

JUMP COMICS



# DRAGON BALL

ドラゴンボール

TORIYAMA AKIRA

鳥山 明

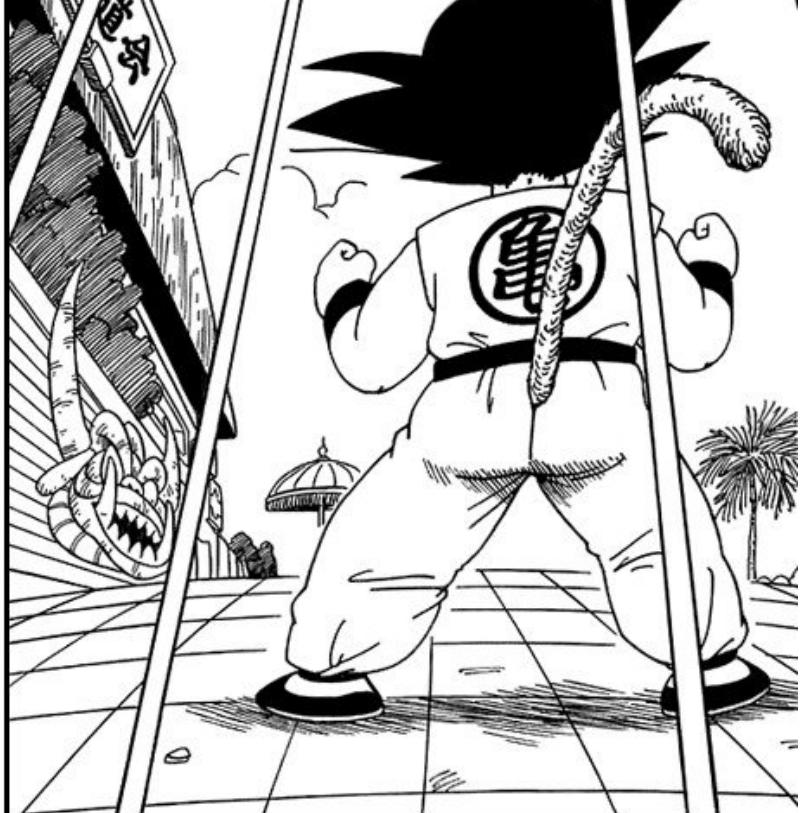
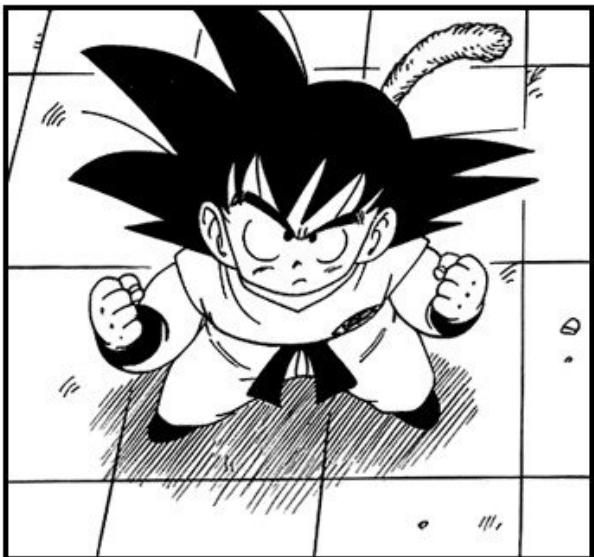
12

B

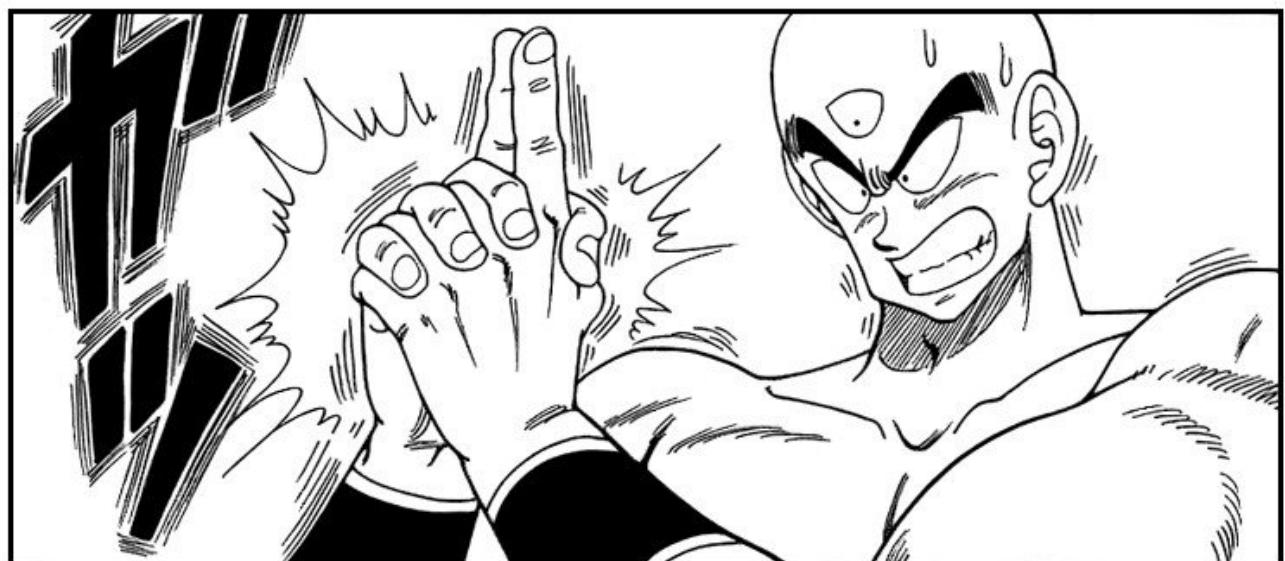
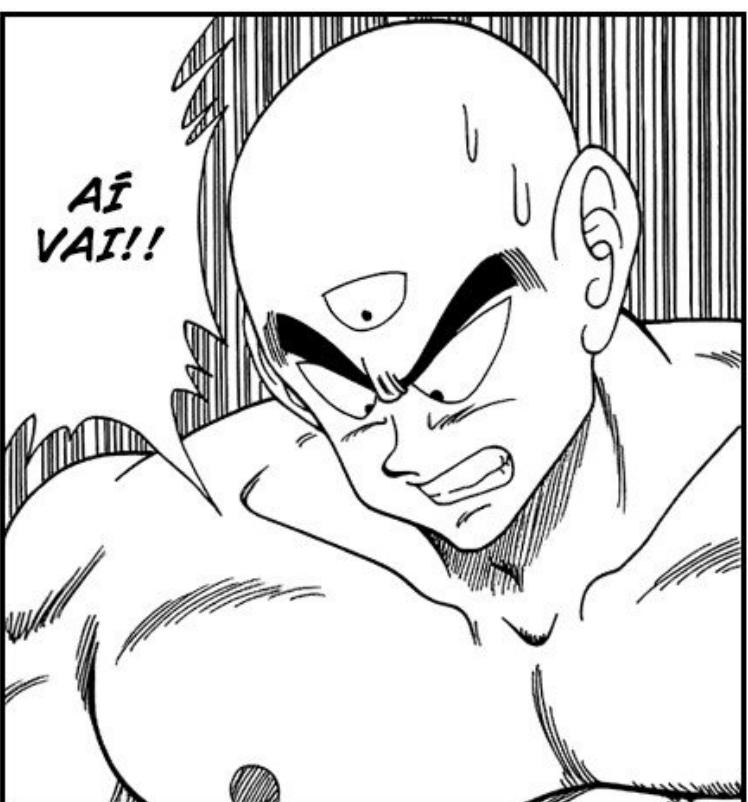
B

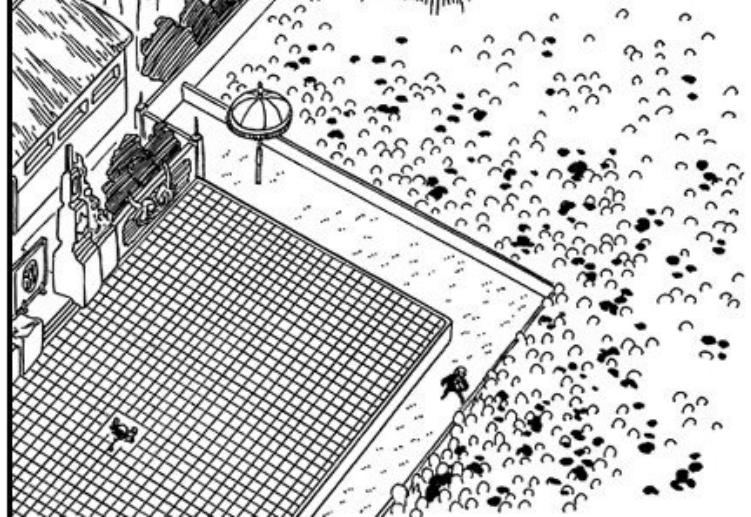


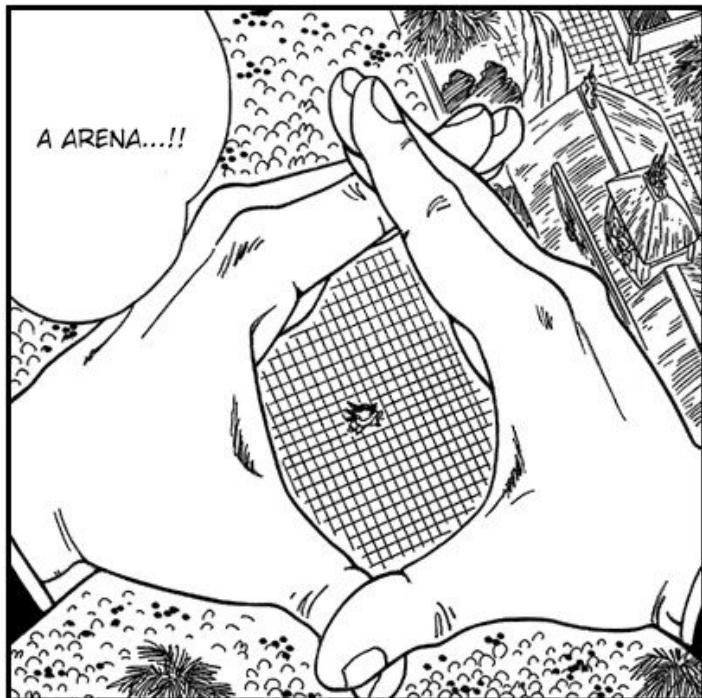
ピッコロ大魔王の恐怖!

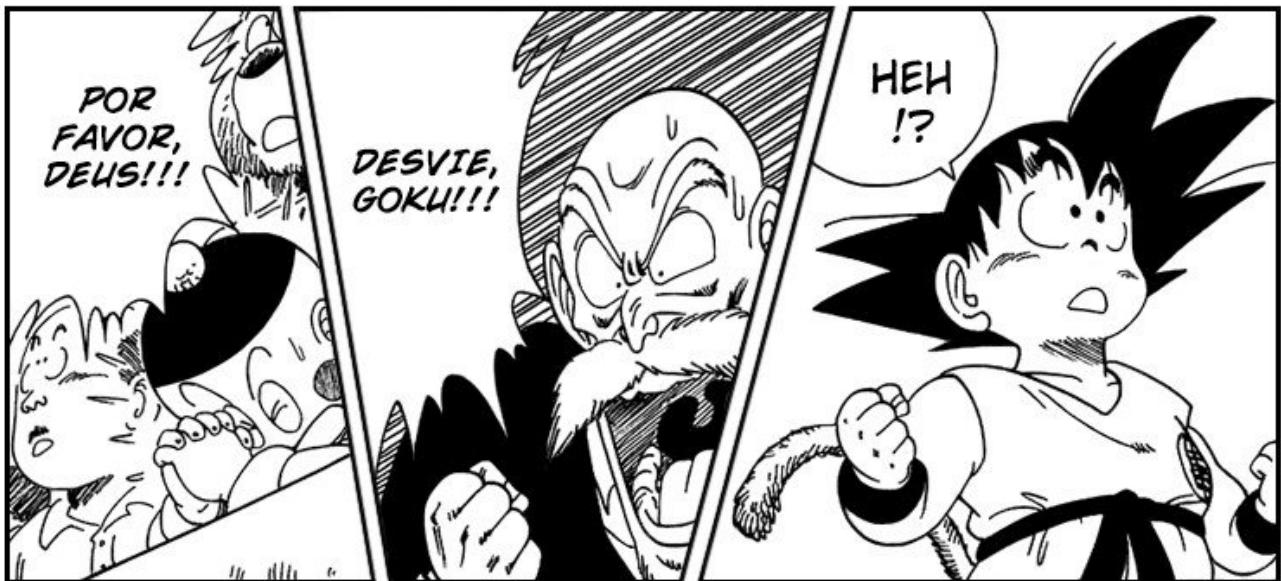
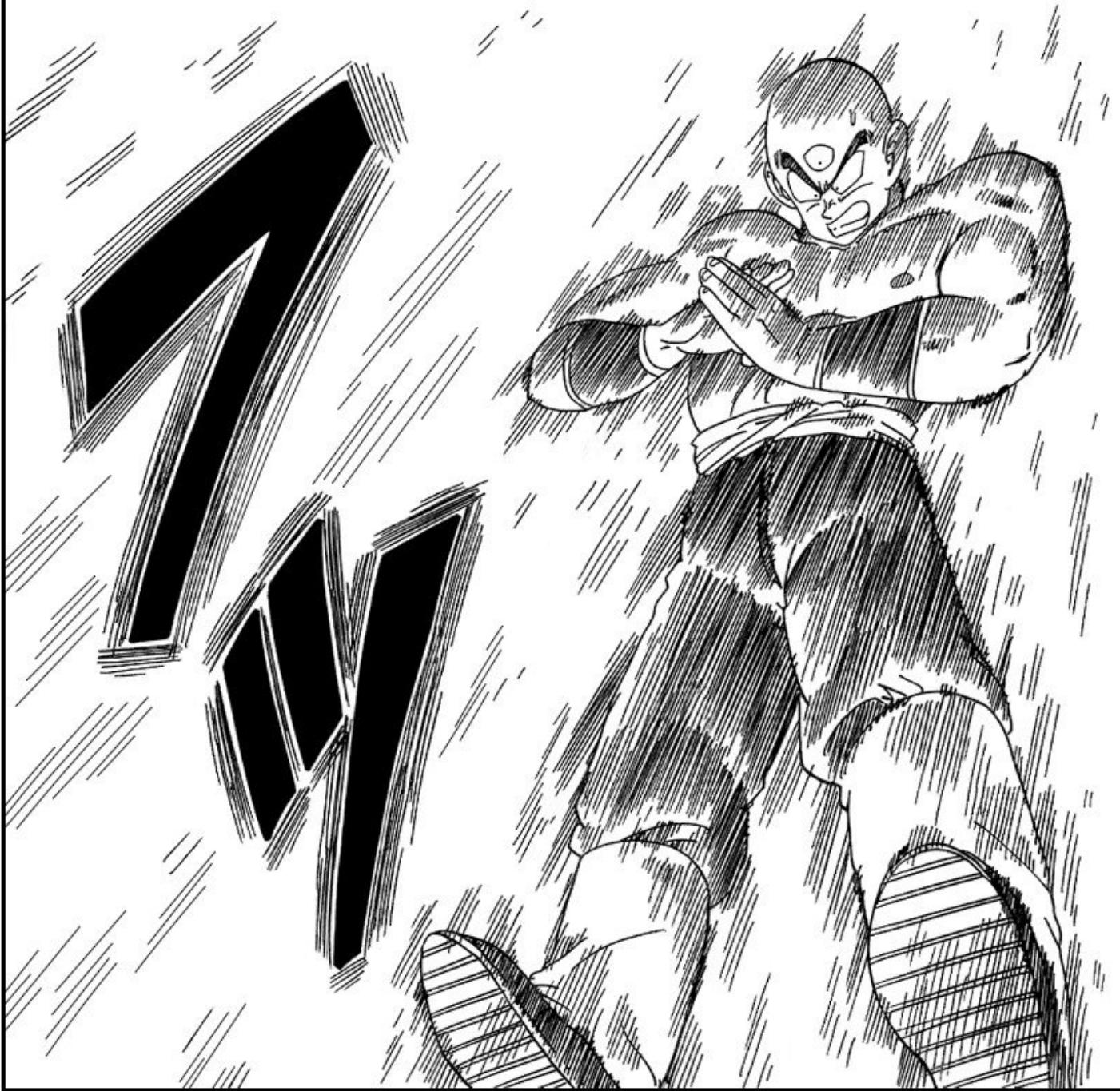


O...O QUE  
ELE ESTÁ  
TENTANDO  
FAZER?

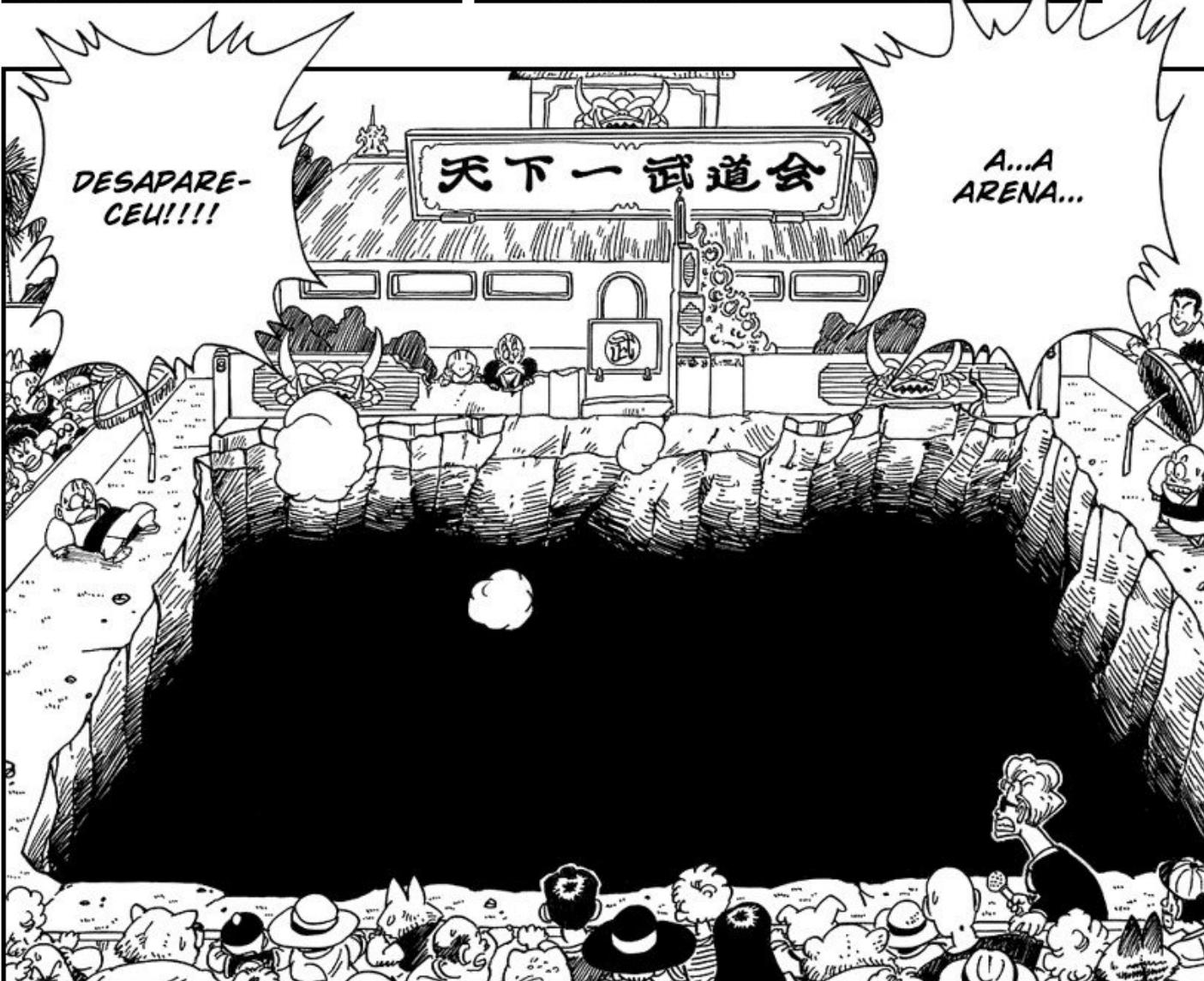
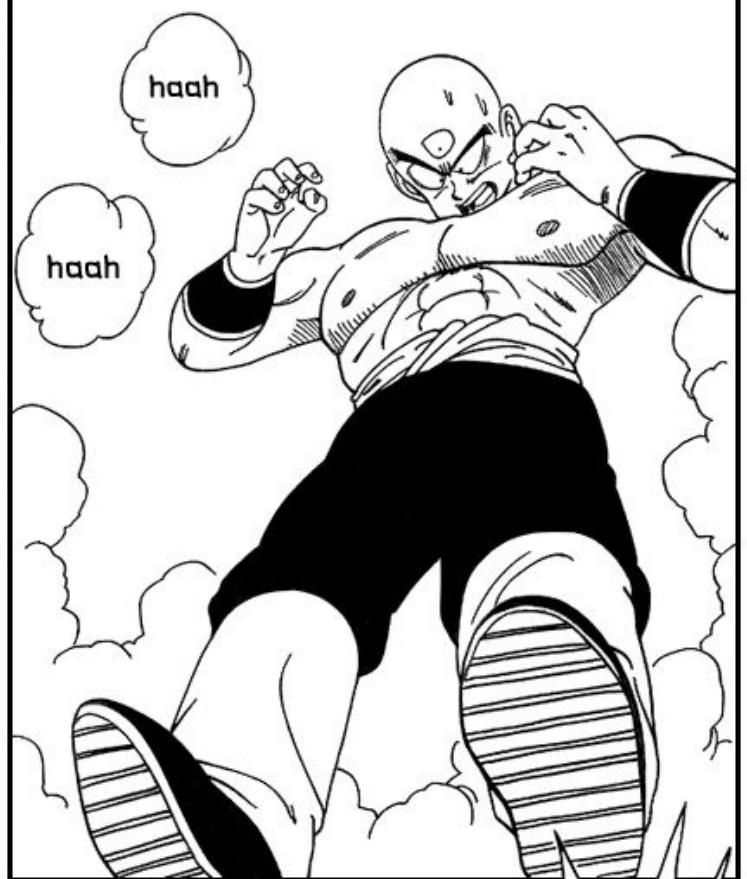


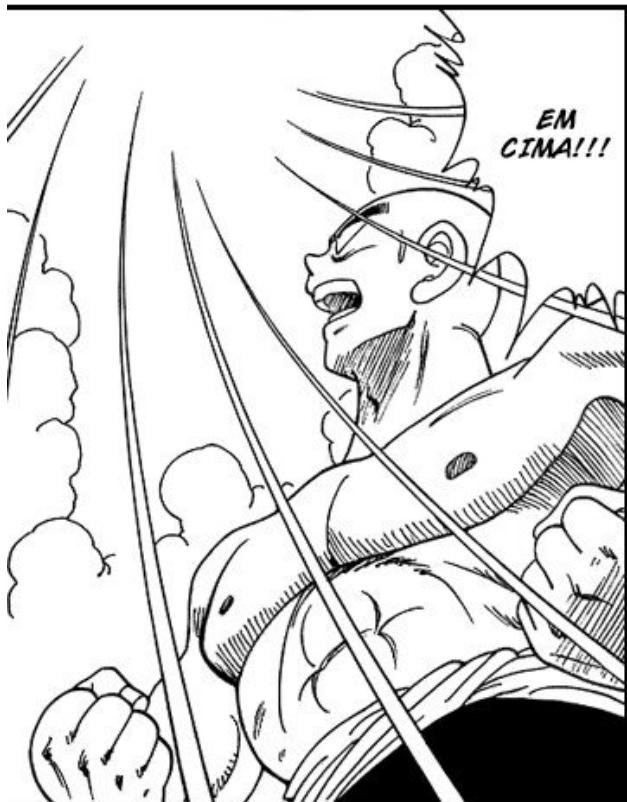




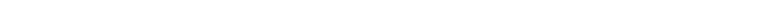


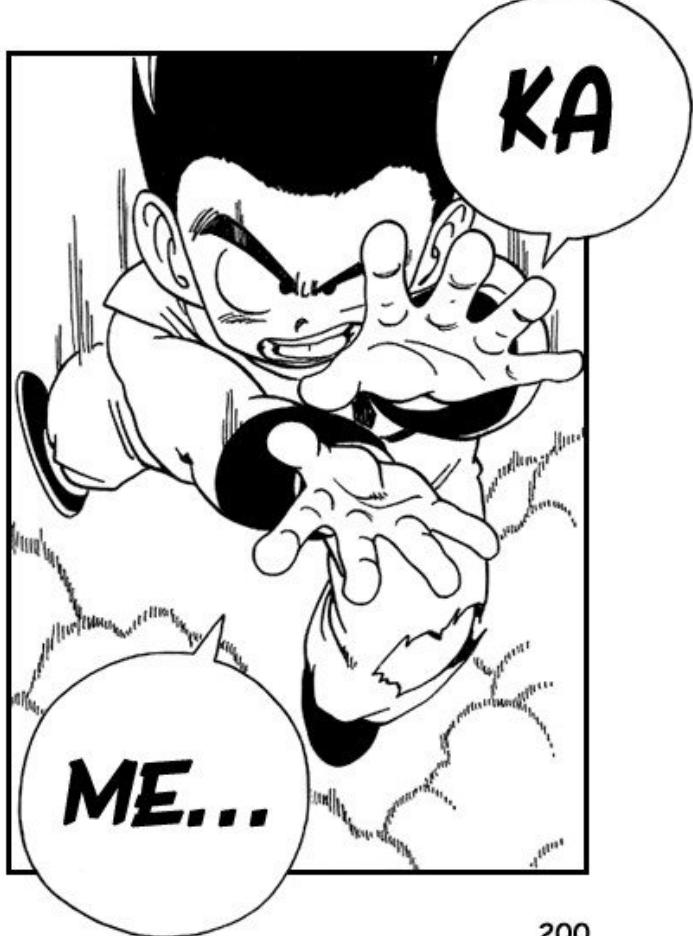


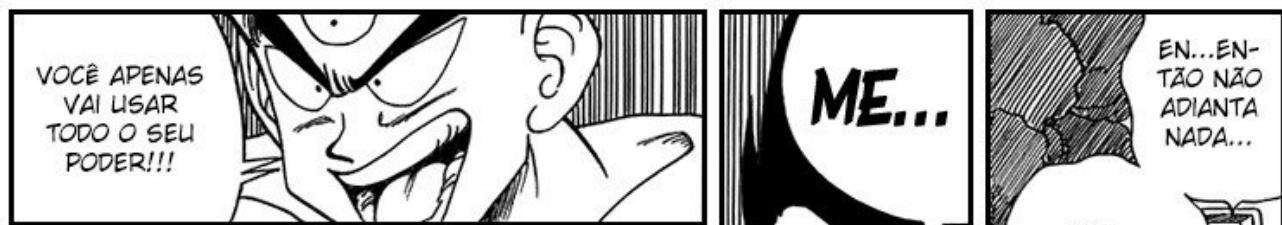
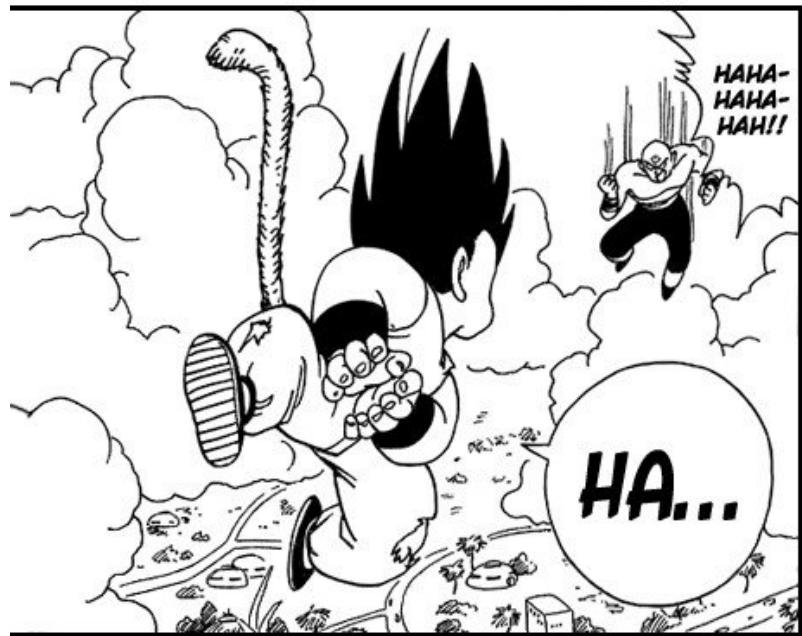


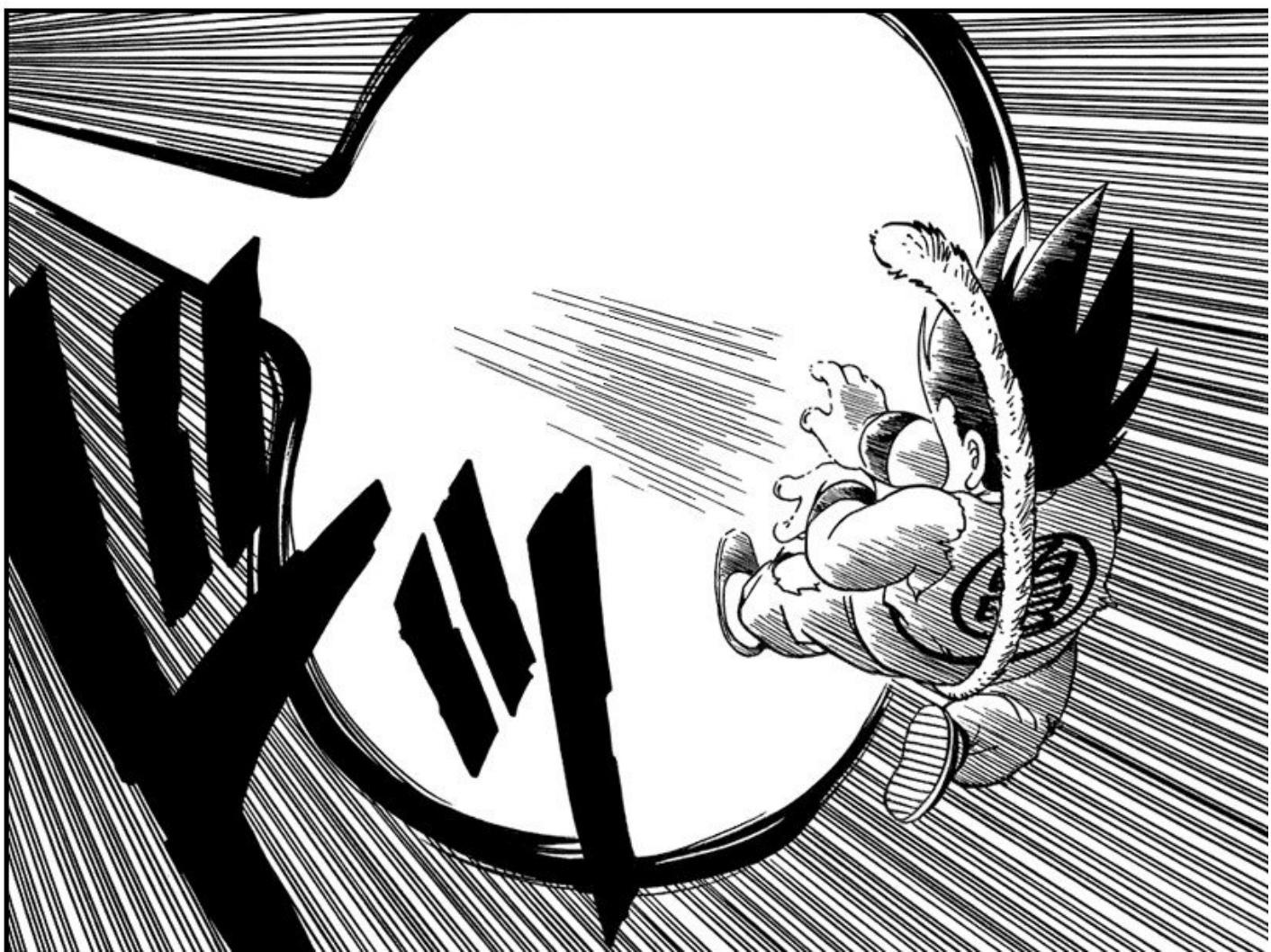


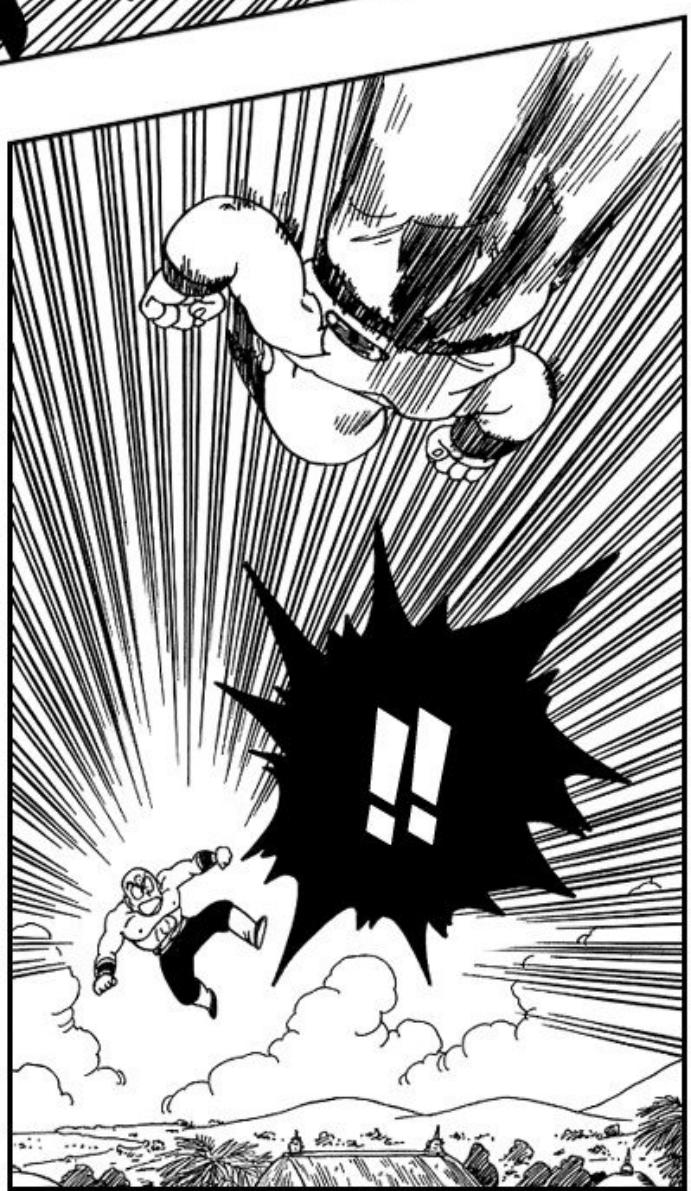
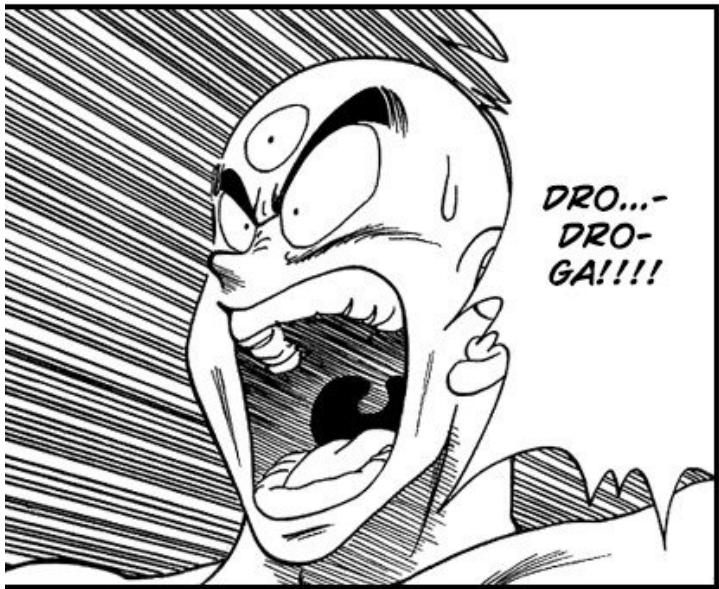












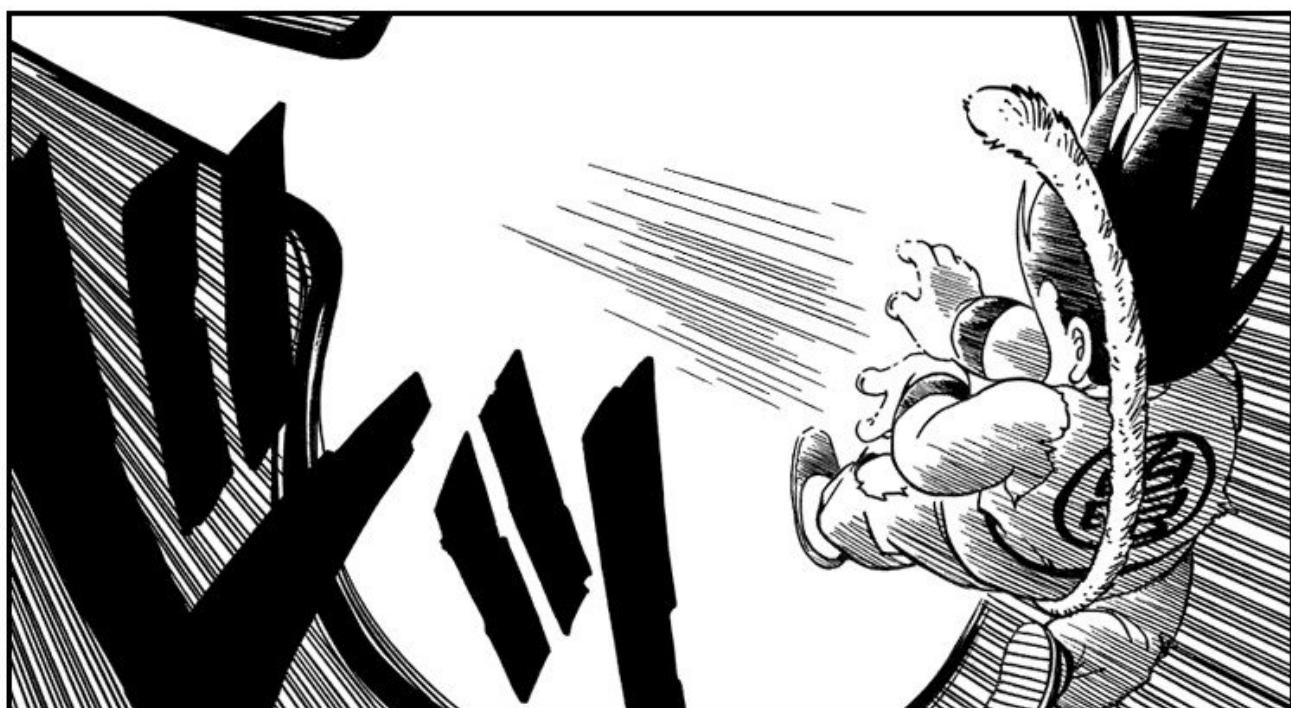
# DRAGON BALL

#134 A CONCLUSÃO DO CAMPEONATO!  
E ENTÃO





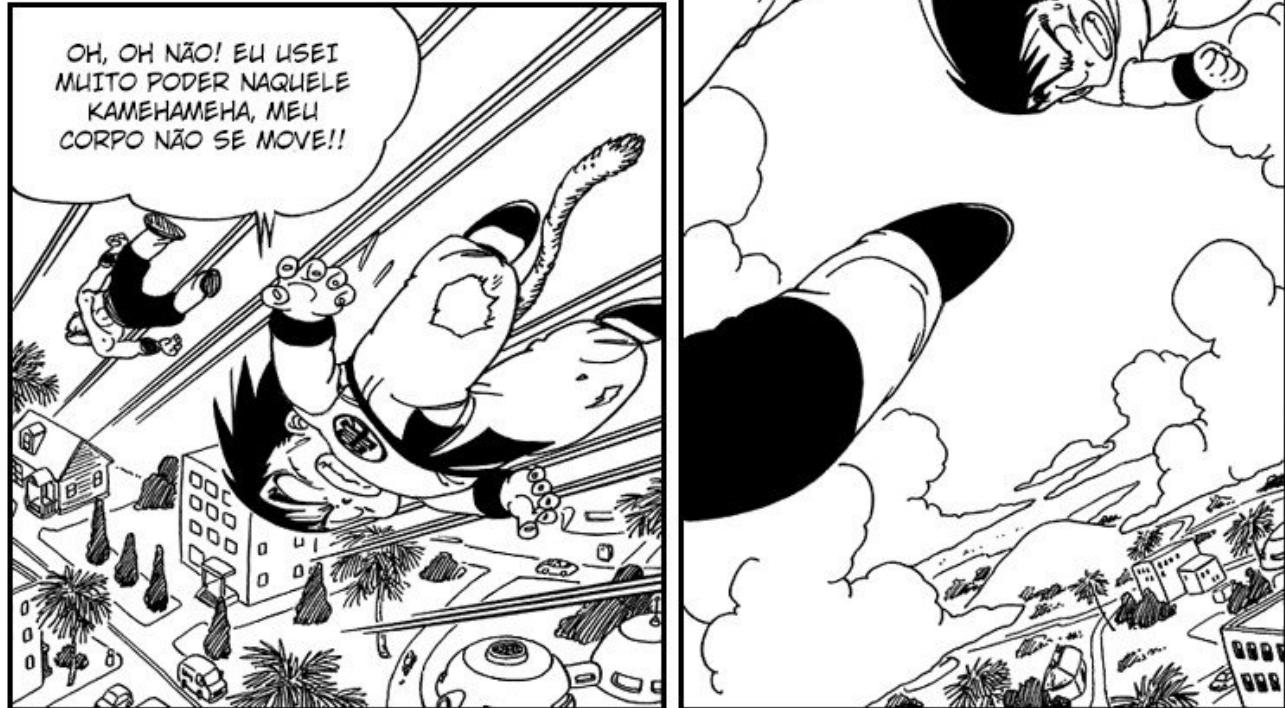
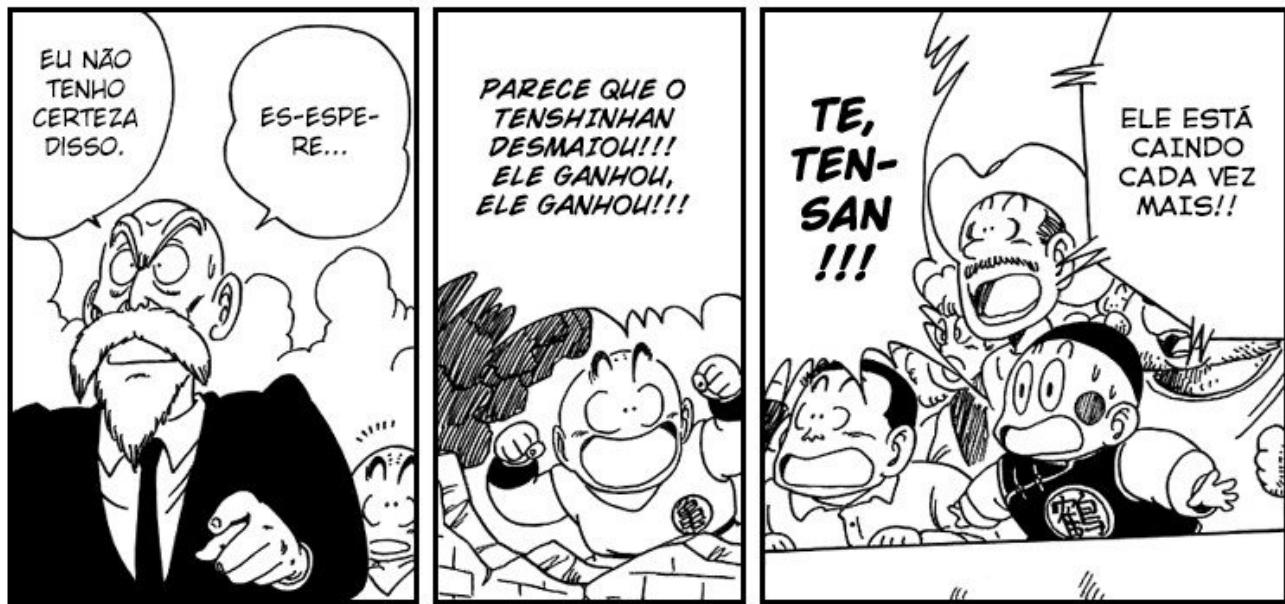
NÃO HÁ MAIS ARENA!!  
GOKU USA TODO O SEU  
PODER EM UM KAMEHA-  
MEHA FINAL, QUE ELE  
USA PARA SE ATIRAR  
PARA TRÁS!!

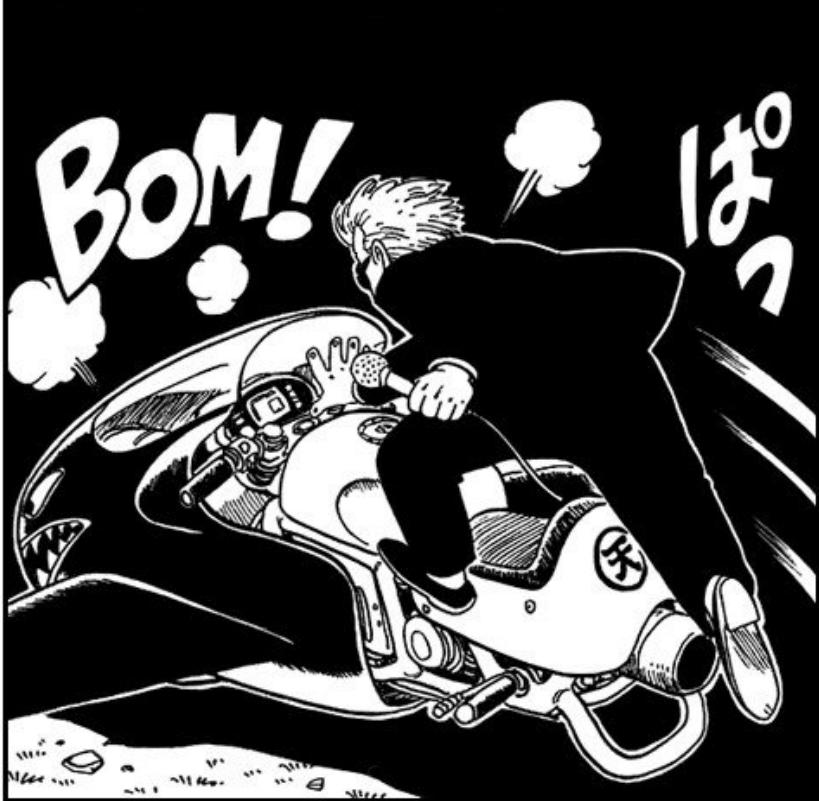






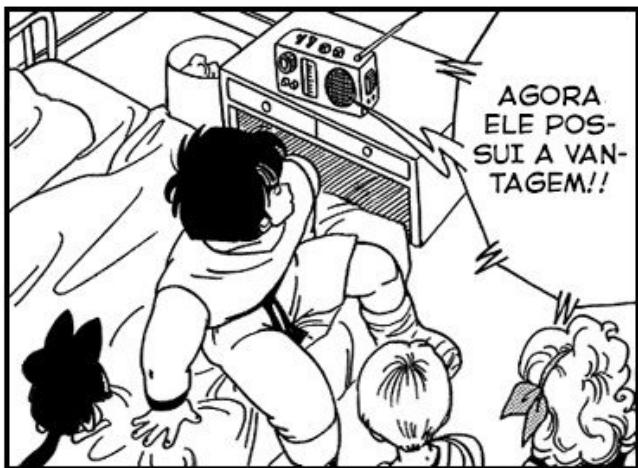


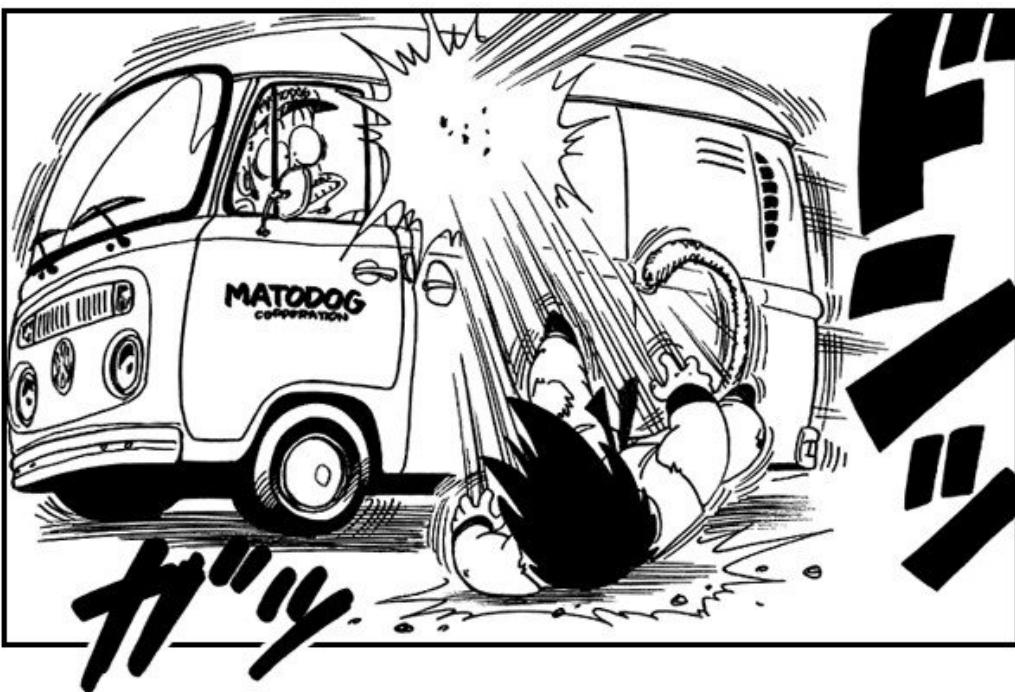
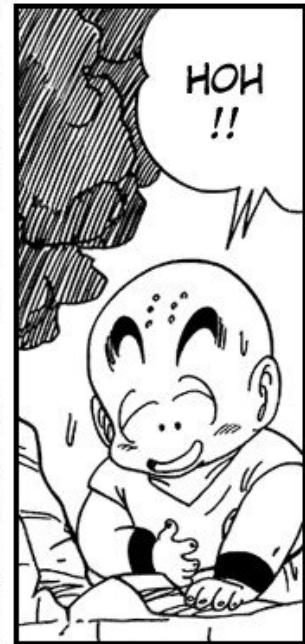
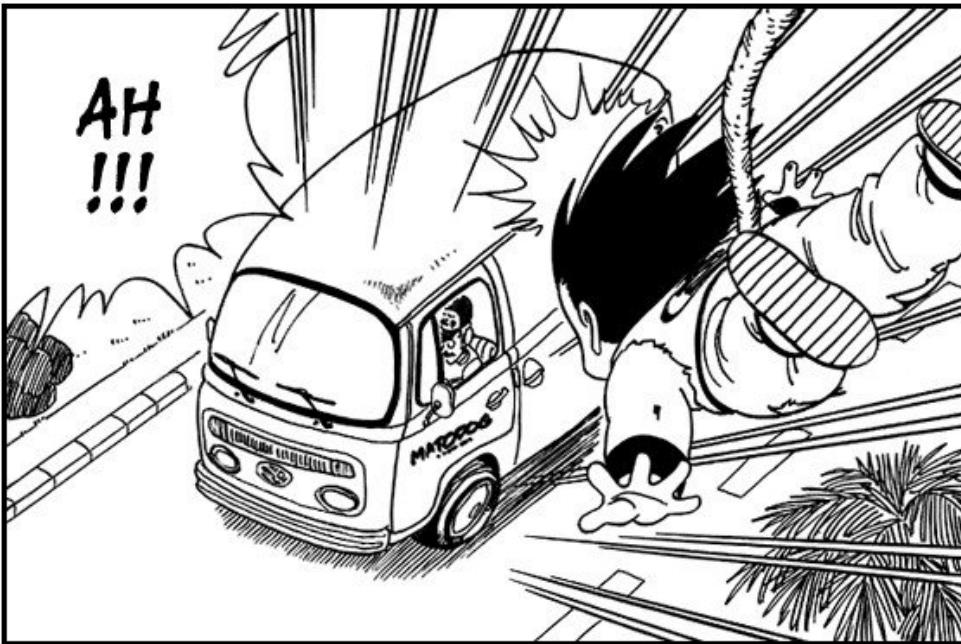


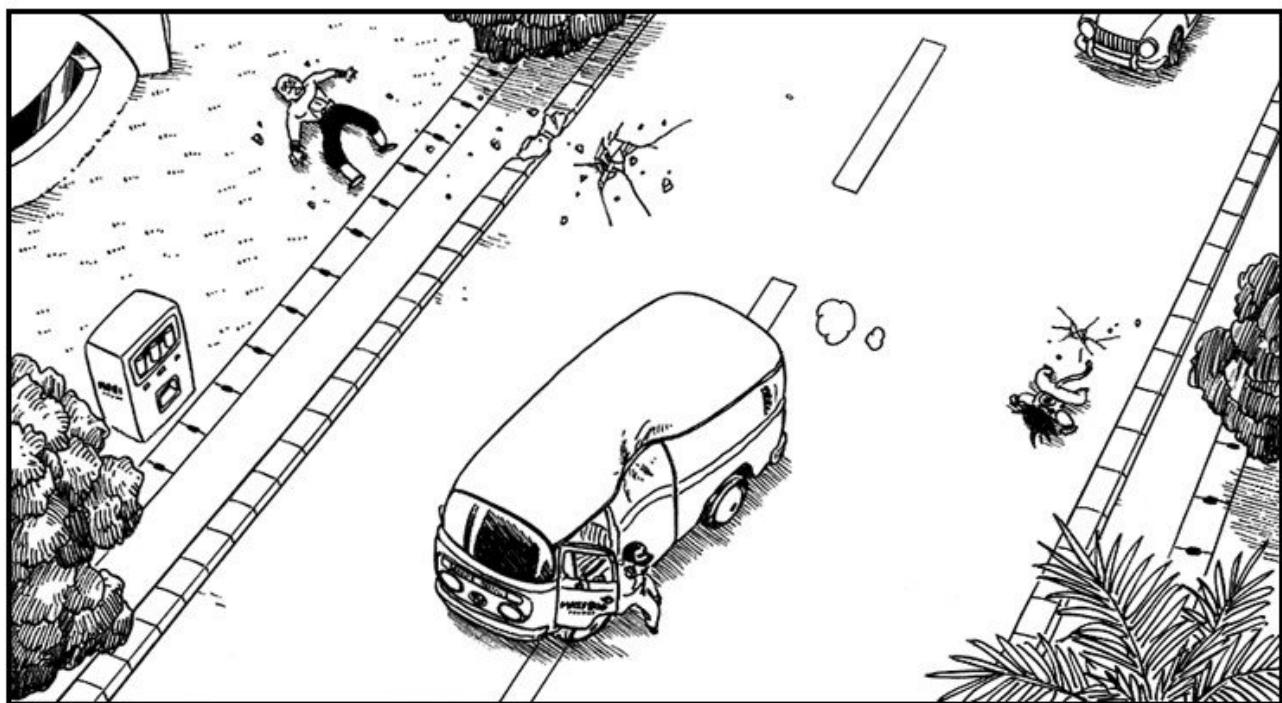


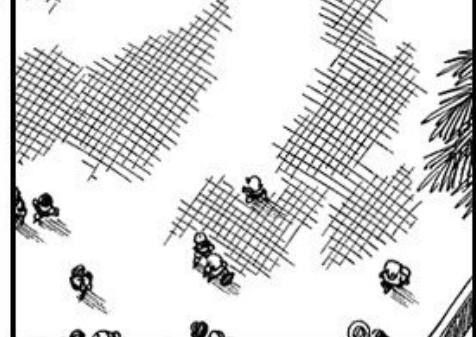
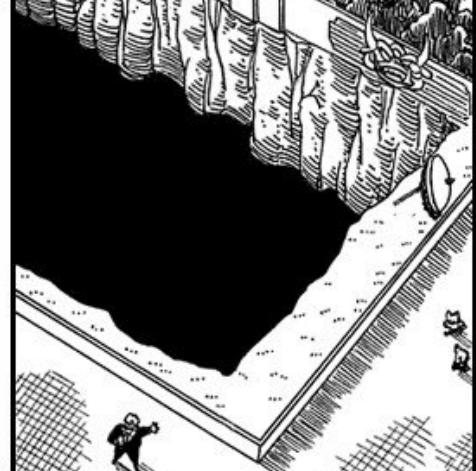
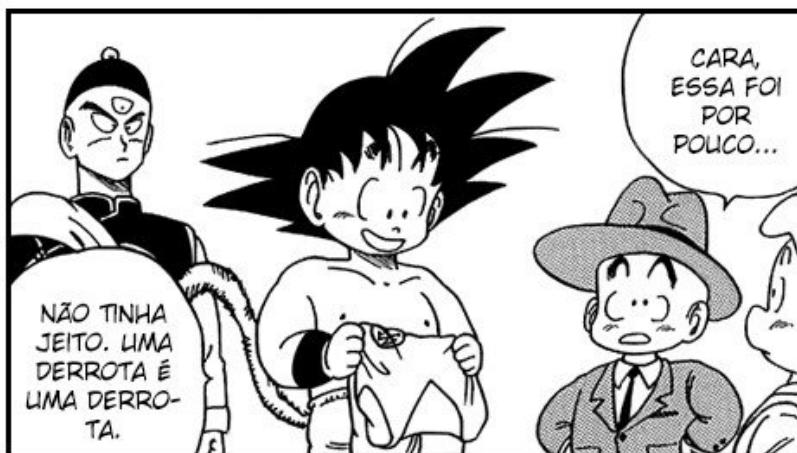


SFX: POH

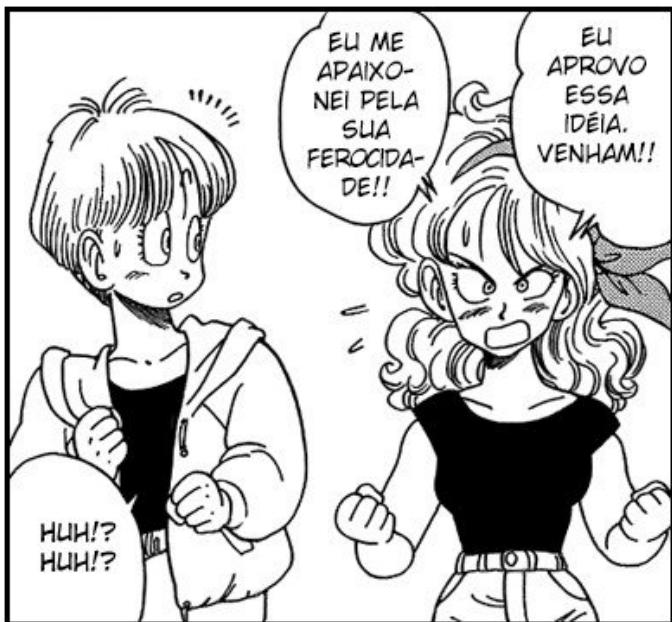


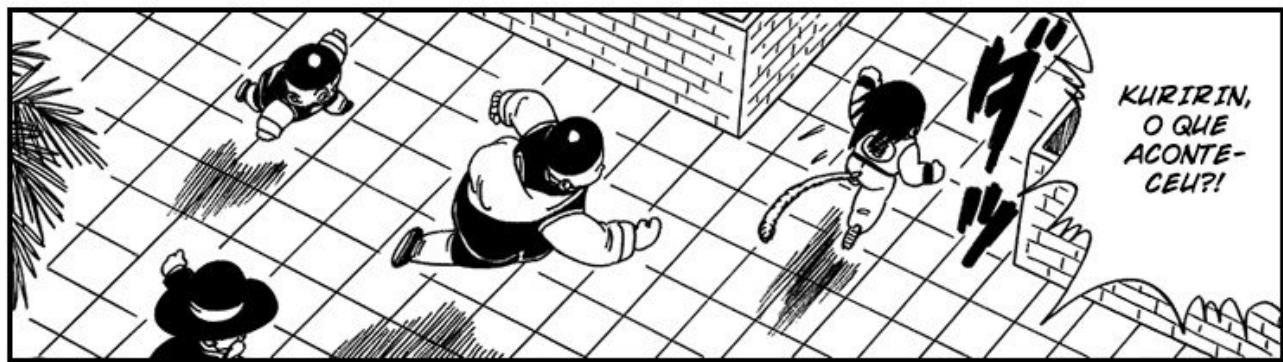
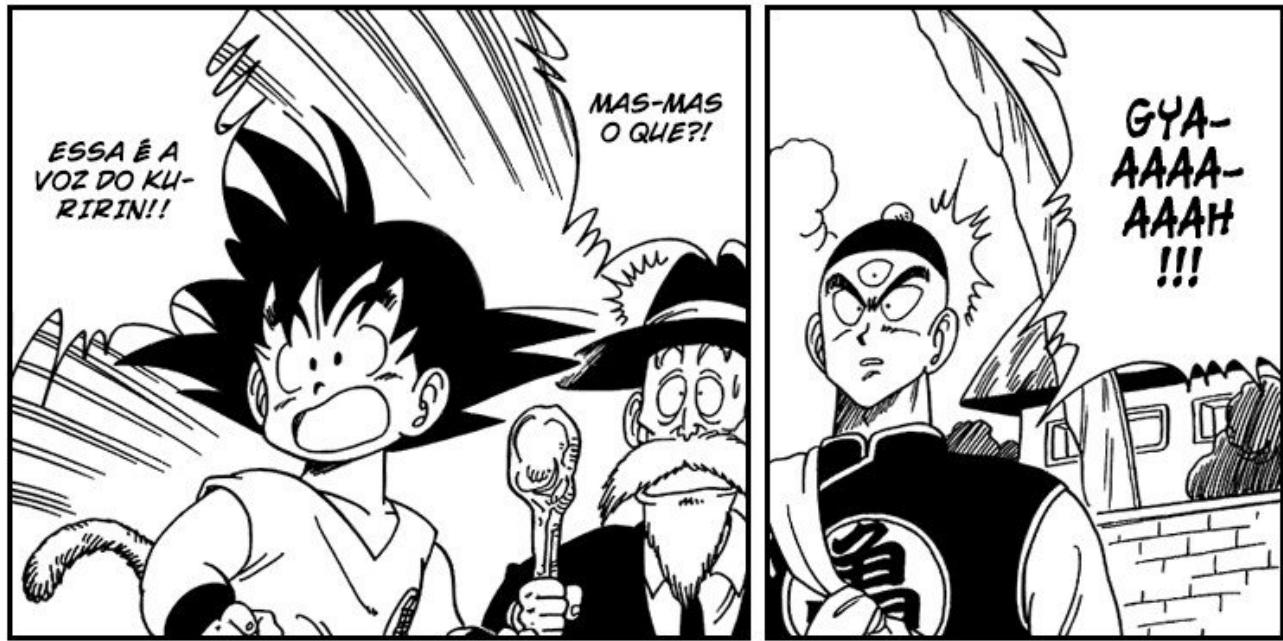


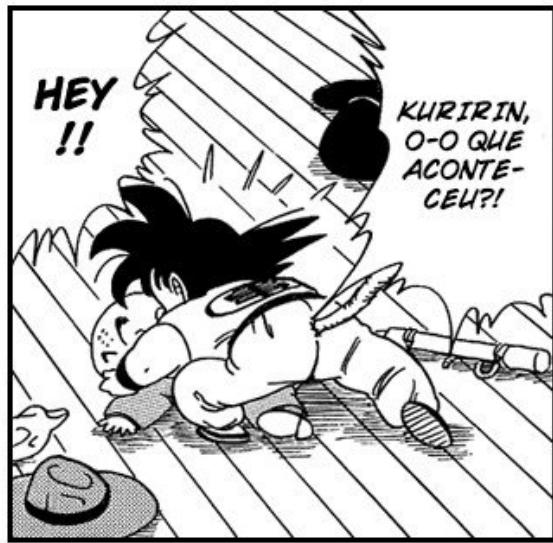


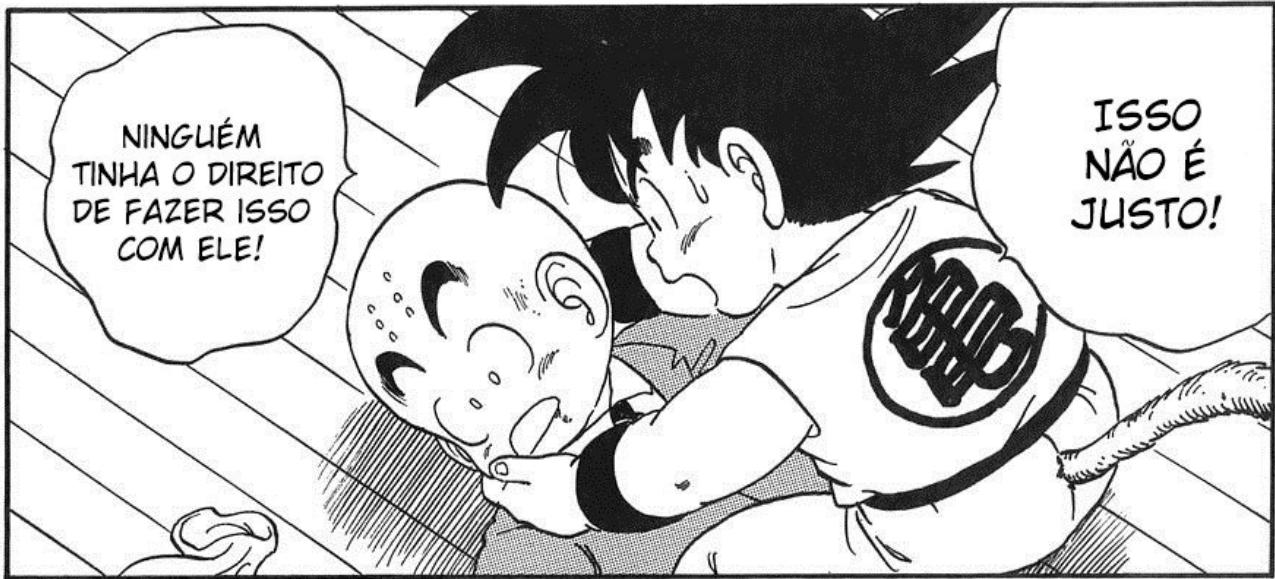


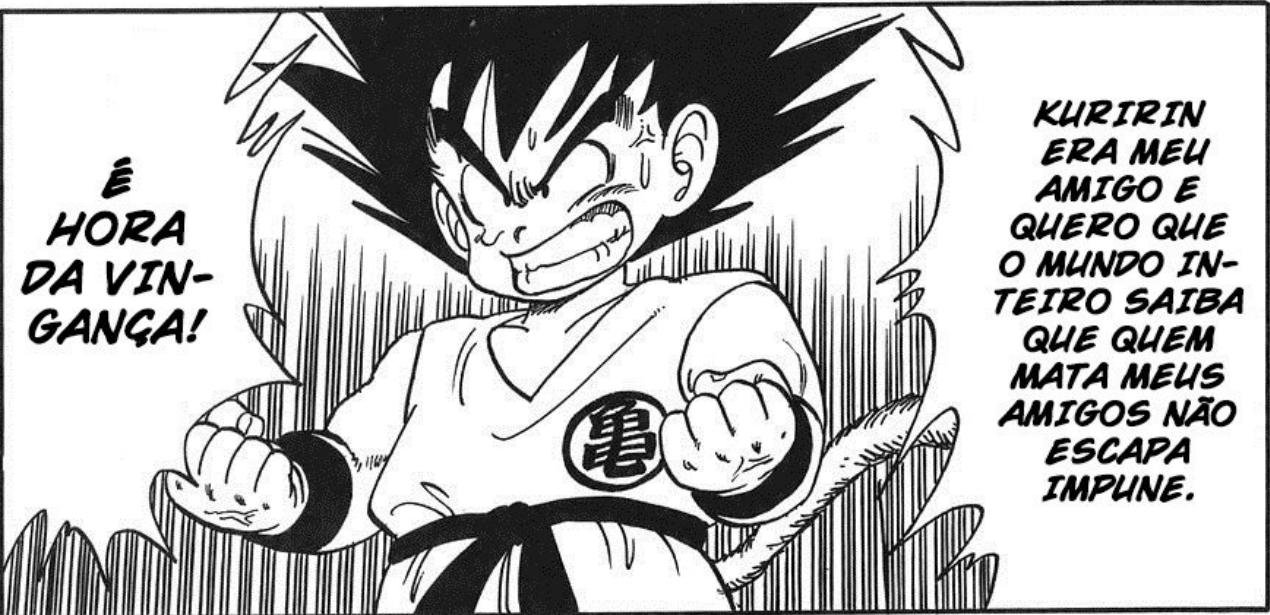


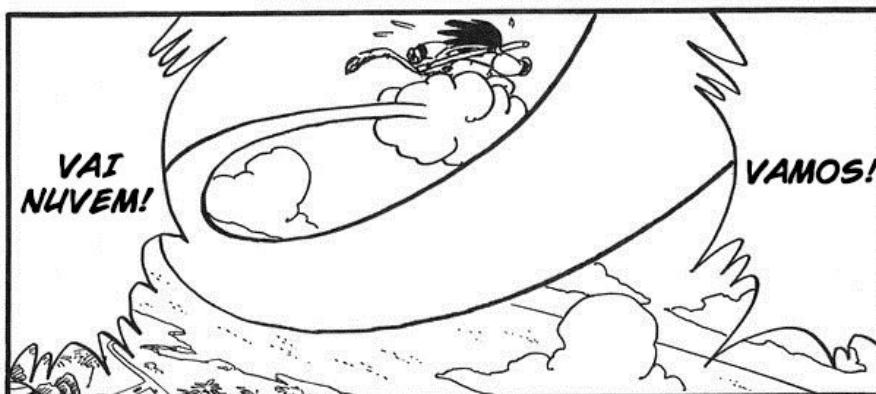
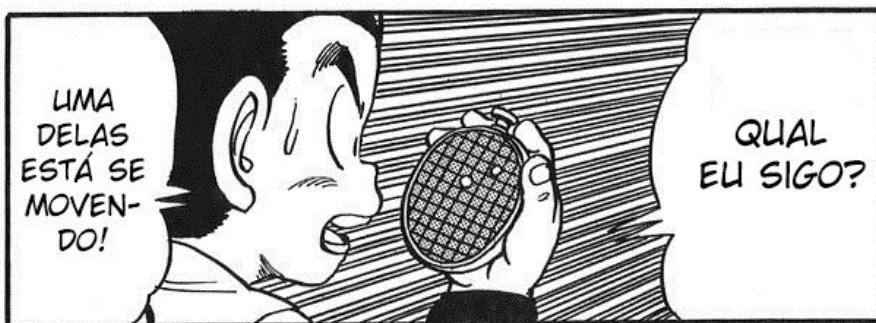
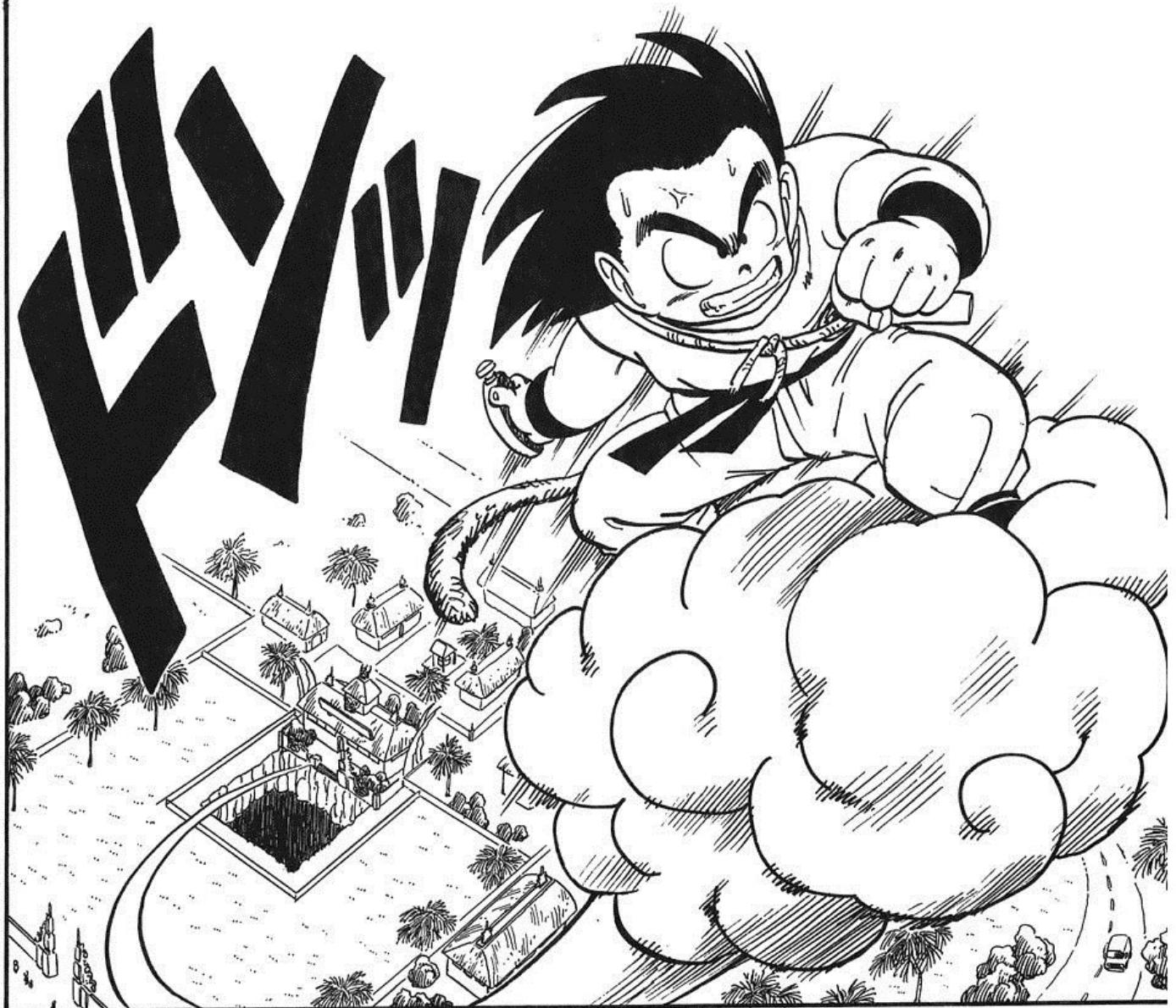




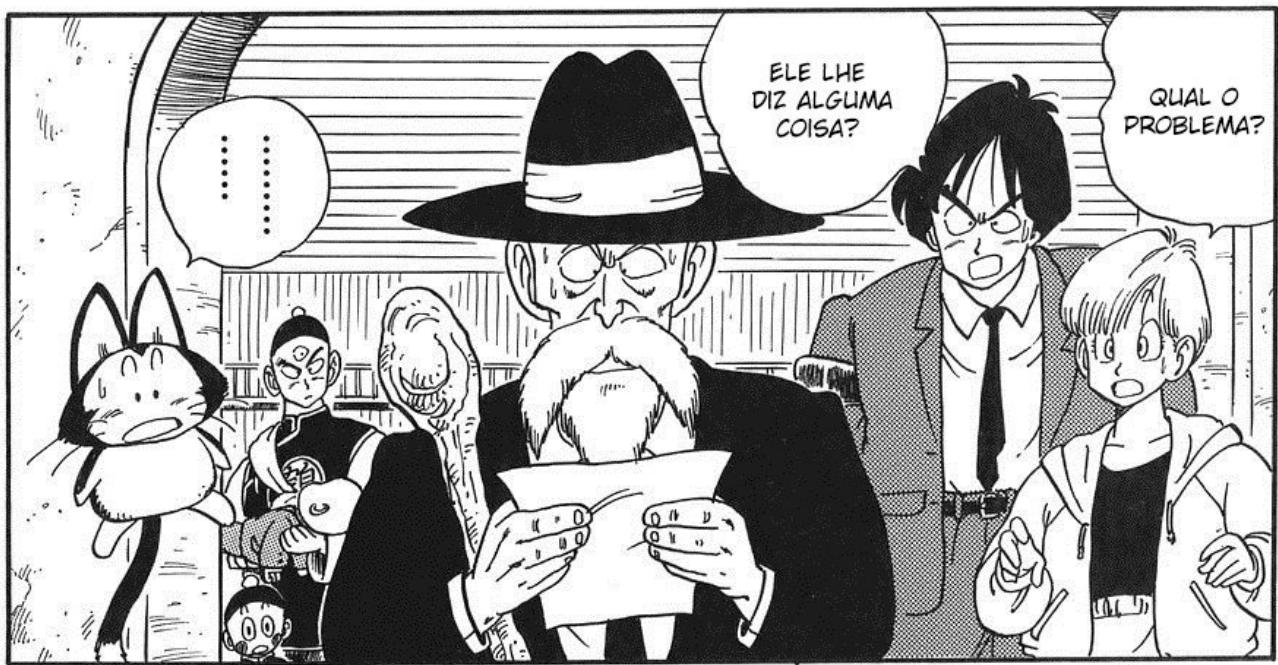


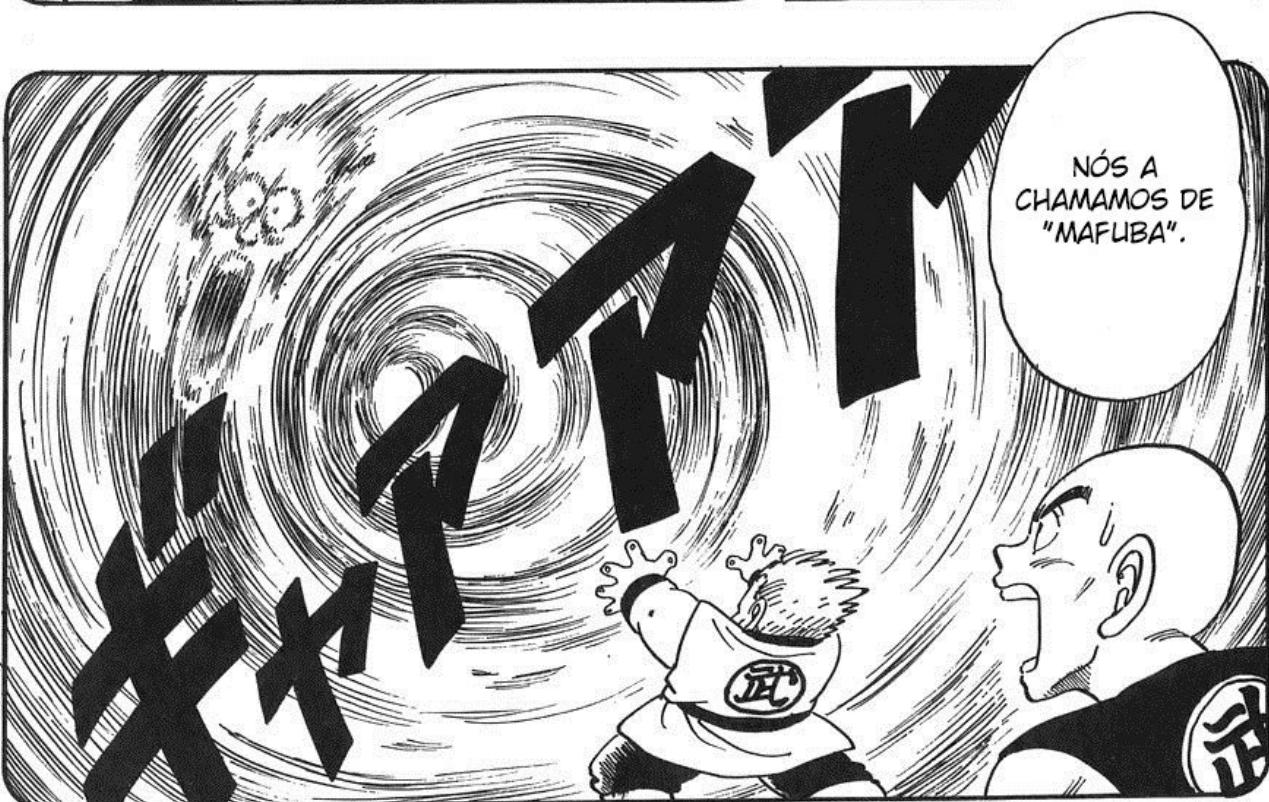


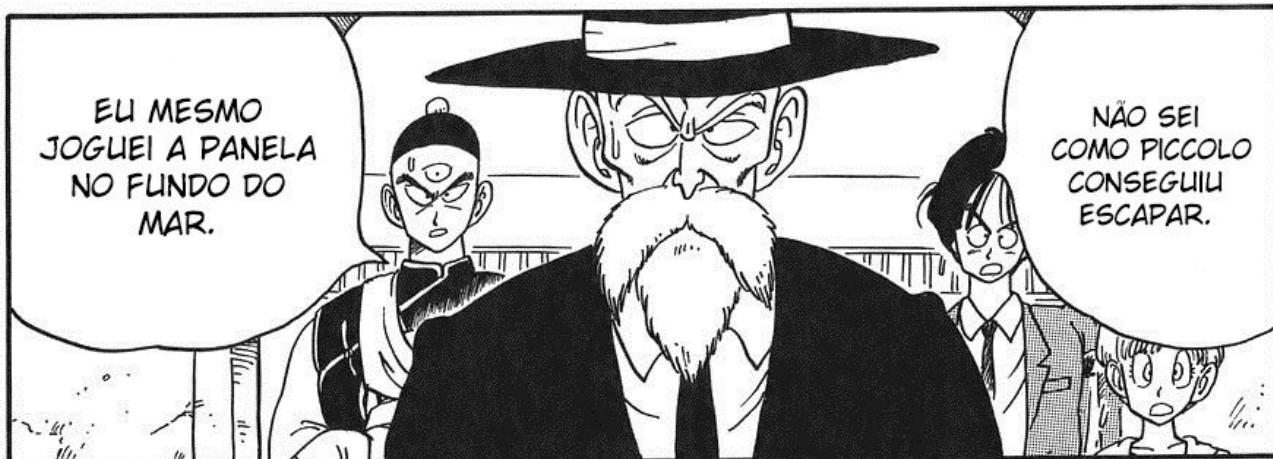


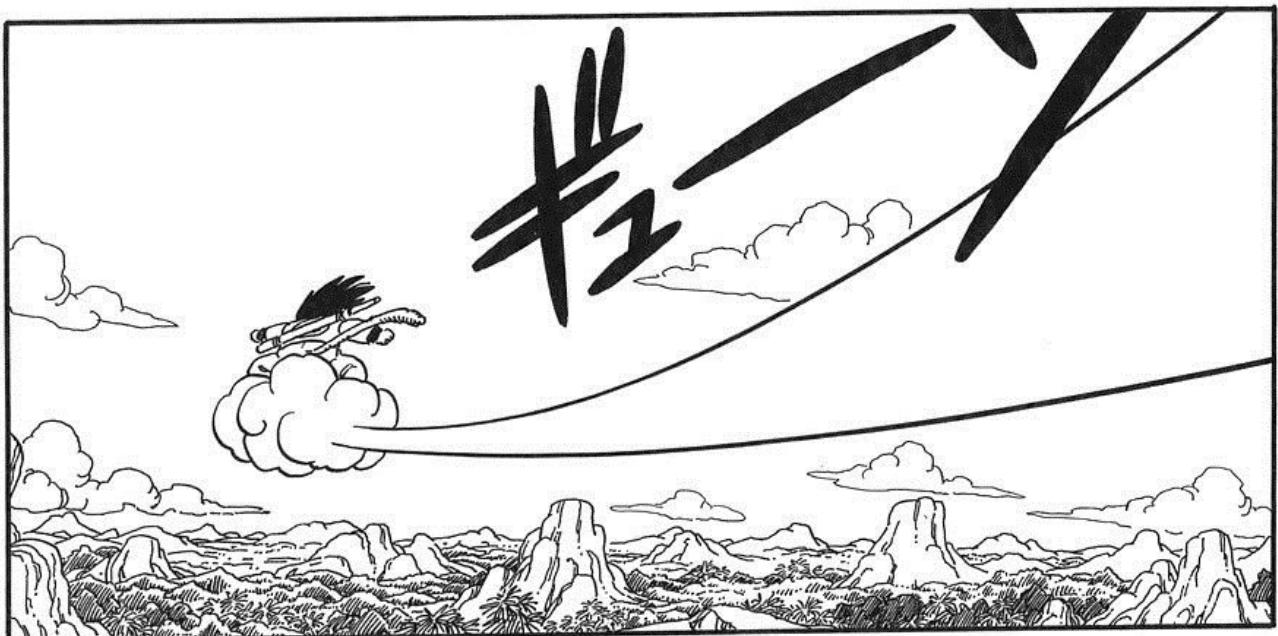




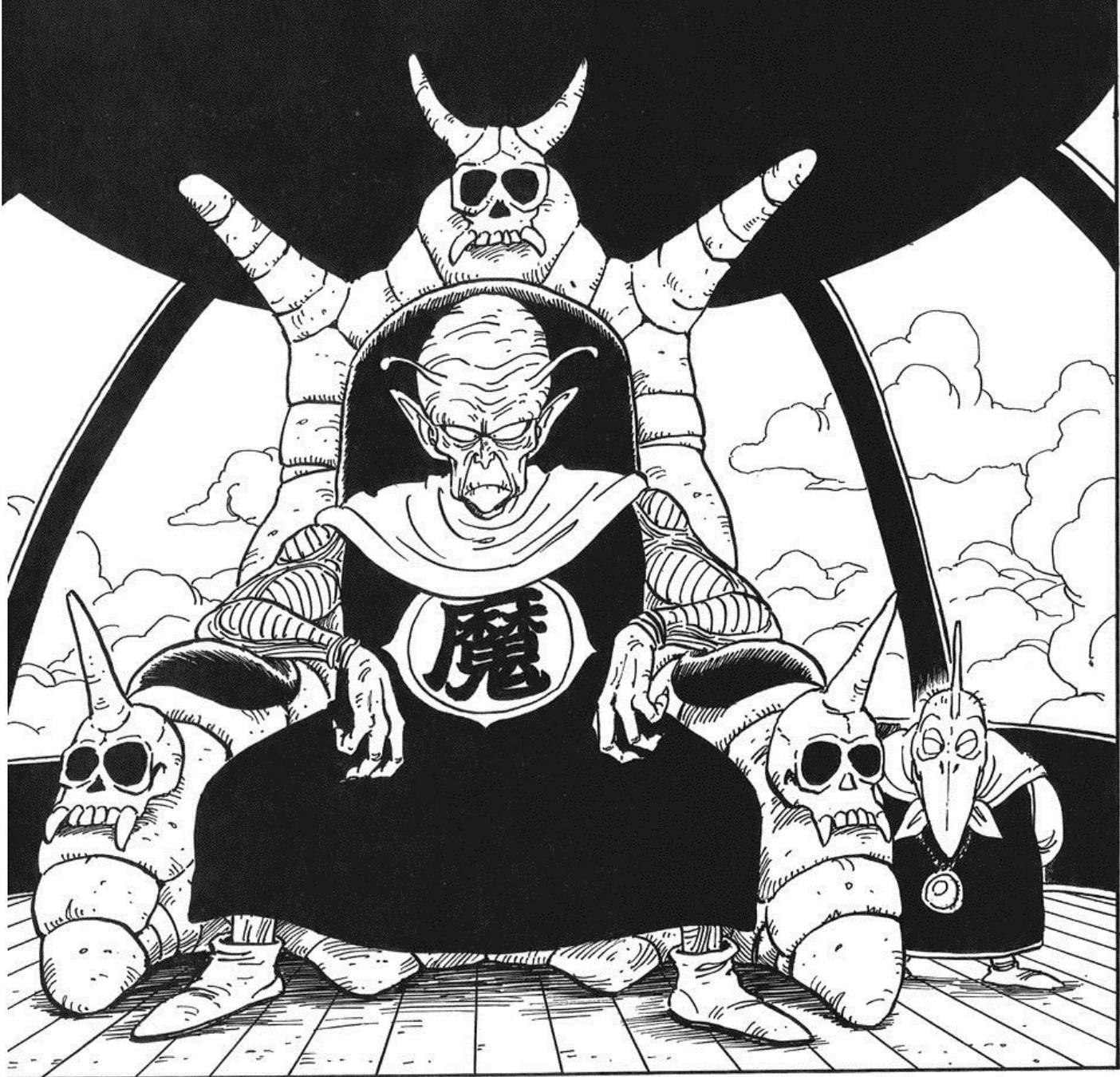


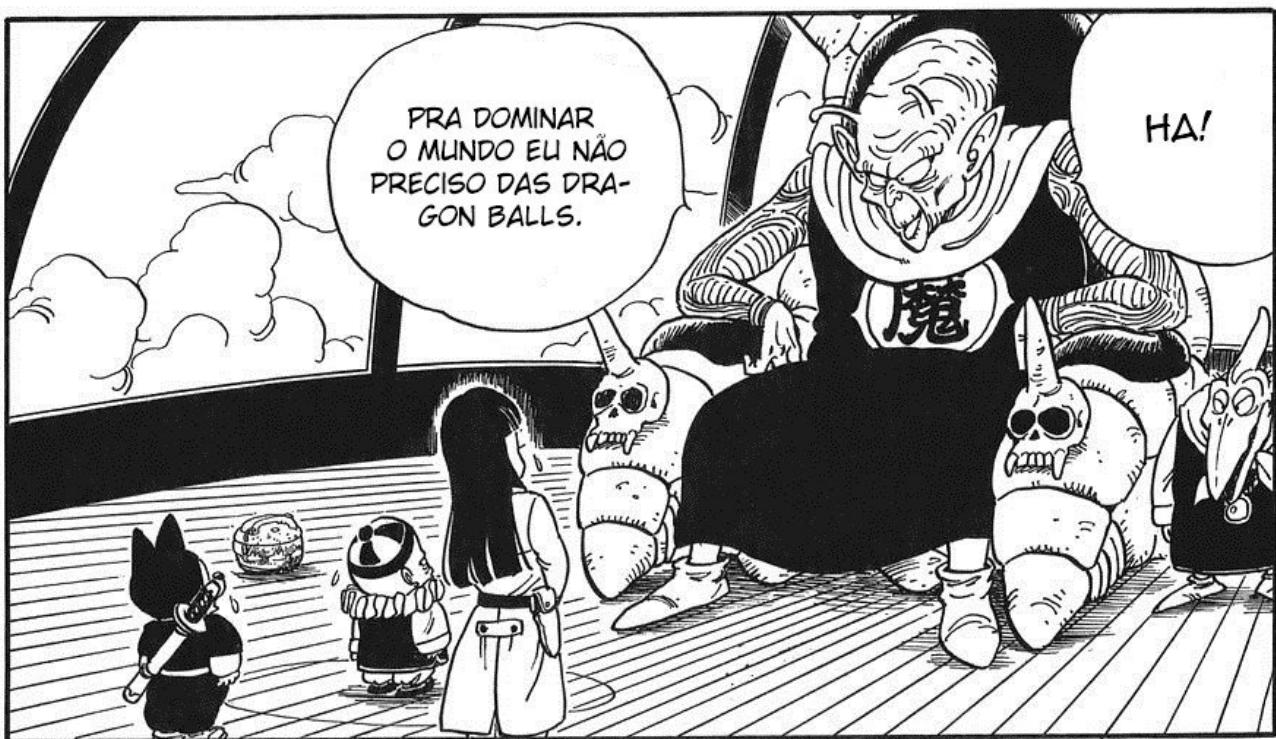


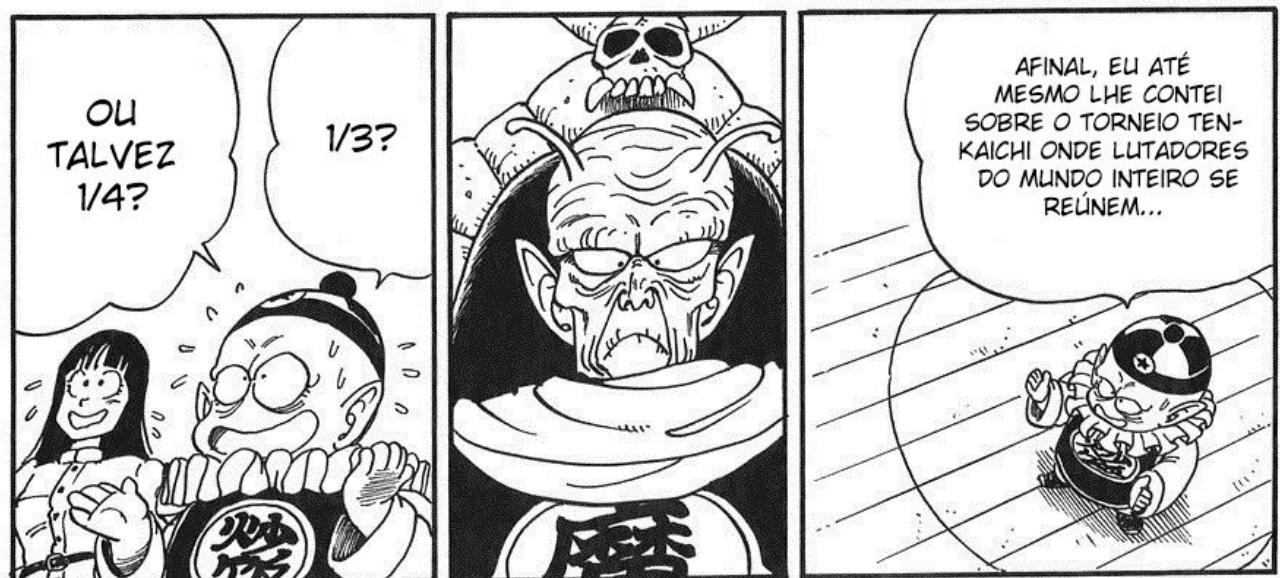
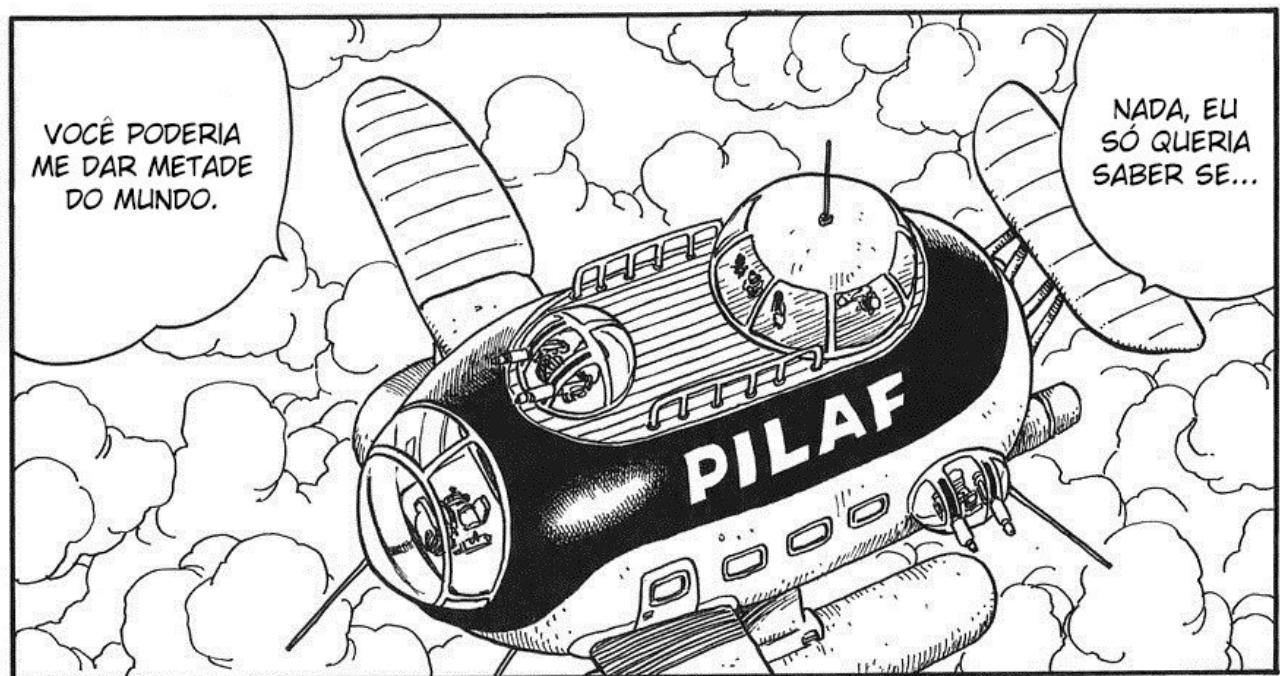






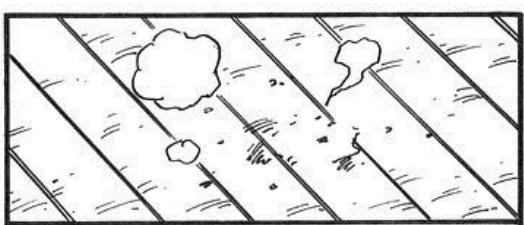
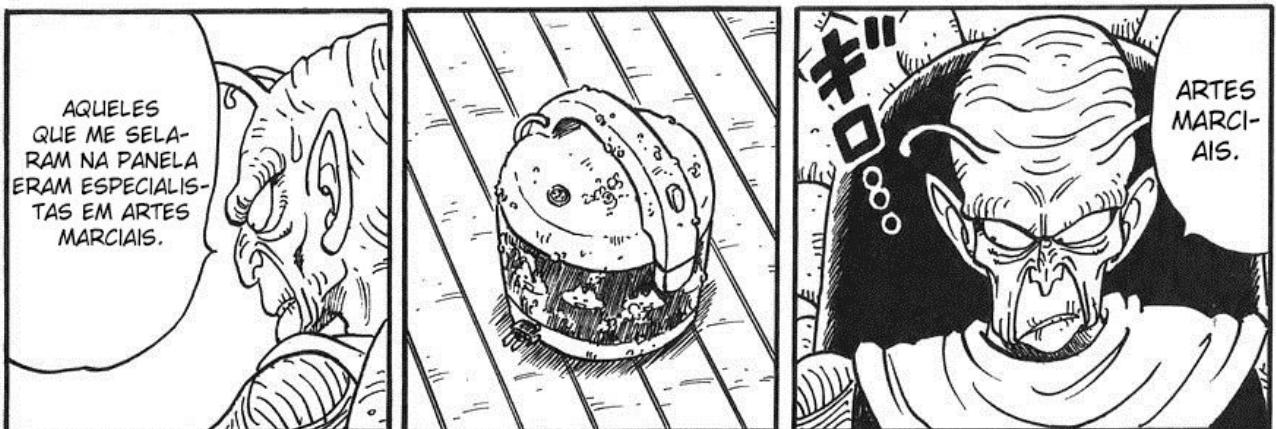


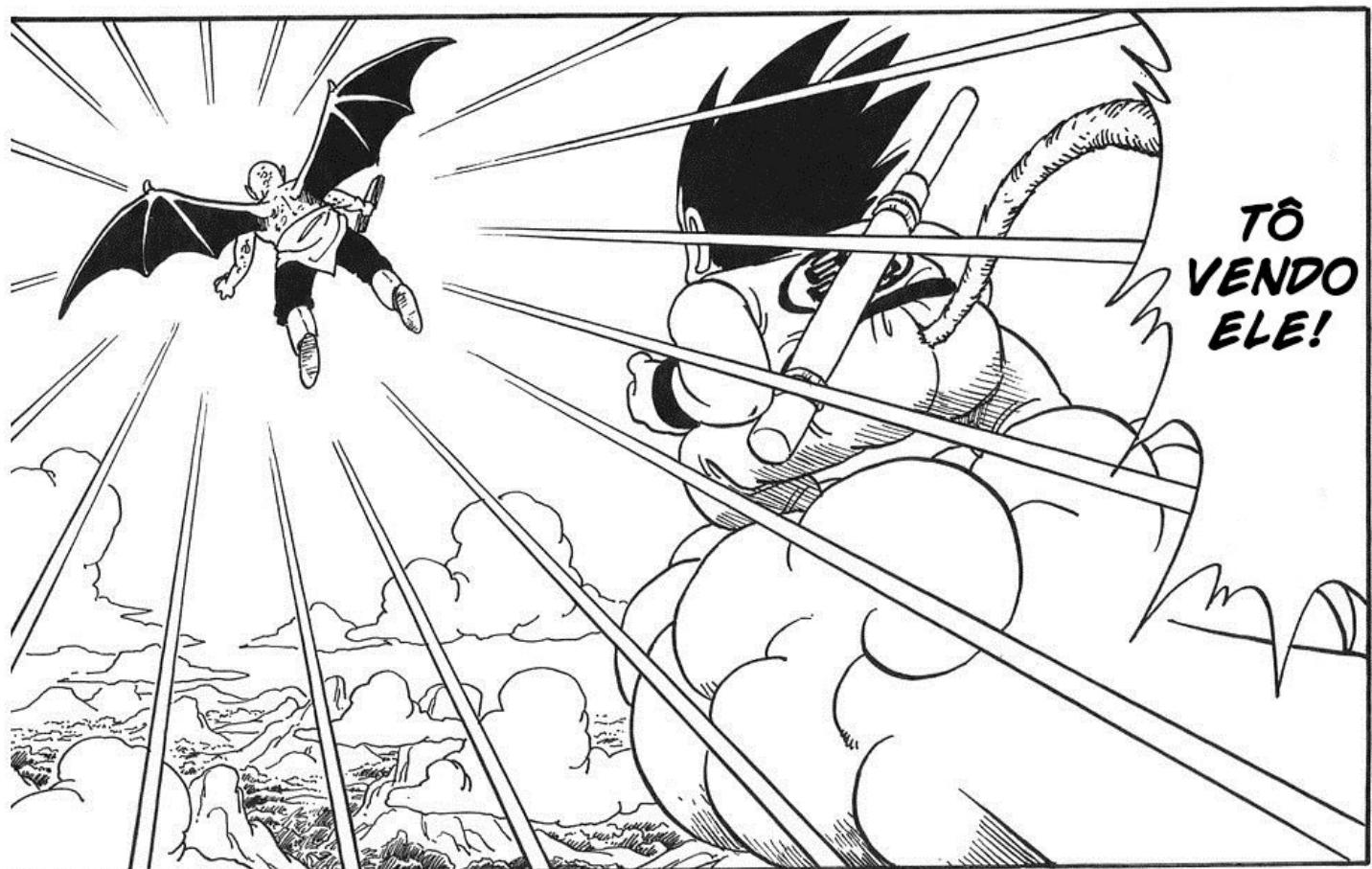


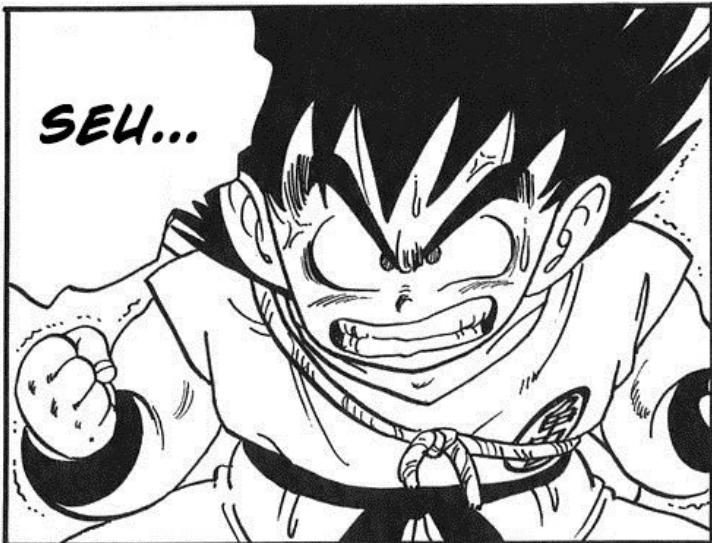


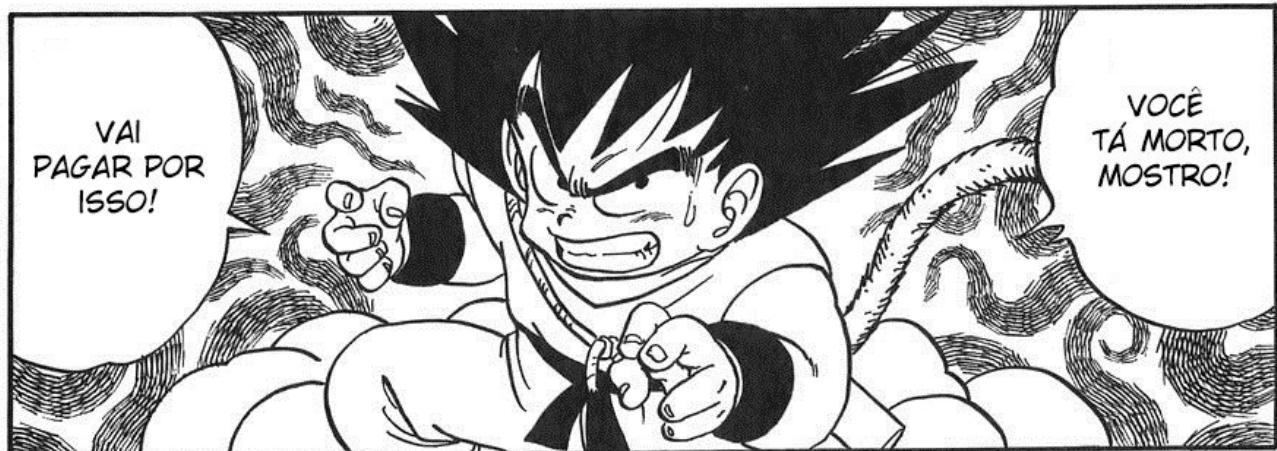
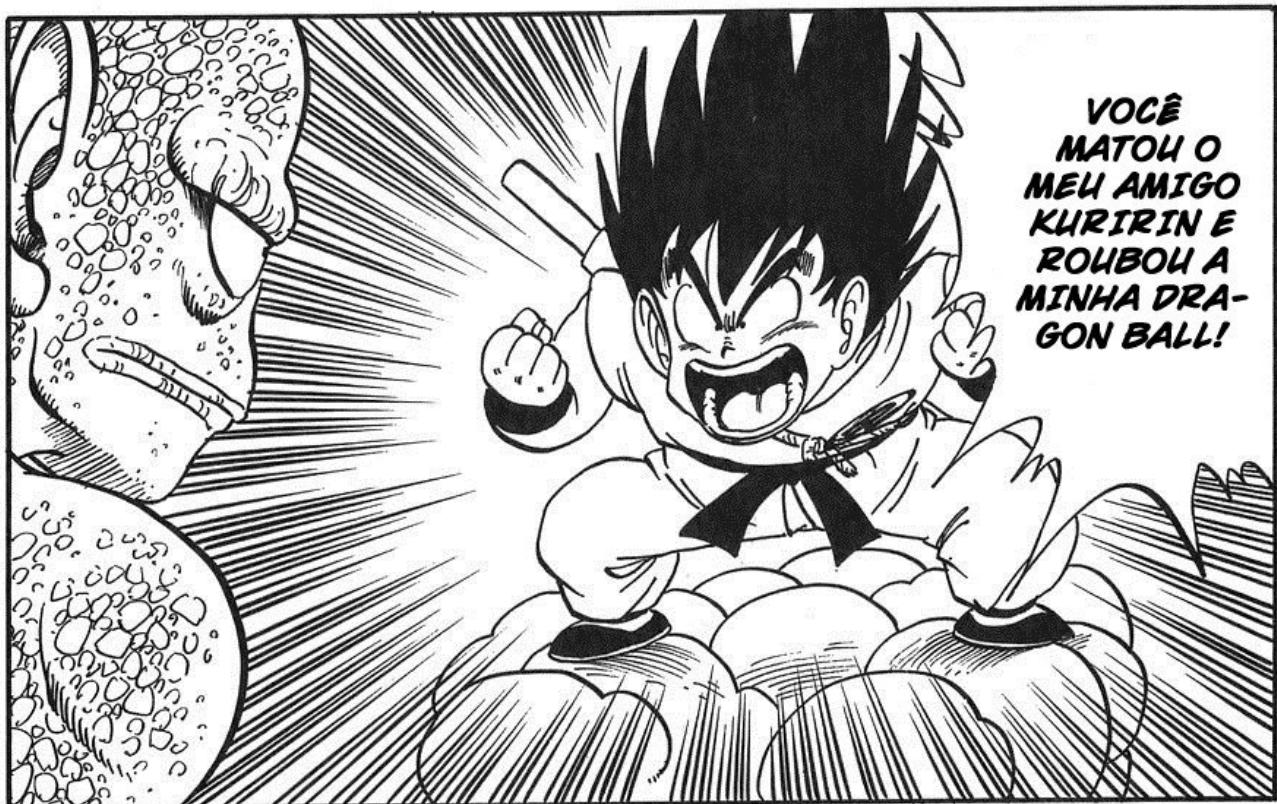


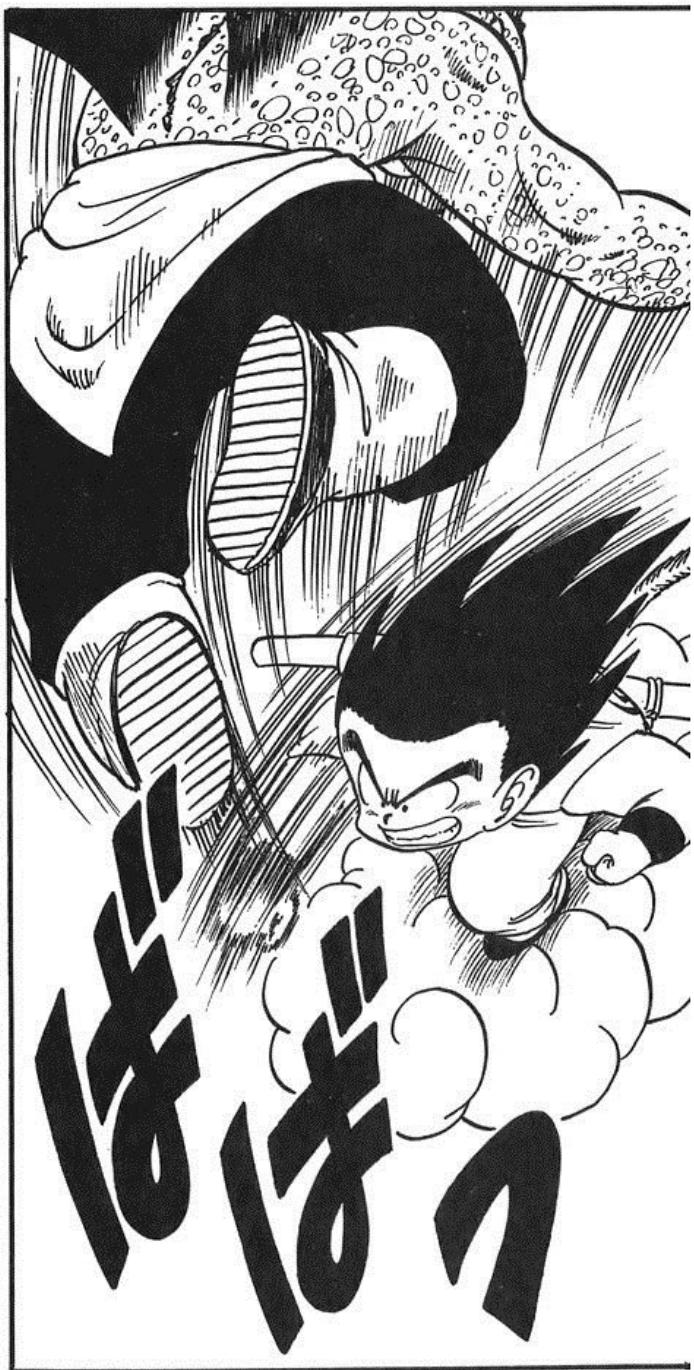
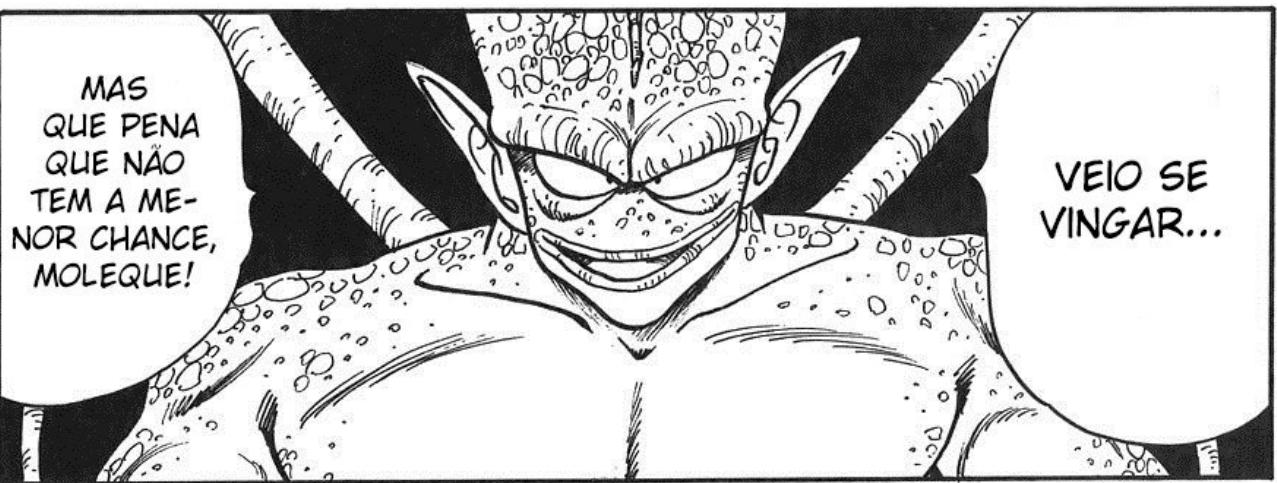
ESPERO QUE  
SUA RESPOSTA  
SEJA SIM!











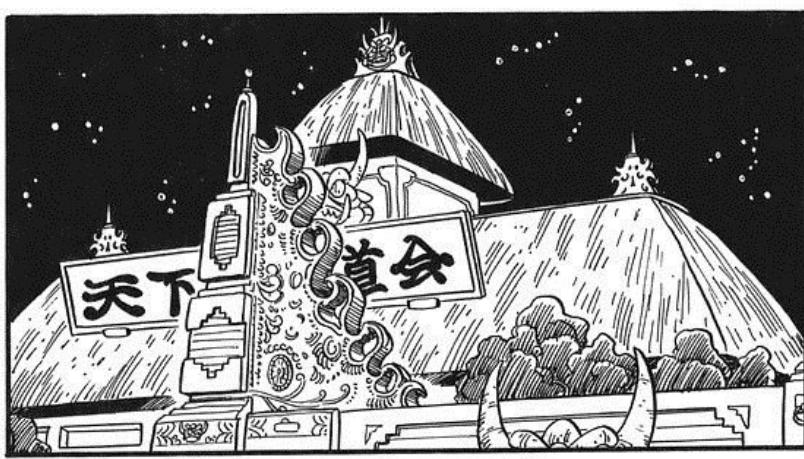


SE EU NÃO  
TIVESSE COM  
TANTA FOME JÁ  
TERIA TE  
MATADO!



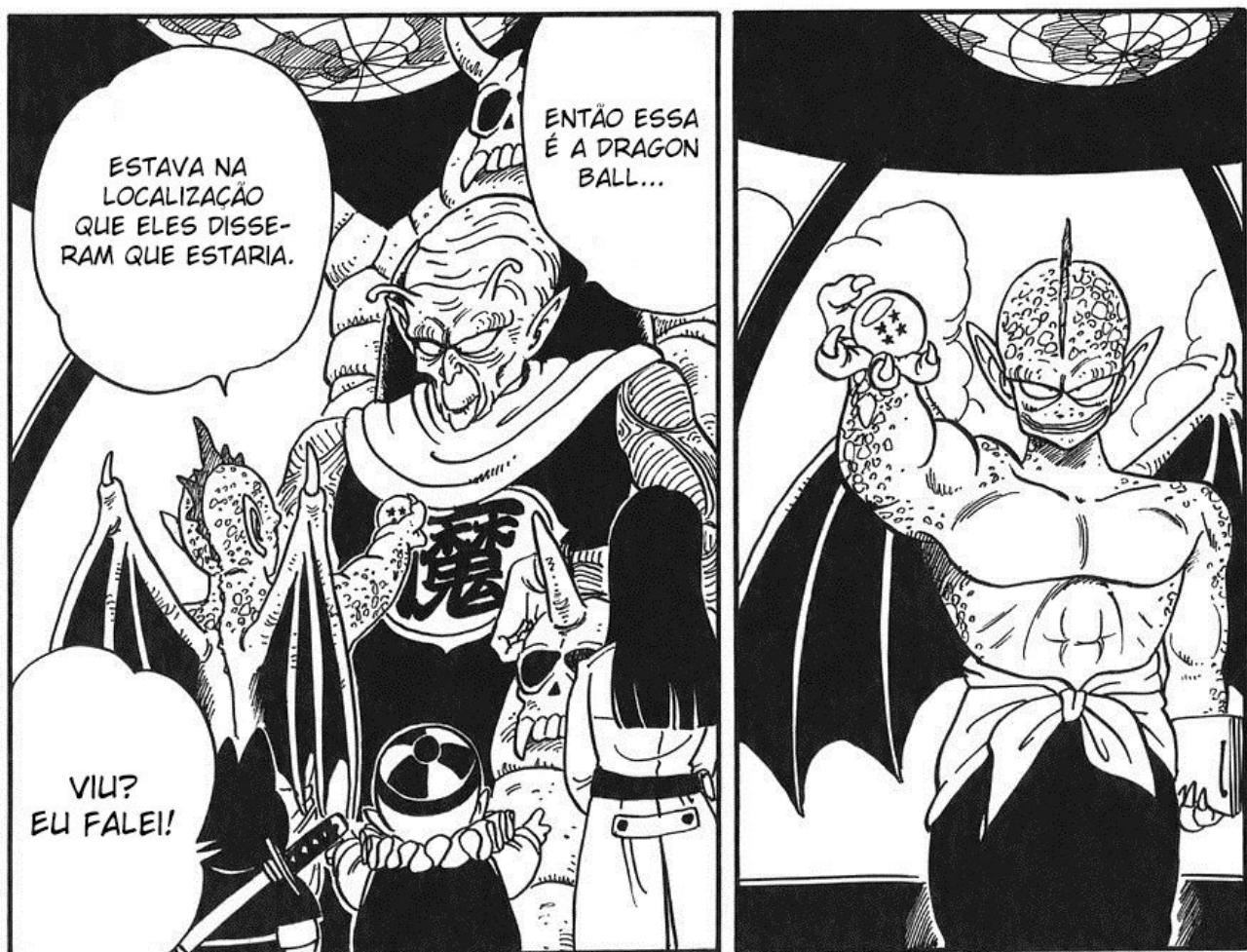


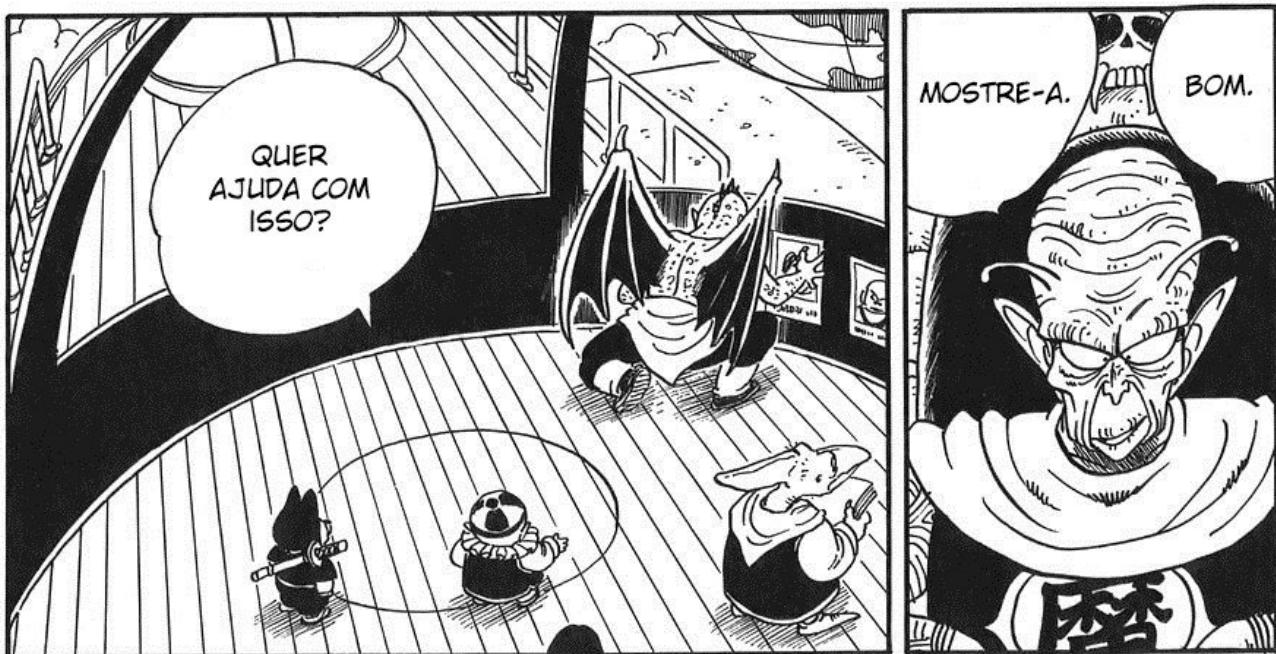


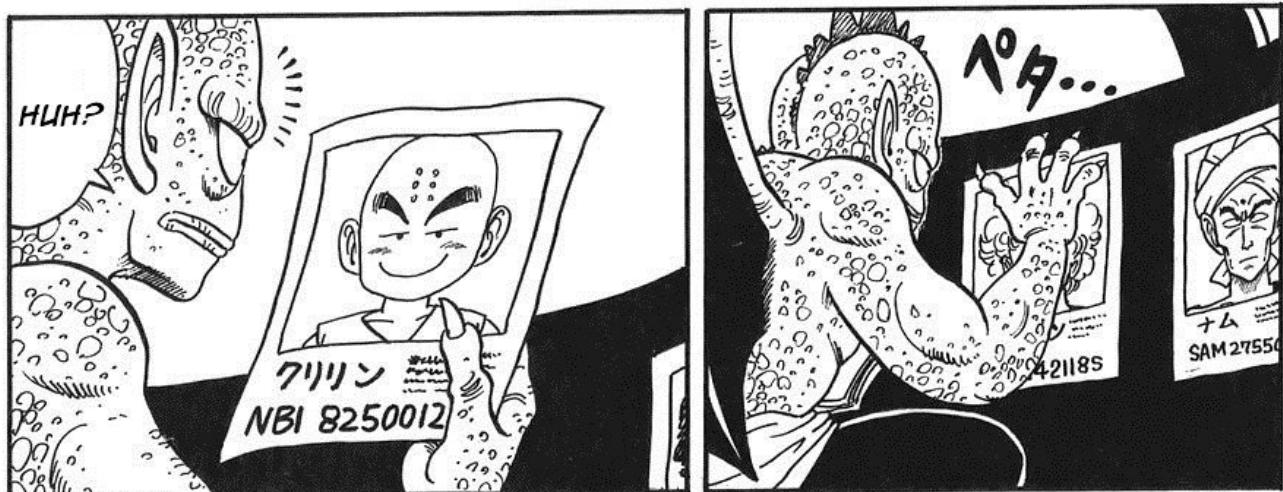


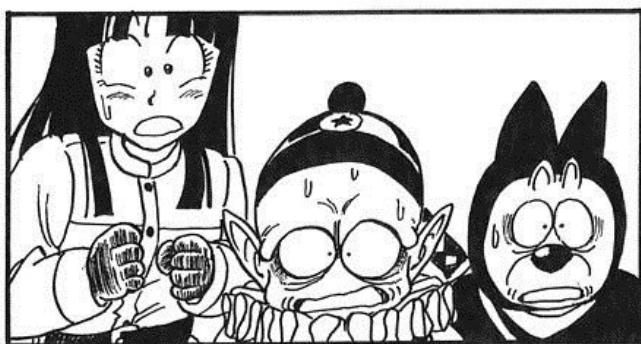






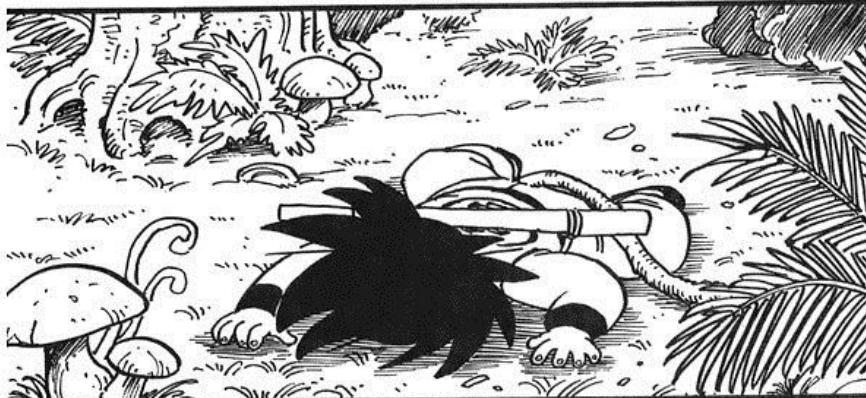
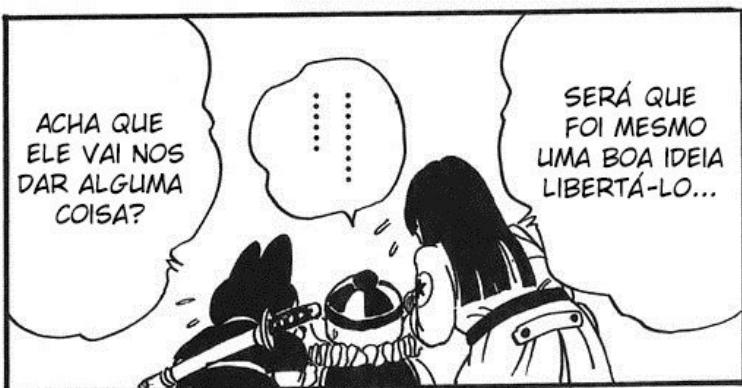


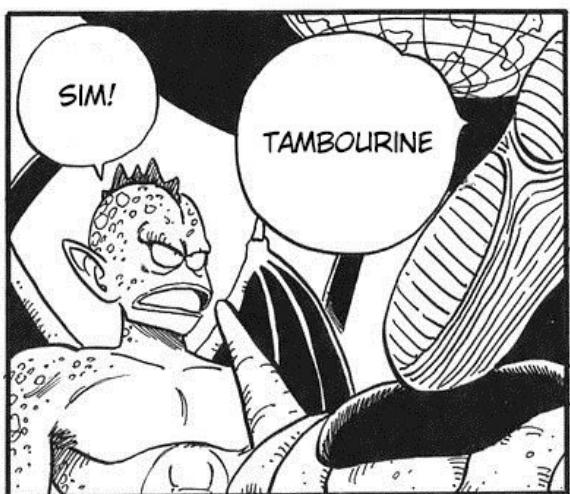




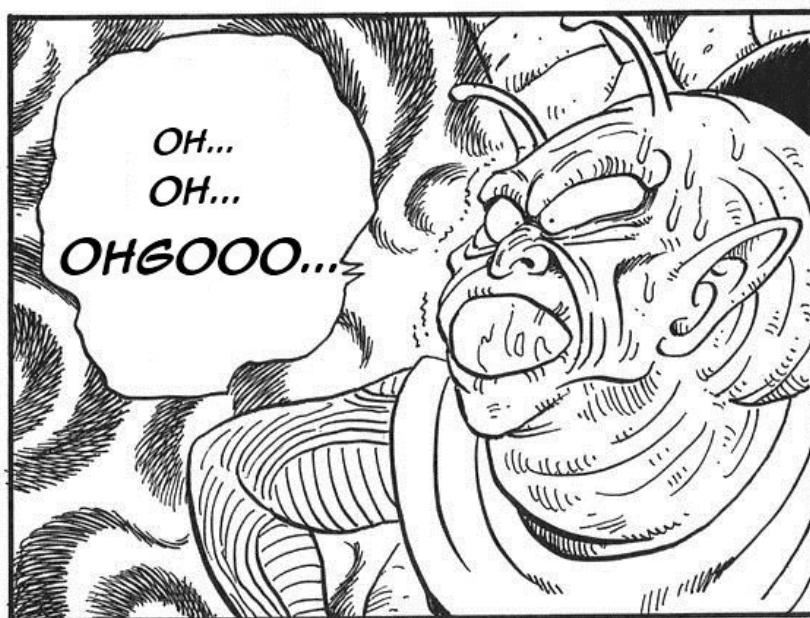
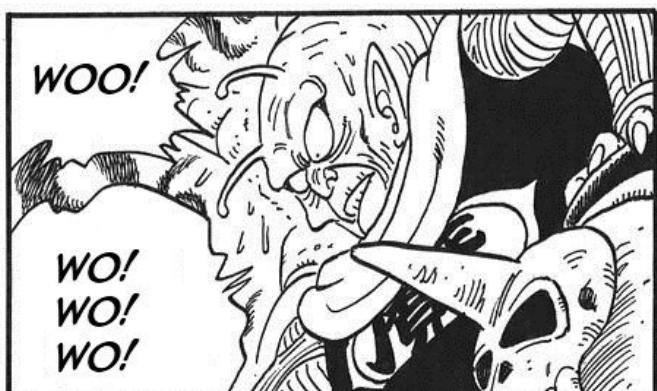
SIM E NÃO ACHEI NADA DEMAIS.

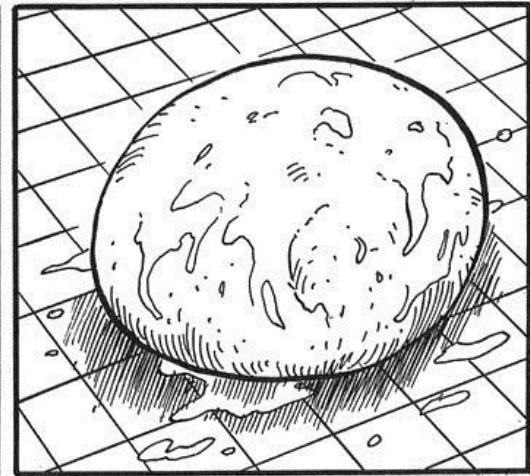
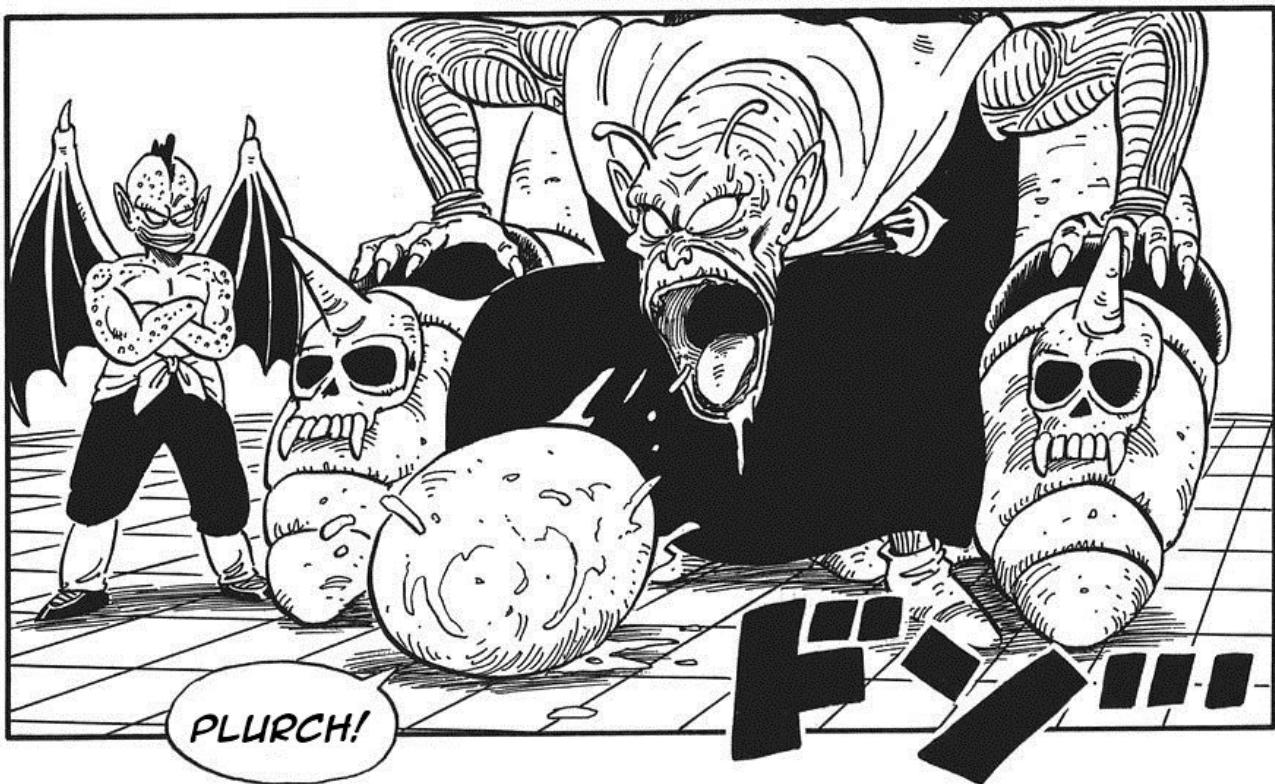
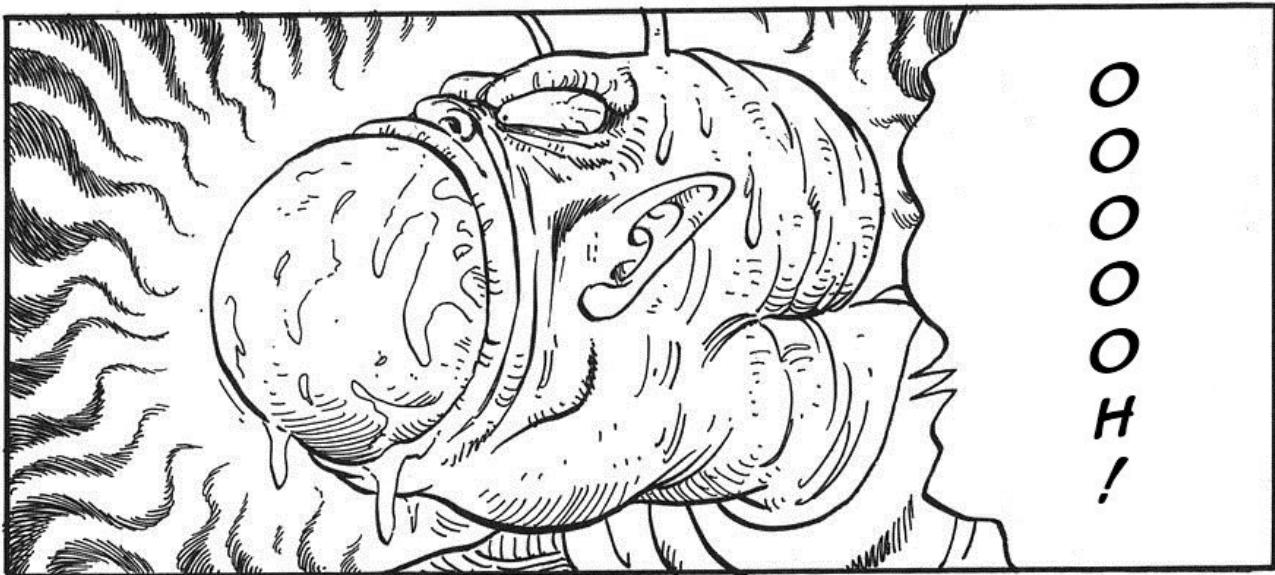


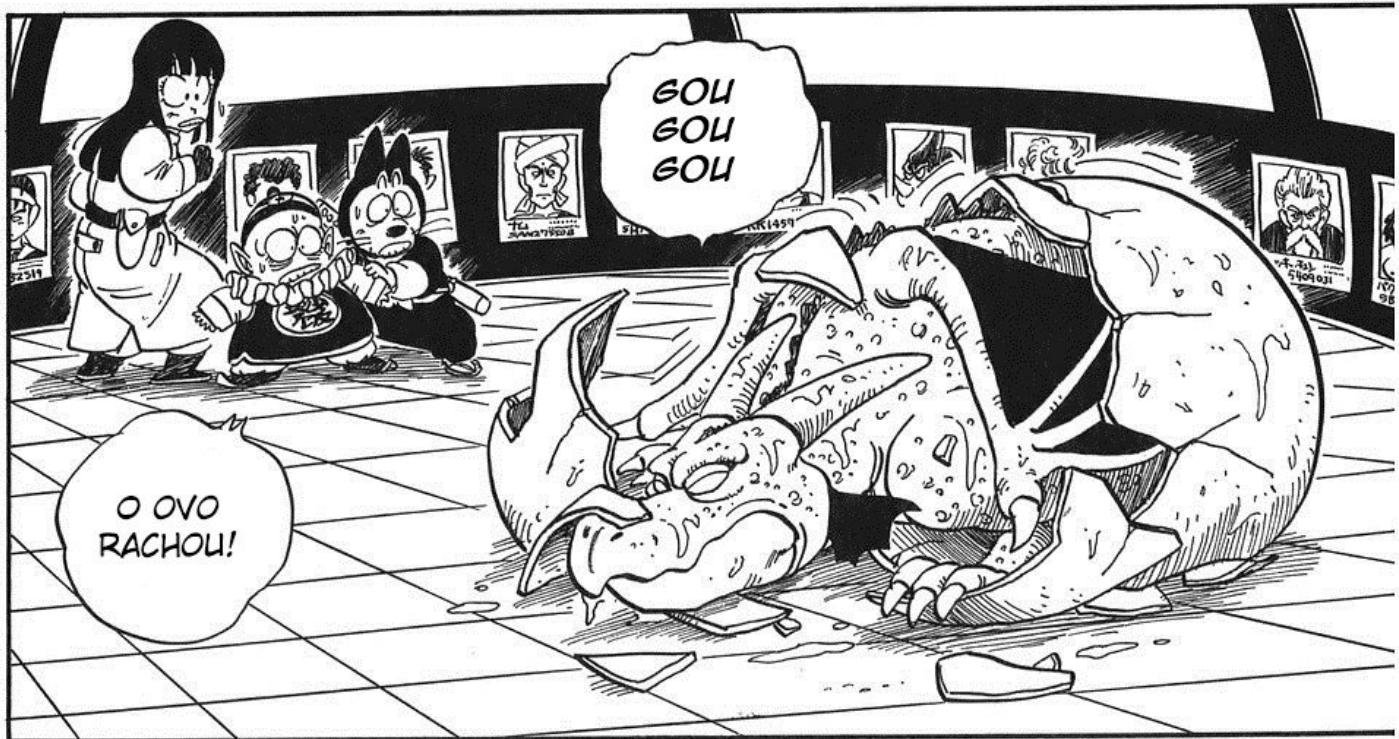
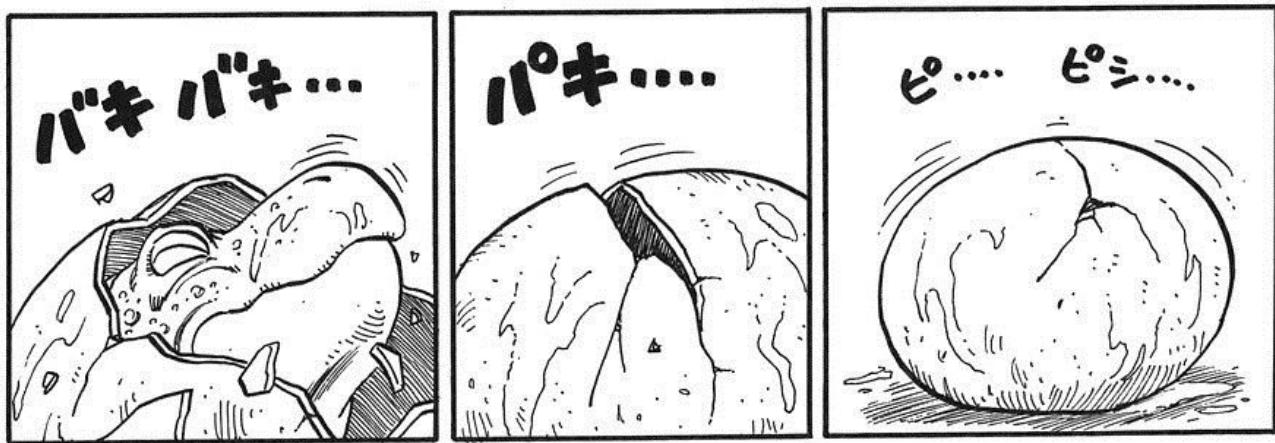
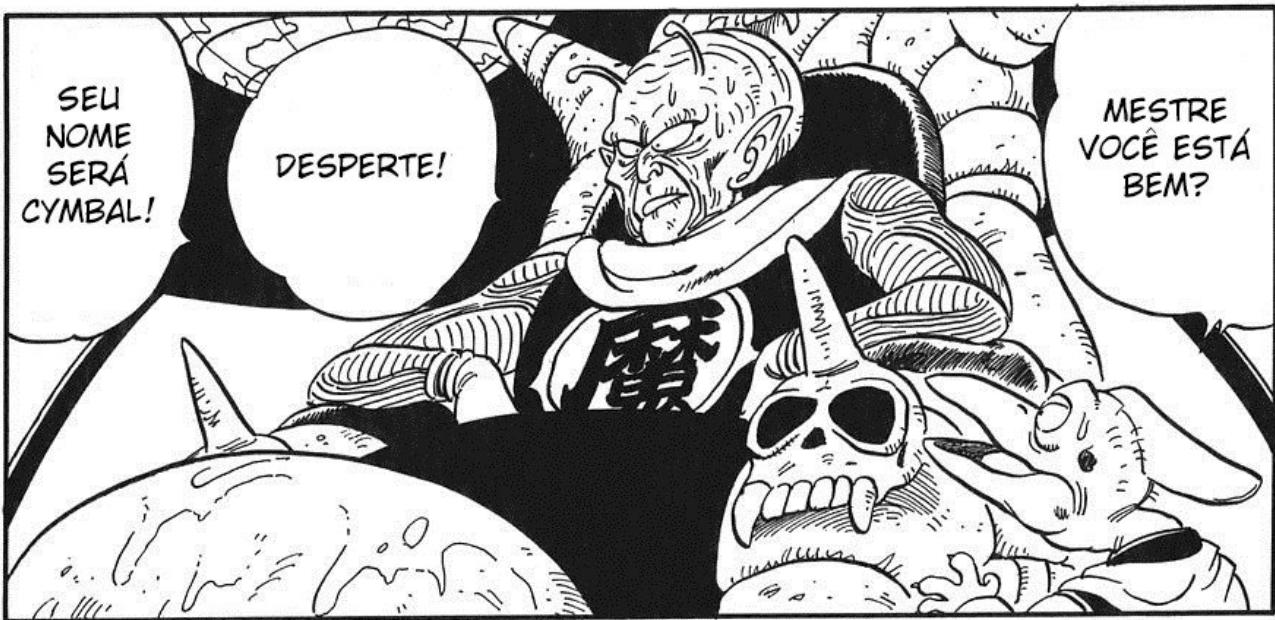


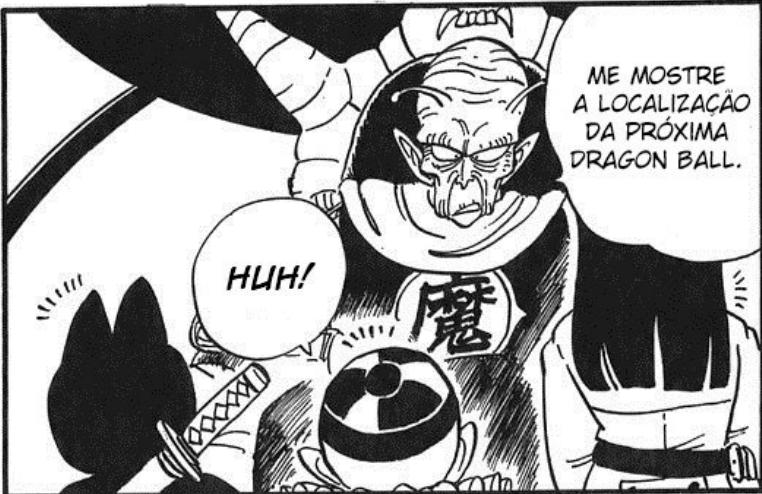
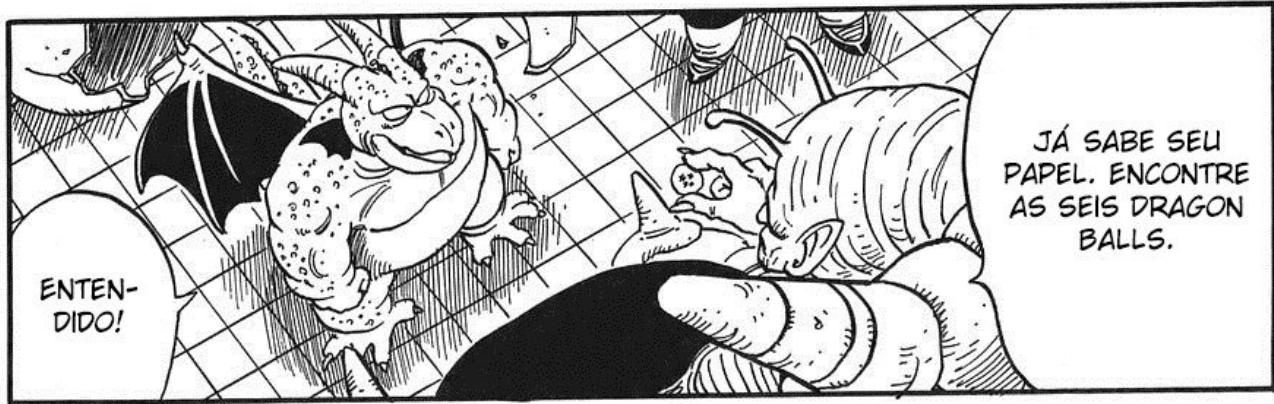


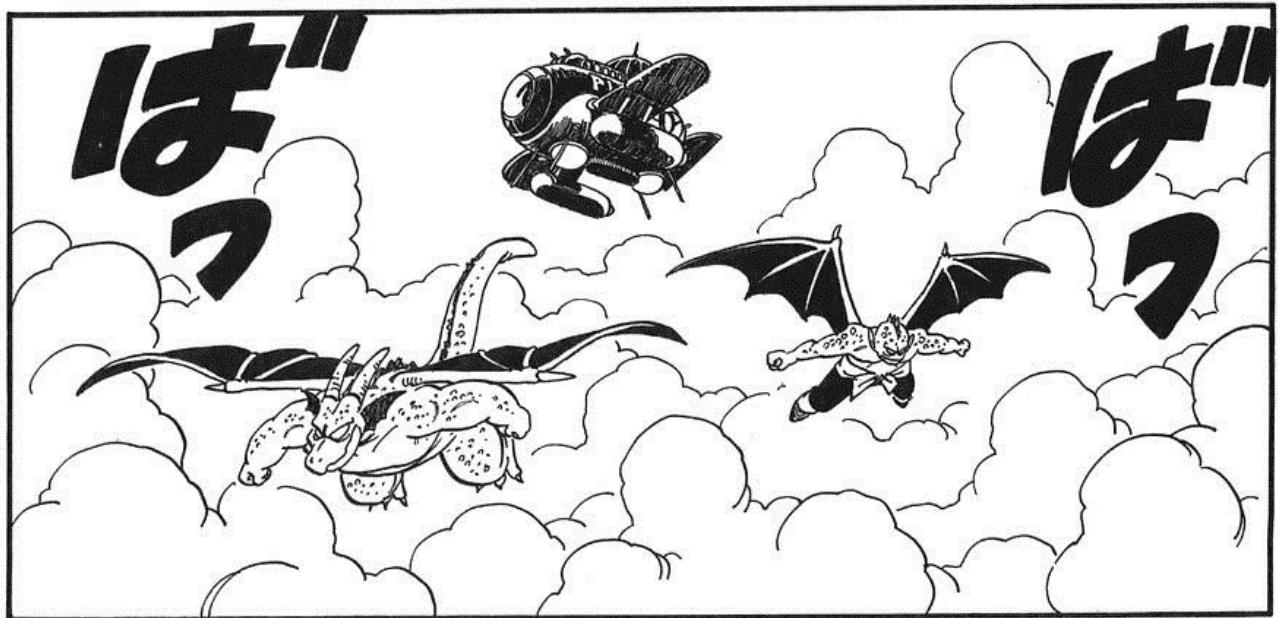
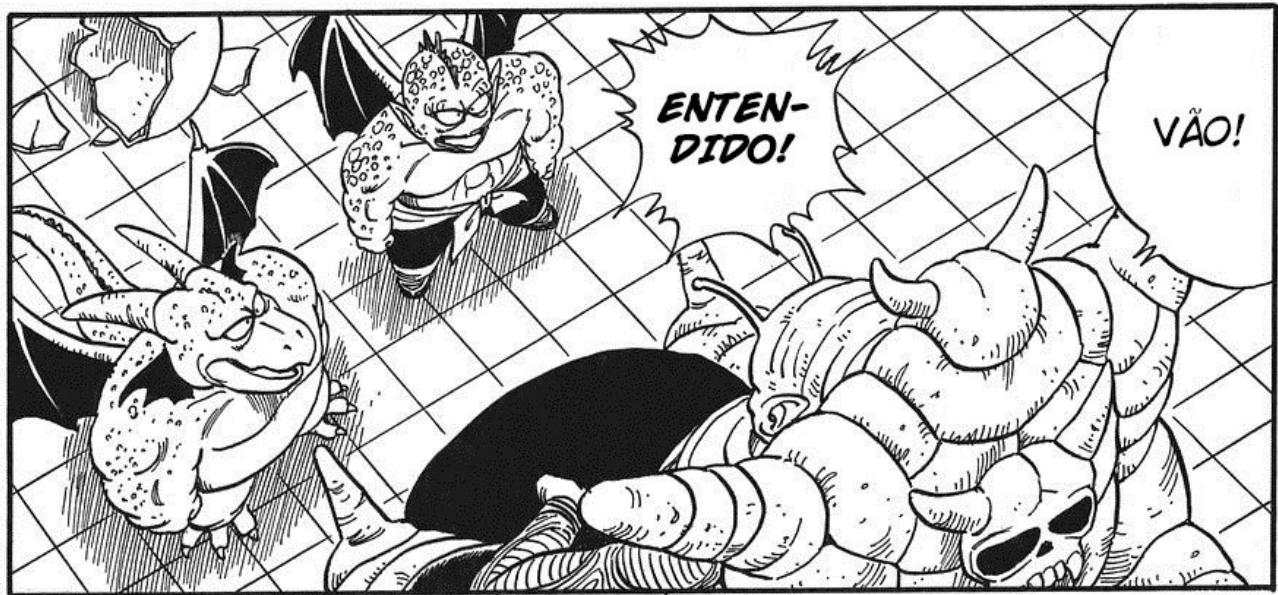


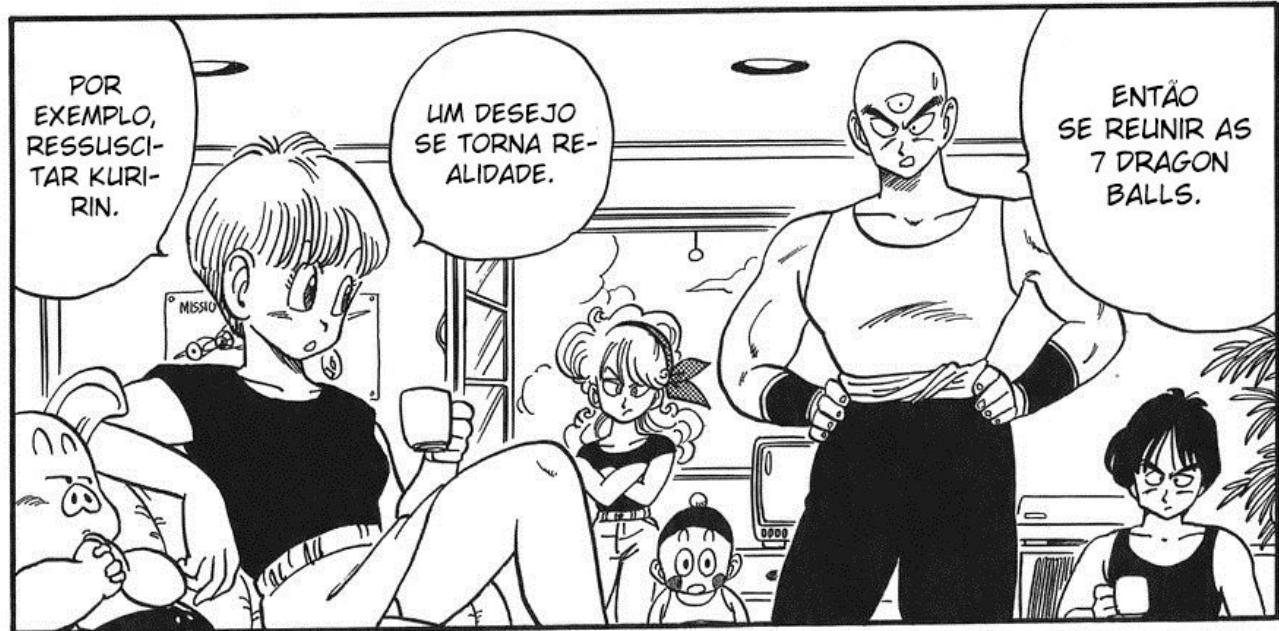
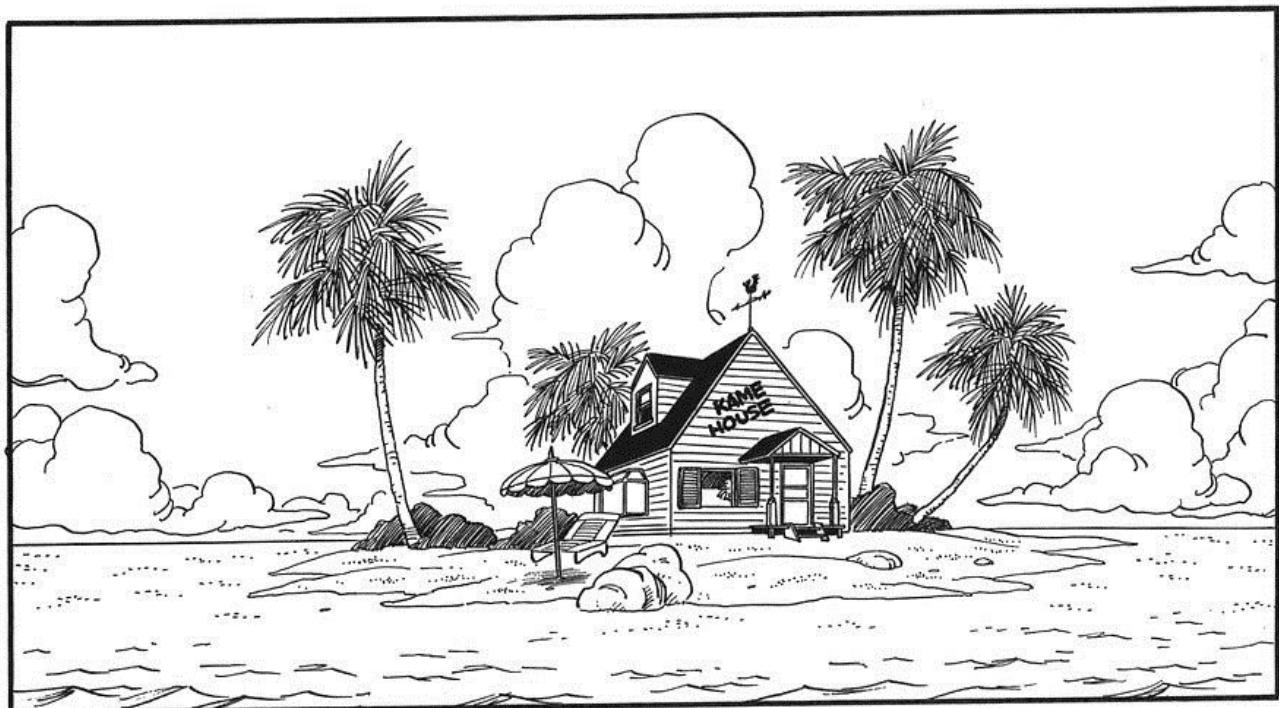




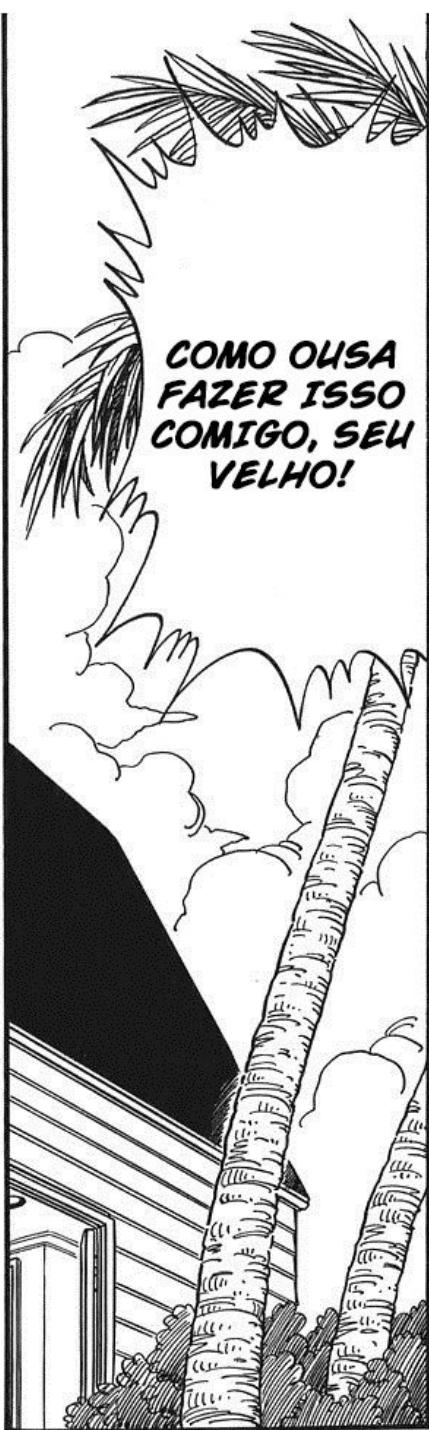


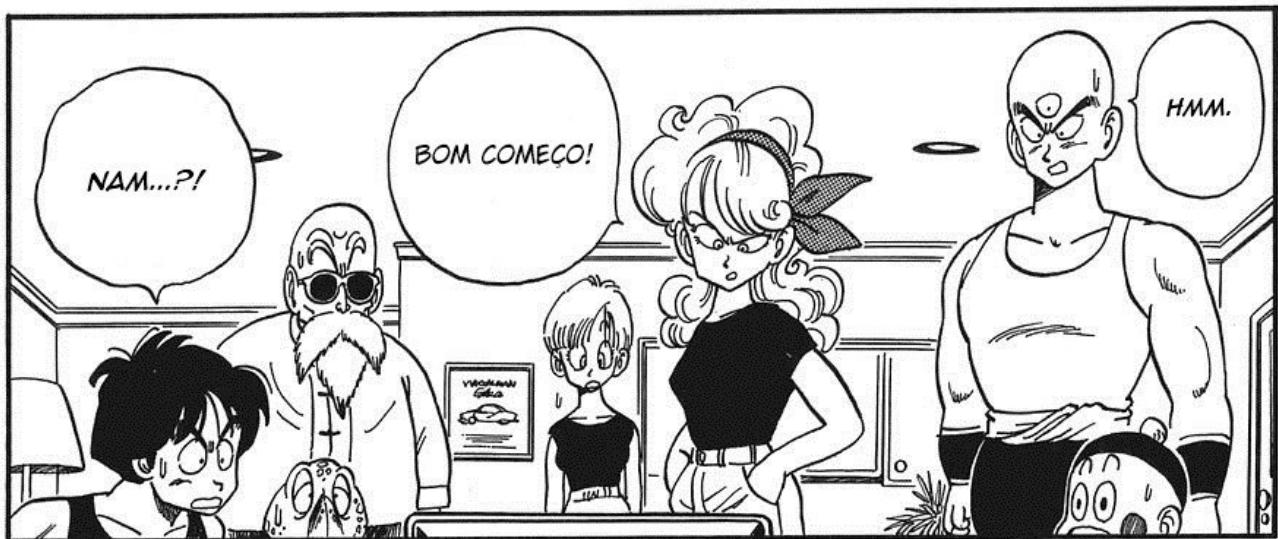


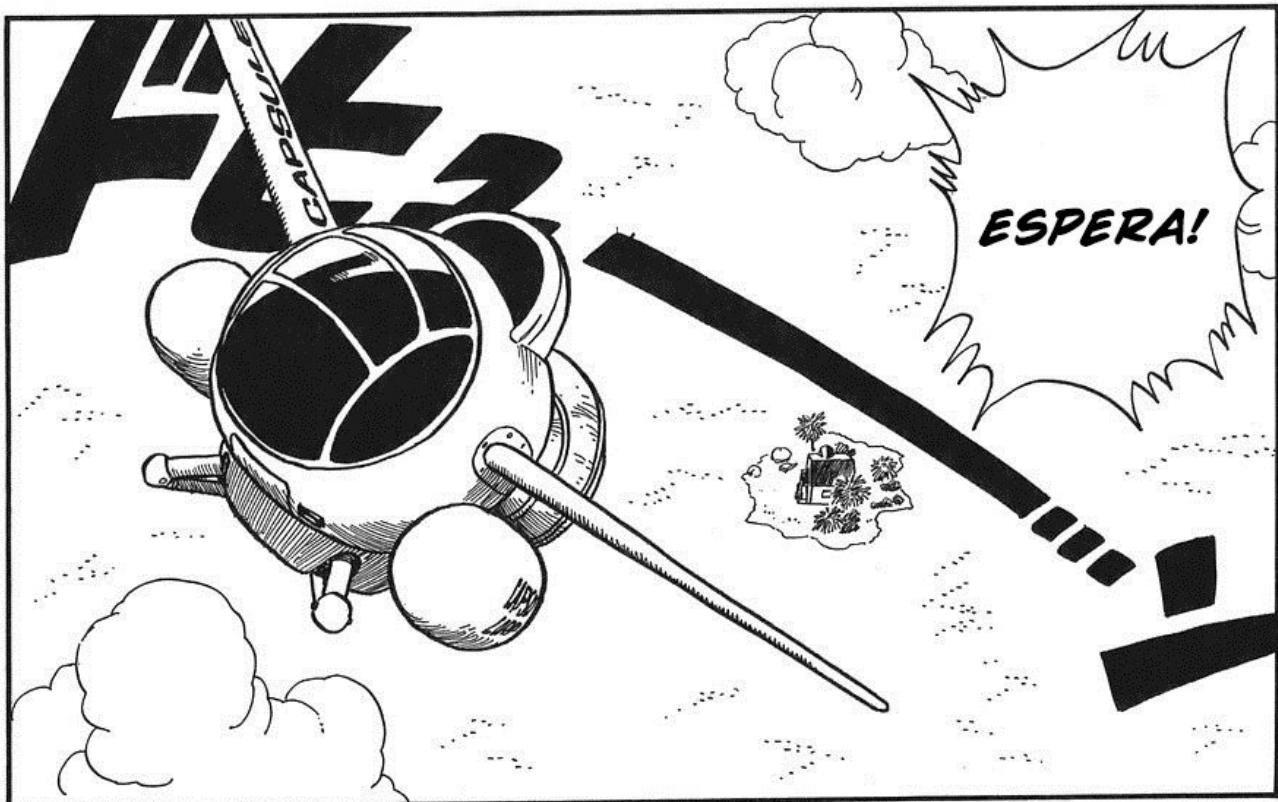


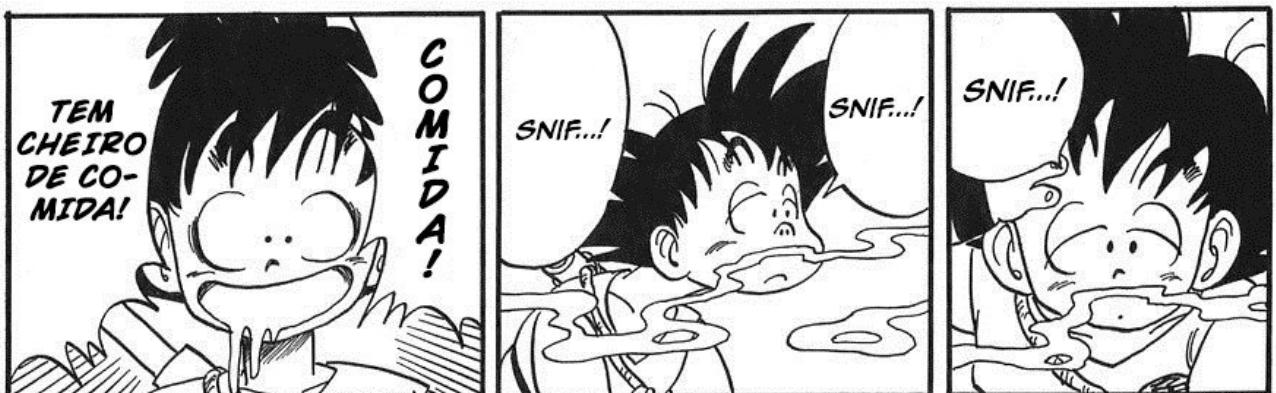
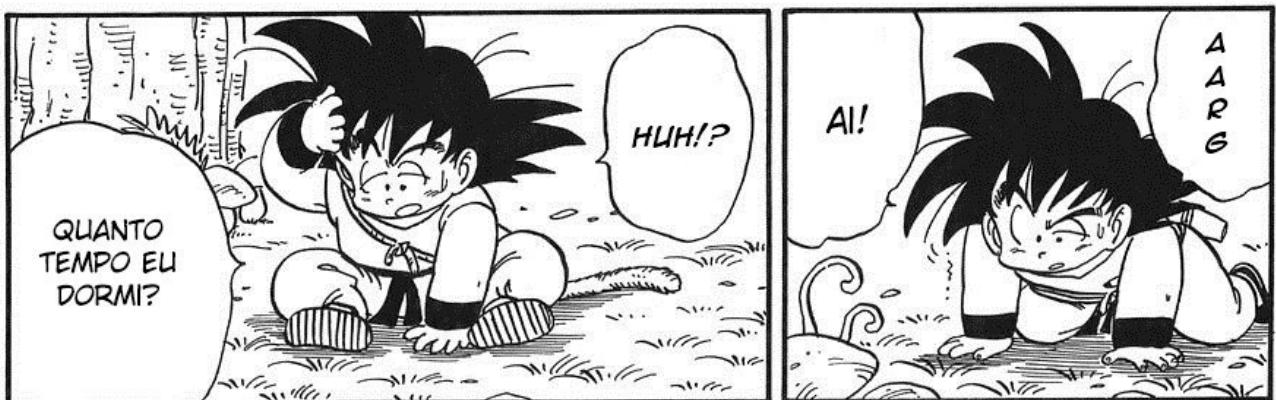
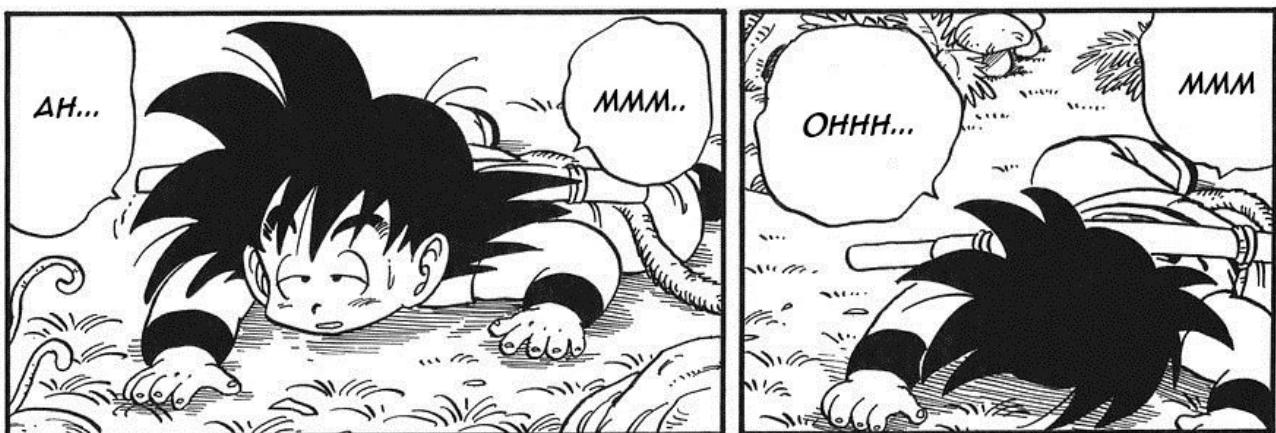
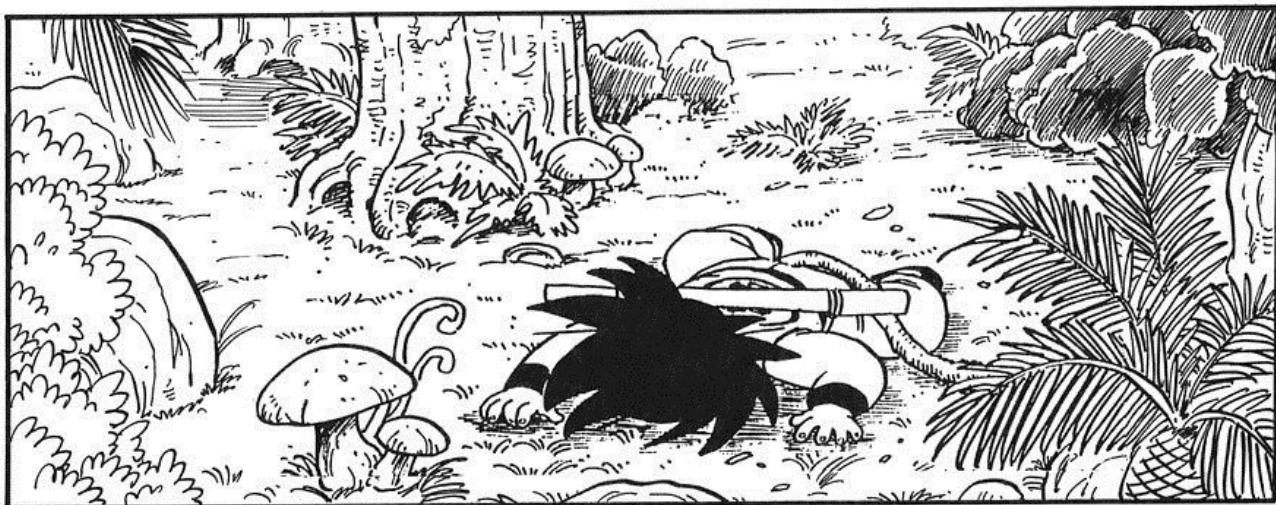


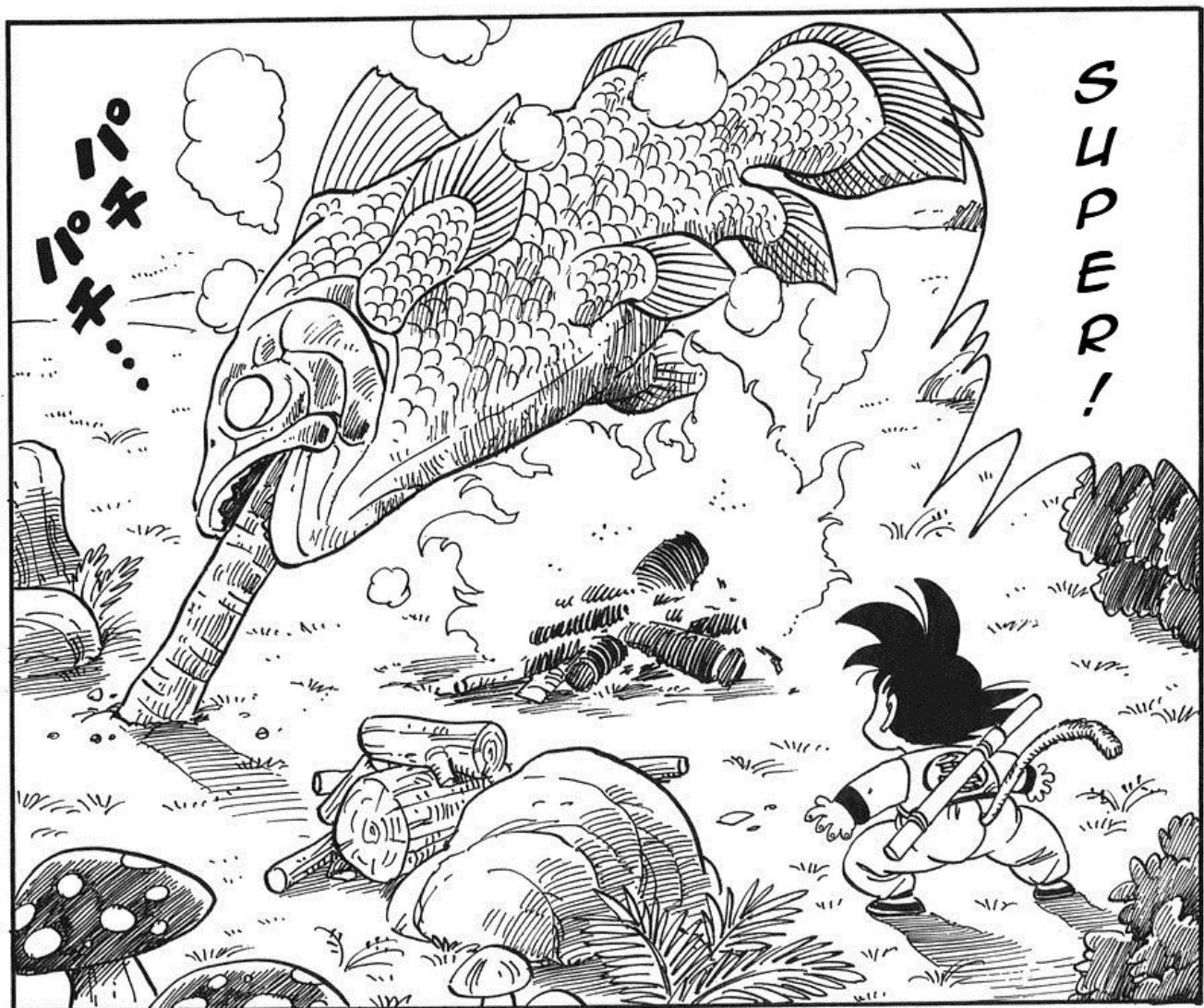
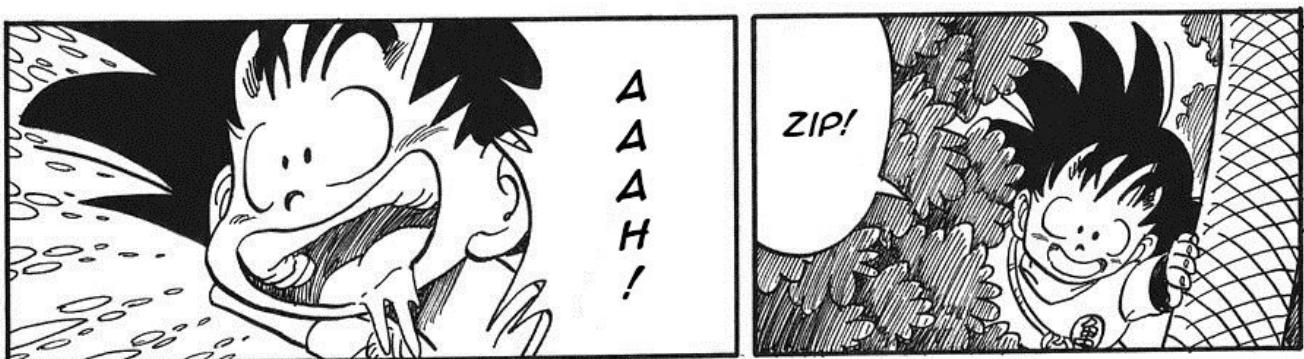
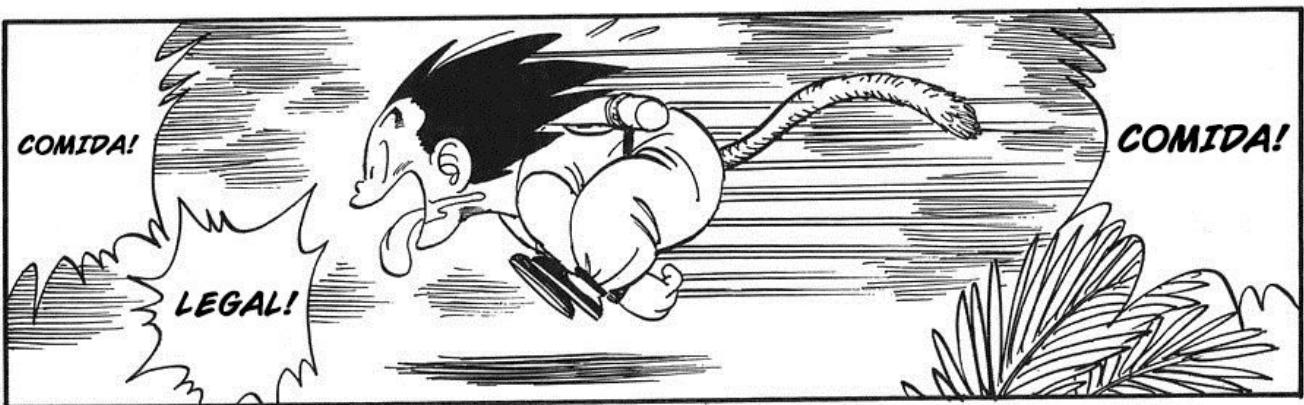


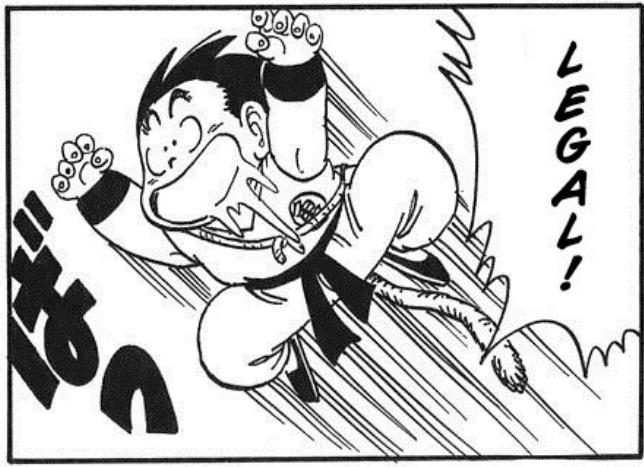
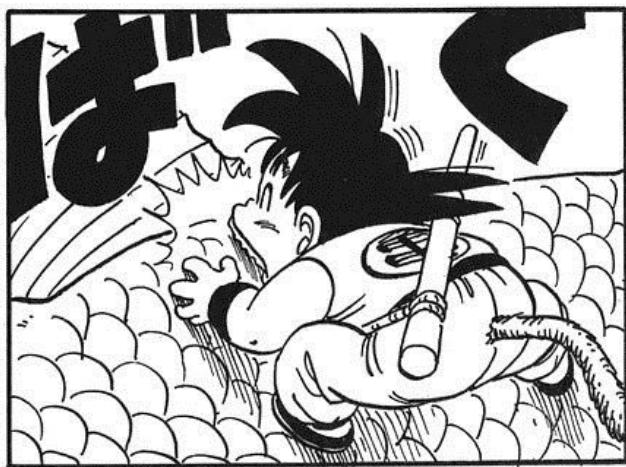
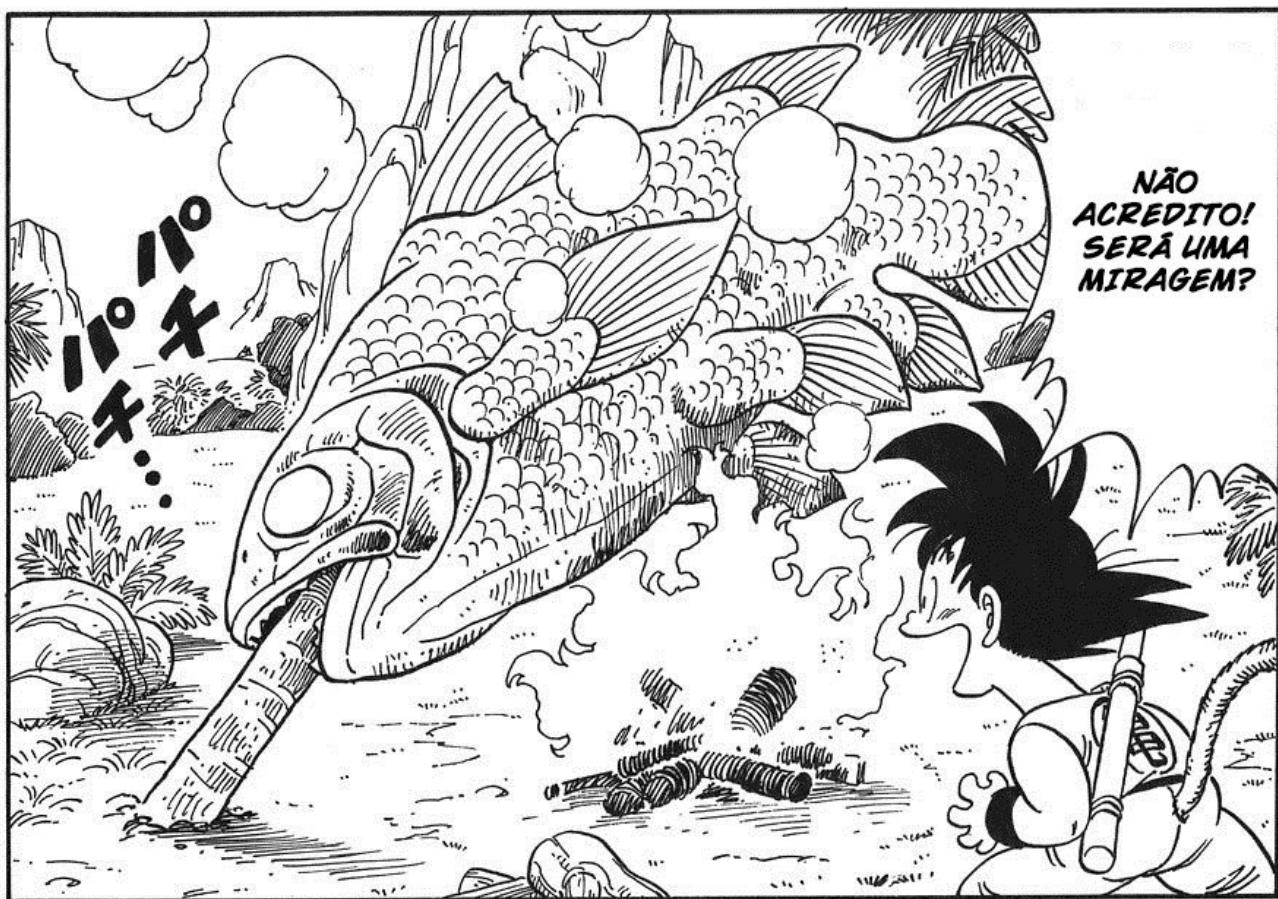


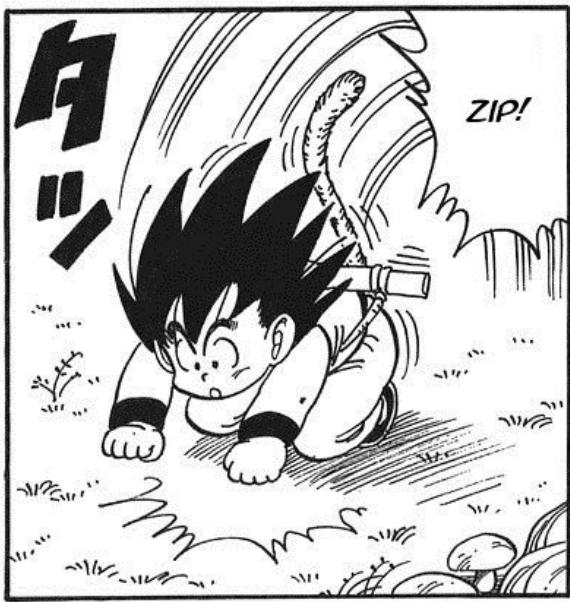
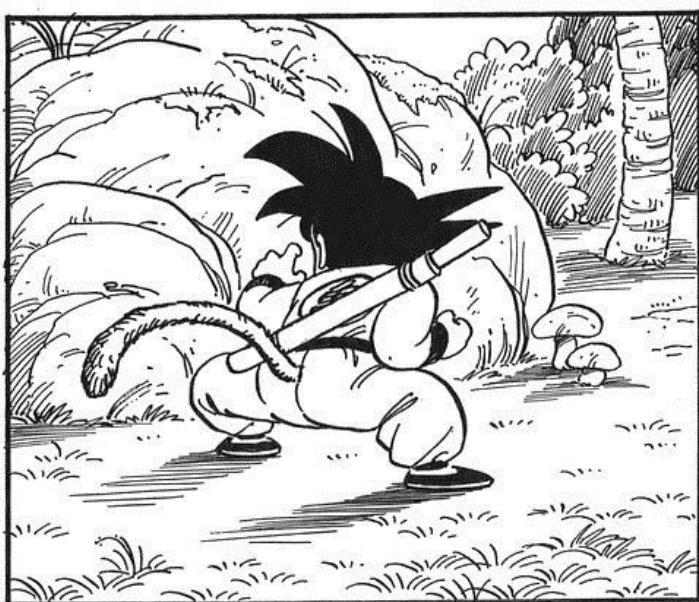
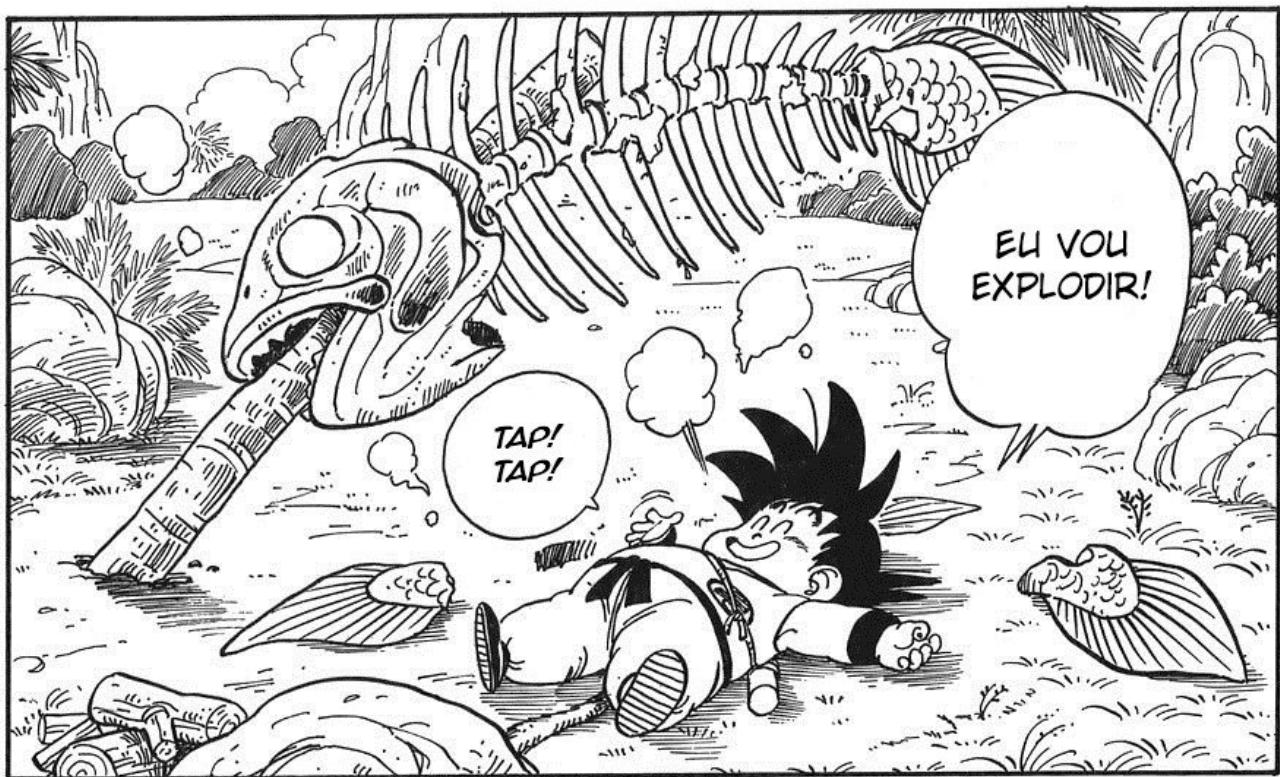


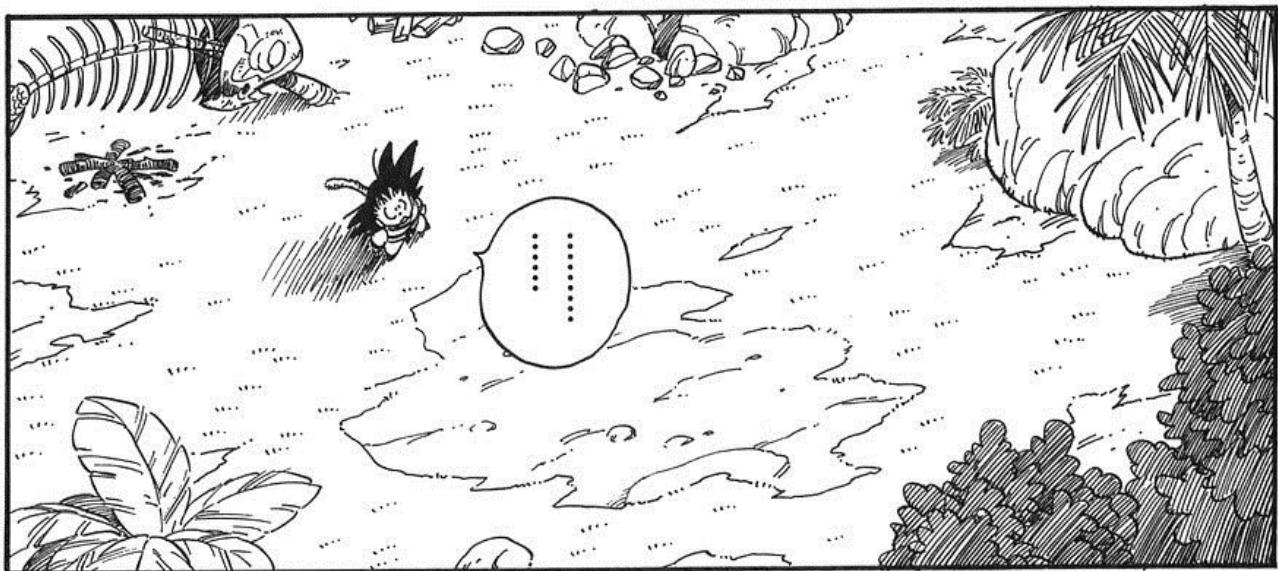
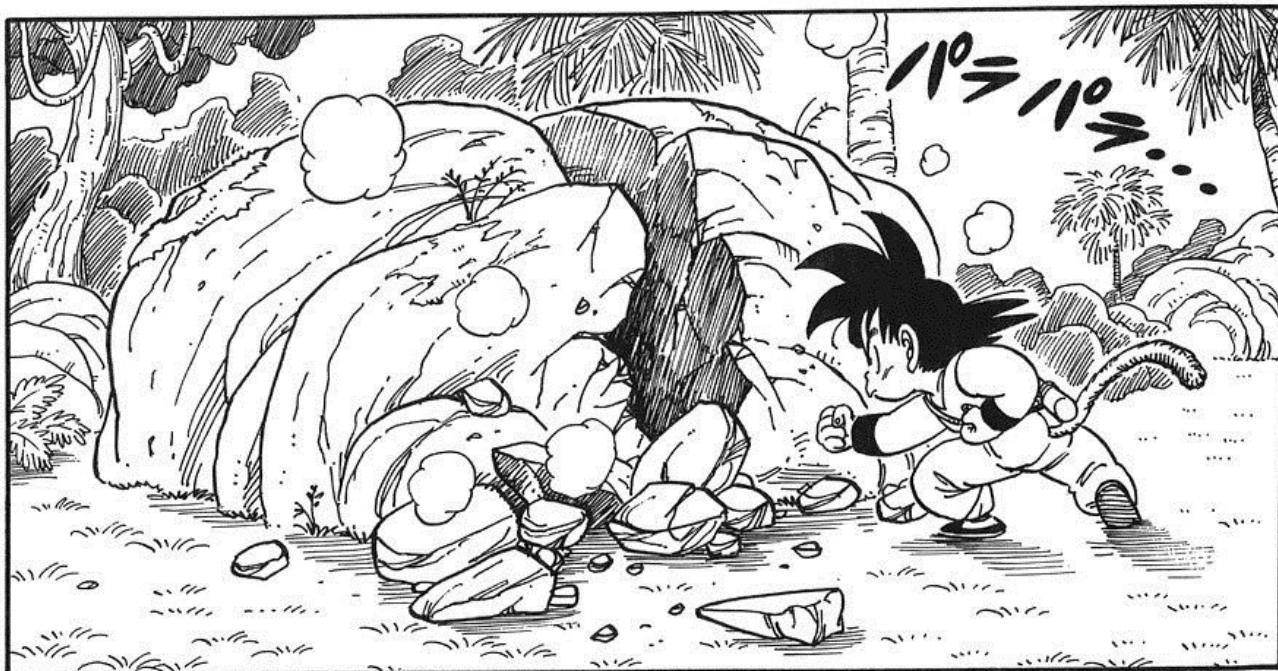


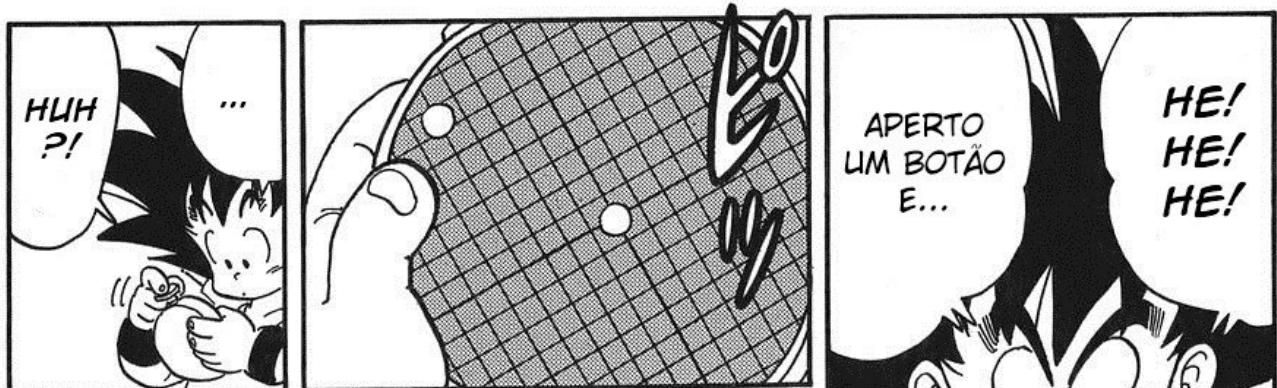
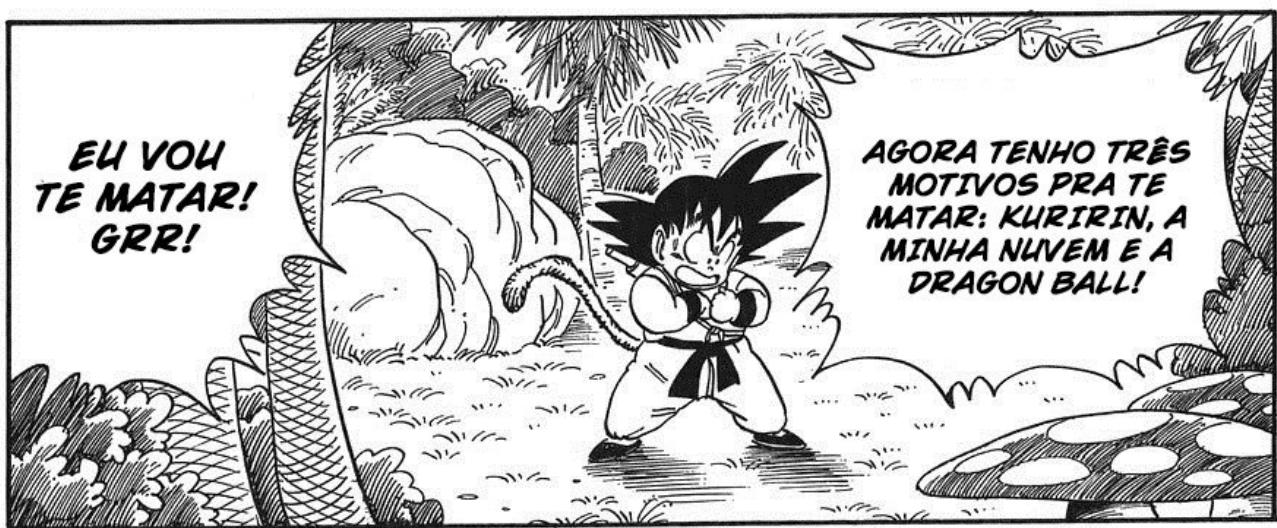
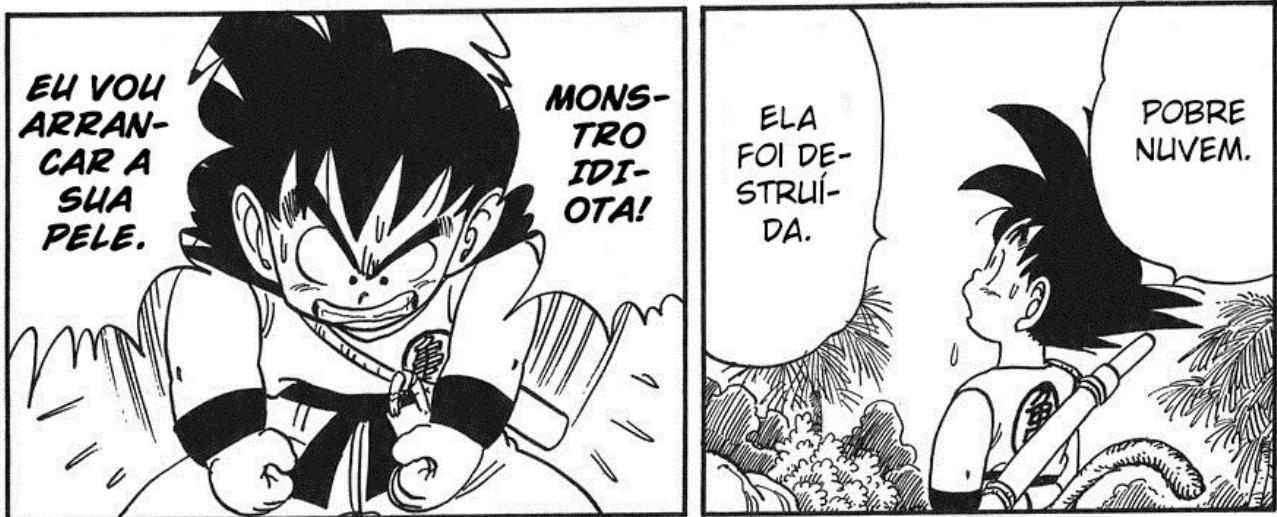


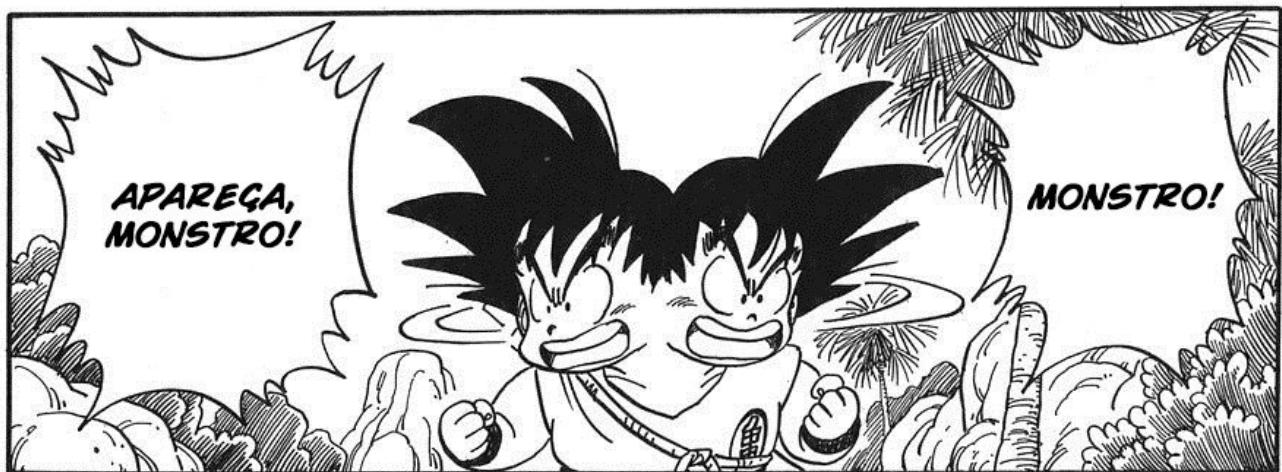


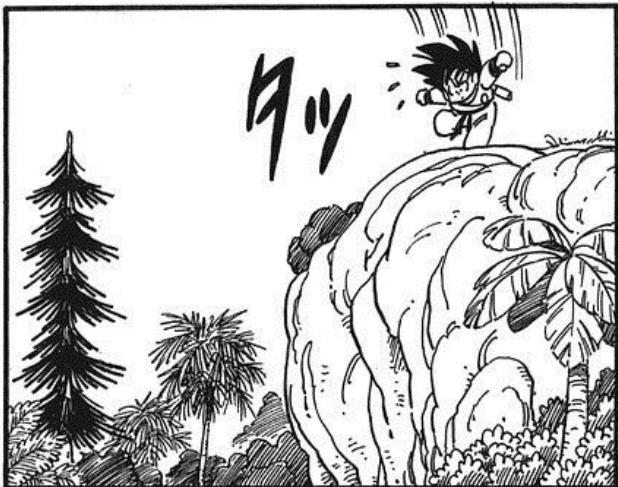
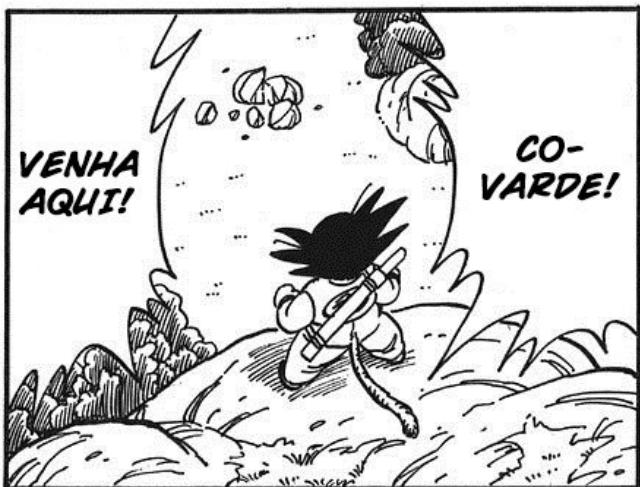


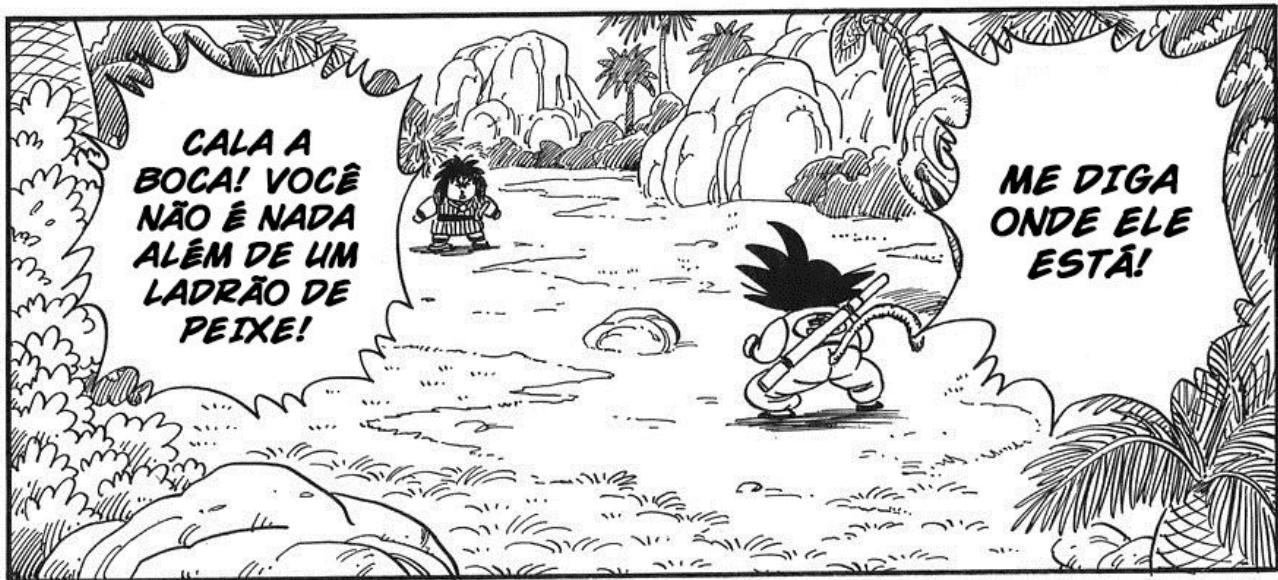
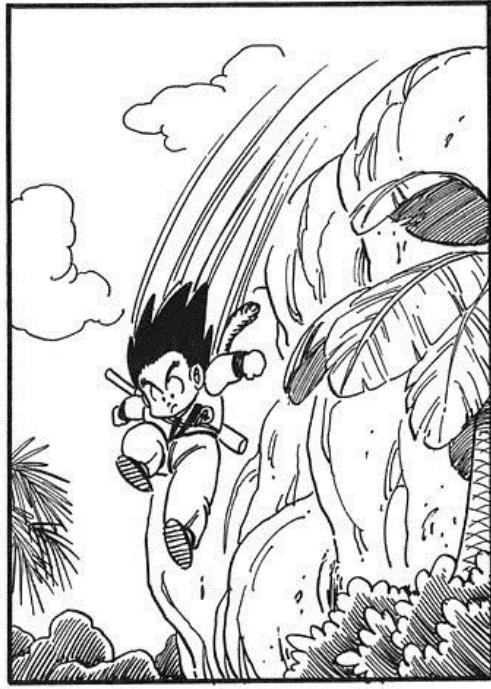
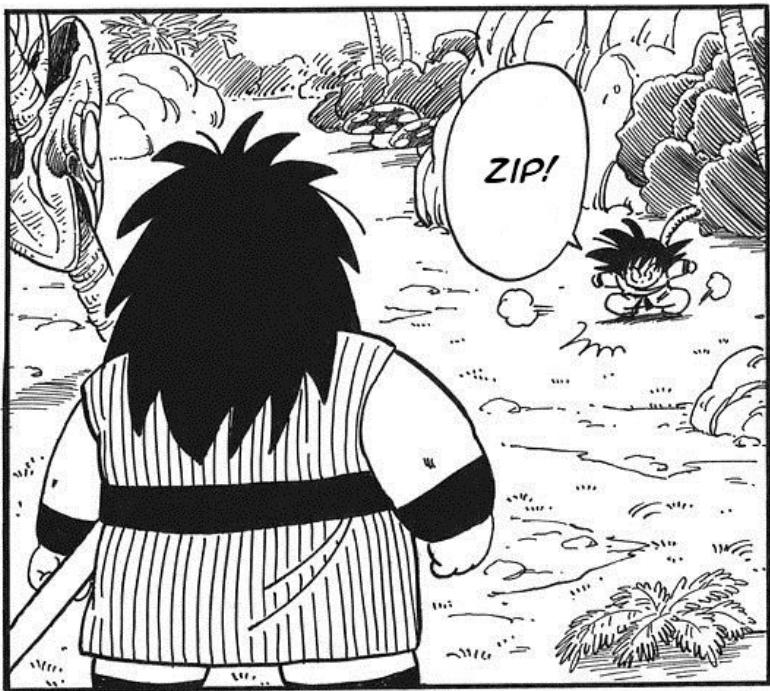


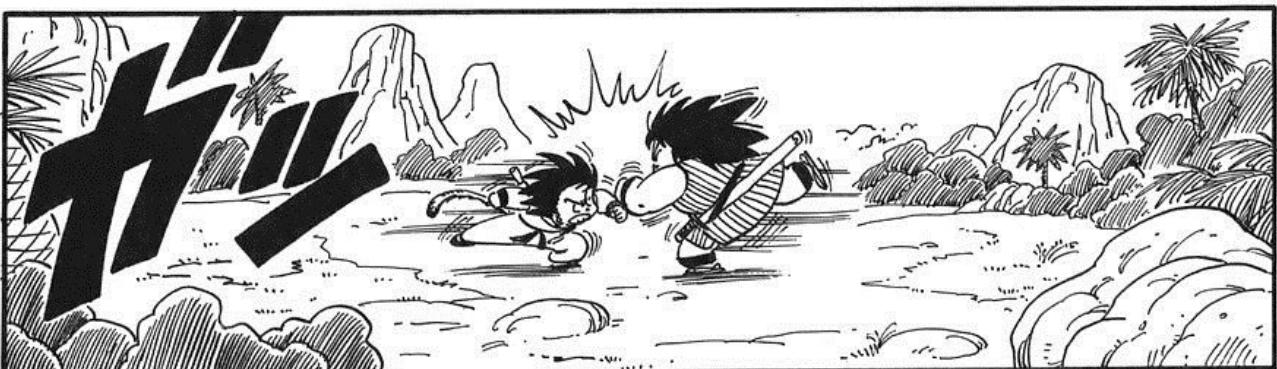
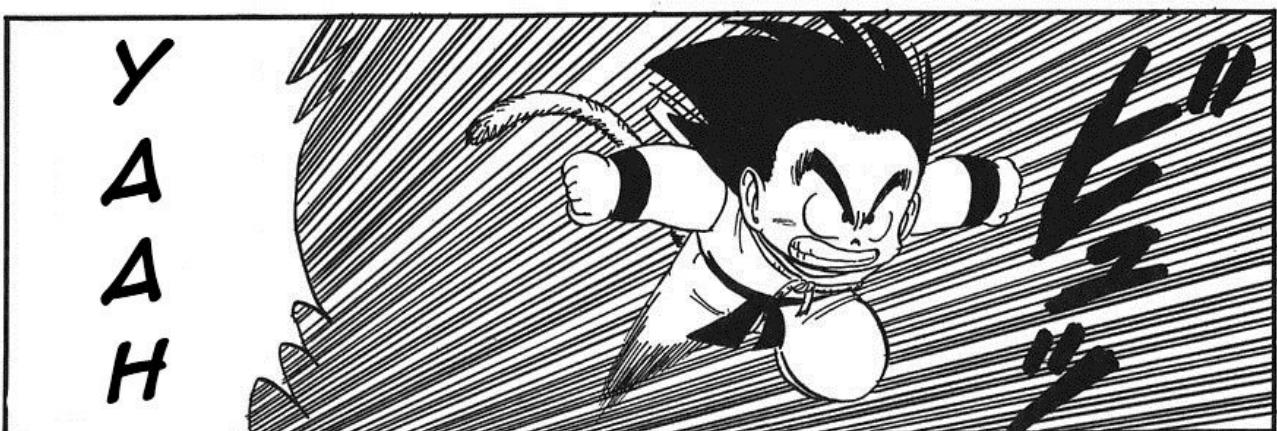
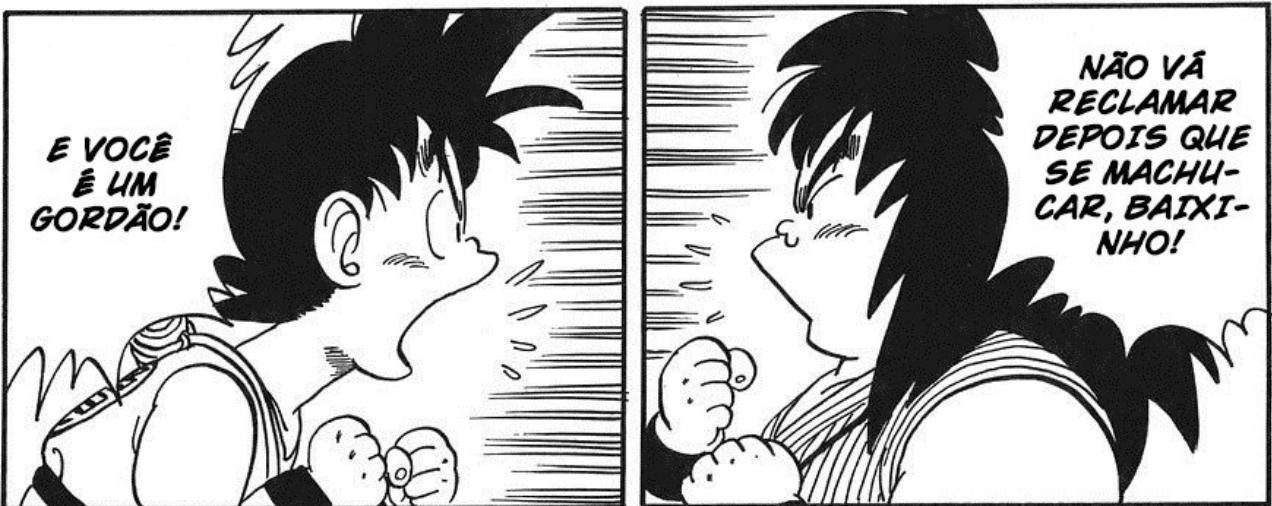


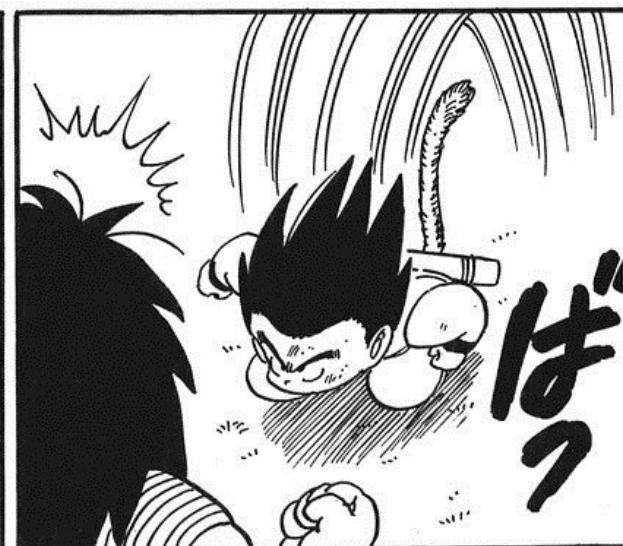
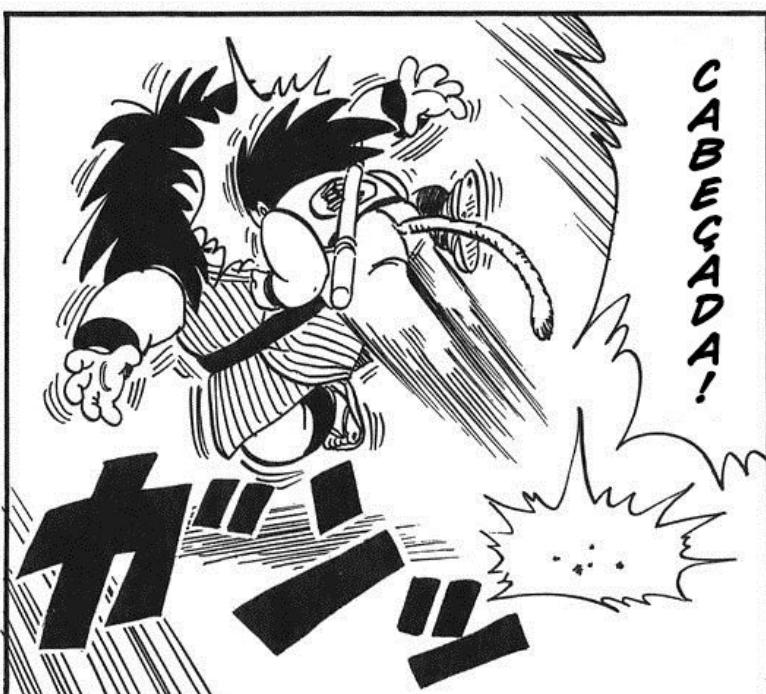
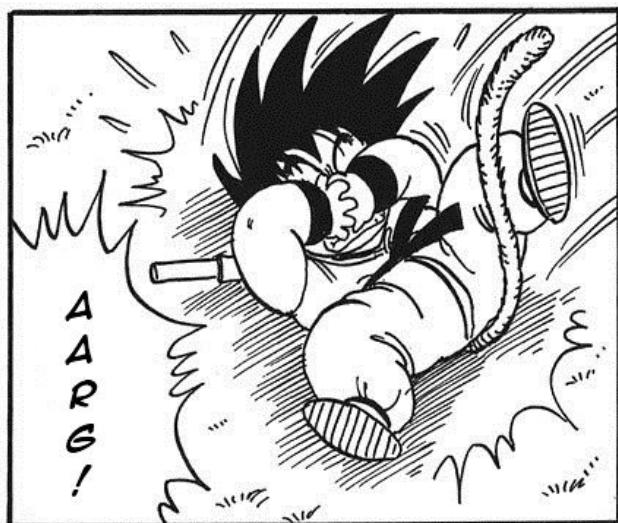
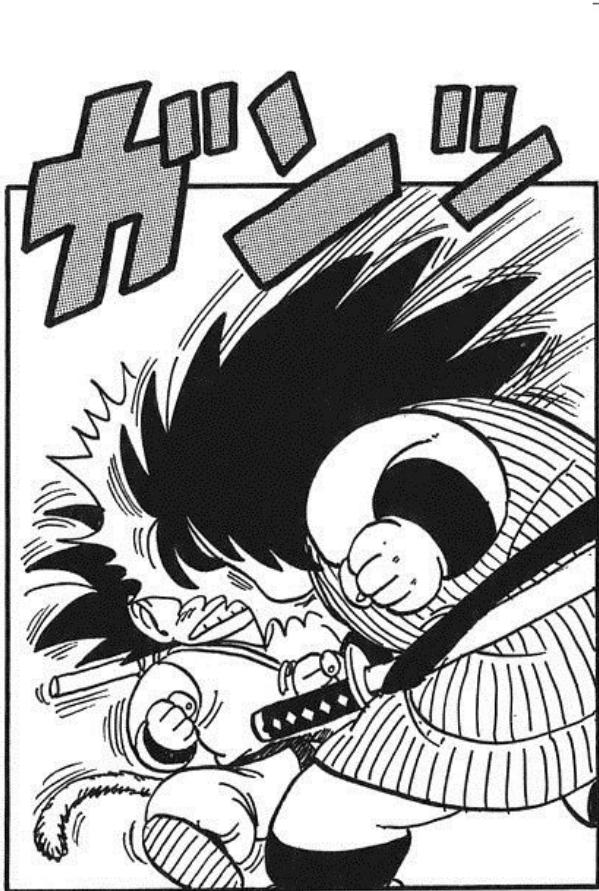


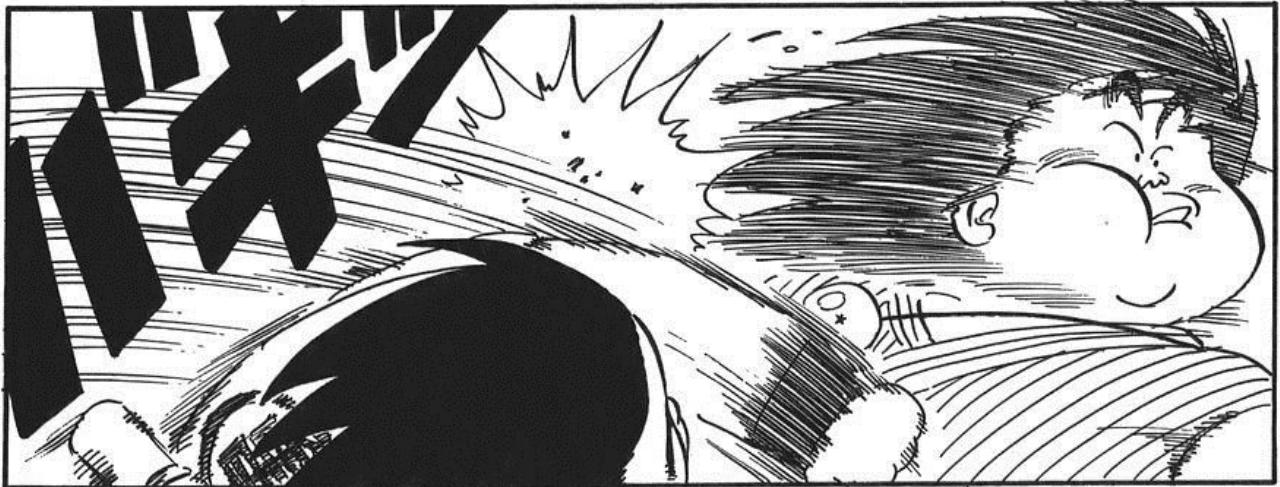
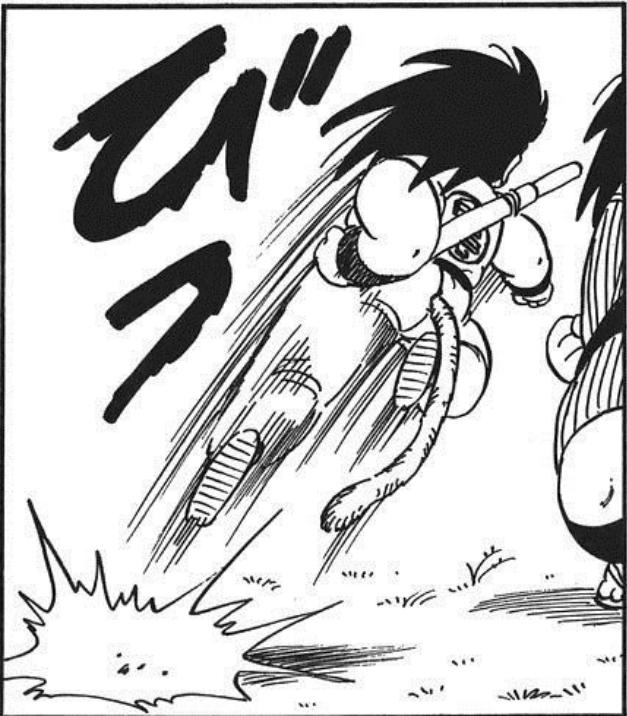
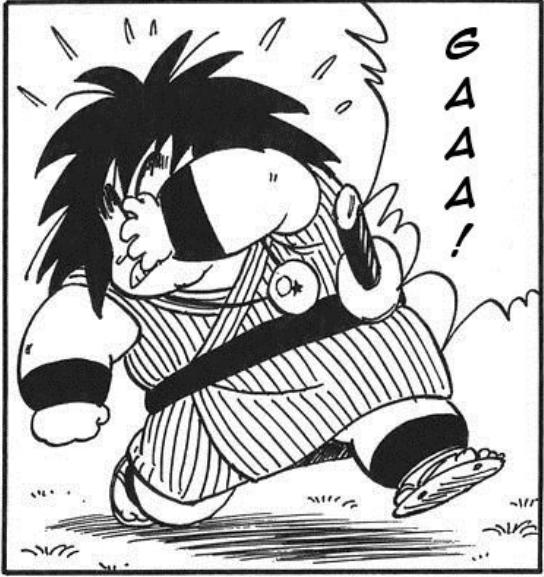
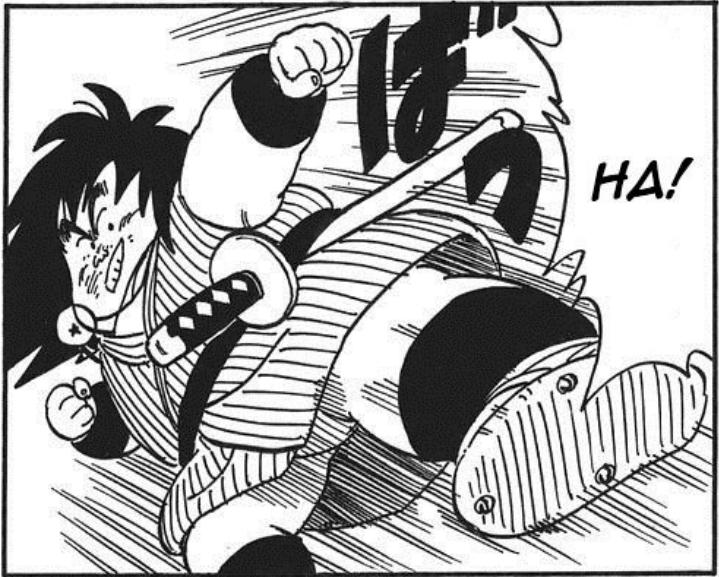


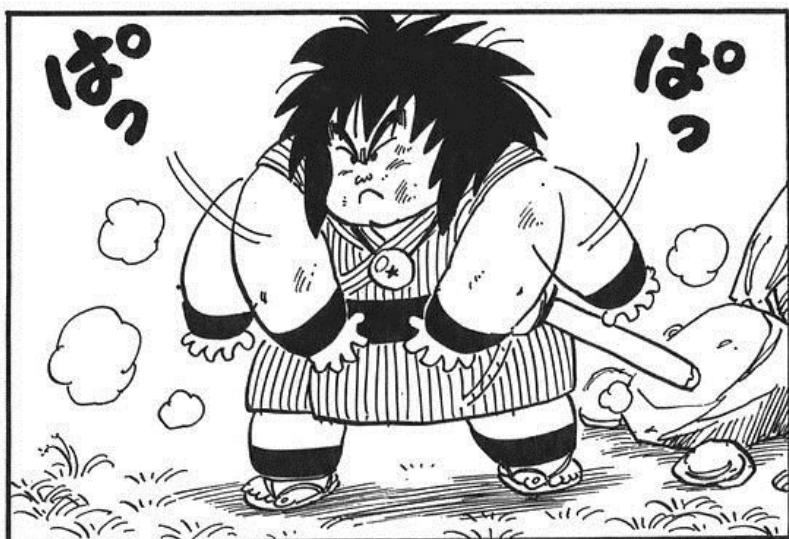
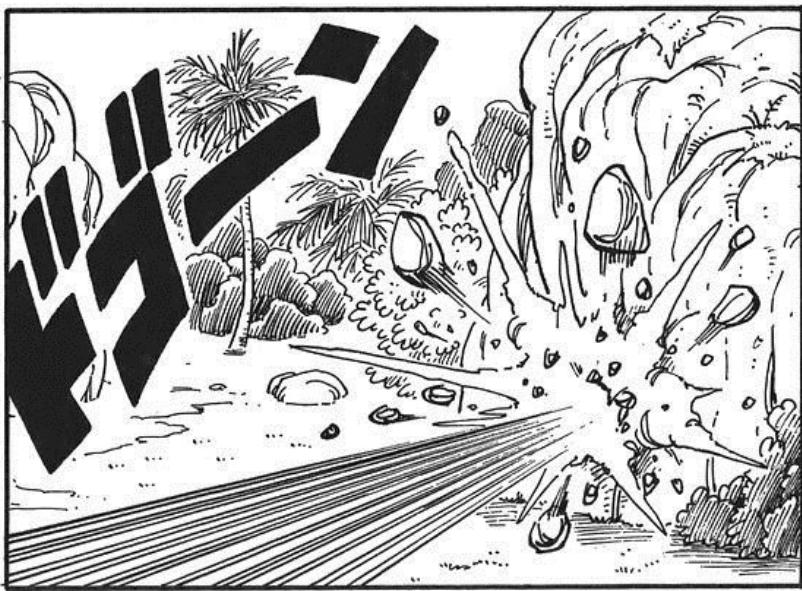
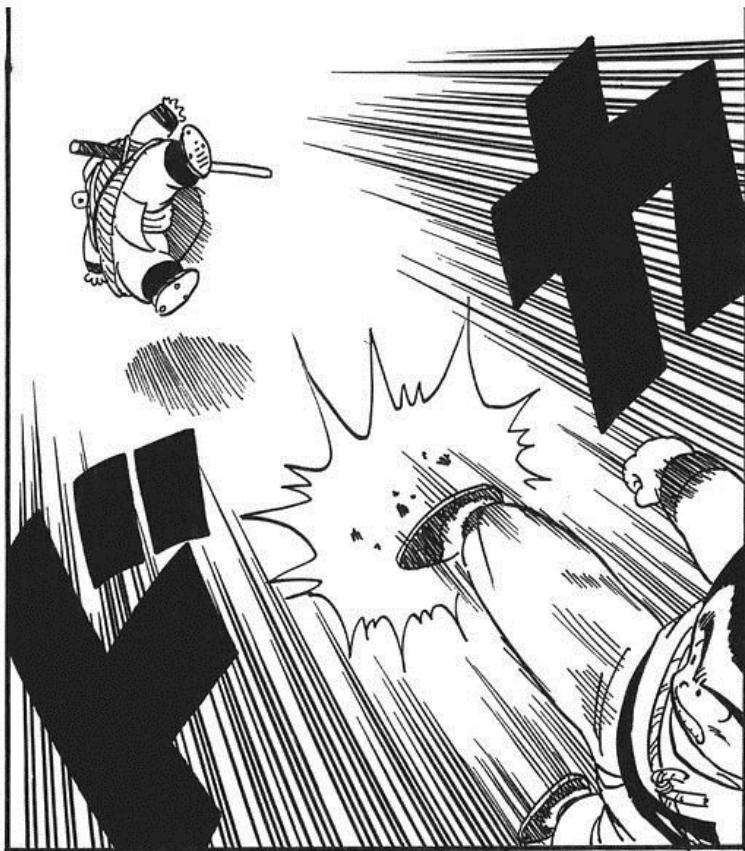


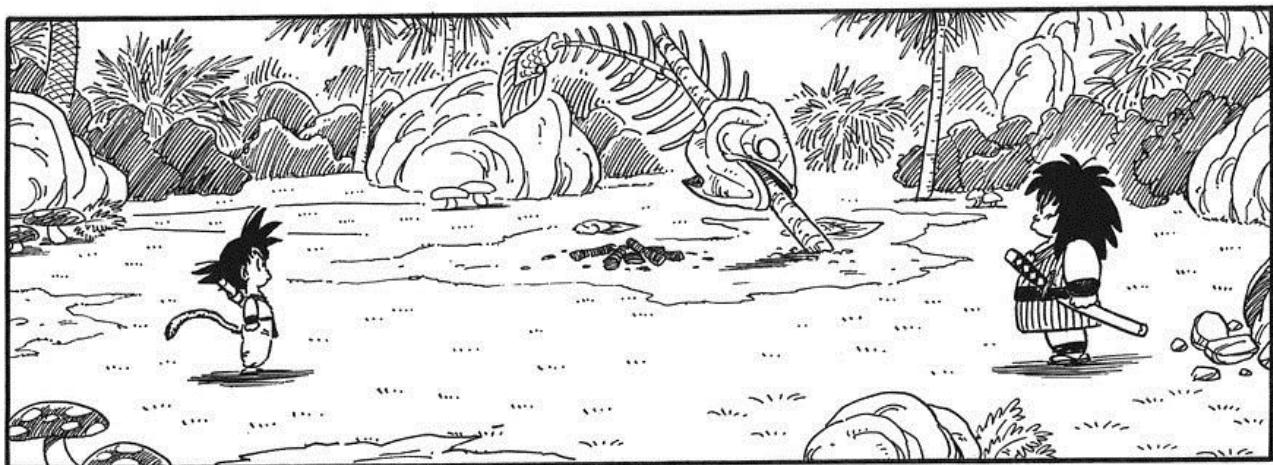




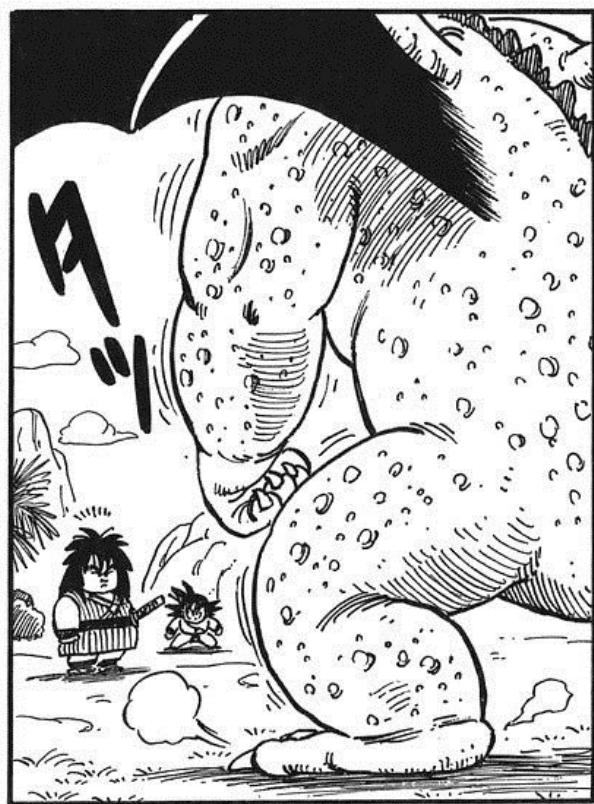


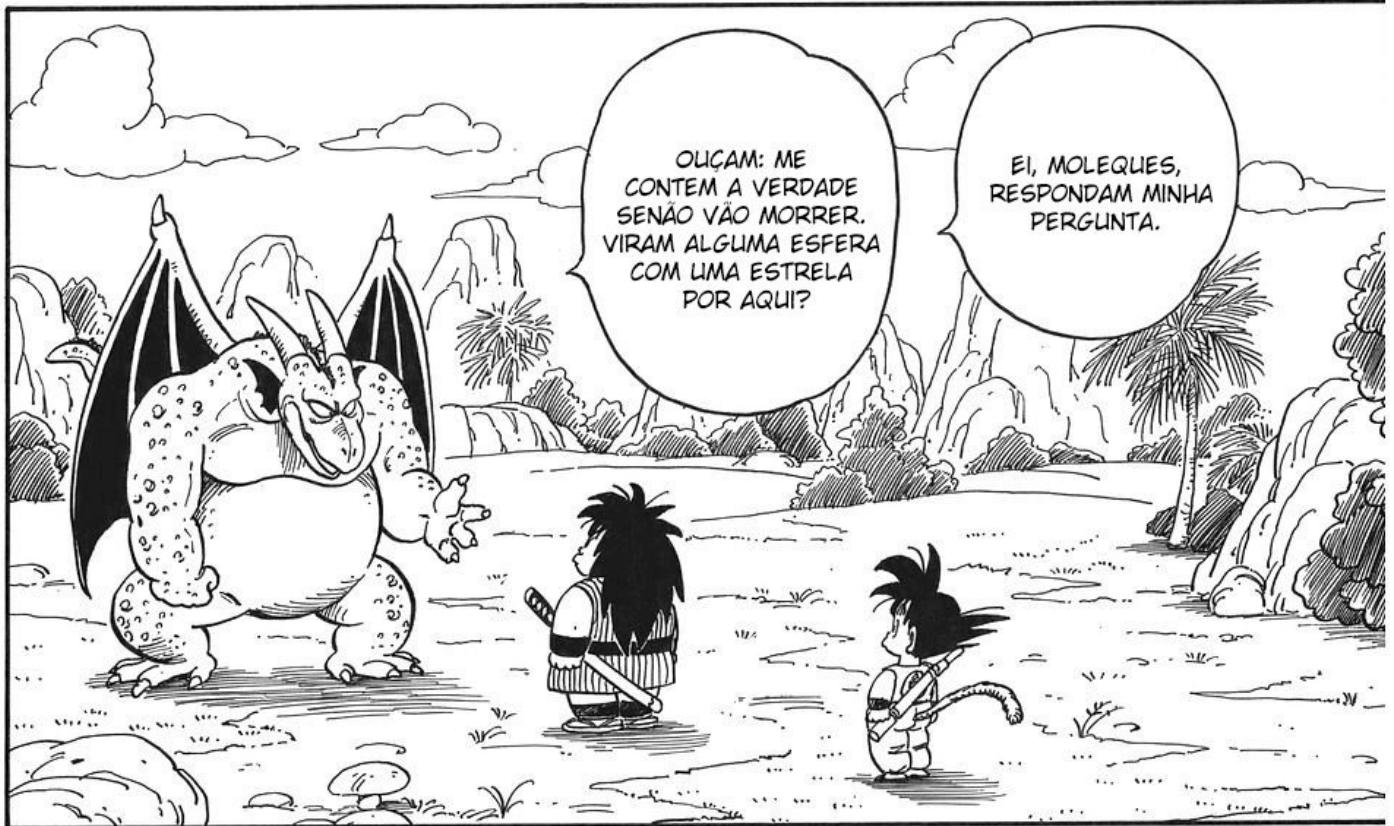




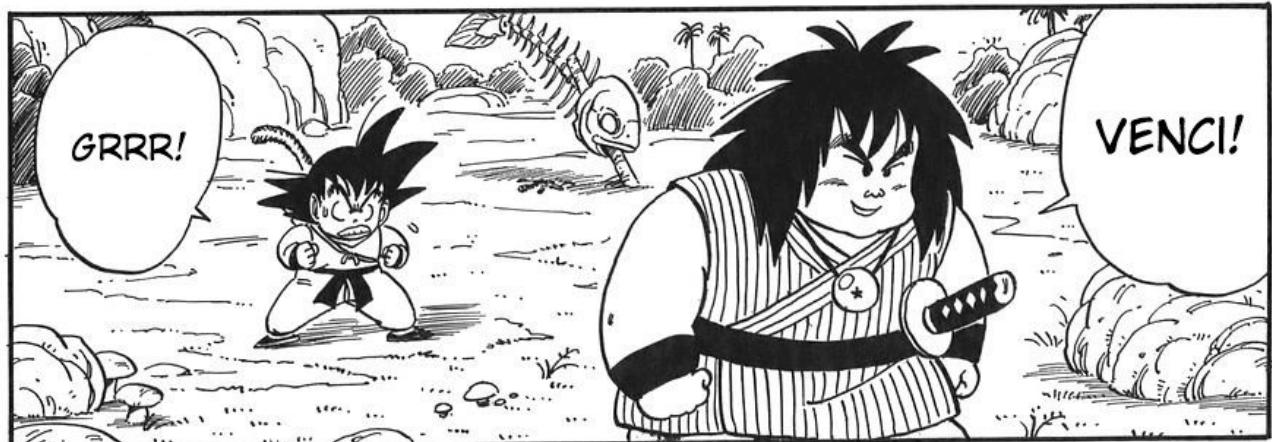


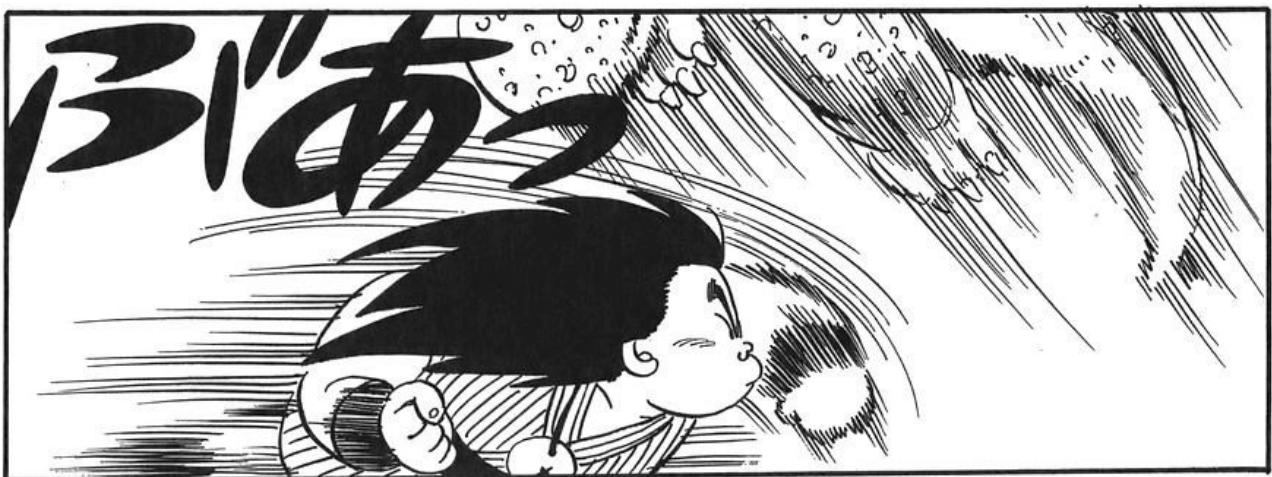
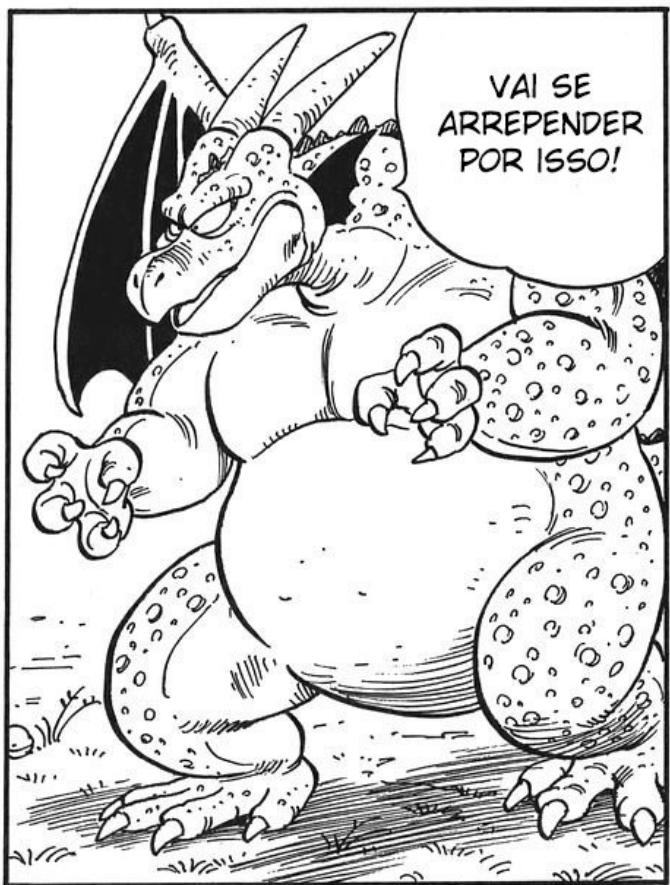
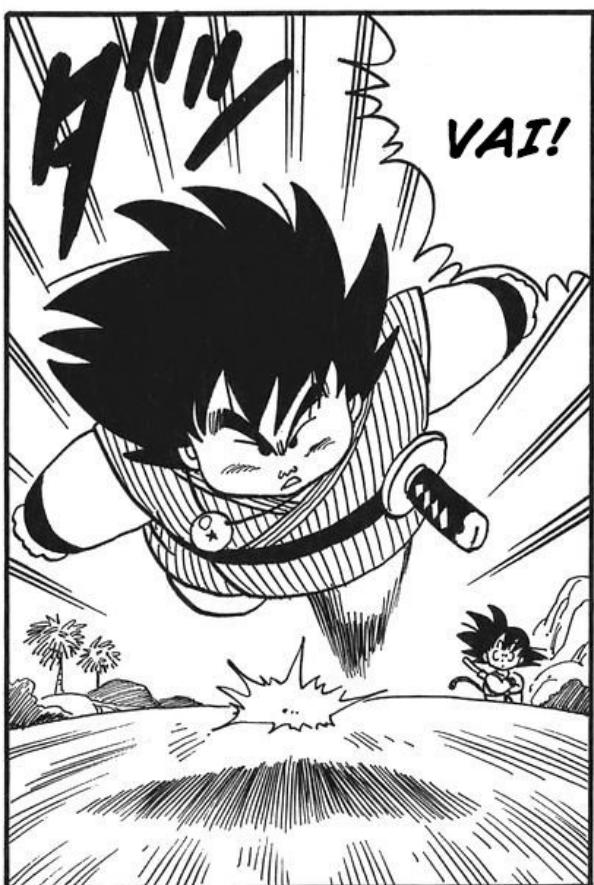


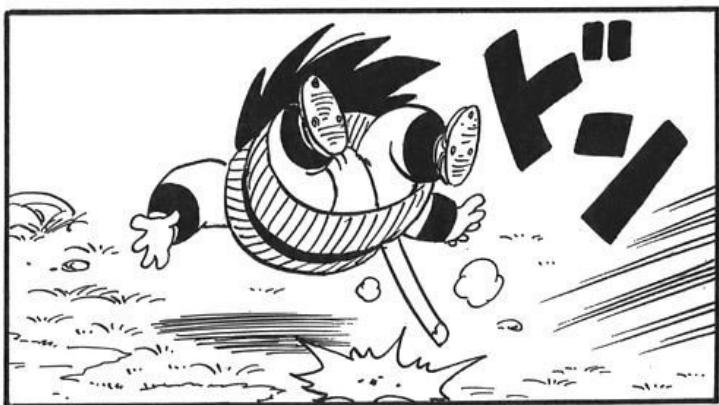
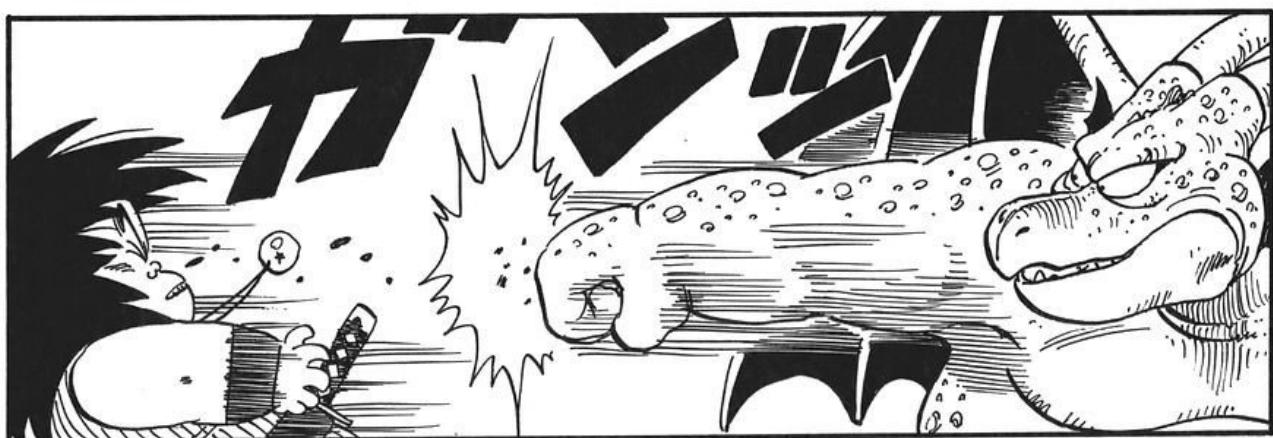


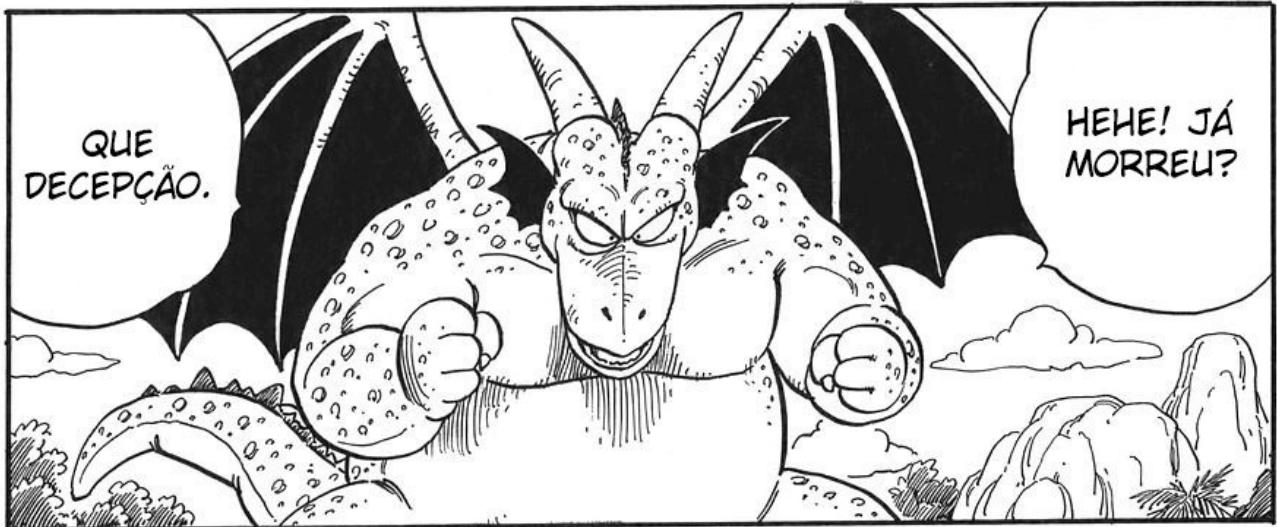


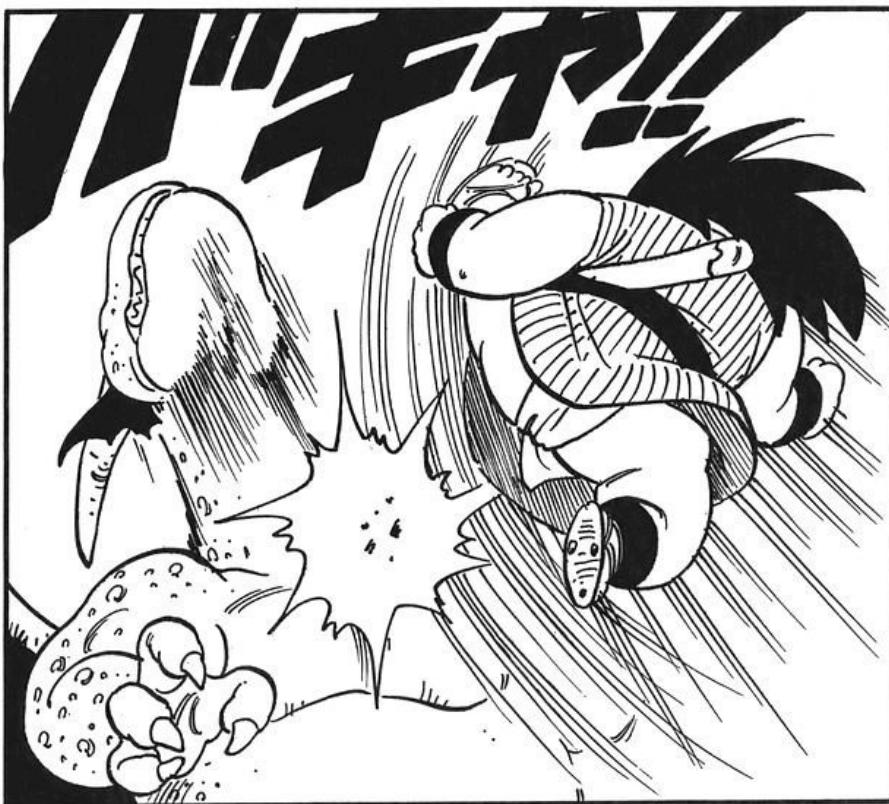
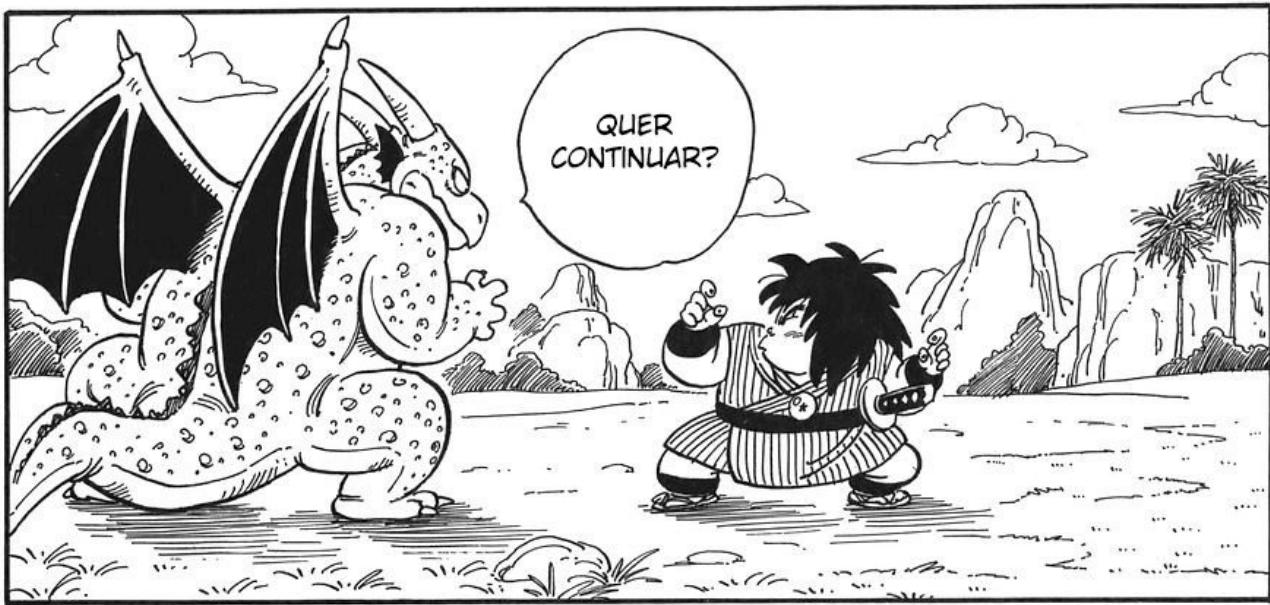


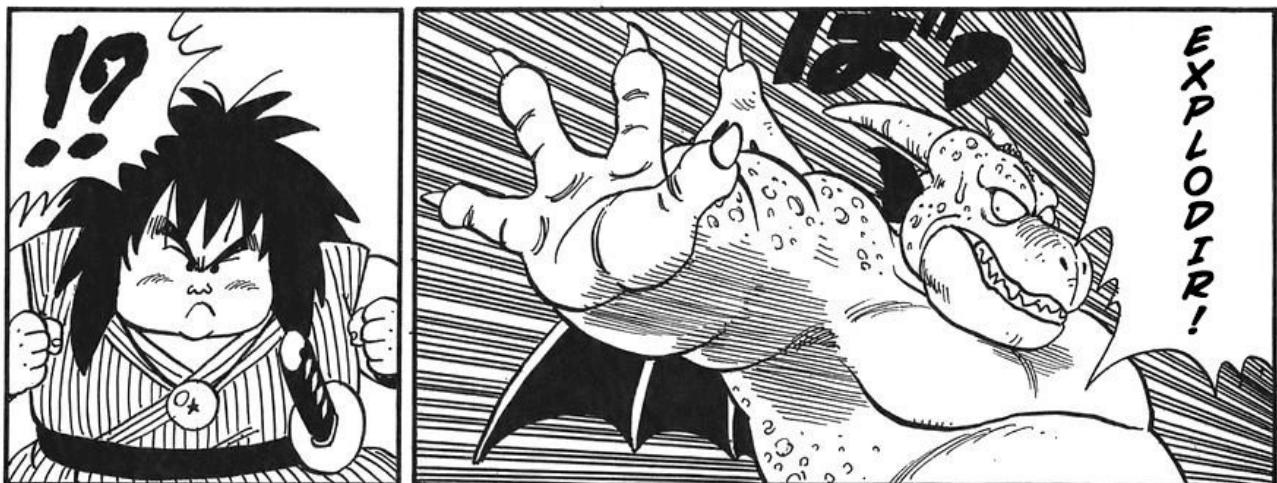


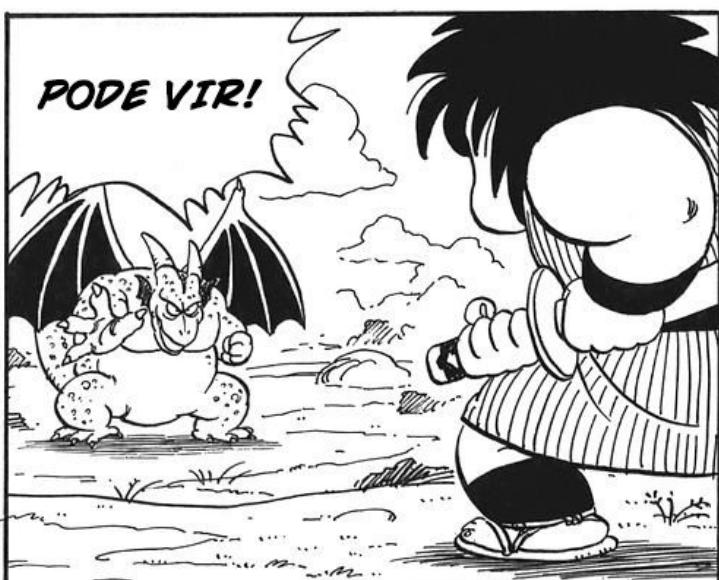
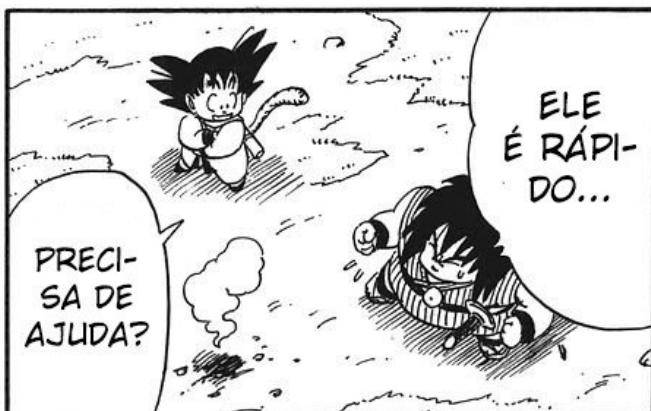


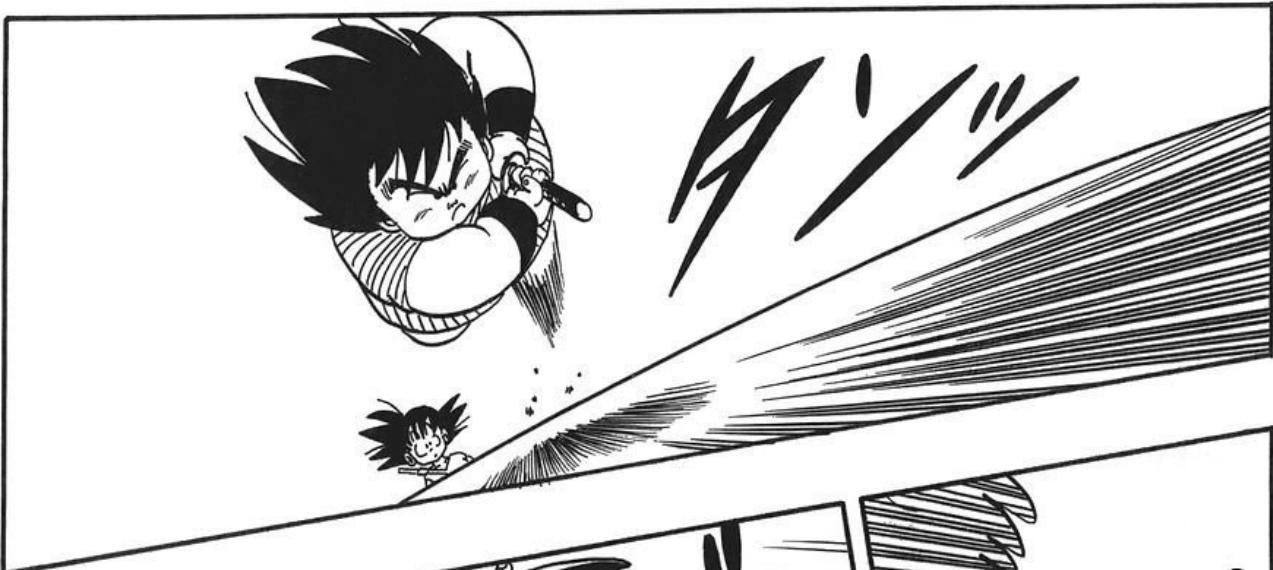


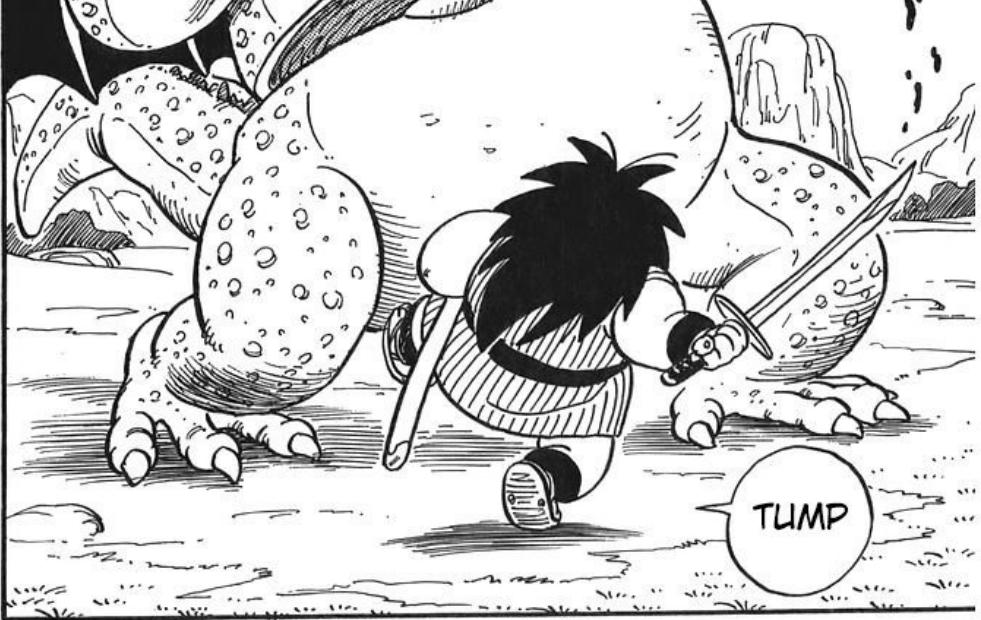
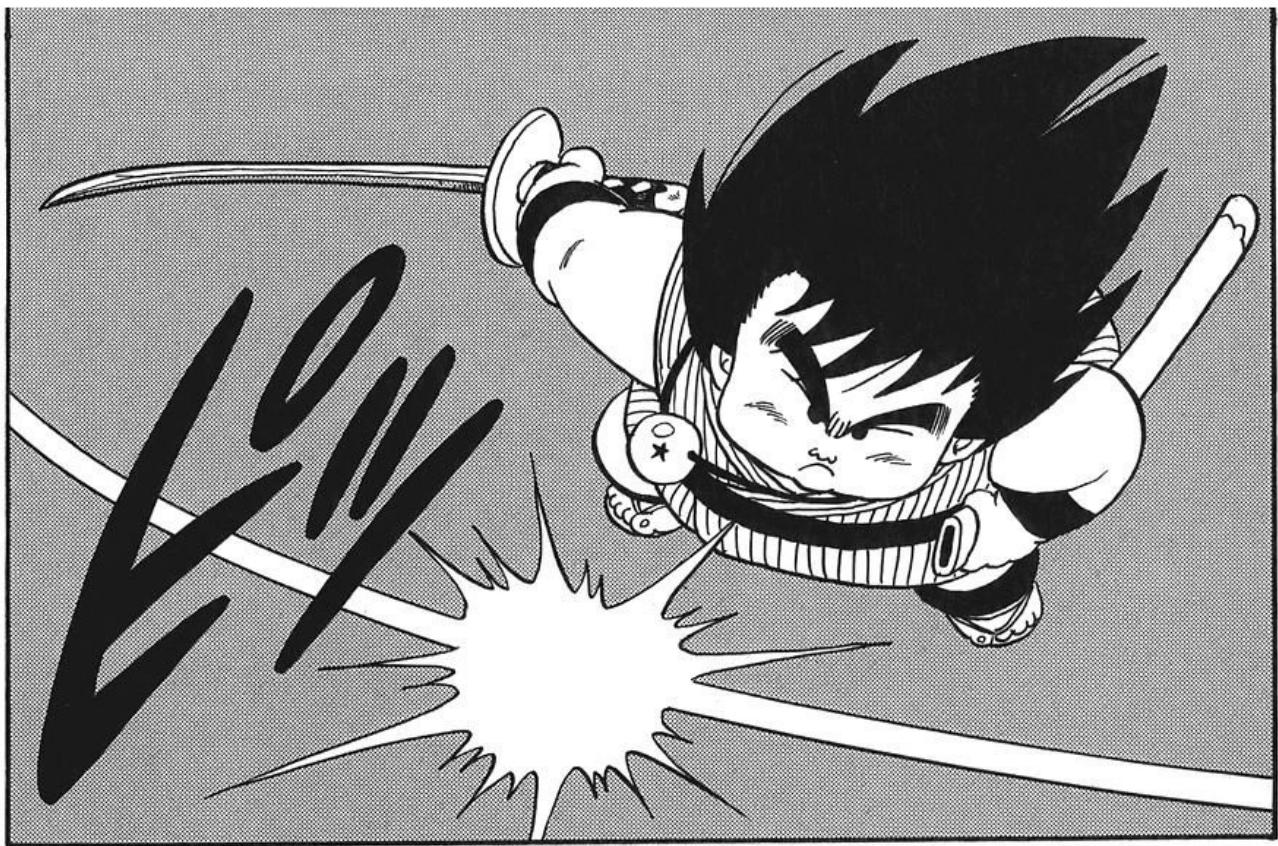


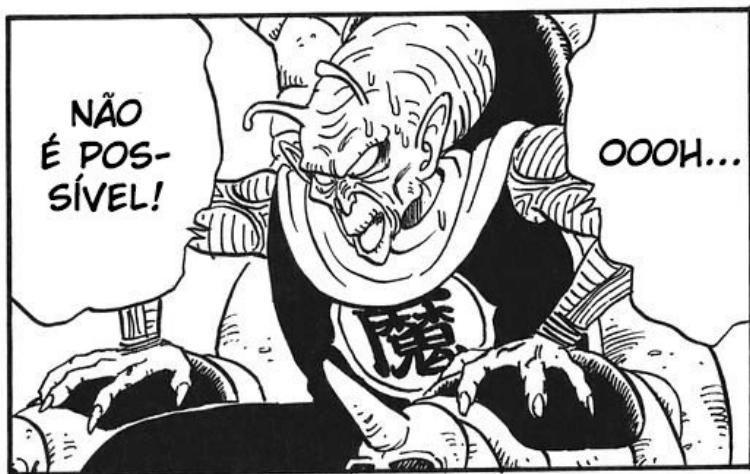
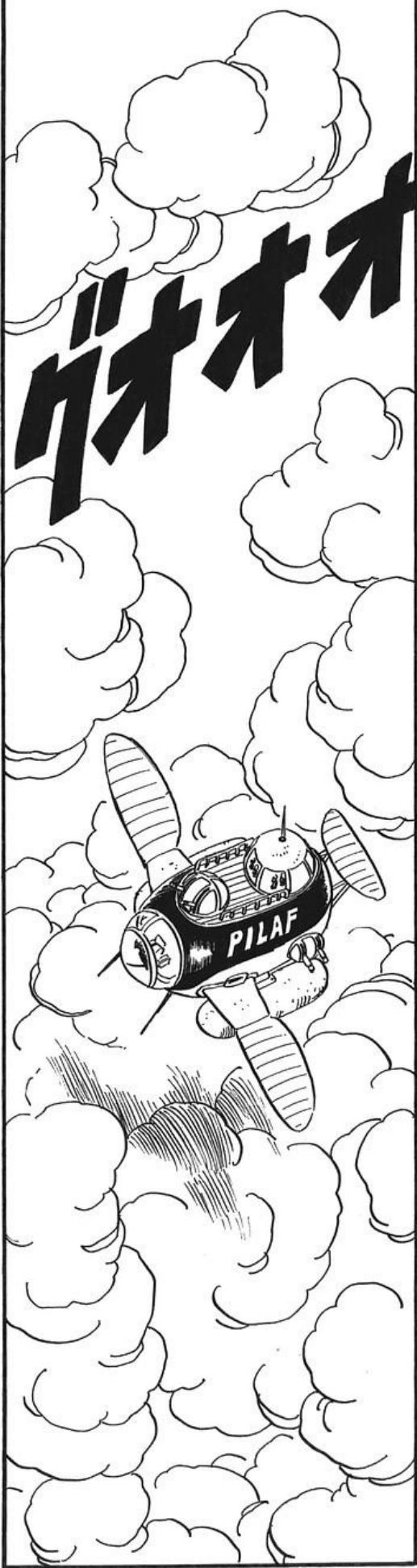


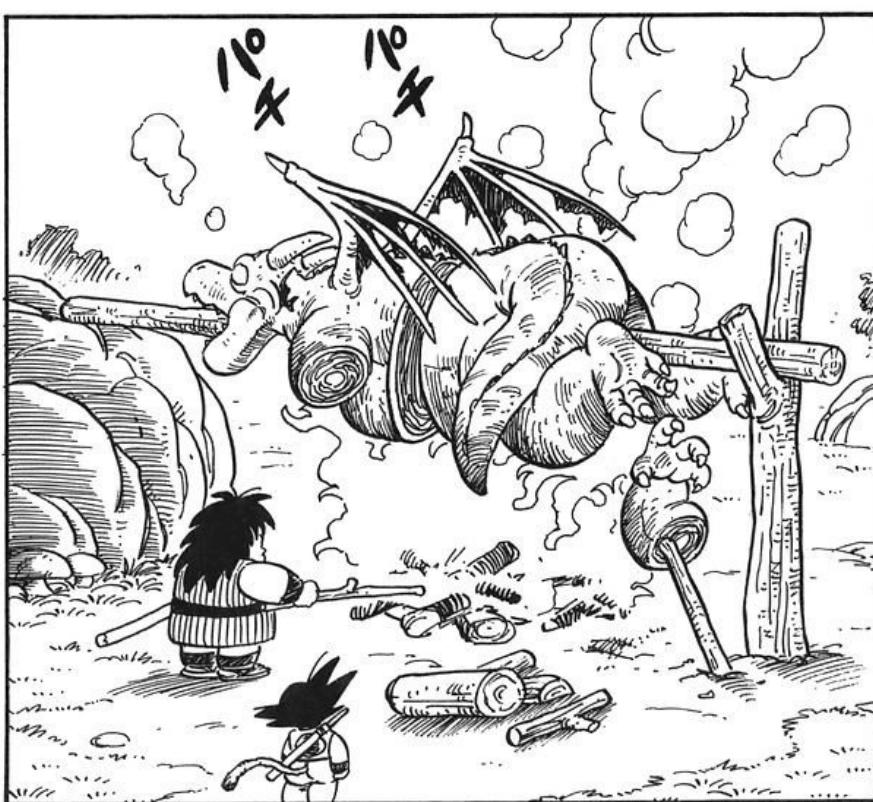
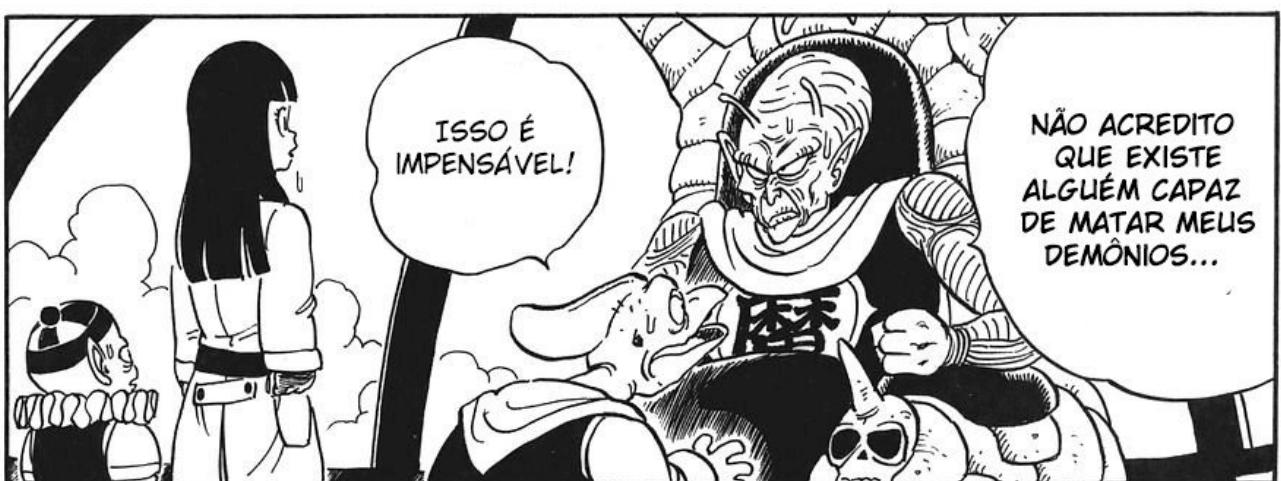






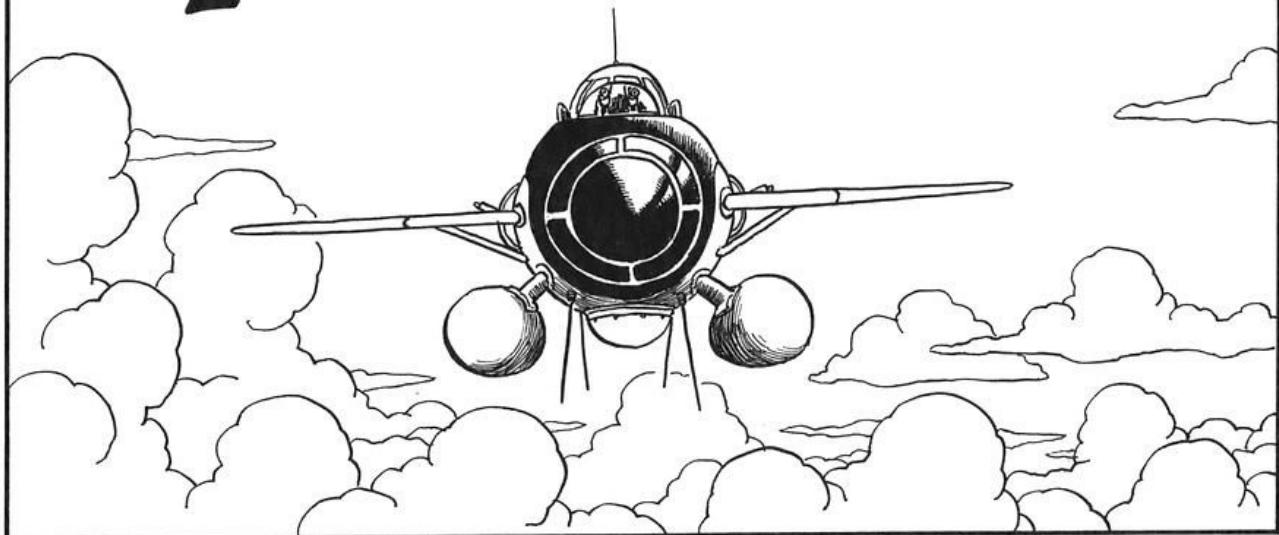


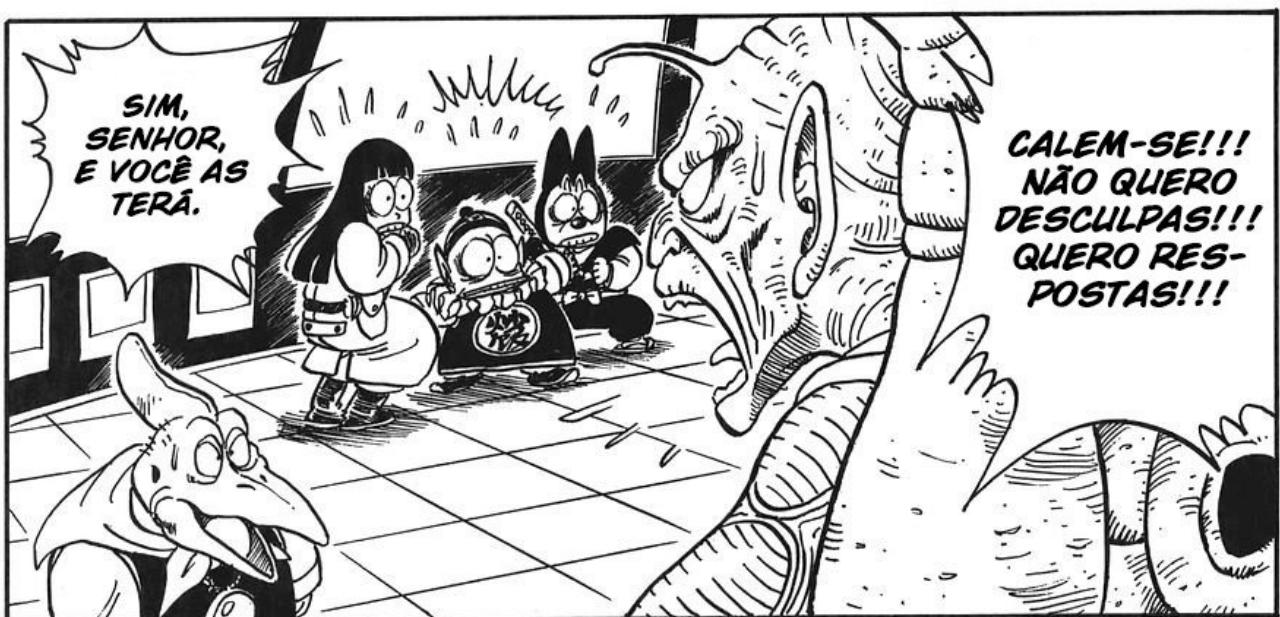




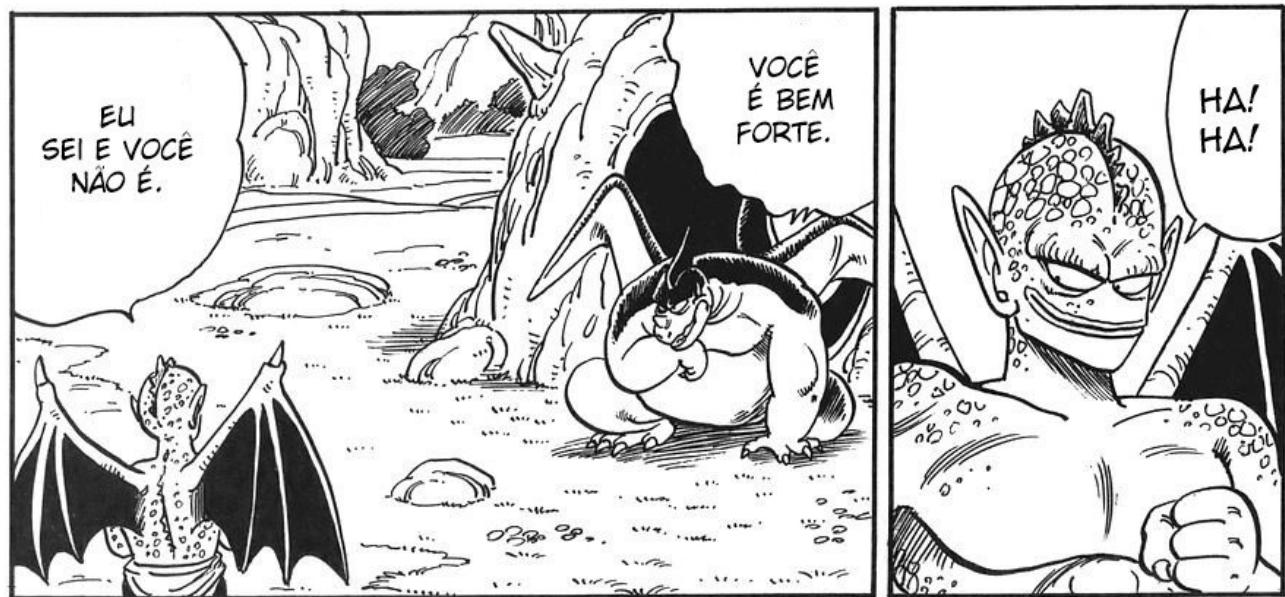
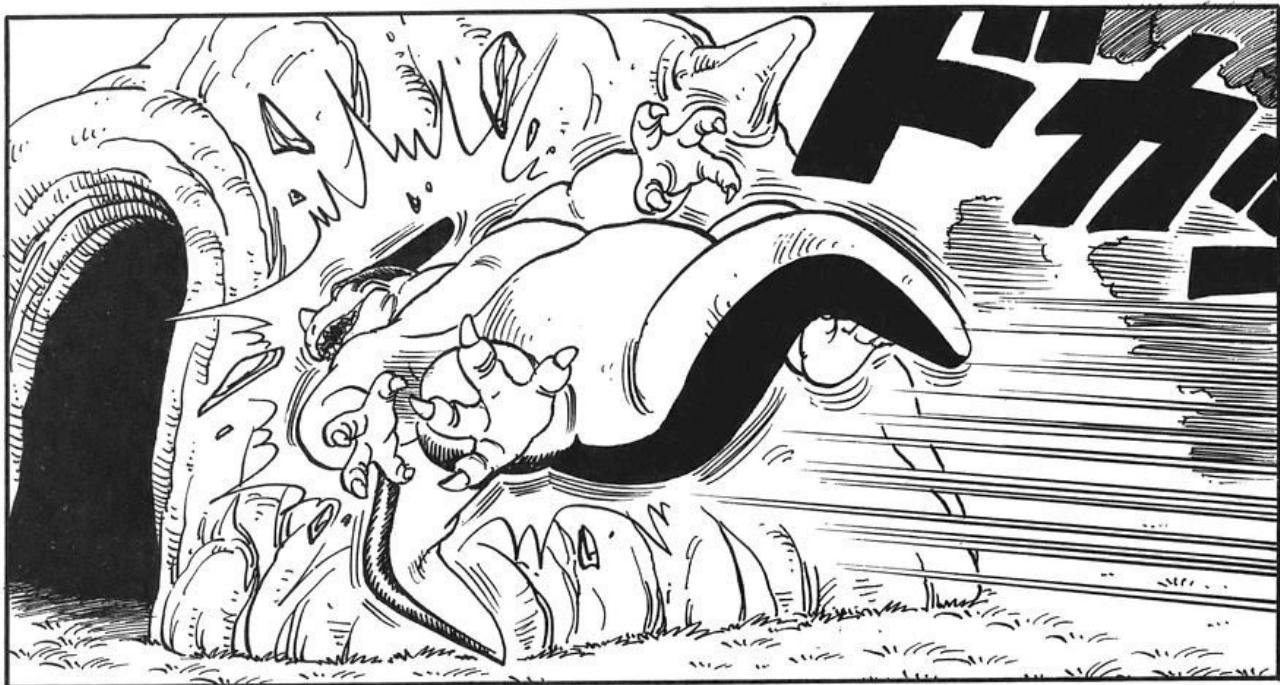


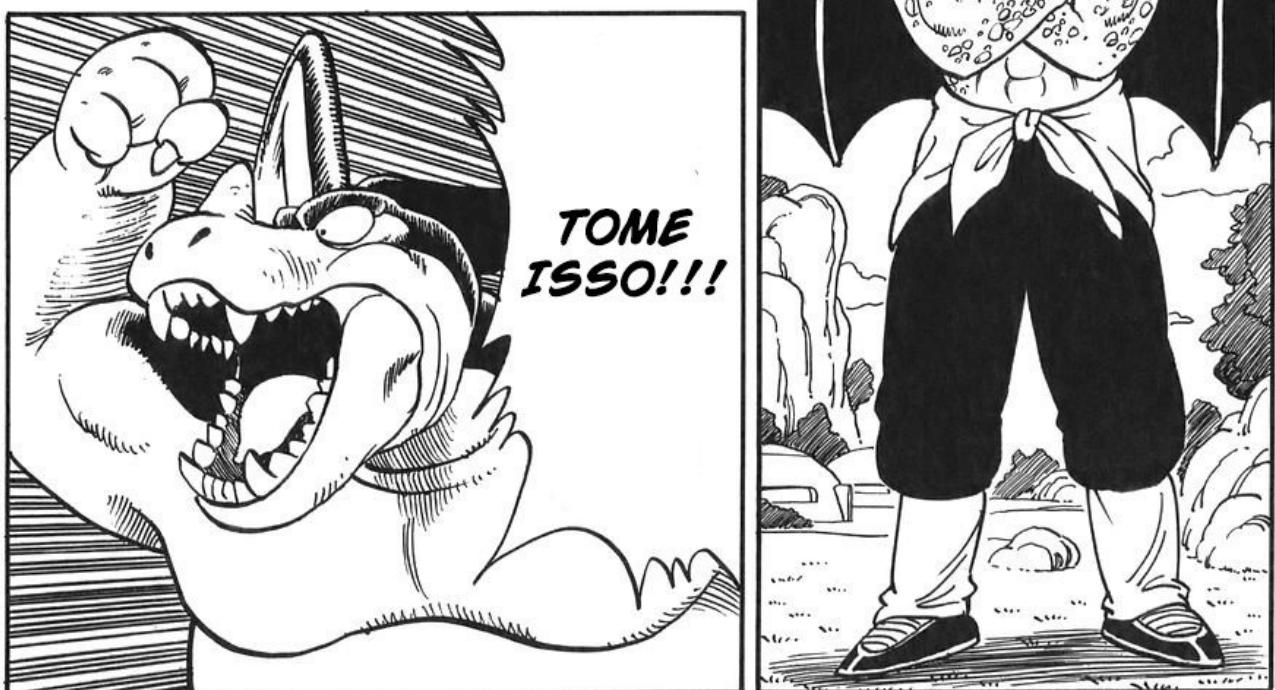
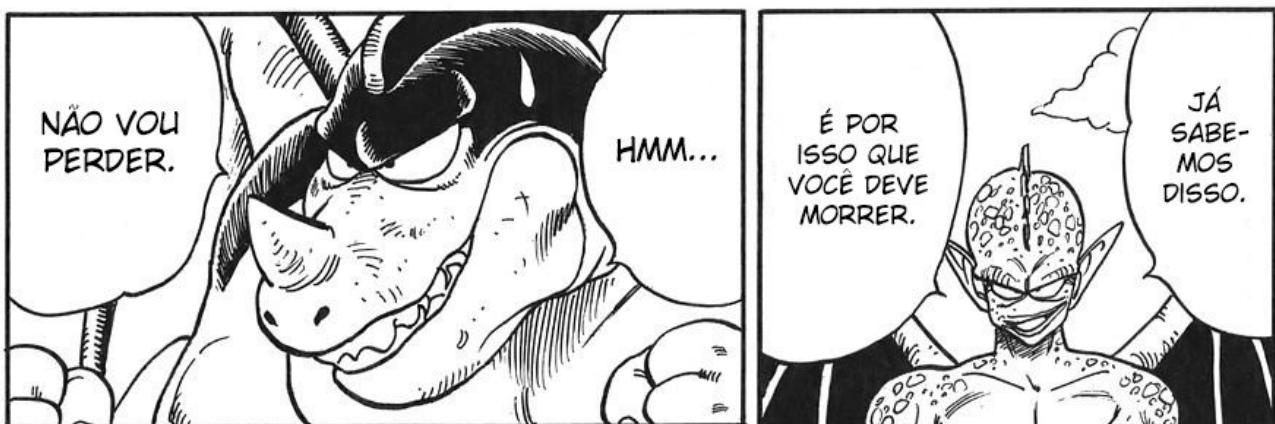
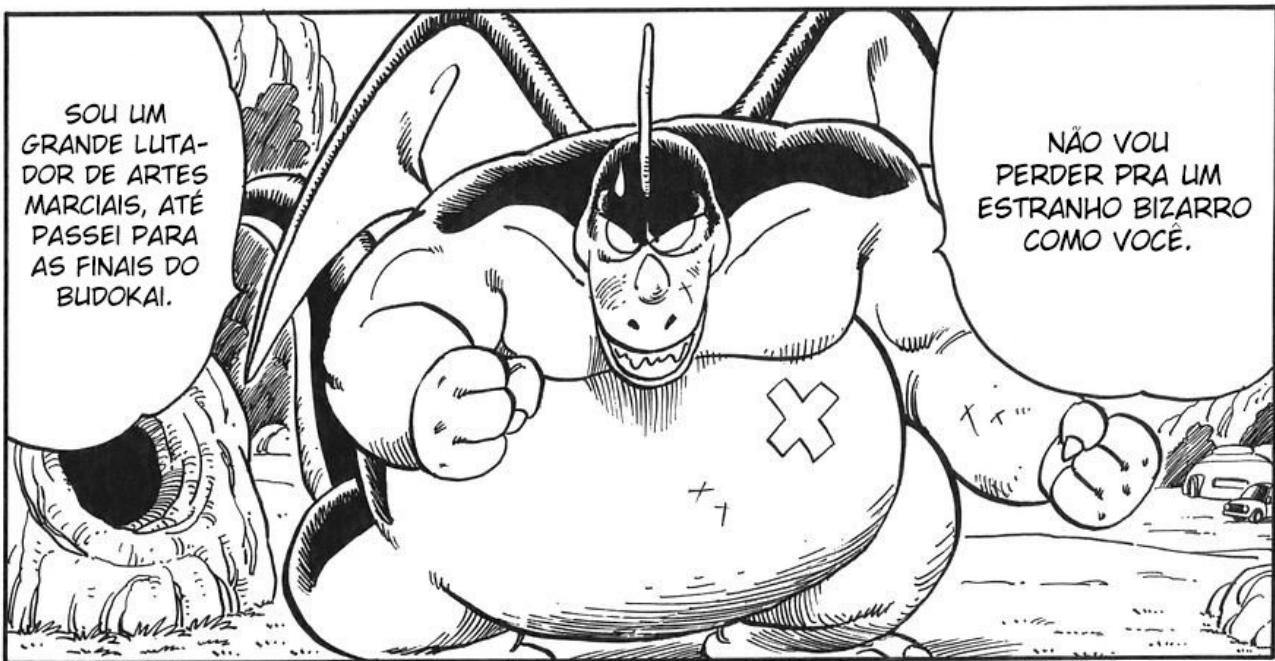
ギオオオーン

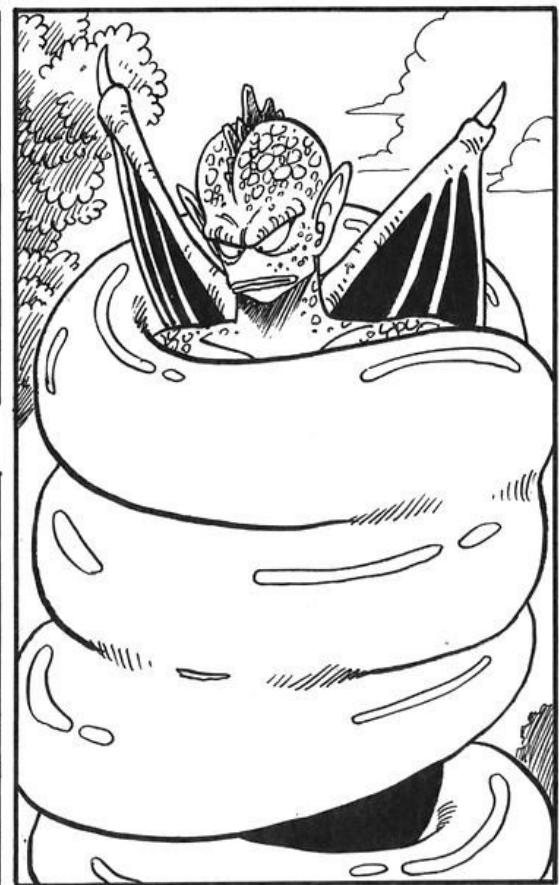
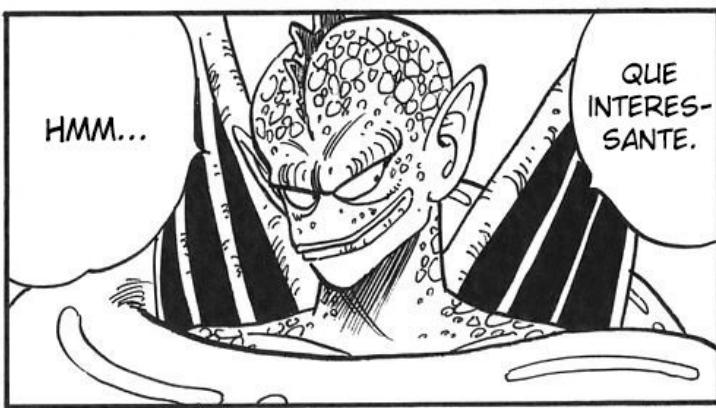
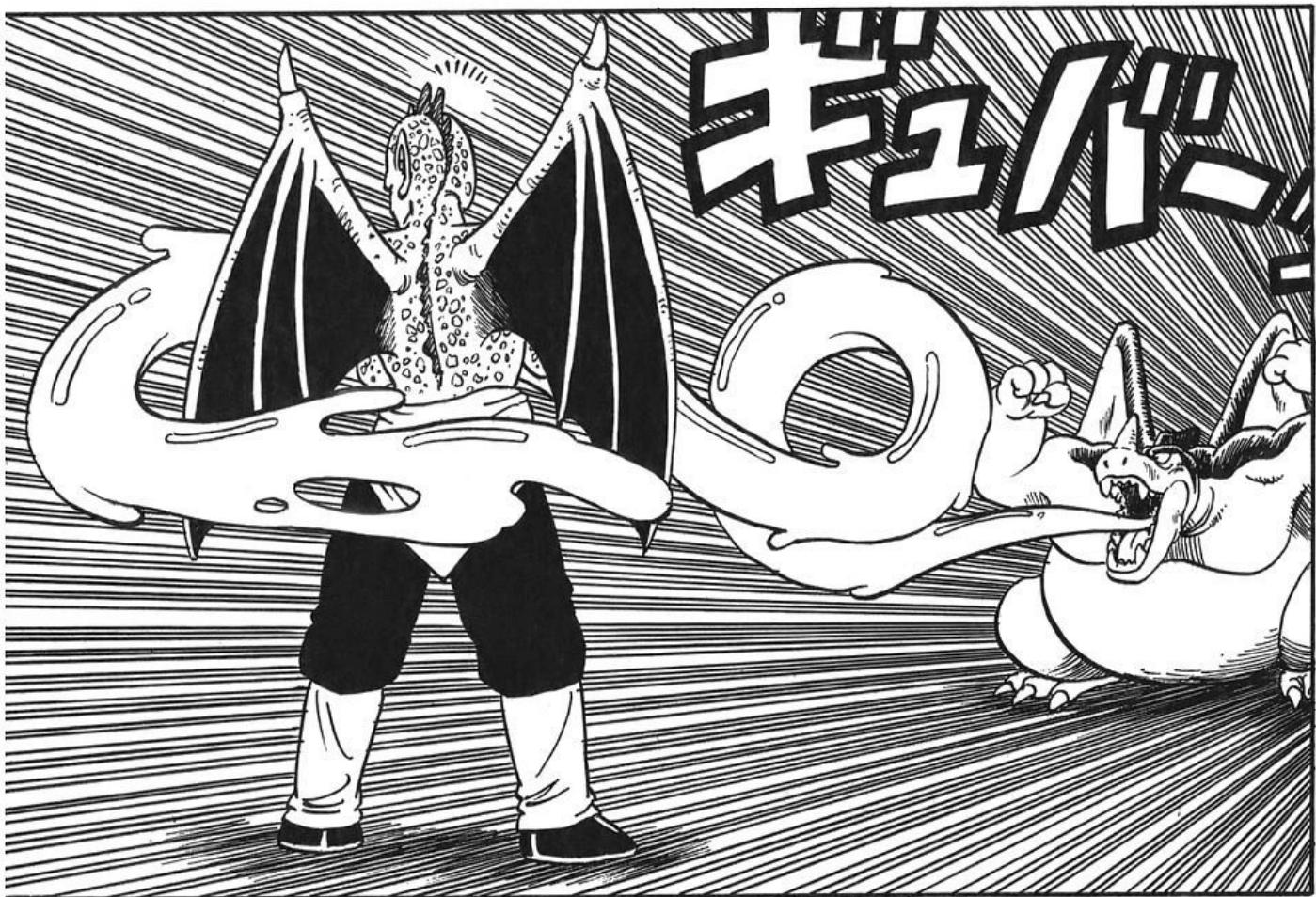




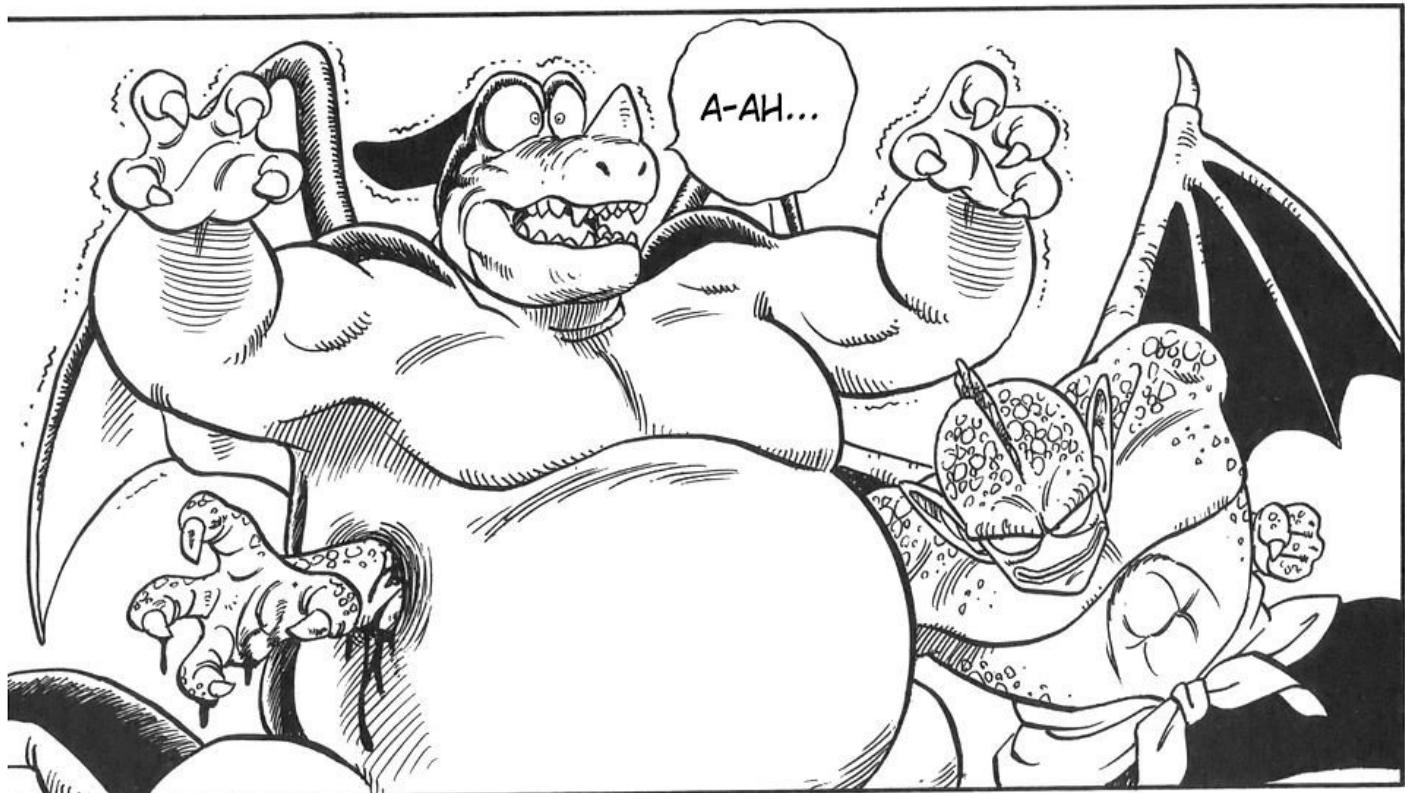
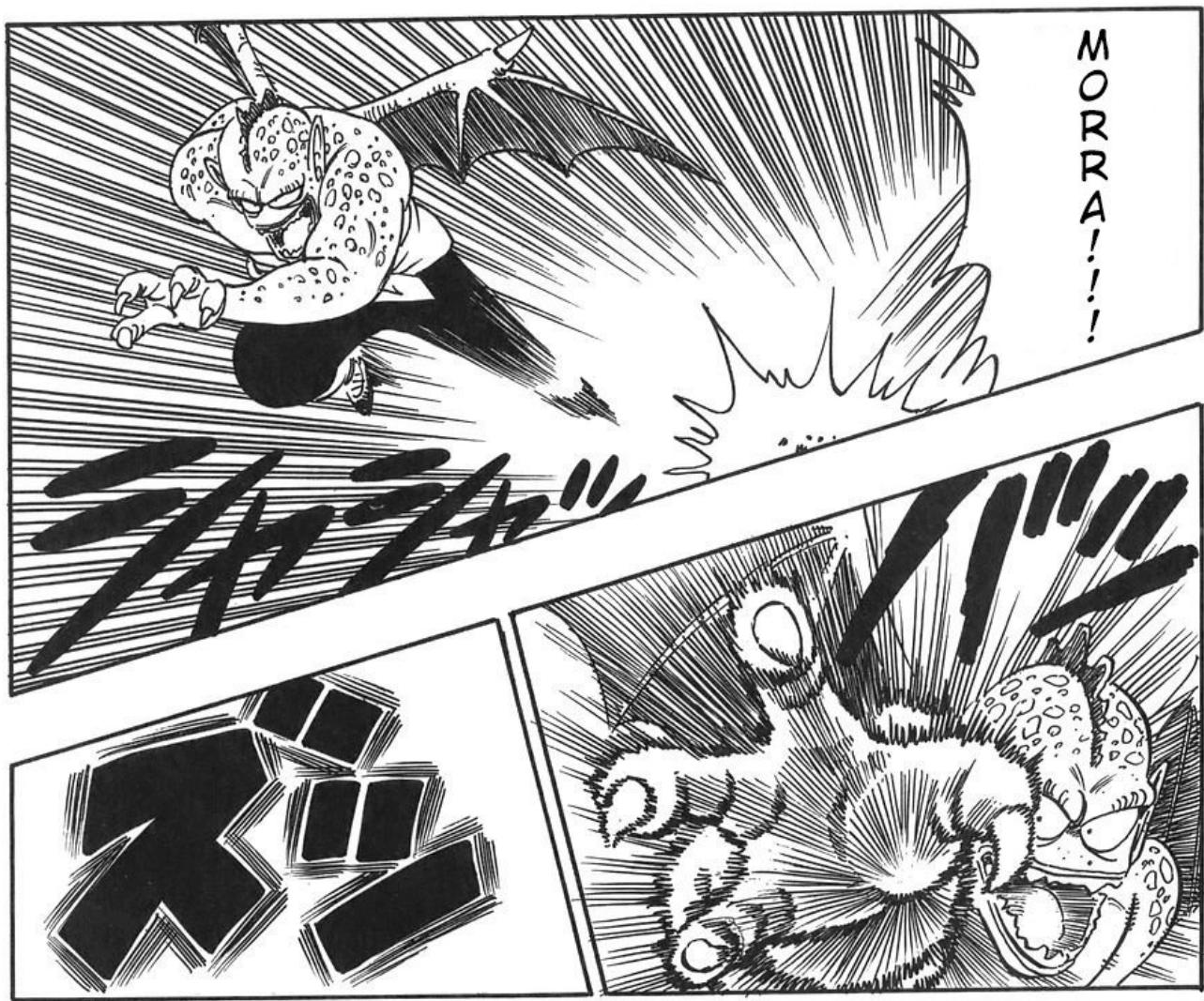


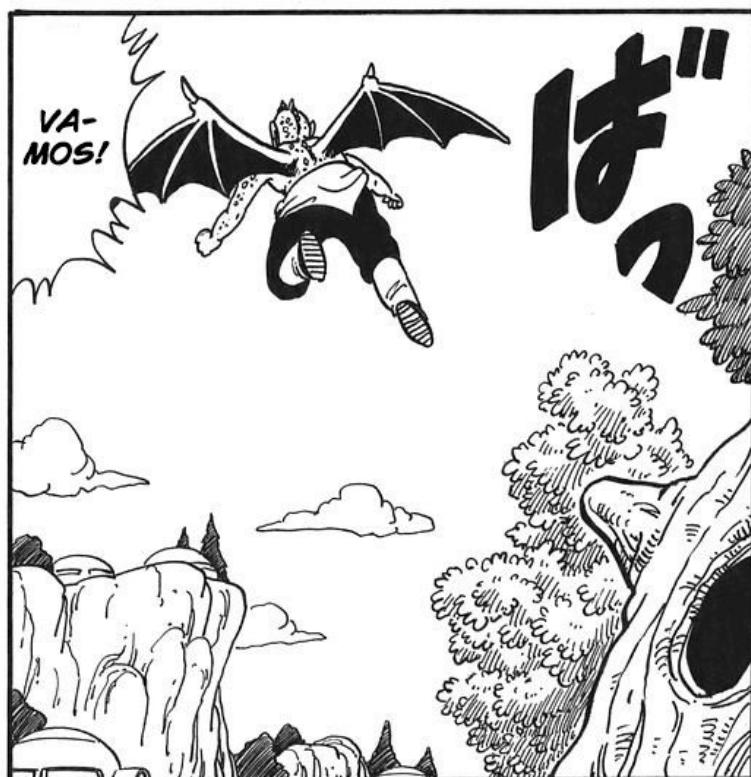


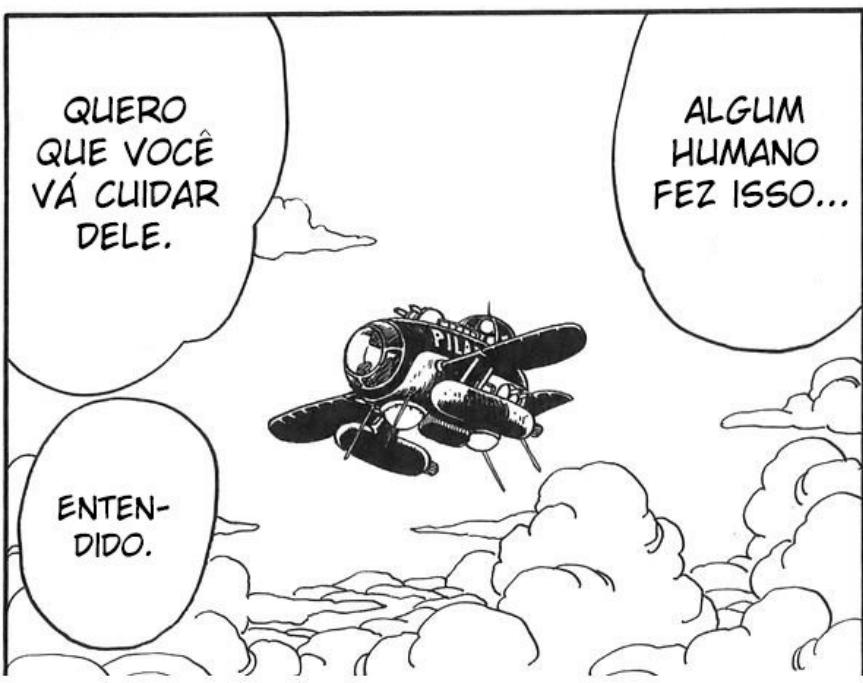
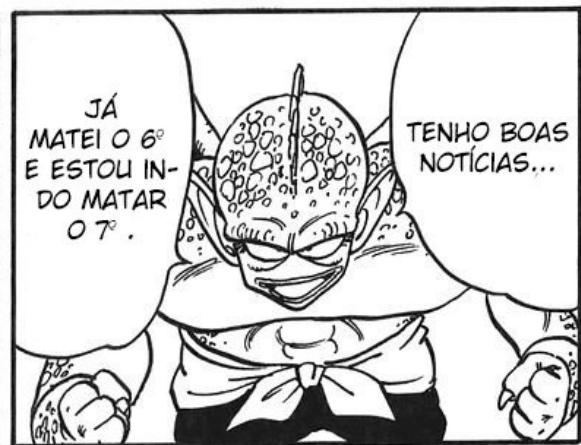
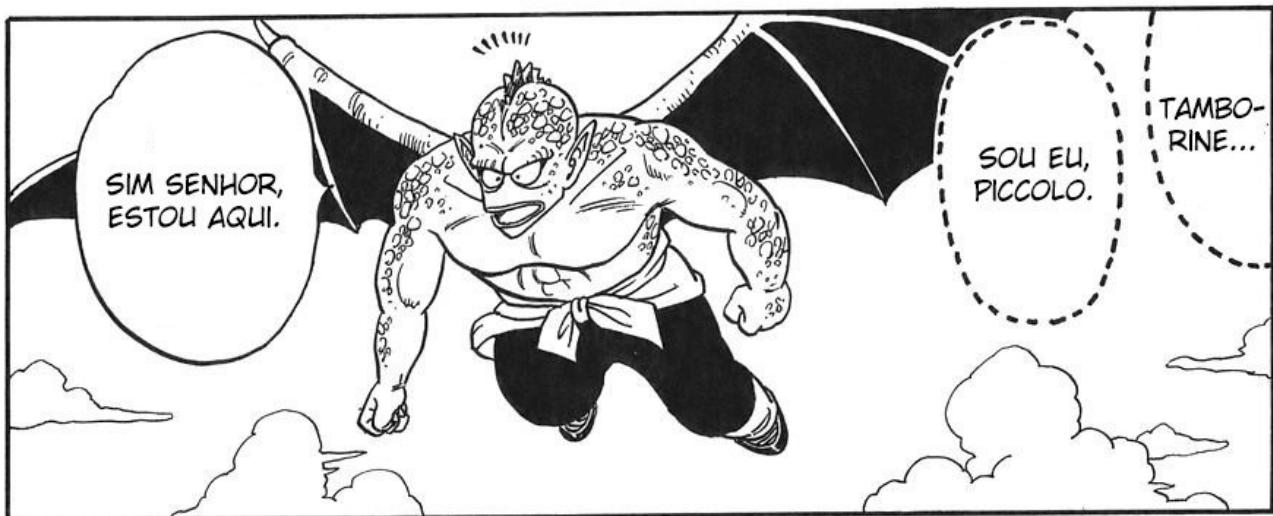


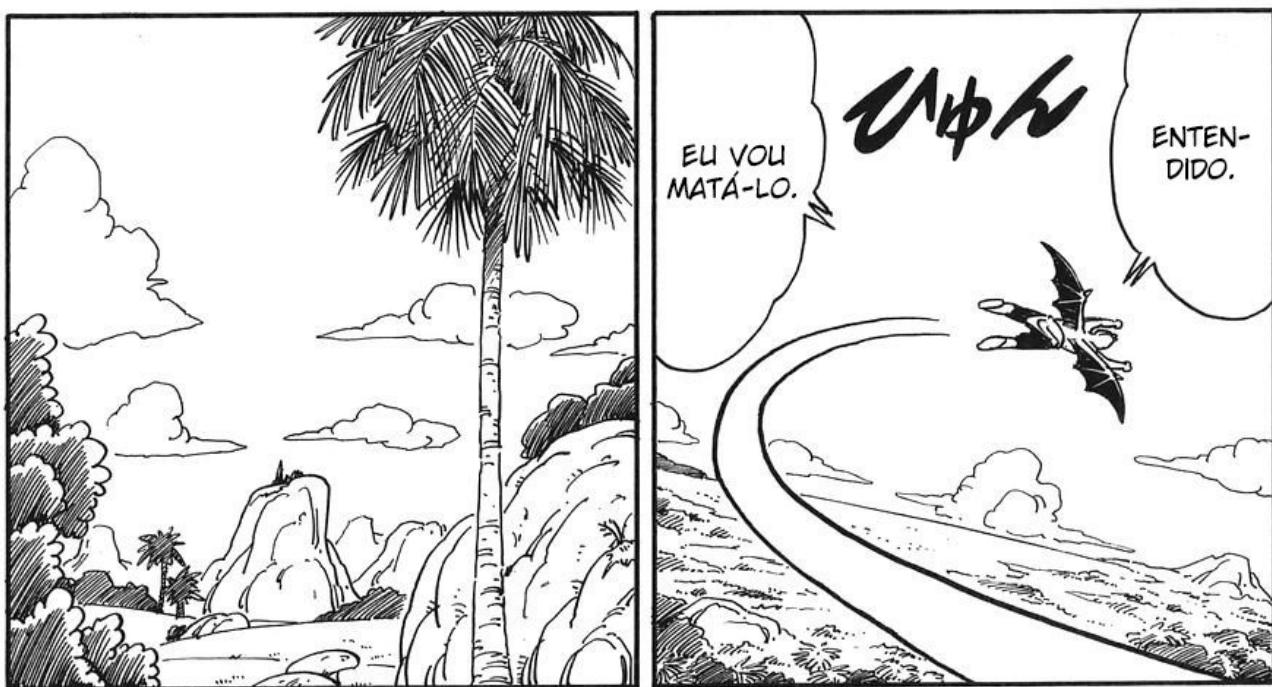




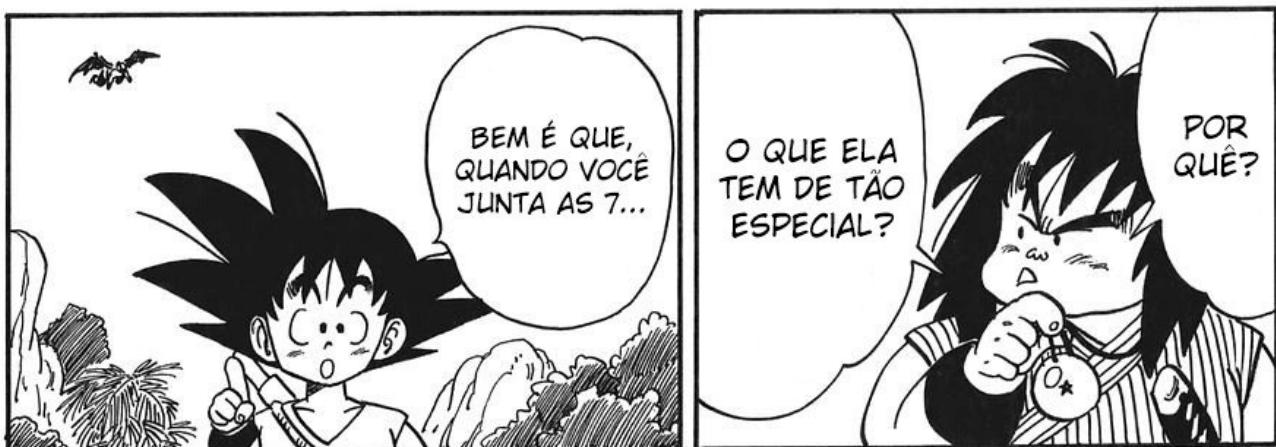


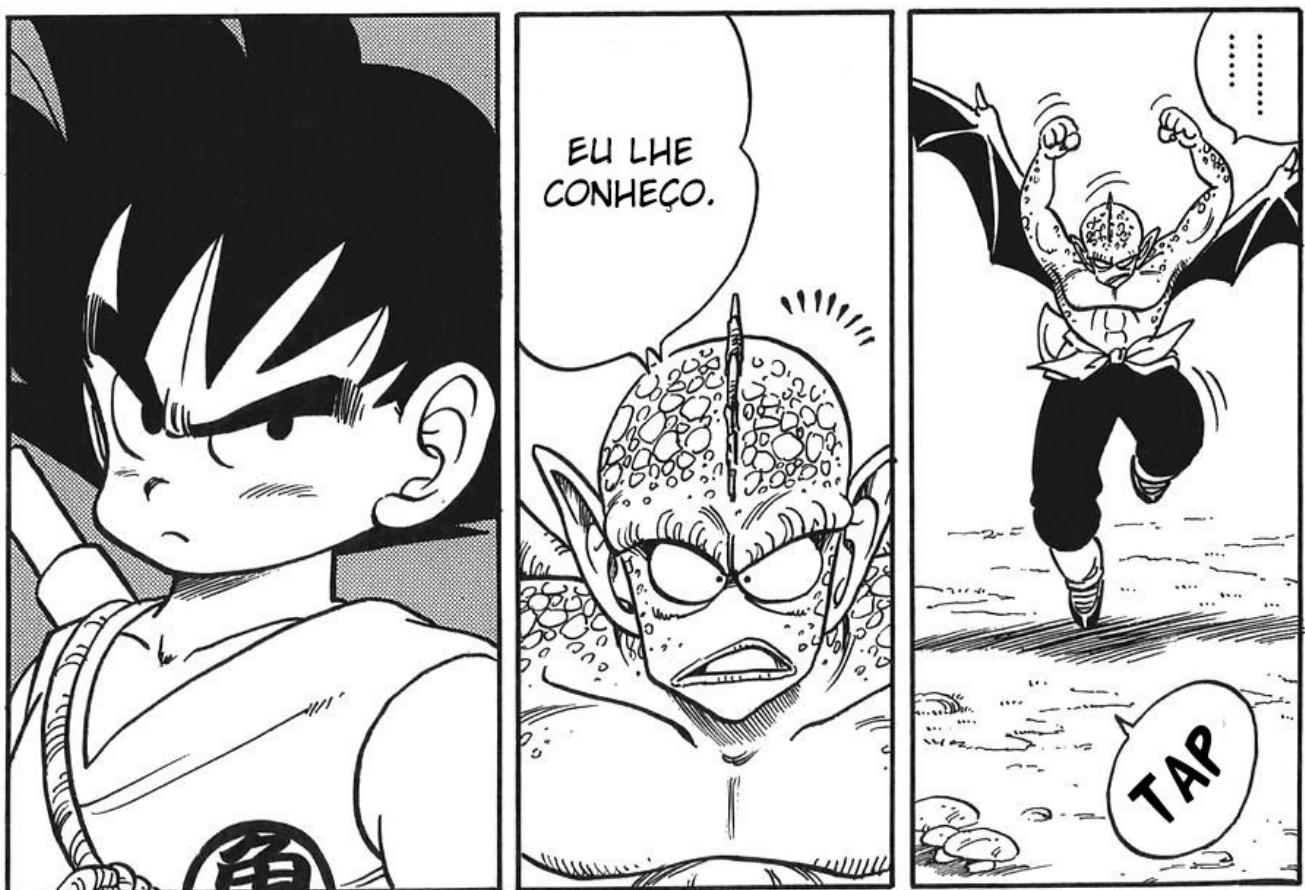
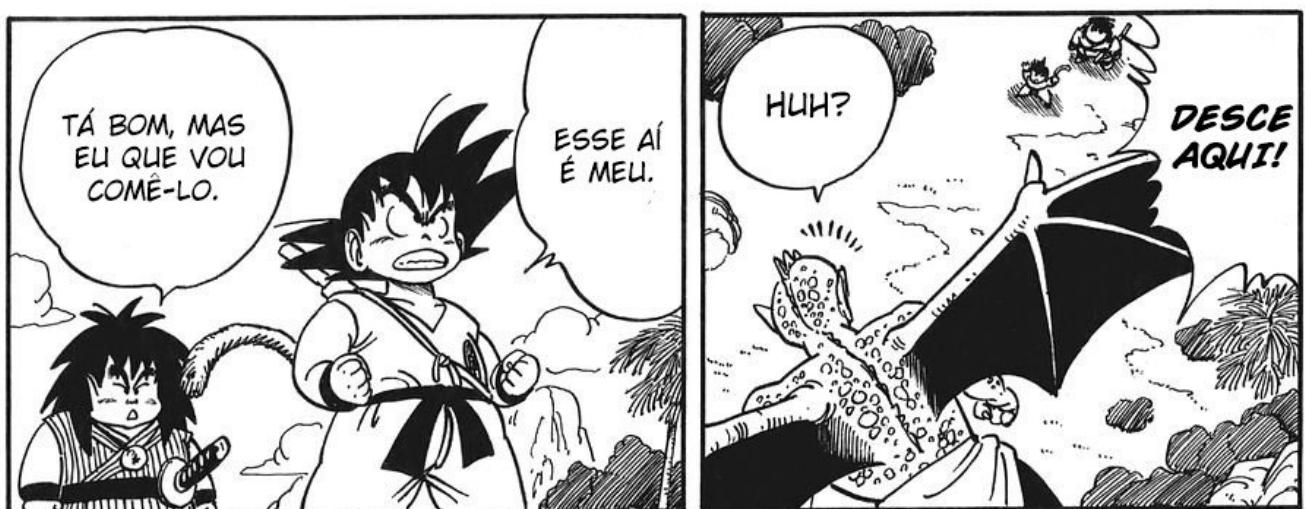


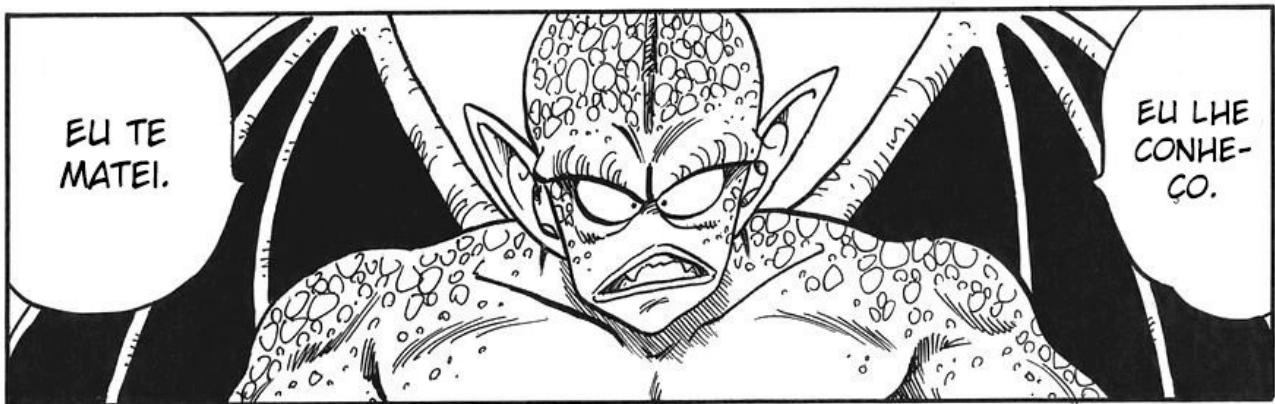




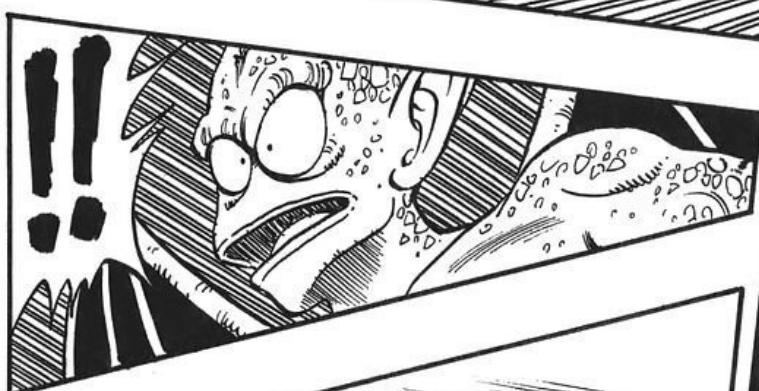






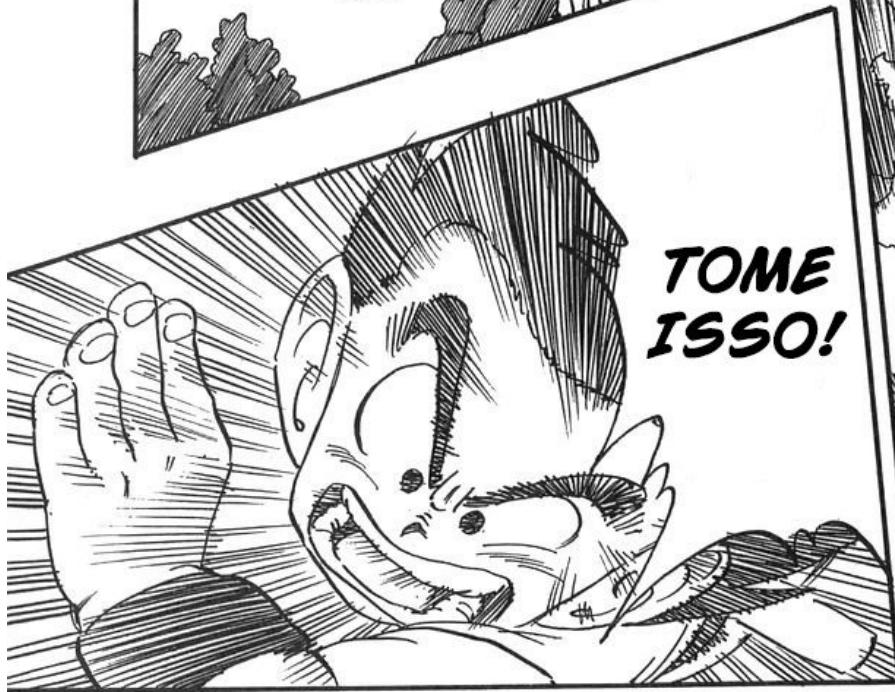
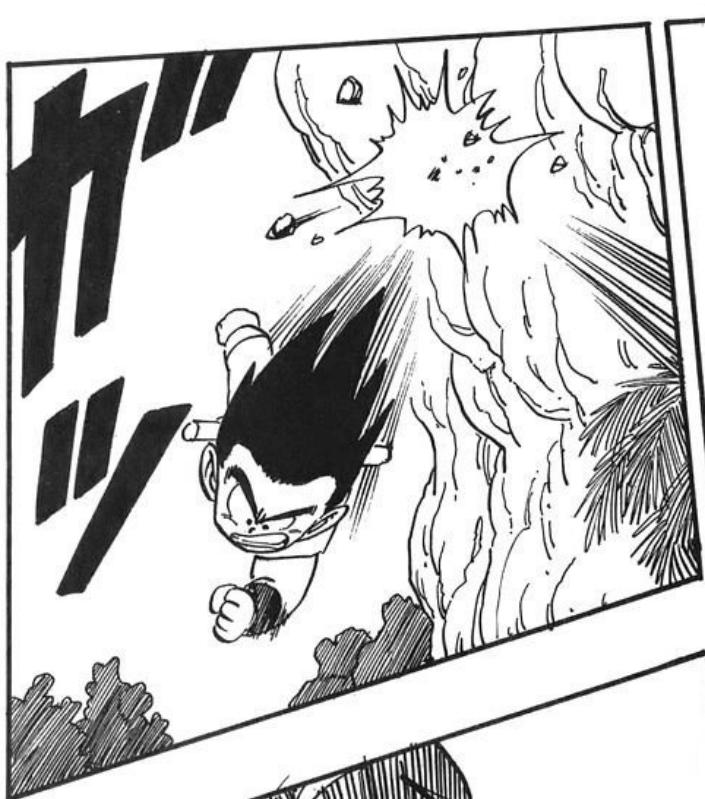
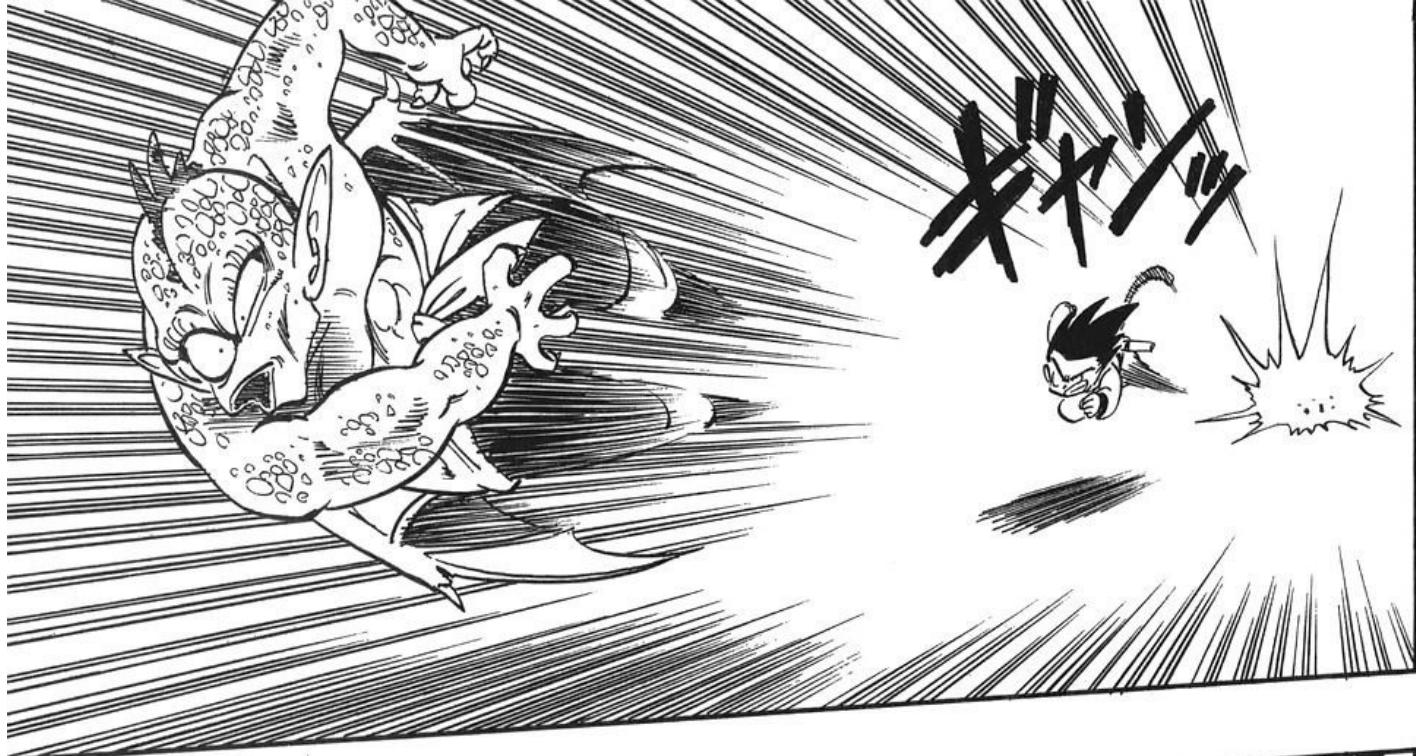


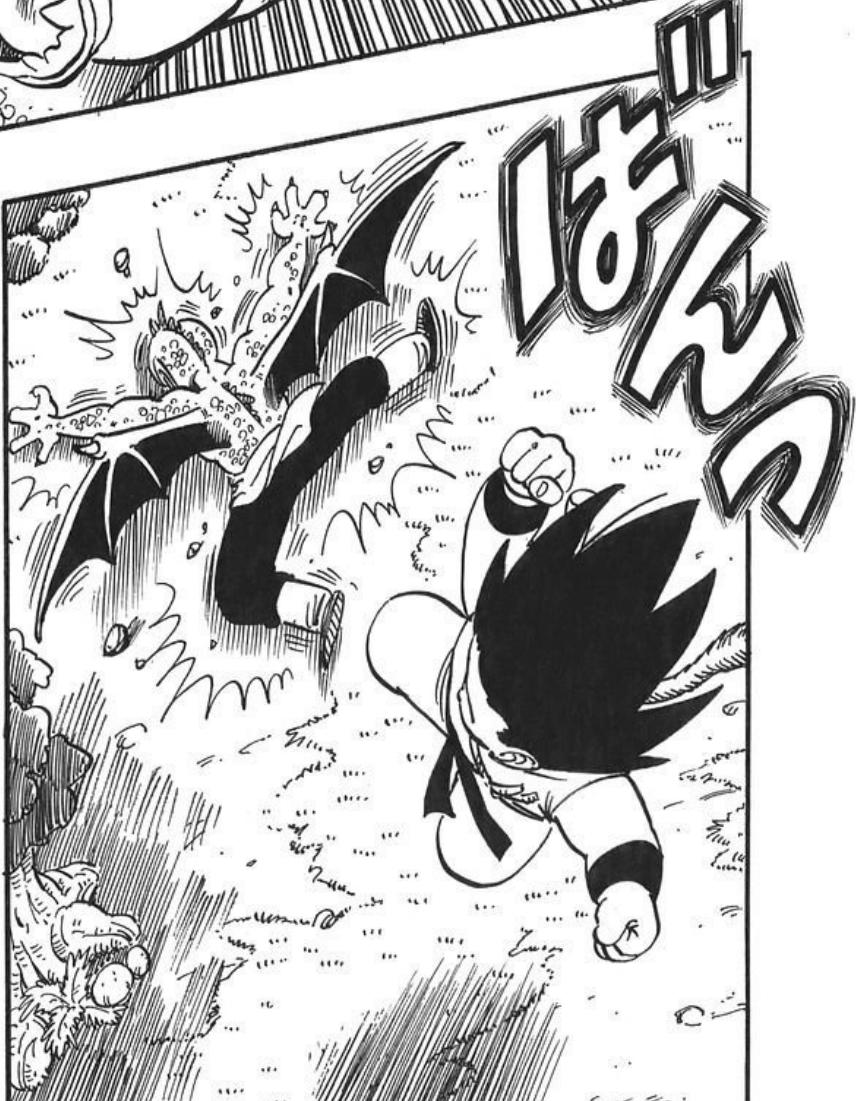
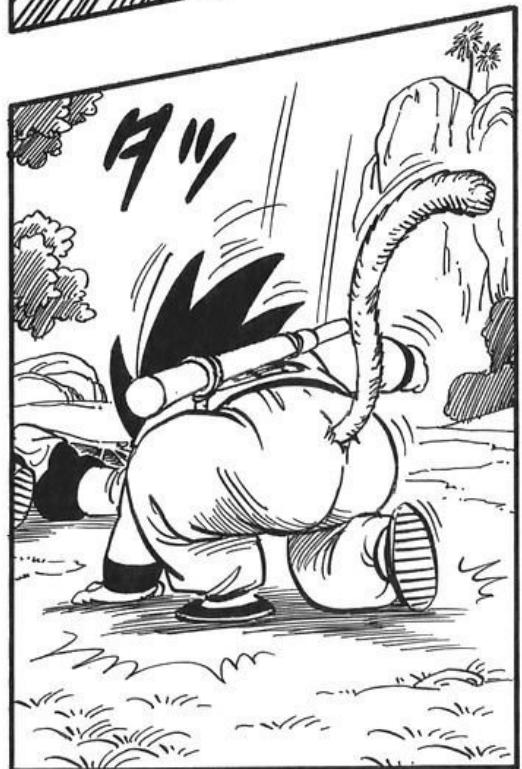


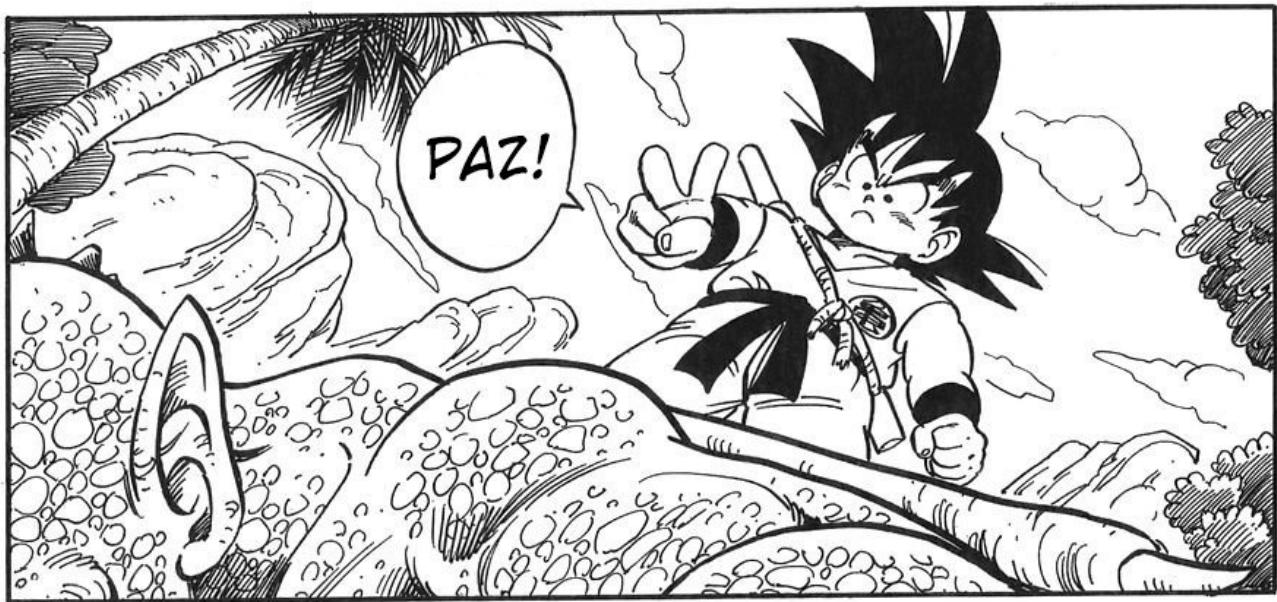


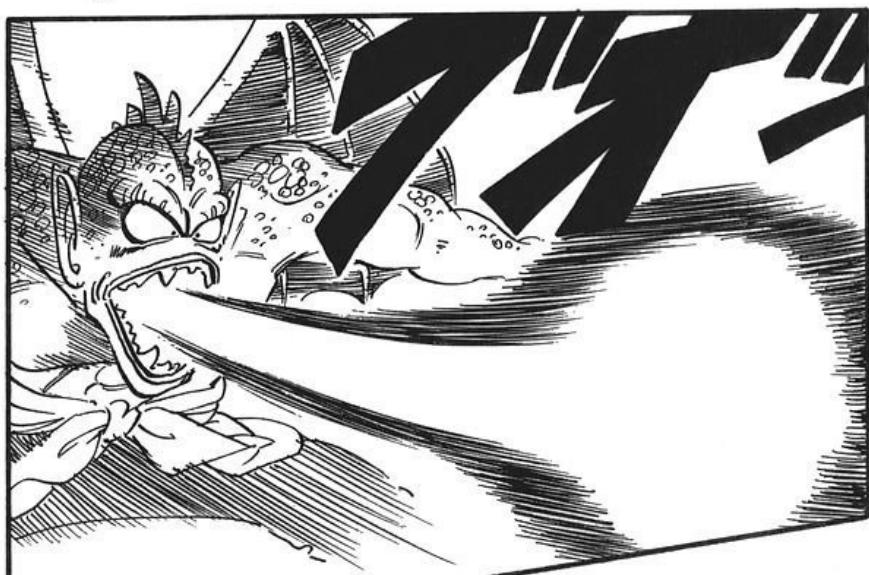


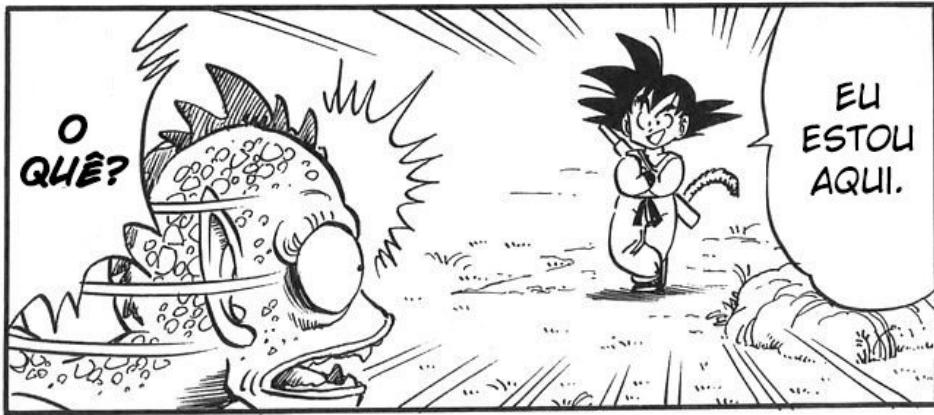
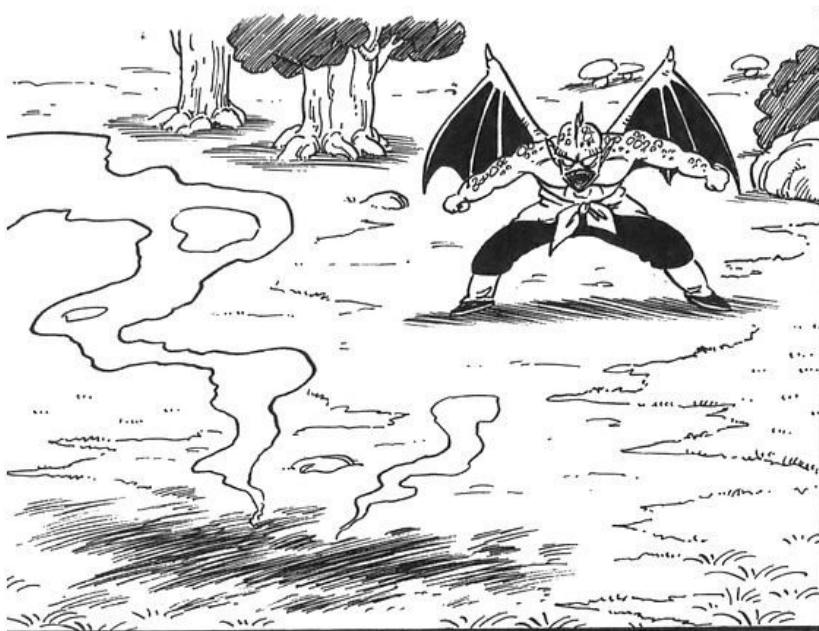


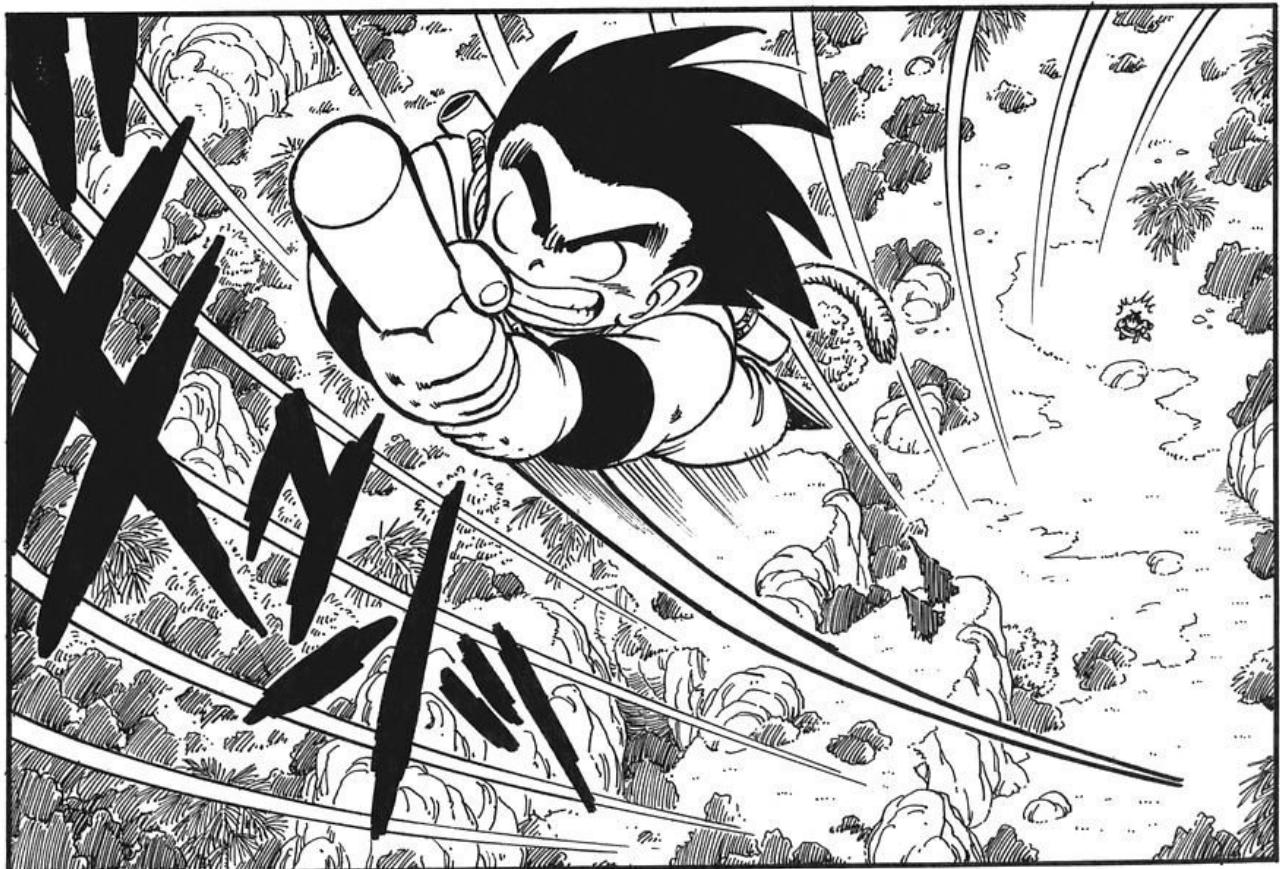


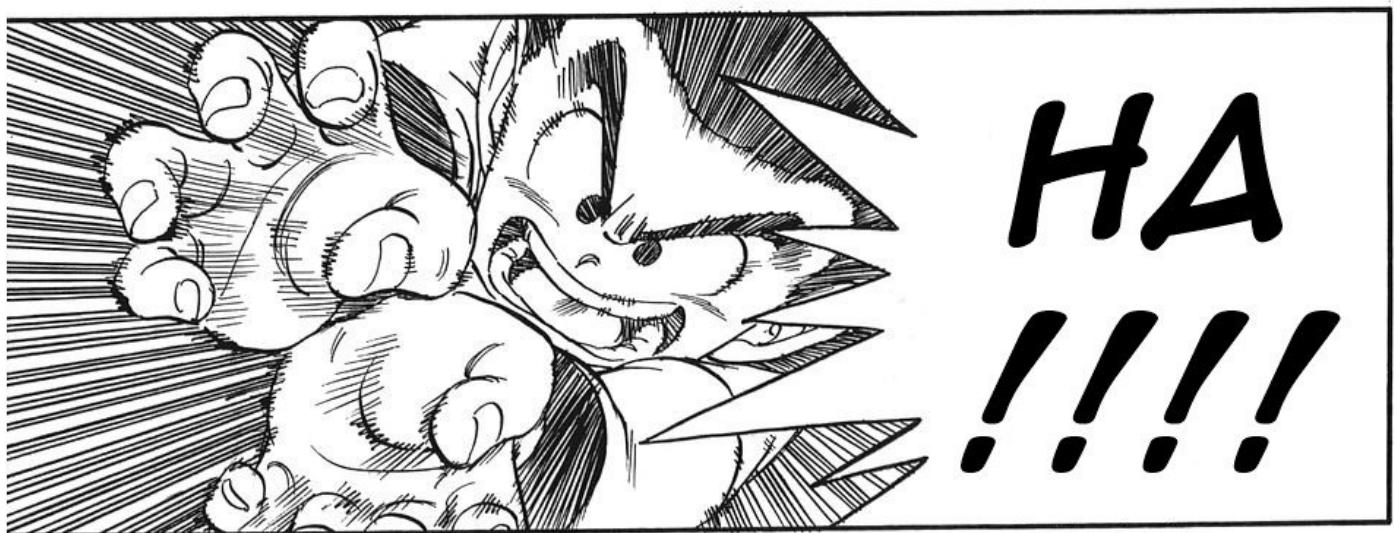
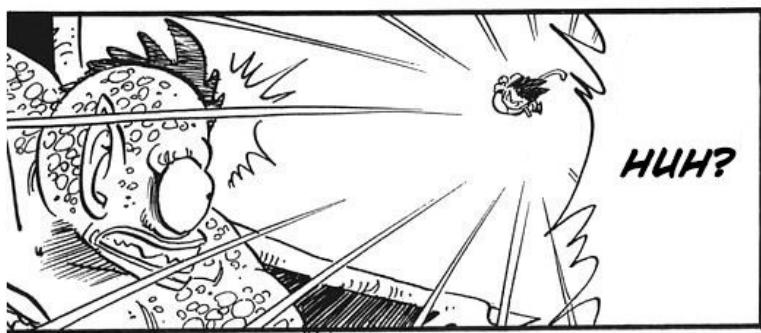
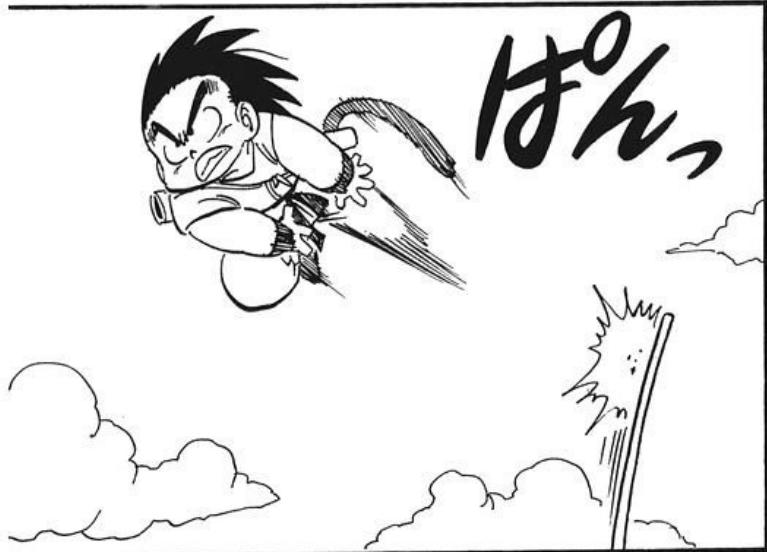


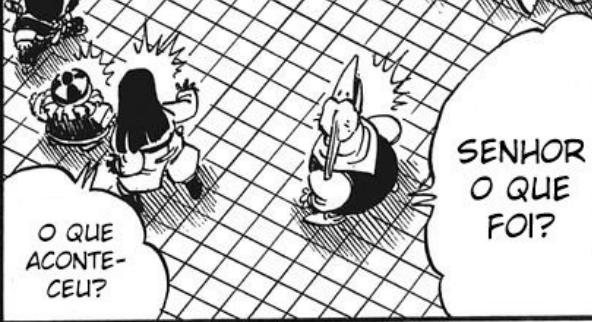
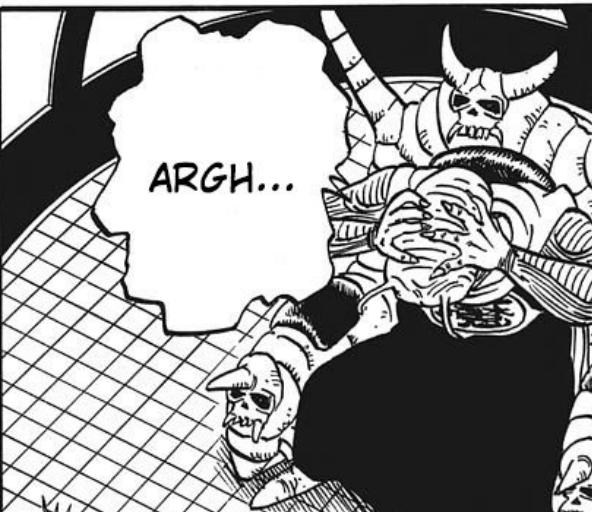
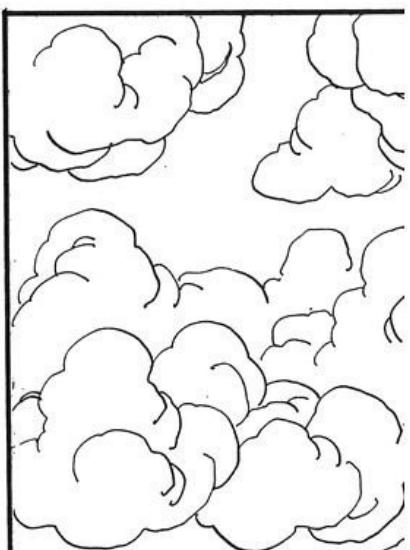
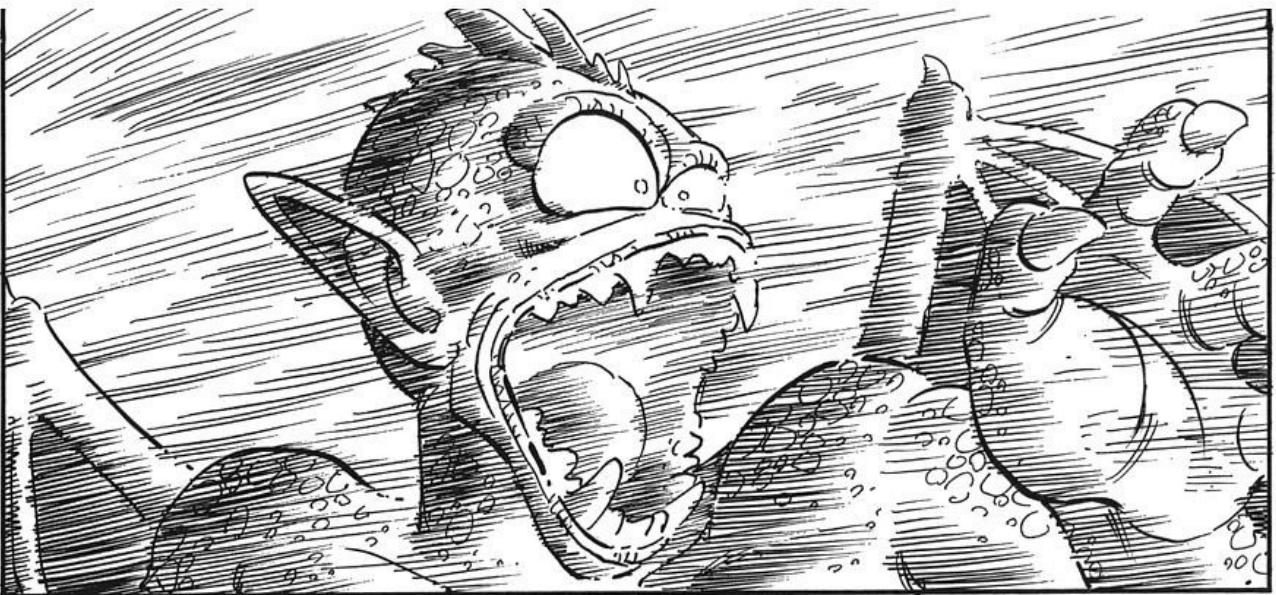












SENROR  
O QUE  
FOI?



FOI  
MORTO.

TA-  
TAMBORINE...

O  
GODZI-  
LLA?

QUEM  
É TÃO FORTE  
ASSIM?

COMO  
POS-  
SVEL?

E VOU  
DERRO-  
TÁ-LO!!!

EU  
MESMO  
QUERO  
VER ESSE  
ASSAS-  
SINO!!!

PILAF! LEVE  
ESSA NAVE  
PARA A ÚLTIMA  
LOCALIZAÇÃO DE  
TAMBOURINE!

HUH?

HAHA,  
OBRIGADO!

TALVEZ  
MAIS FORTE  
DO QUE  
ELI...

VOCÊ  
É FORTE  
DEMAIS.

SABE  
DE UMA  
COISA?

Jump Comics

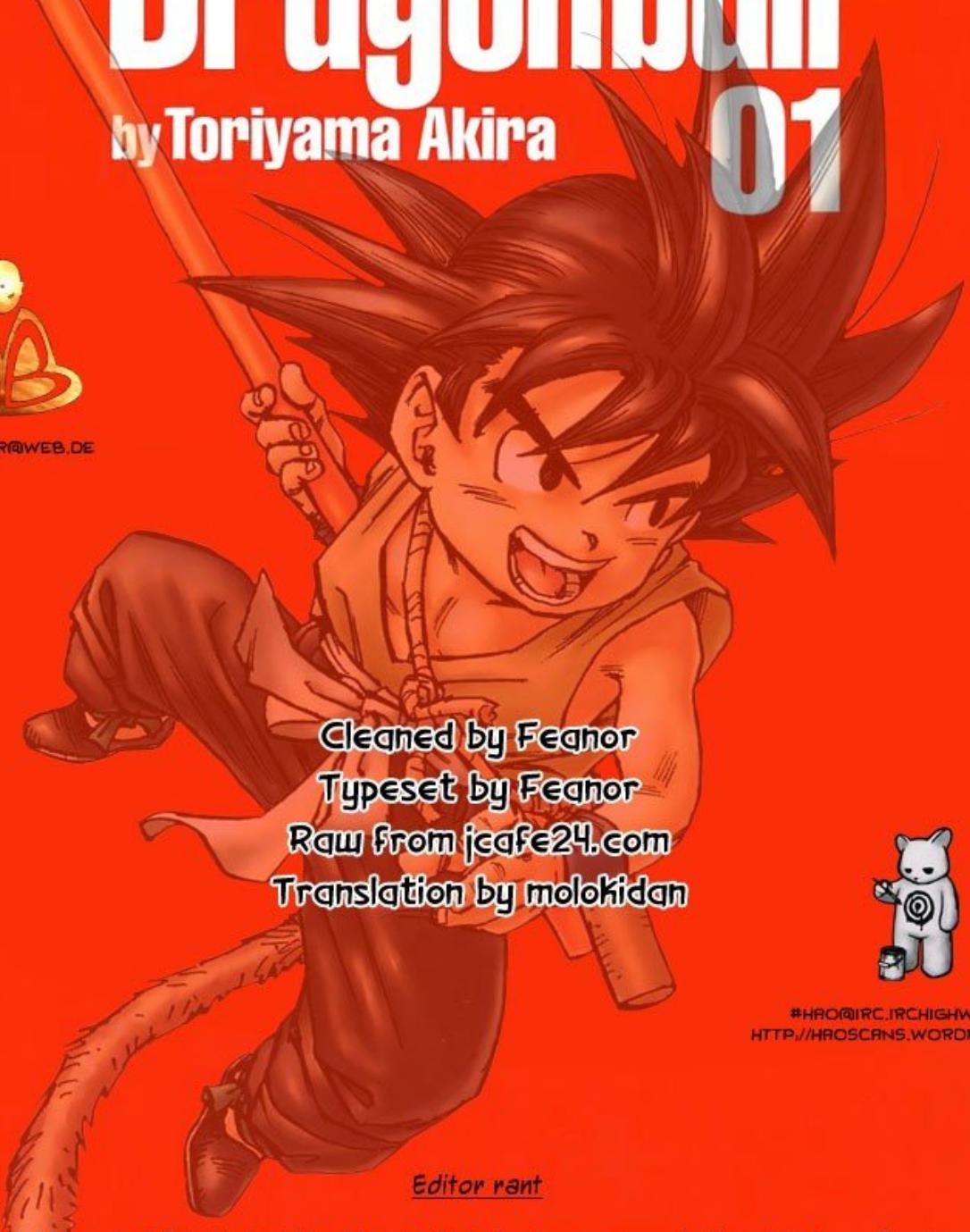
# Dragonball

by Toriyama Akira

01



ASKFEANOR@WEB.DE



Cleaned by Feanor  
Typeset by Feanor  
Raw from jcafe24.com  
Translation by molokidan



#HRO@IRC.IRCHIGHWAY.NET  
HTTP://HROSCANS.WORDPRESS.COM

Editor rant

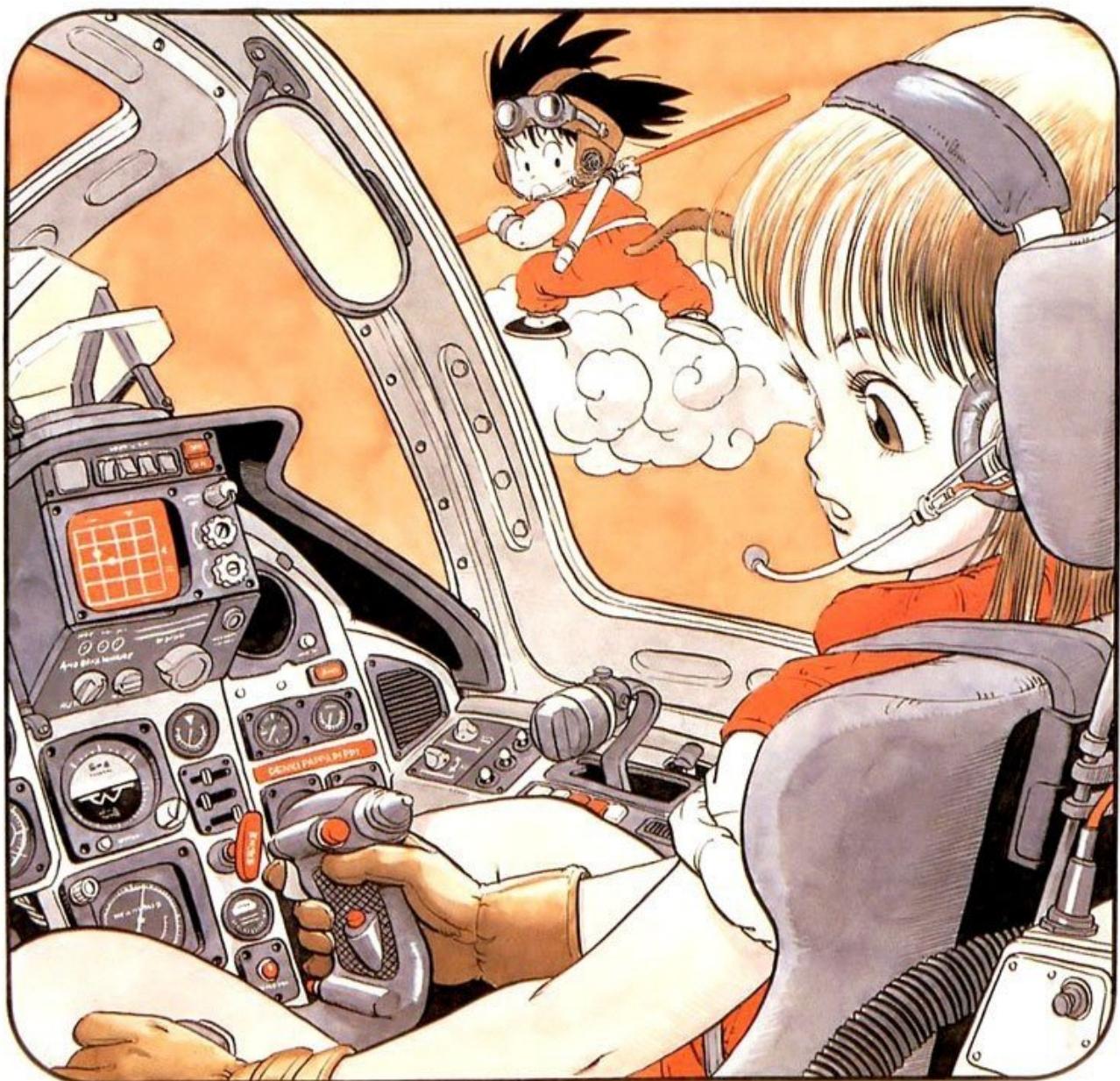
Molokidan and I both had the idea to include those pages in the chapters. Because that is where they actually should belong. They are chapter title pages like the one you could see in chapter one and fourteen. Don't ask me why these two pages ended up in the chapters and the rest didn't.

What stopped me from including them in the chapters is the fact that chapter thirteen would've ended up without one, since there is no page for it. So I took out the text from the pages (the titles for the chapters) and treated them more as artwork.

Anyway this concludes the First Kanzenban of Dragon Ball. I'll see you in volume two.

ドラゴンボール

# DRAGON BALL





ドラゴンボール



ドラゴンボール

# DRAGON BALL



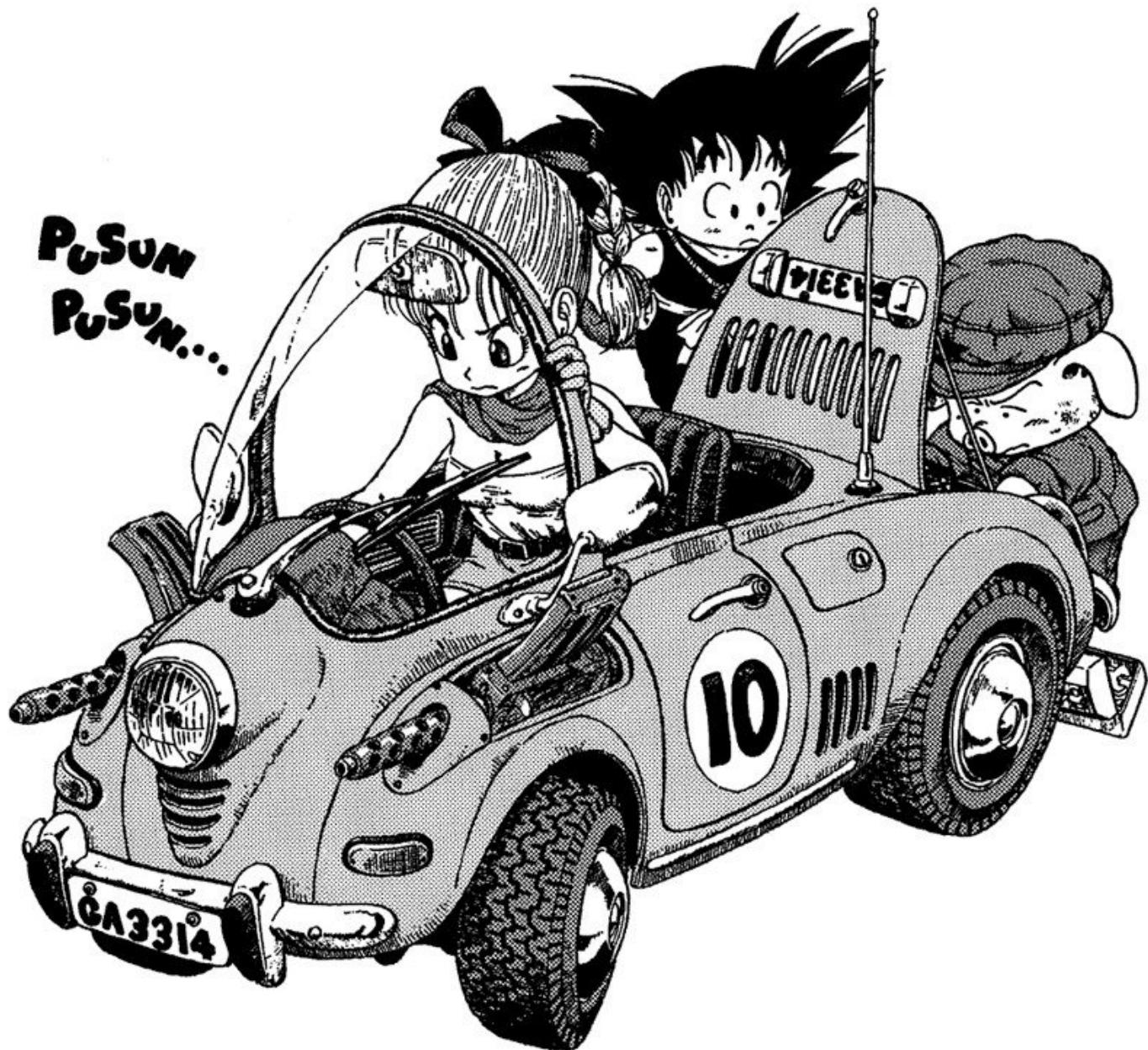
# DRAGON BALL

ドラゴン  
ボール



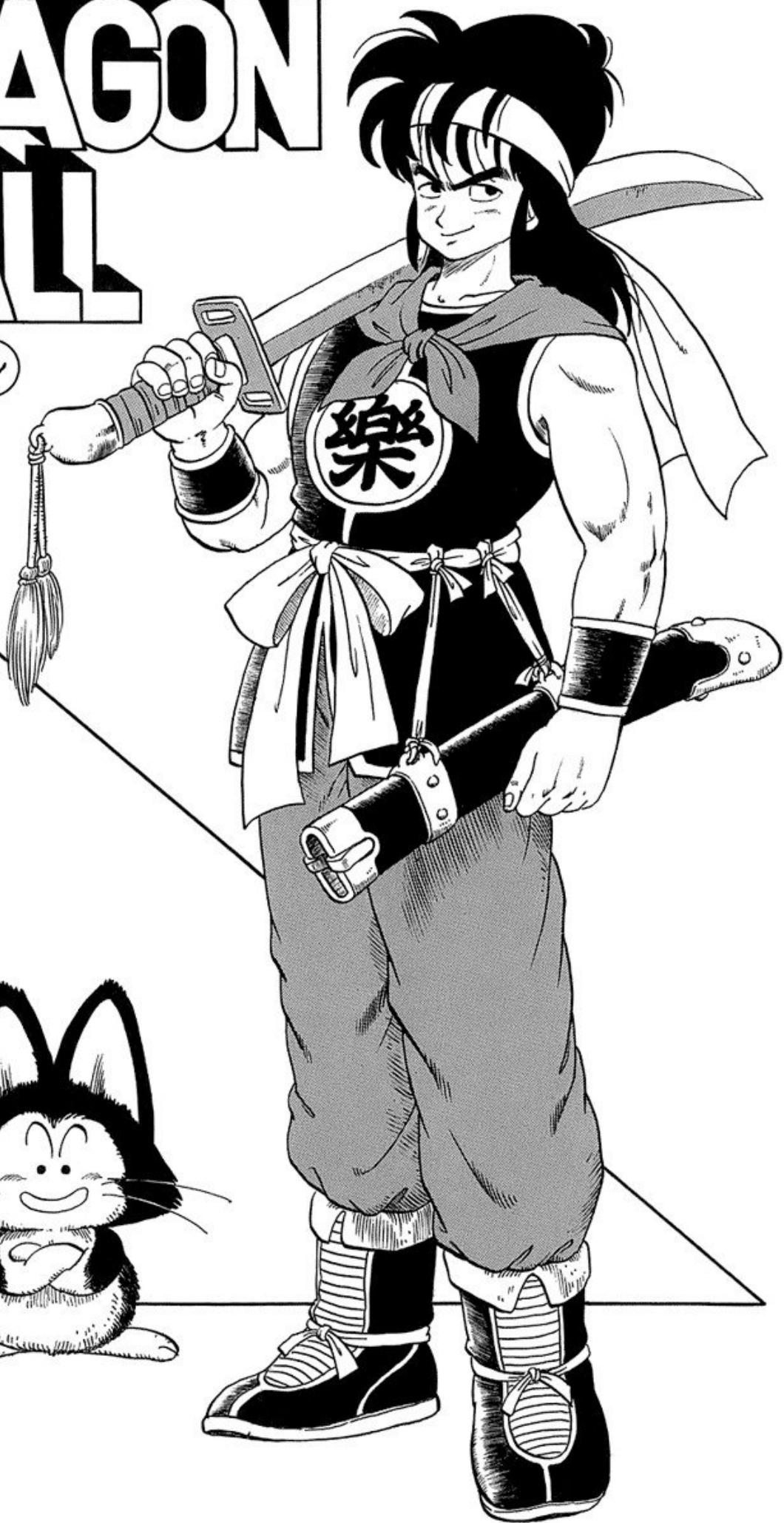
ドラゴンボール

# DRAGON BALL!



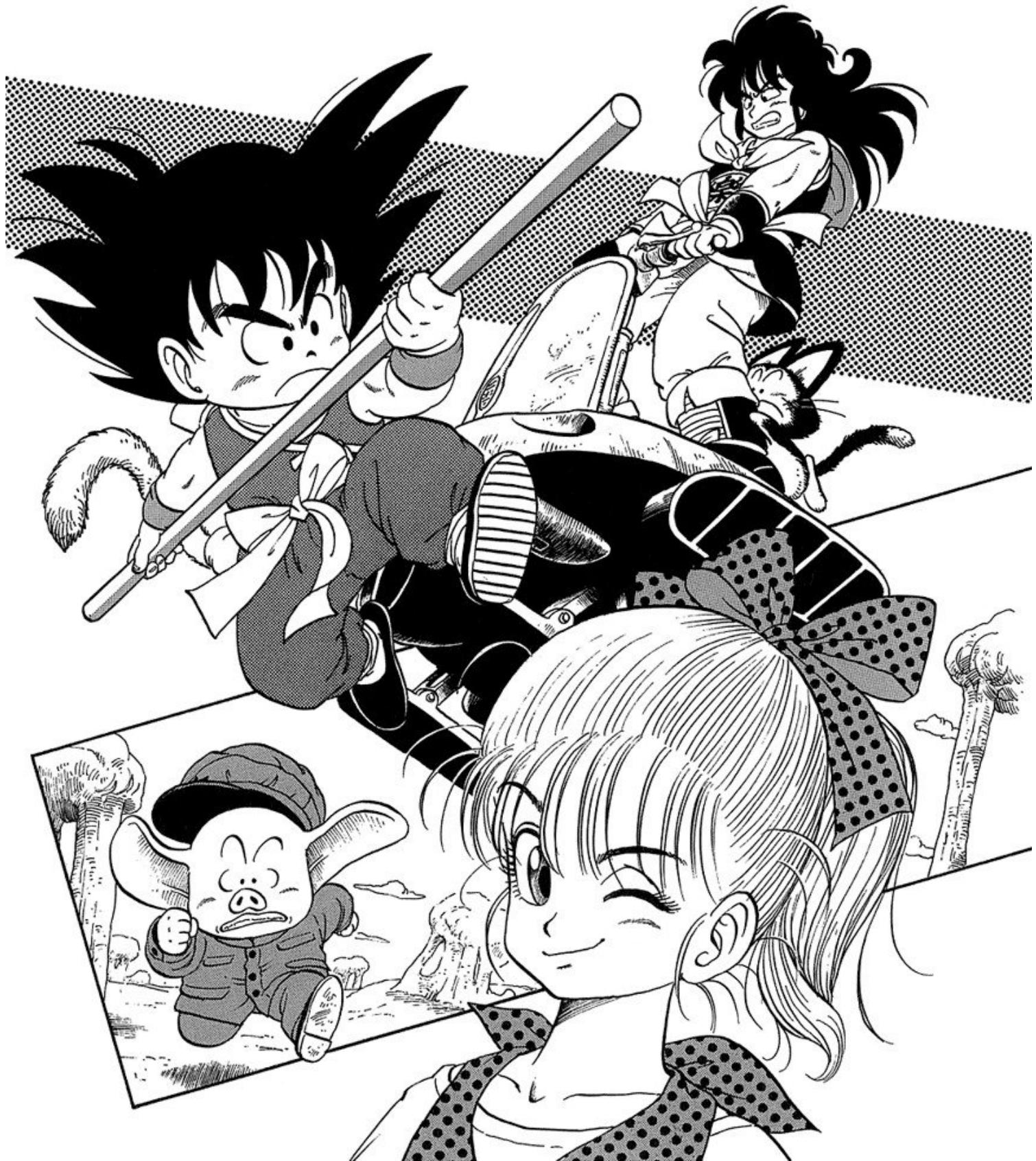
# DRAGON BALL

ドラゴン  
ボール



ドラゴンボール

# DRAGON BALL

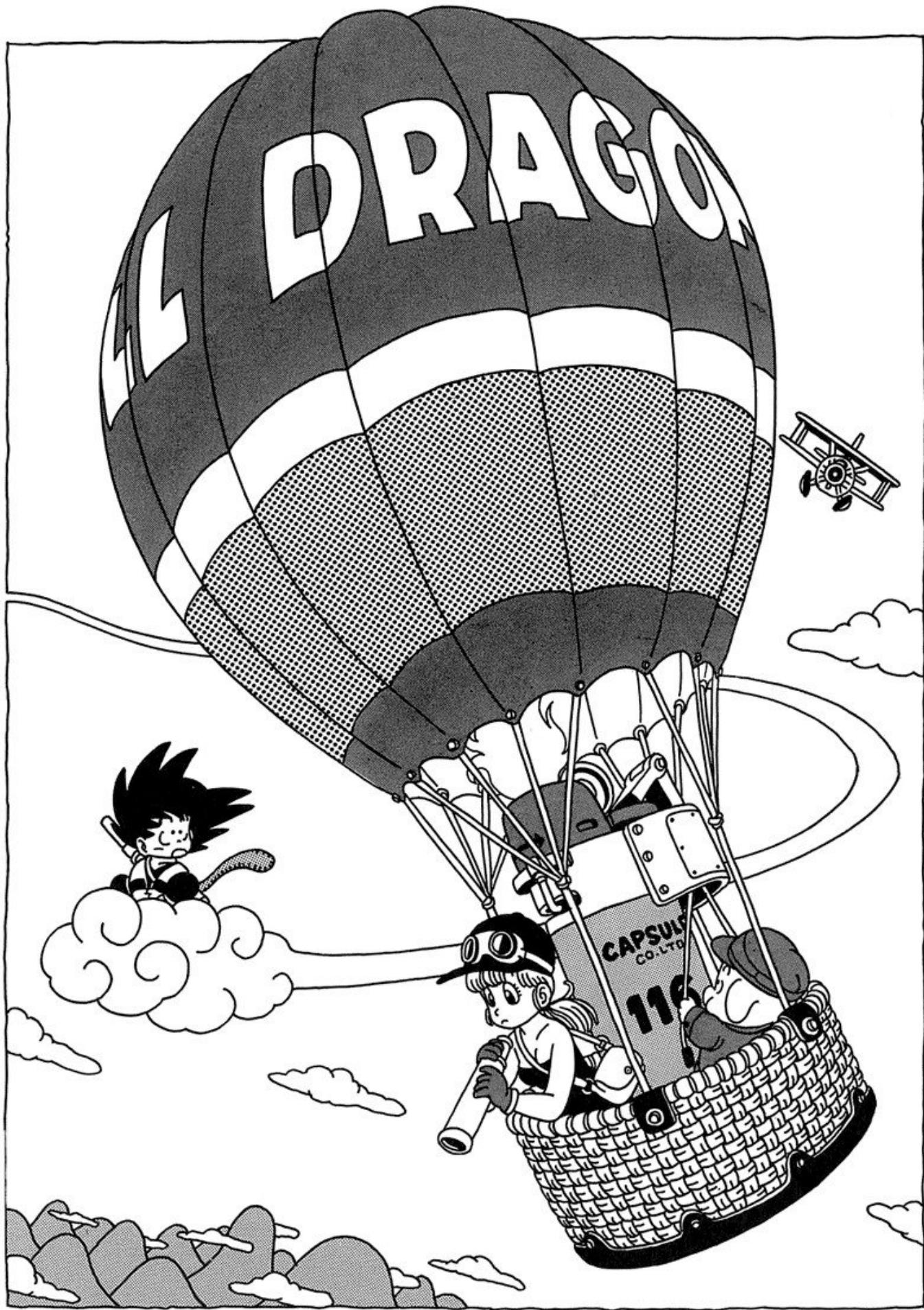


ドラゴンボール

# DRAGON BALL



ド ラ ゴ ン ボ ー ル



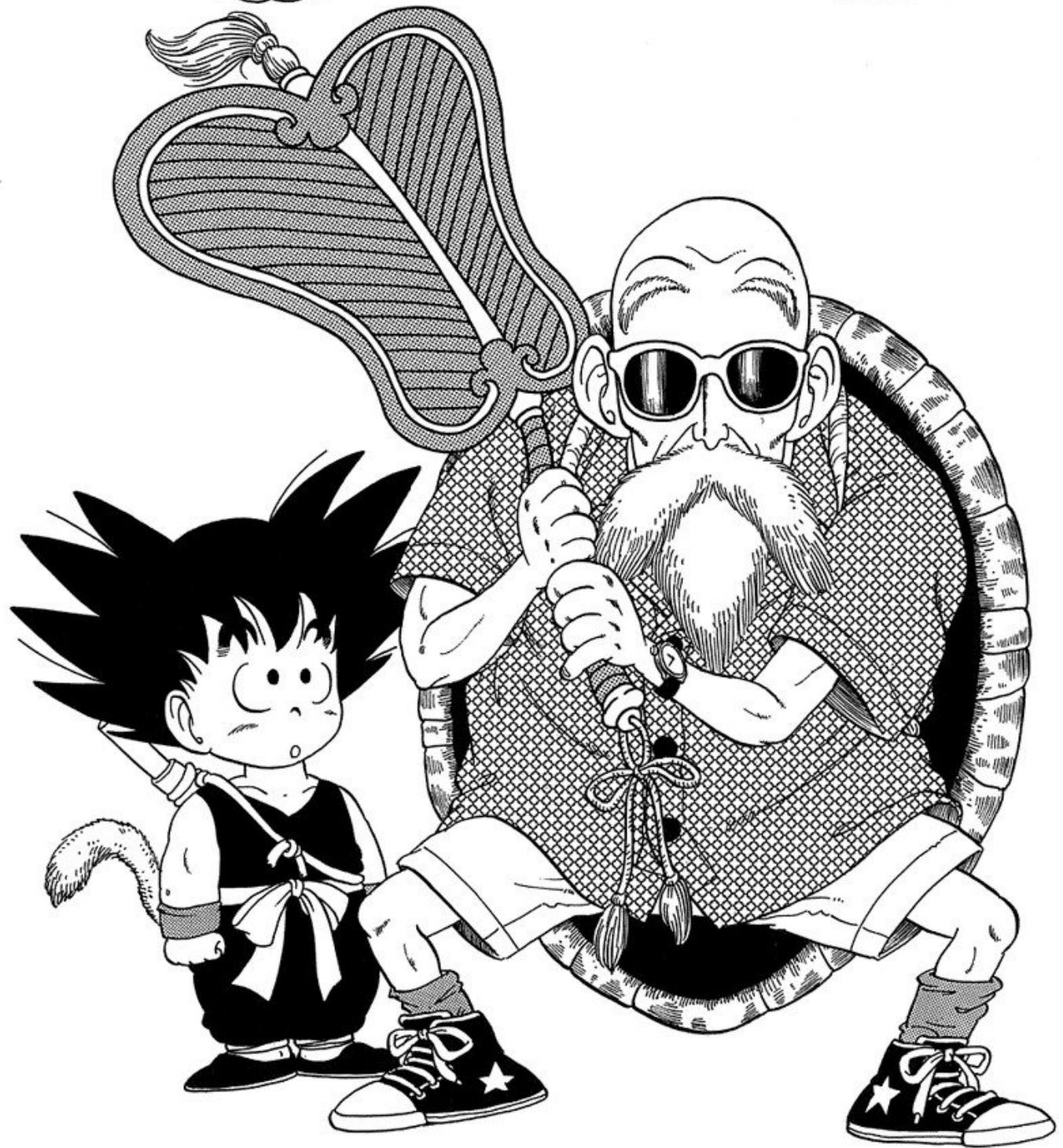
ドラゴンボール

# DRAGON BALL



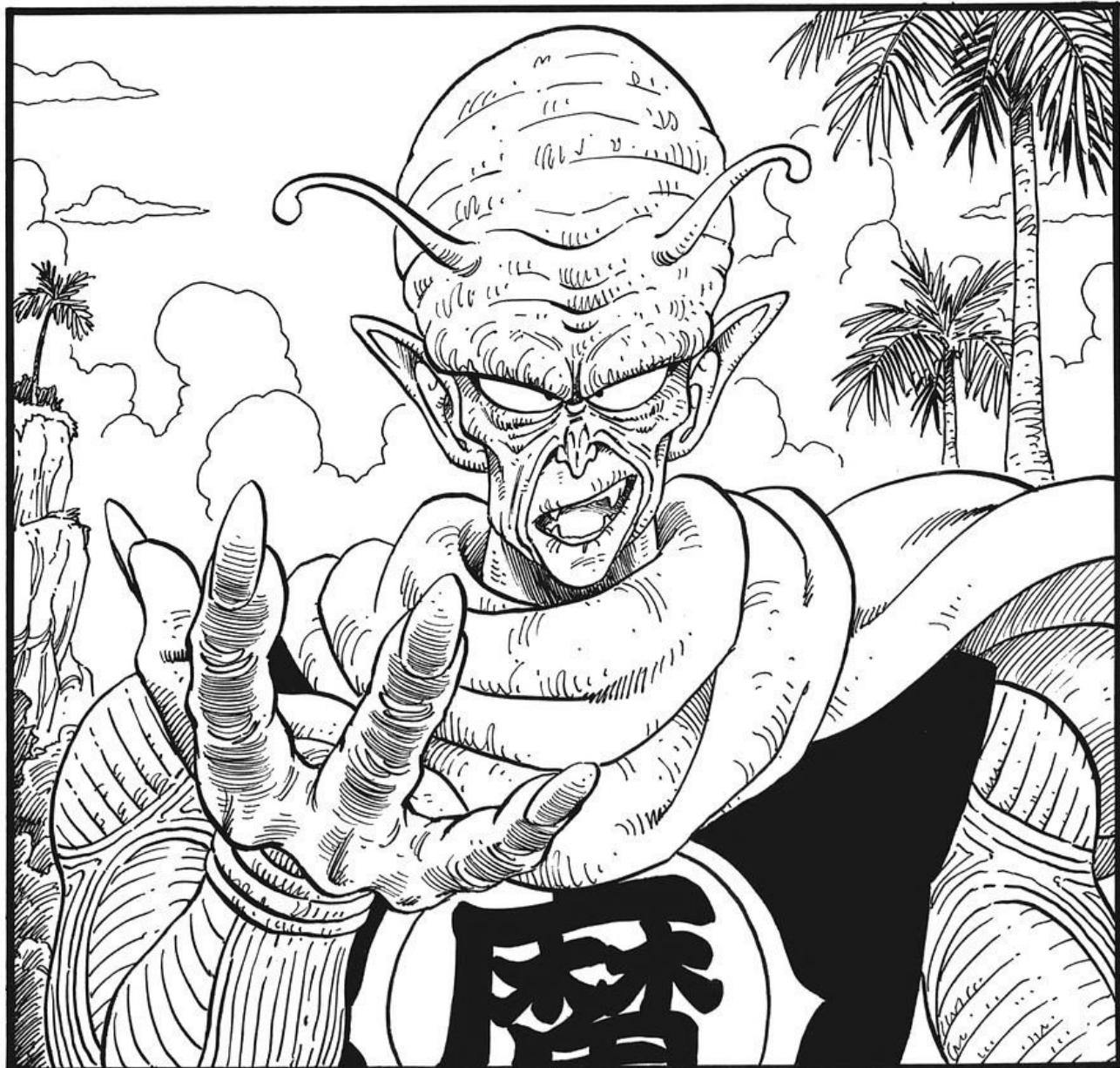
# DRAGON BALL

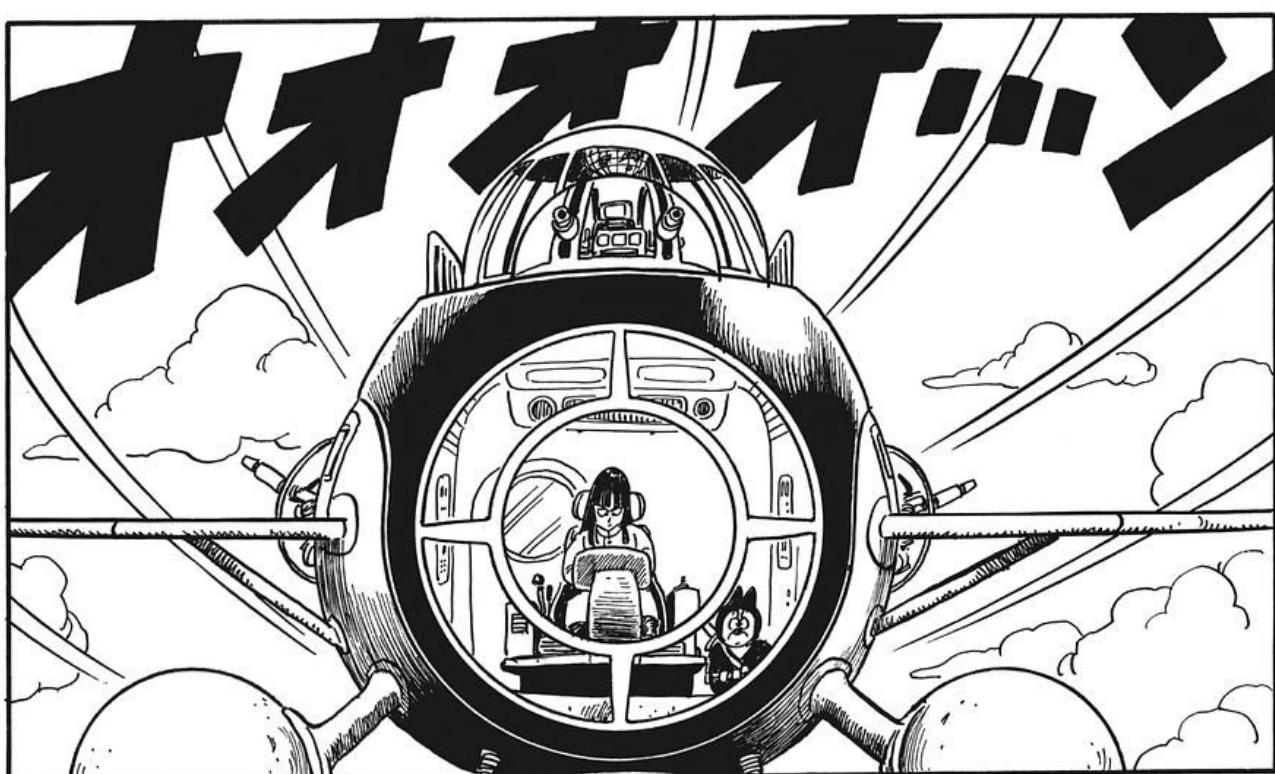
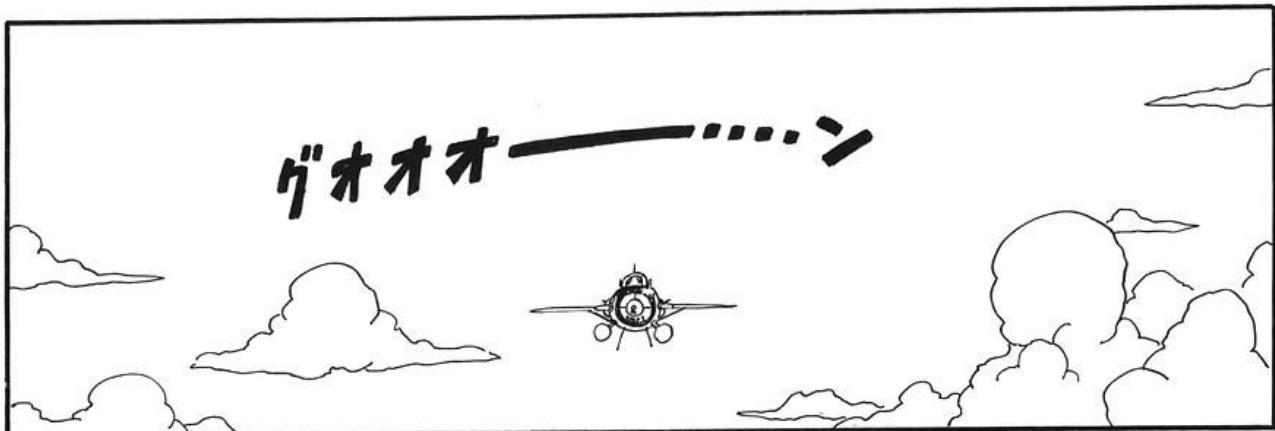
ドラゴンボール

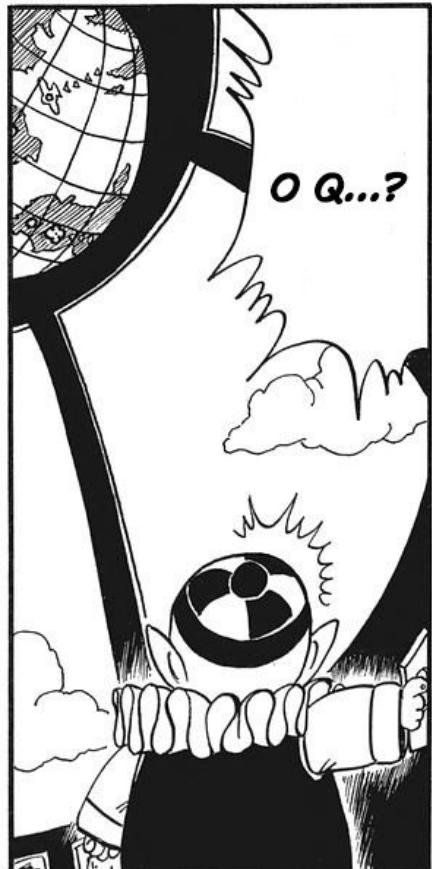
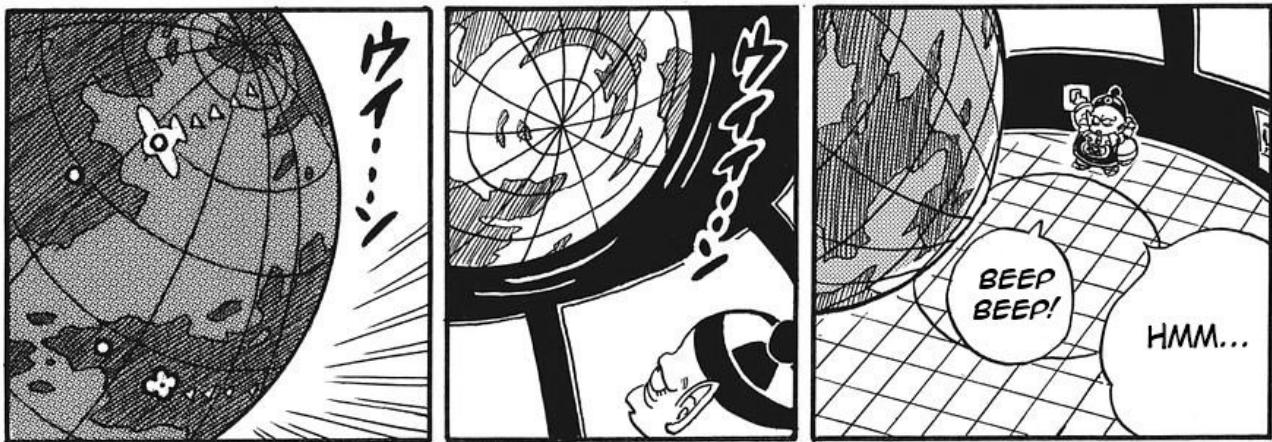


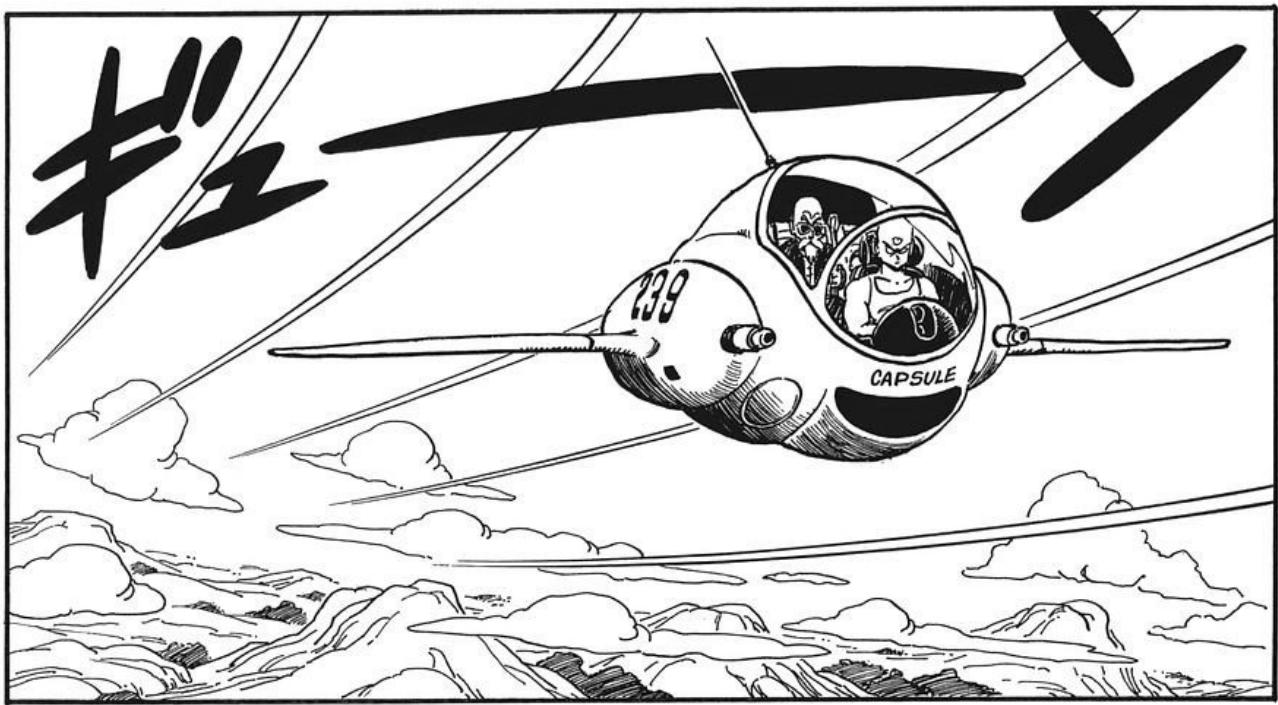


## #142: PICCOLO DESCE!

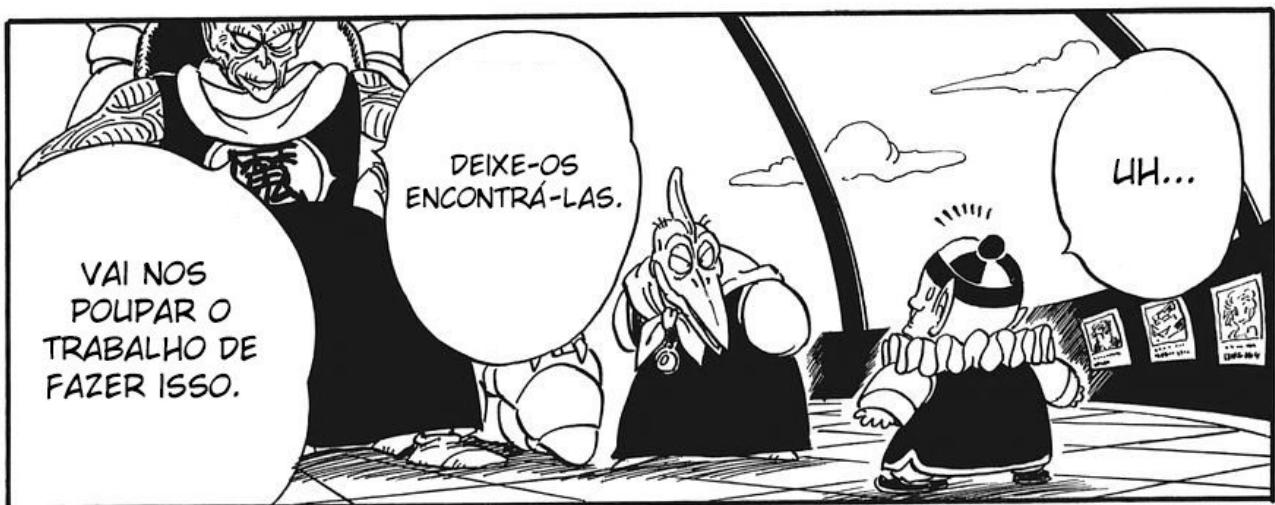
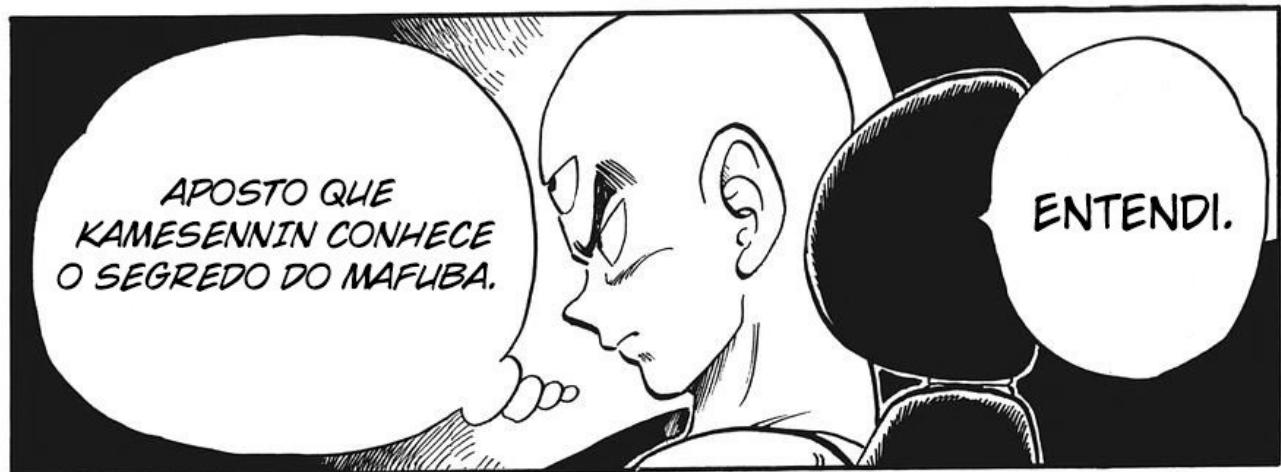


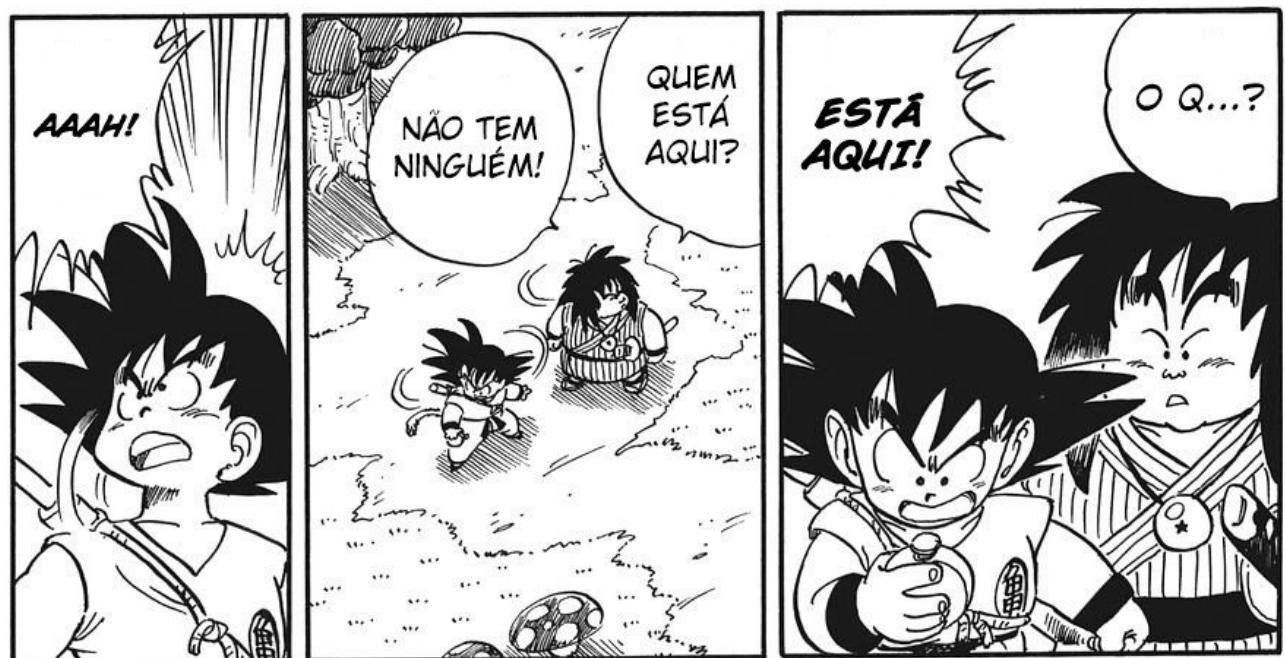
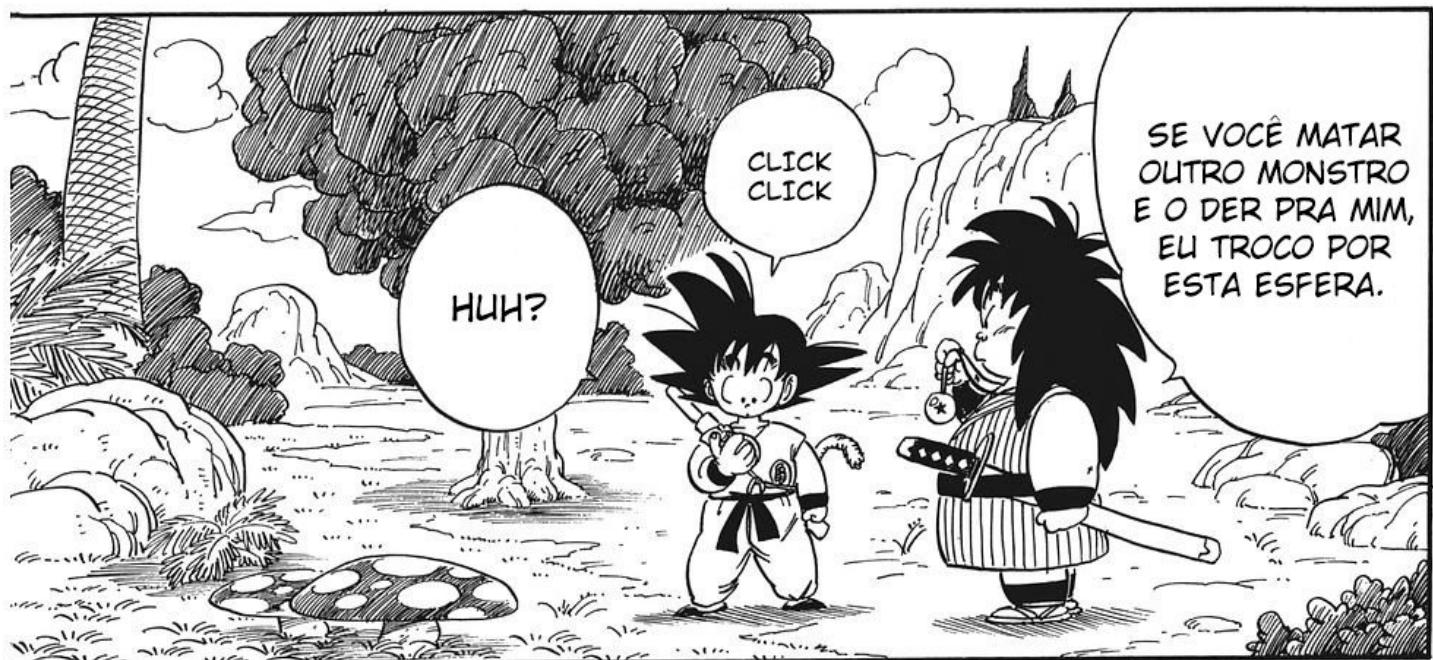




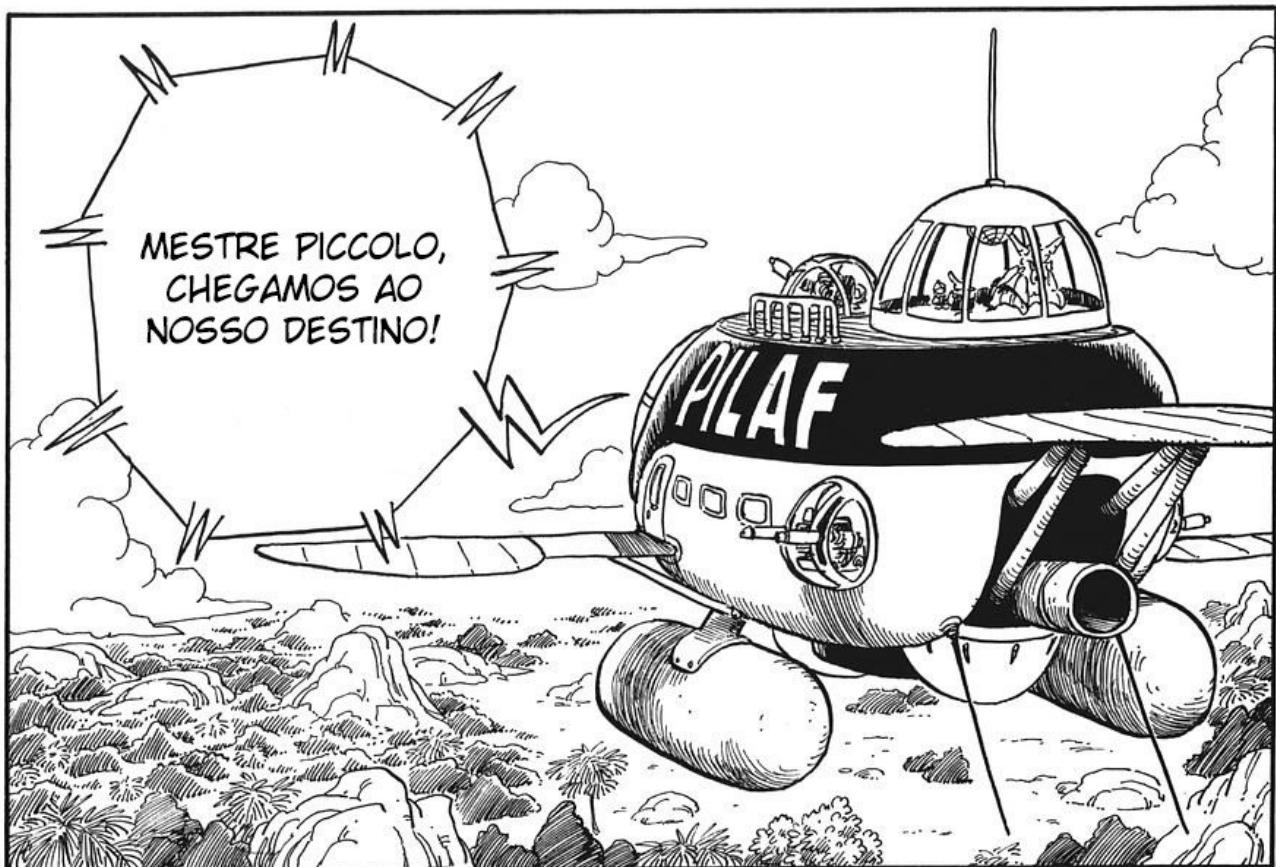


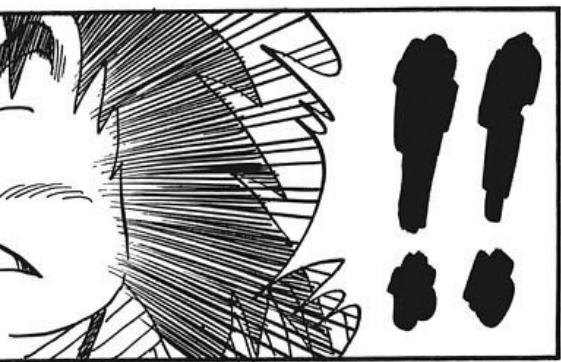


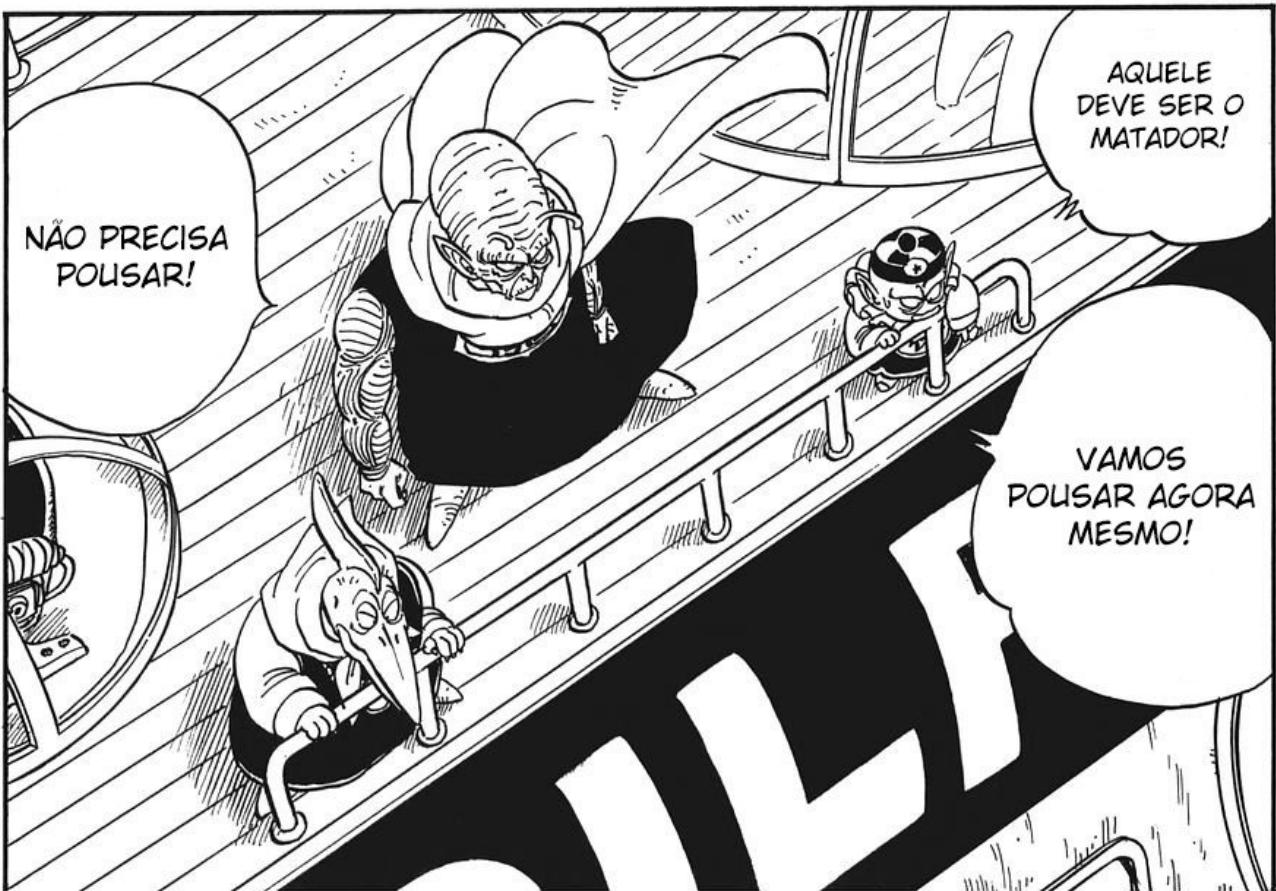
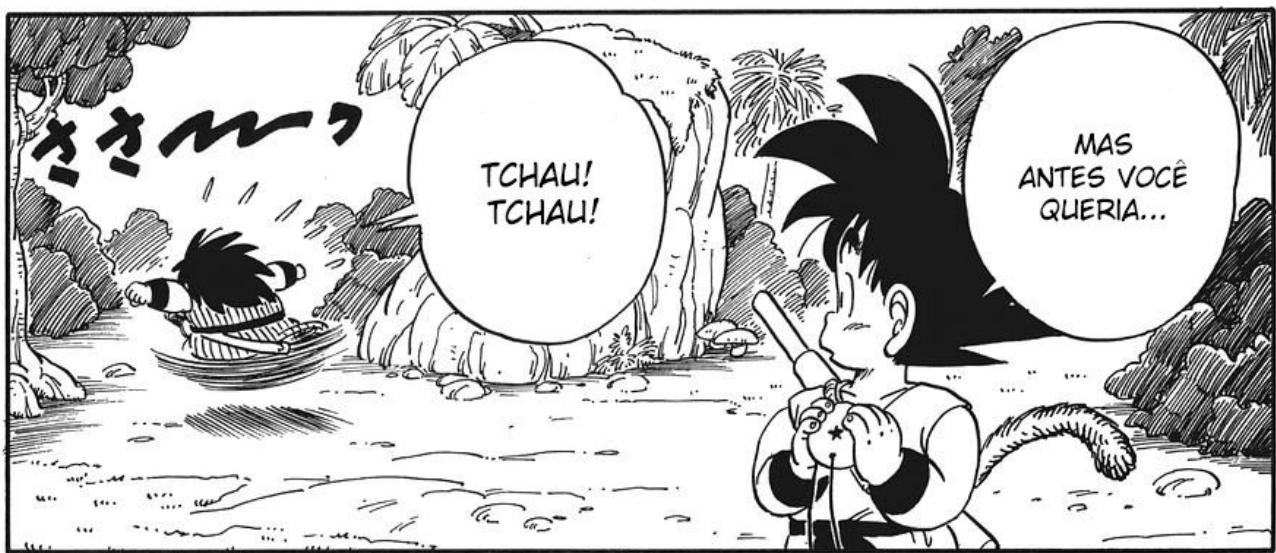




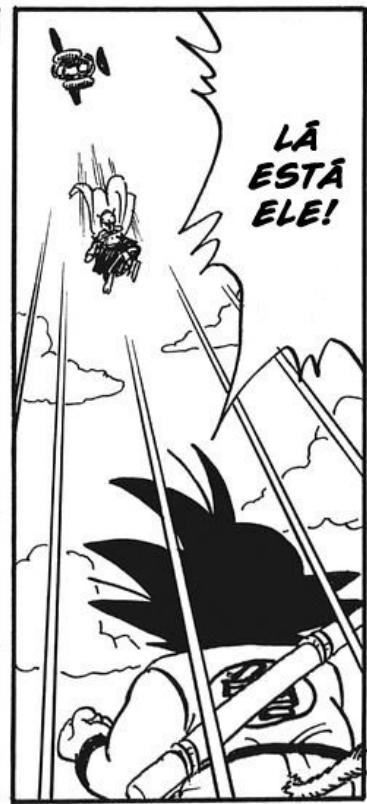
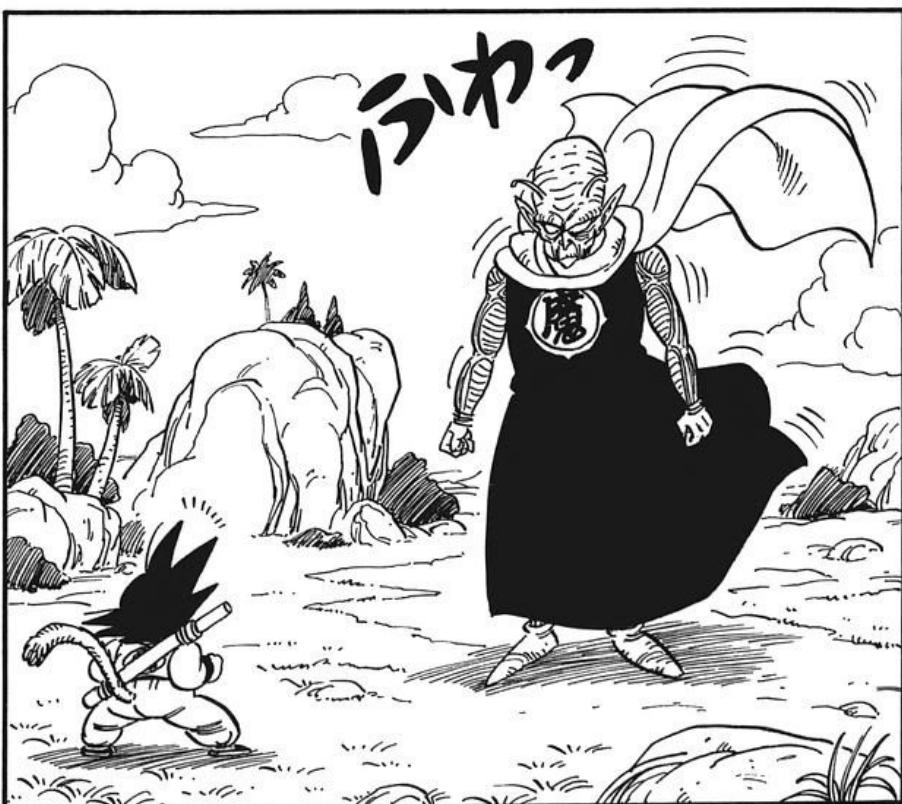
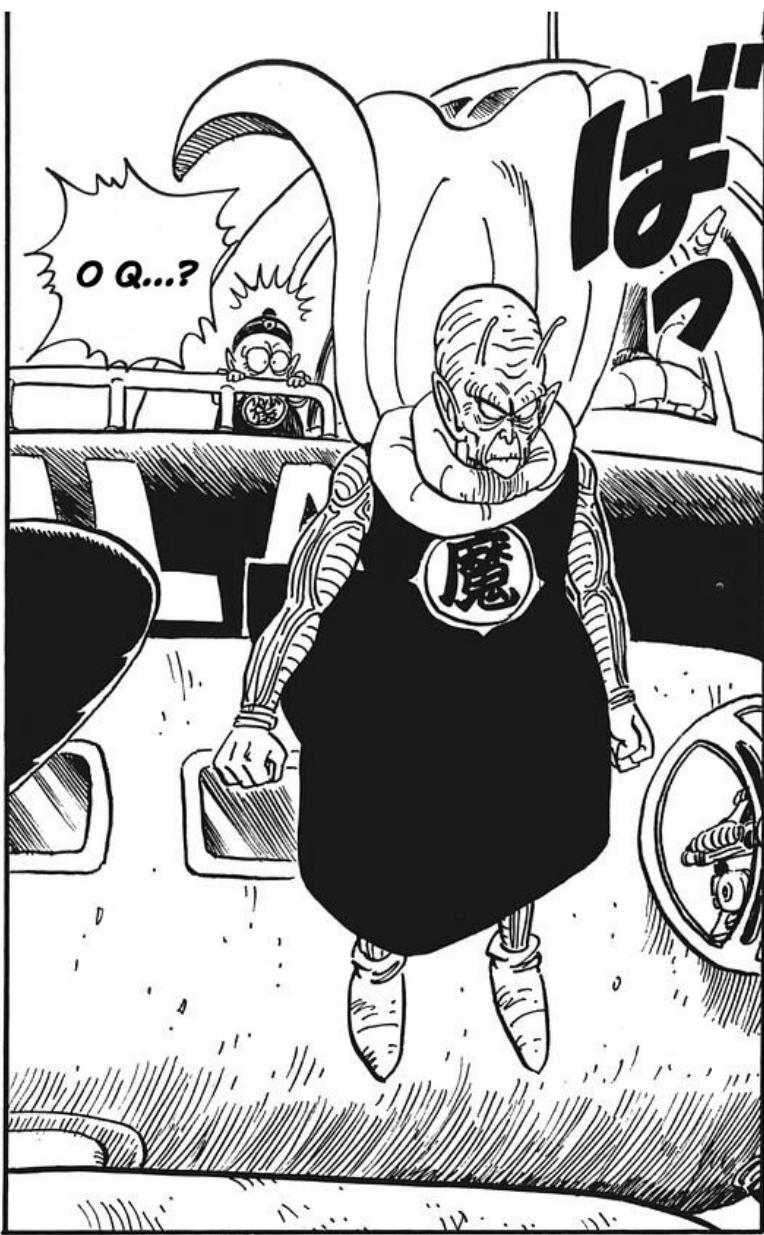


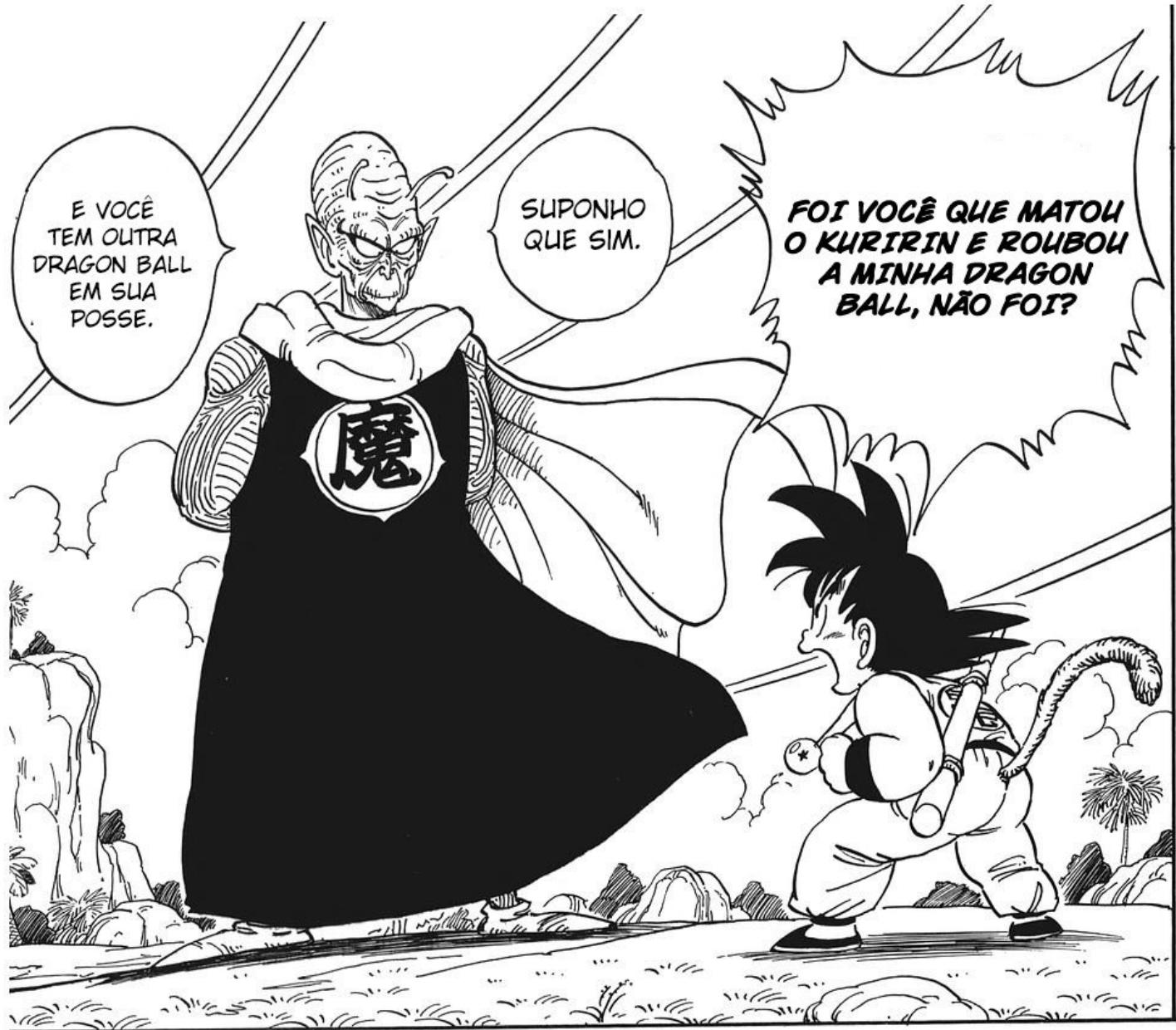


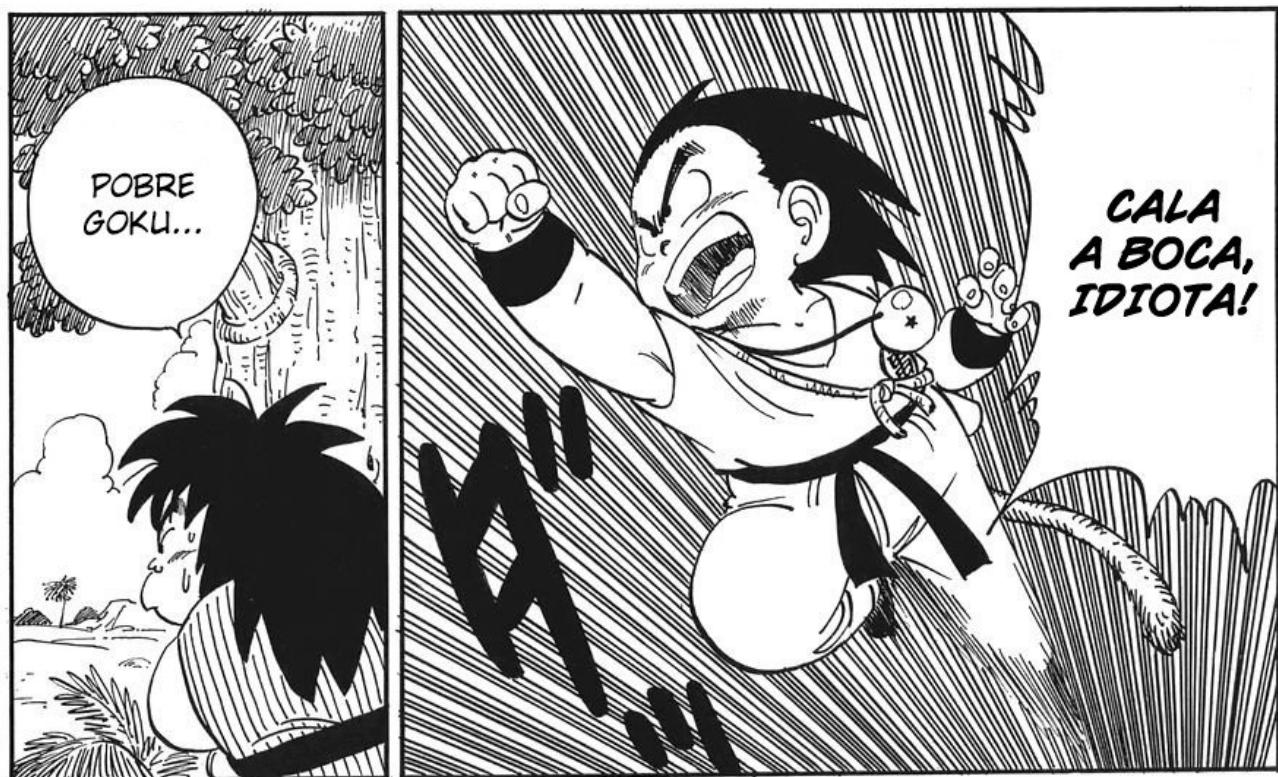








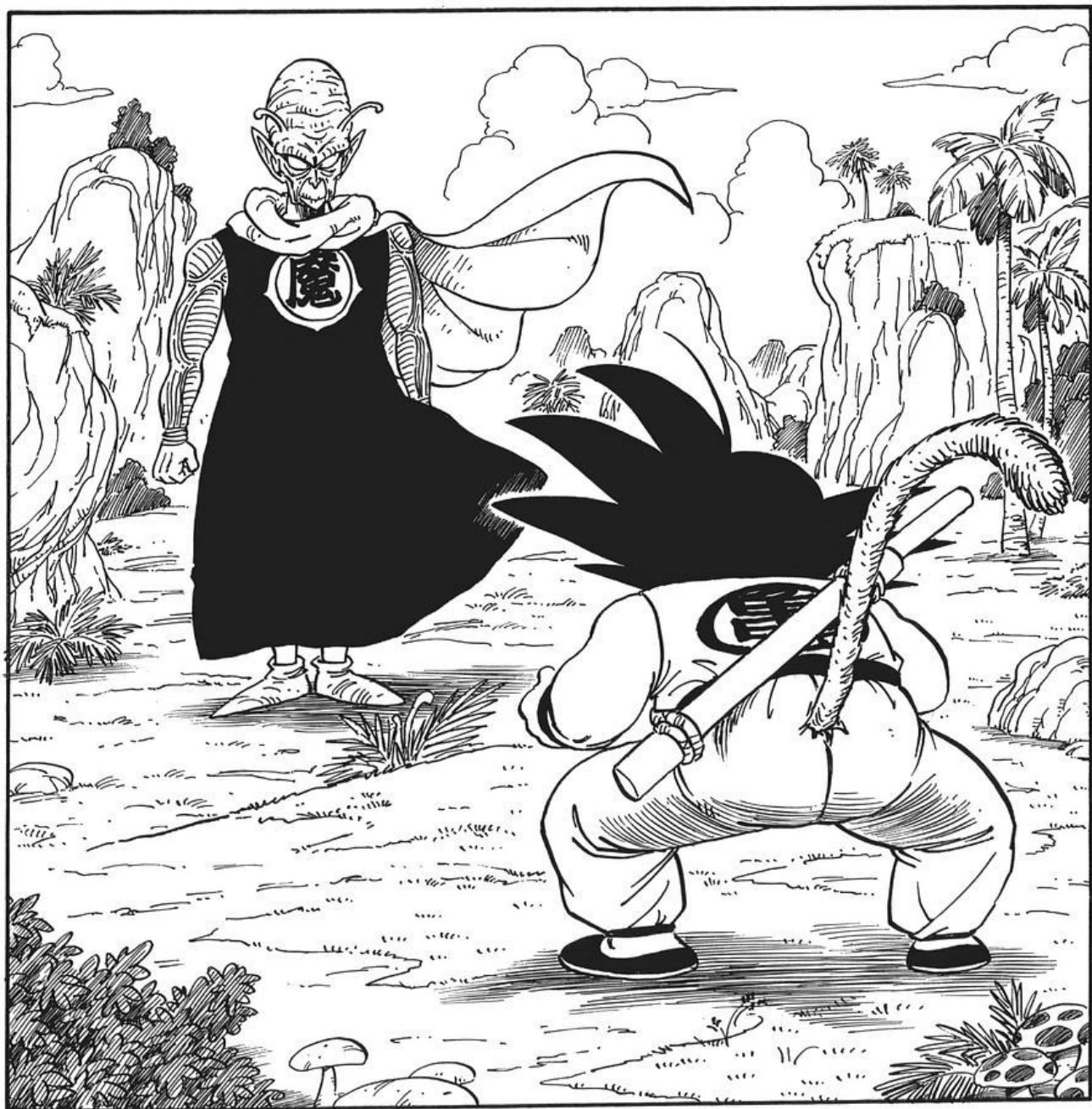


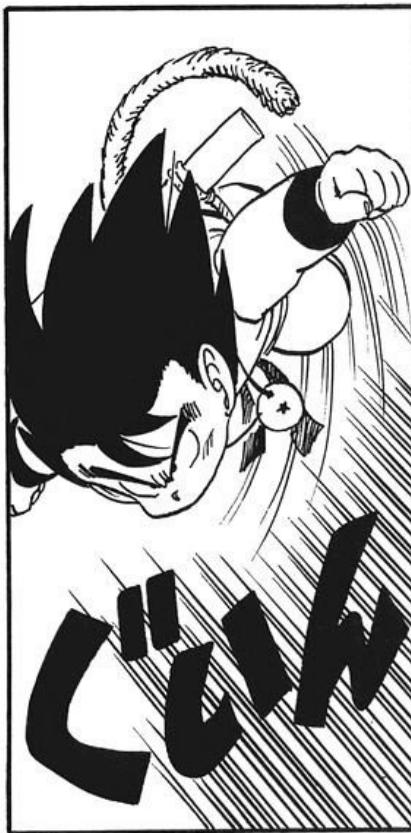
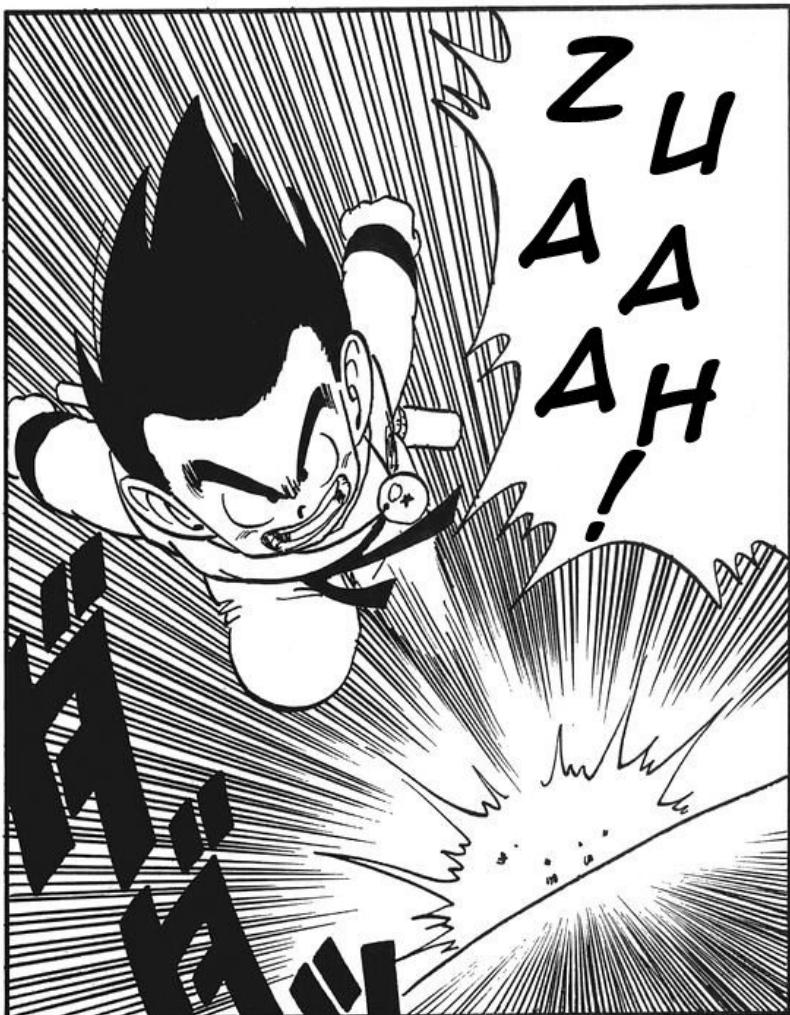
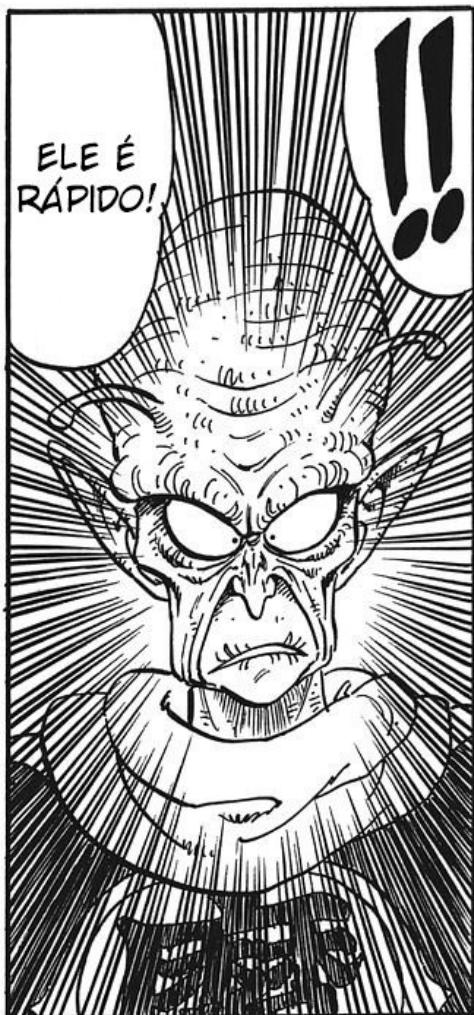


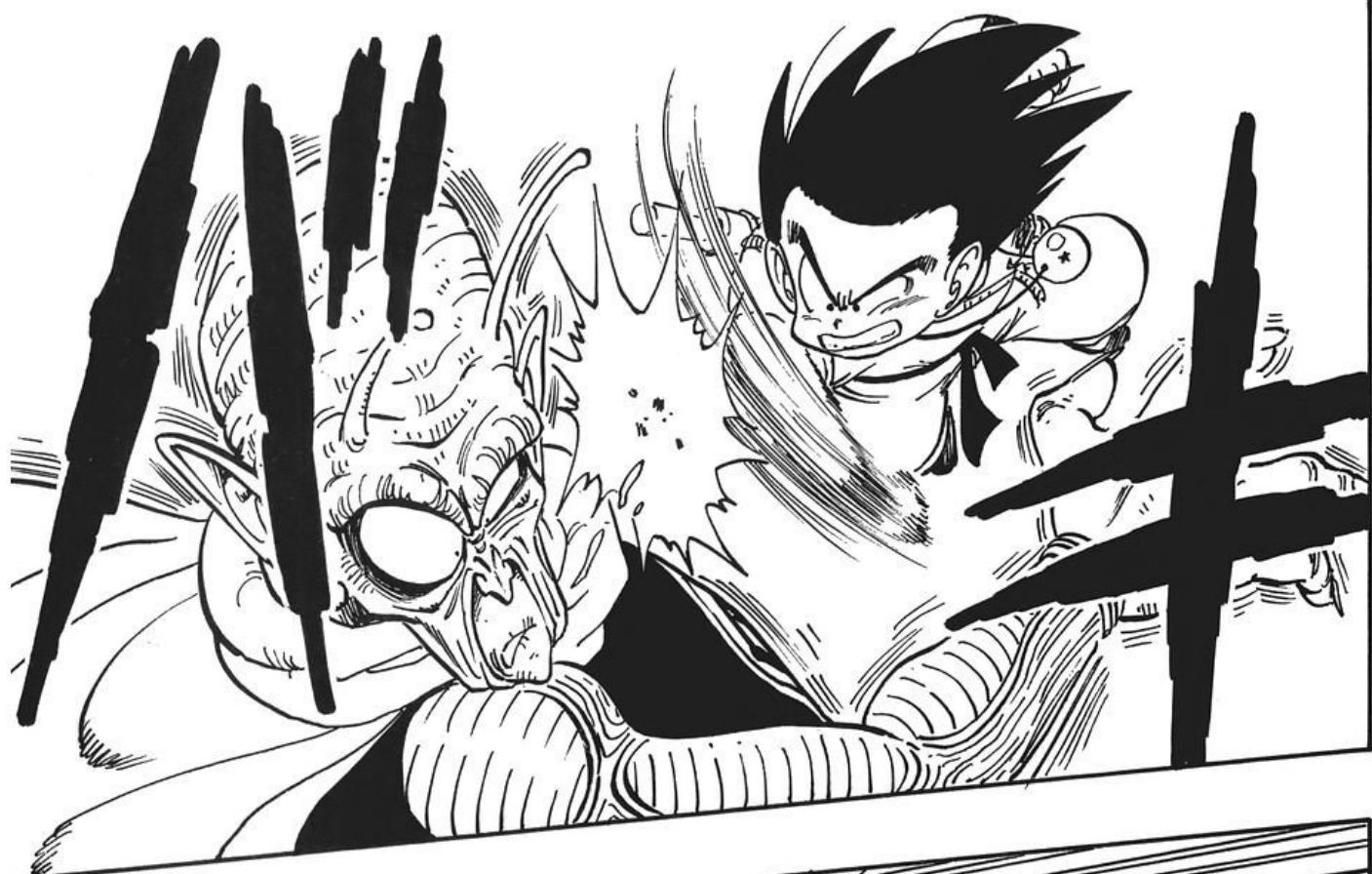
ドラゴンボール

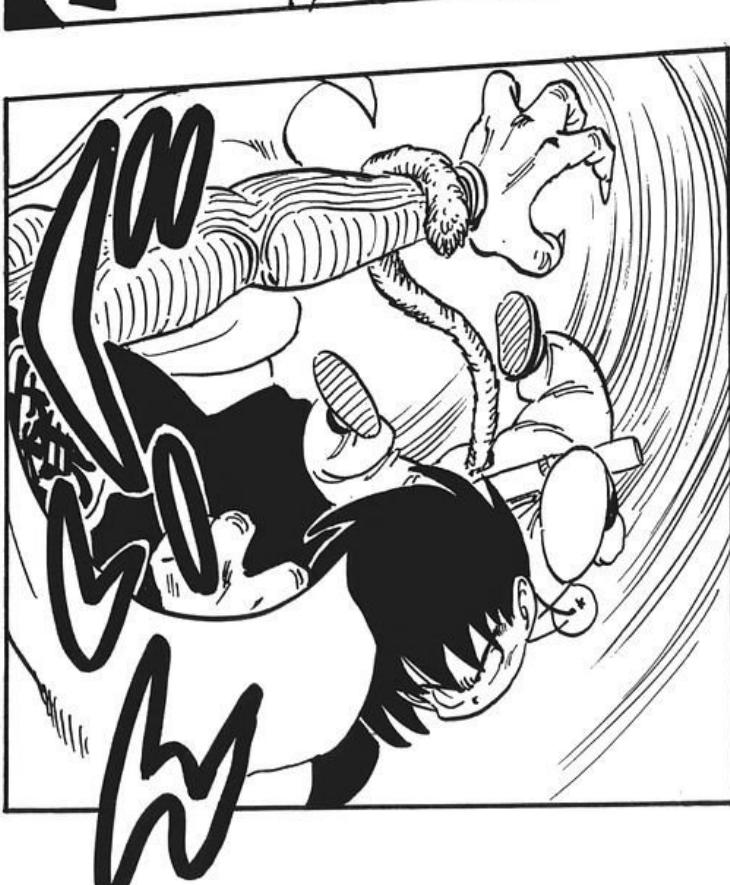
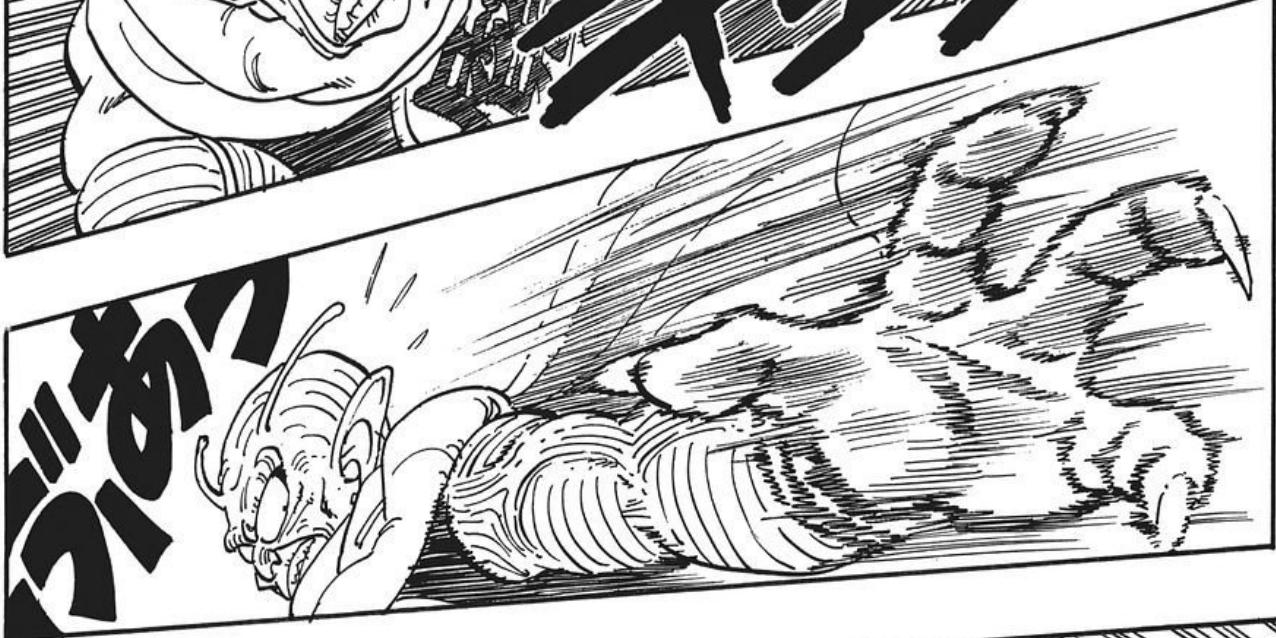
# DRAGON BALL

#143: GOKU VS O REI DEMÔNIO

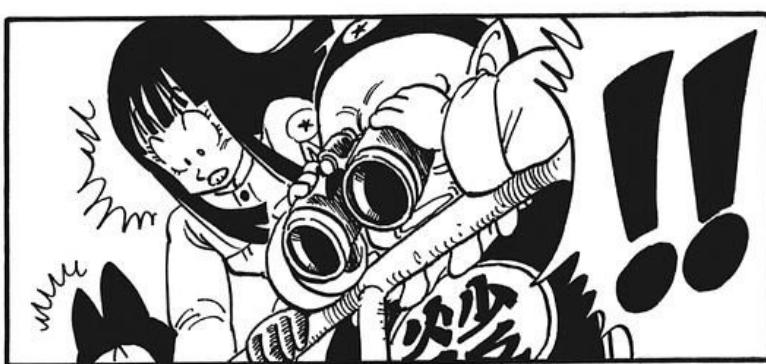
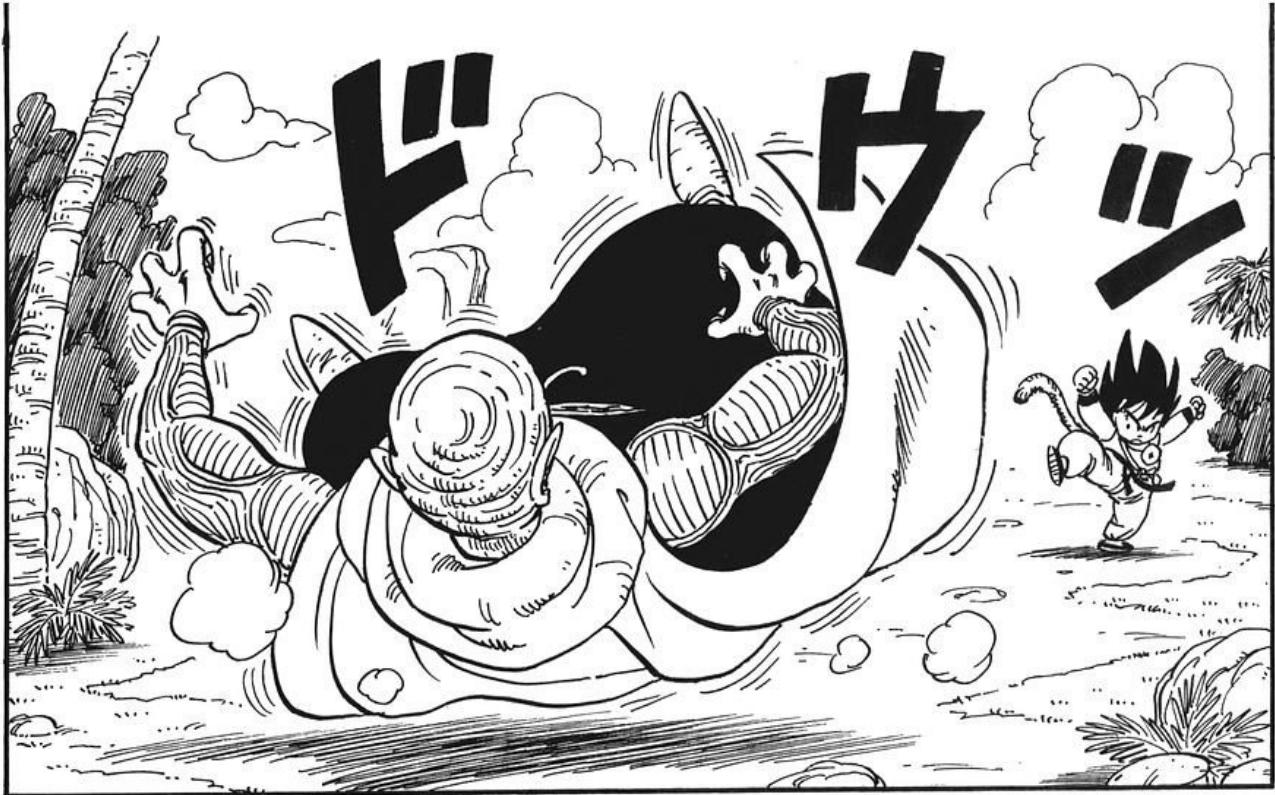


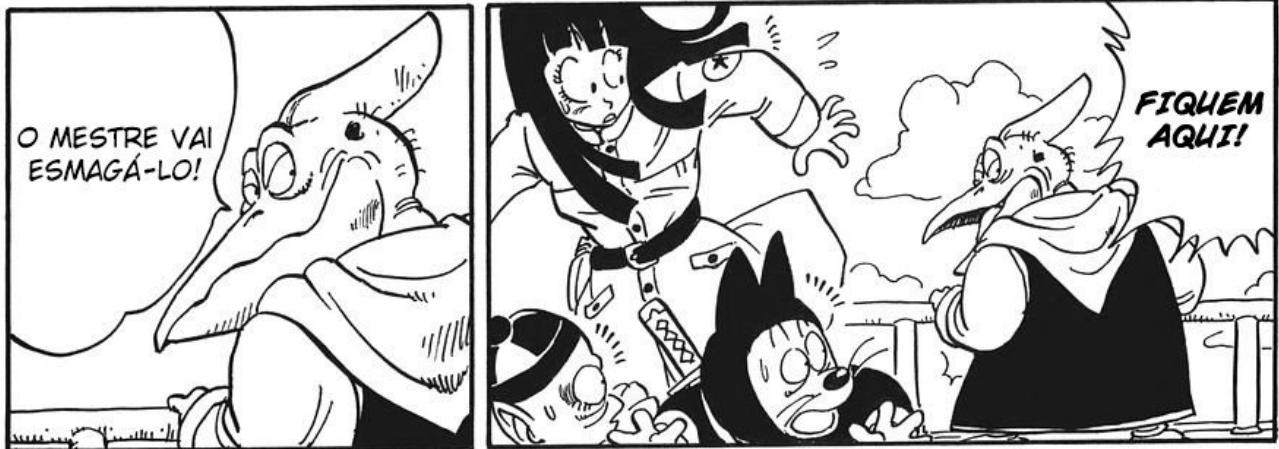




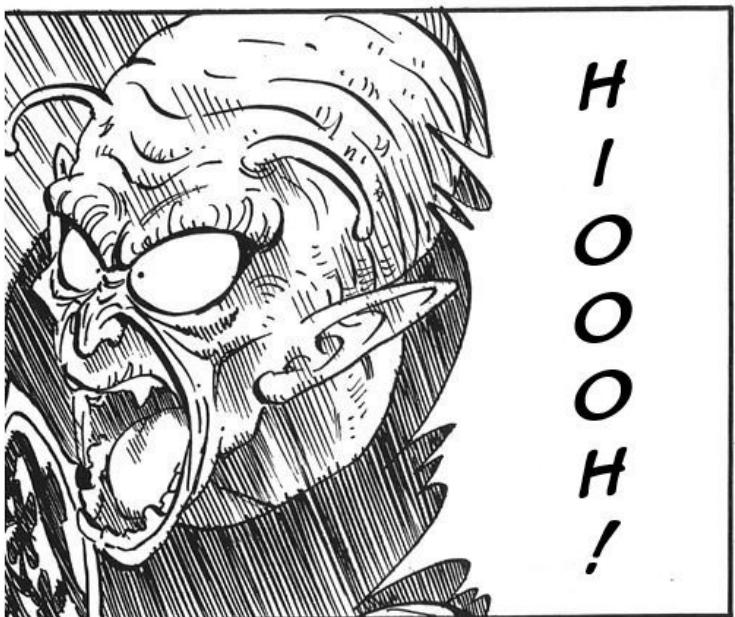
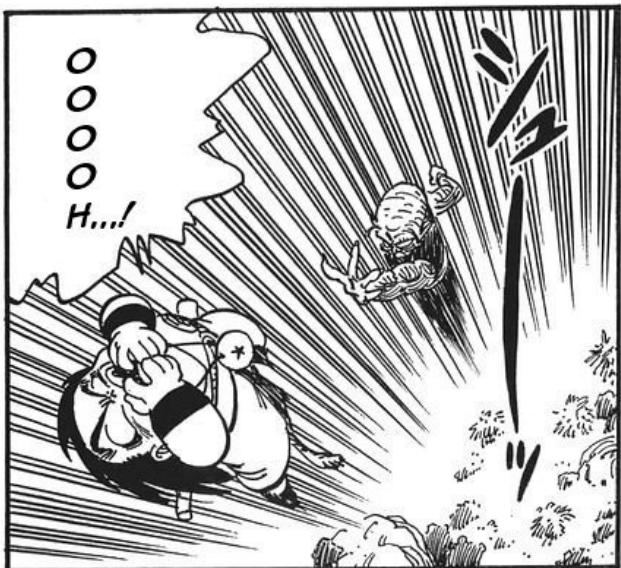
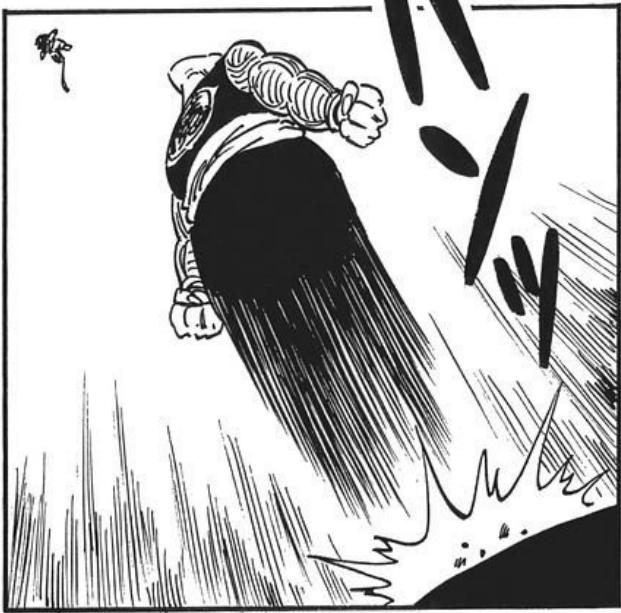


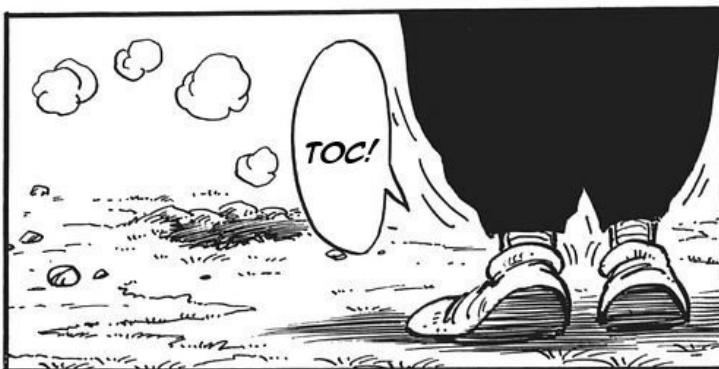
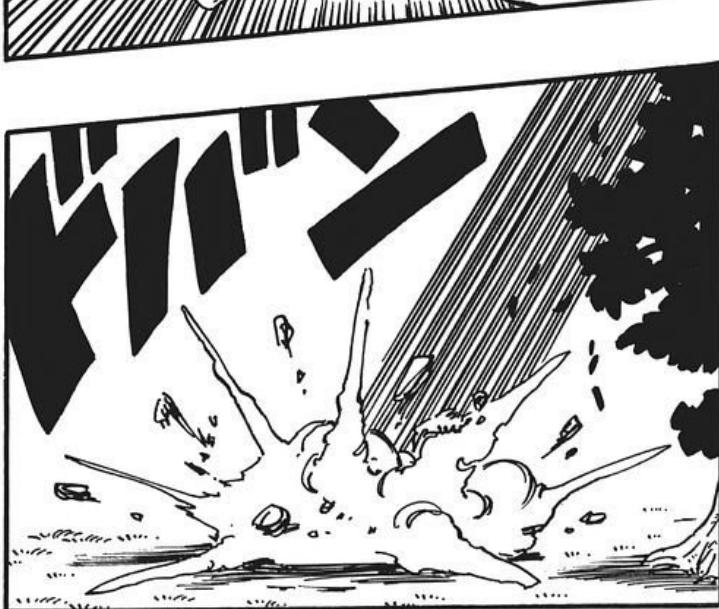


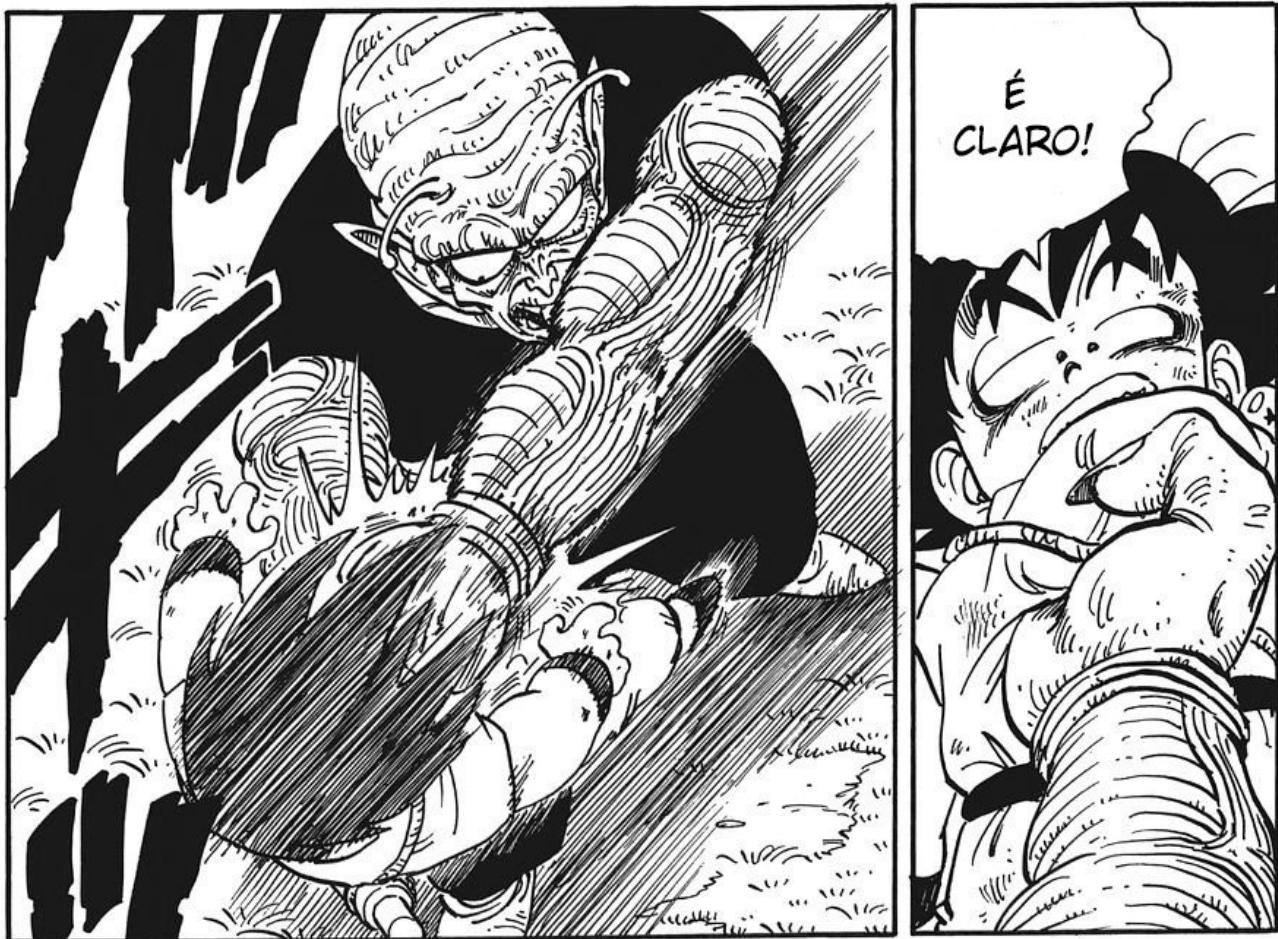
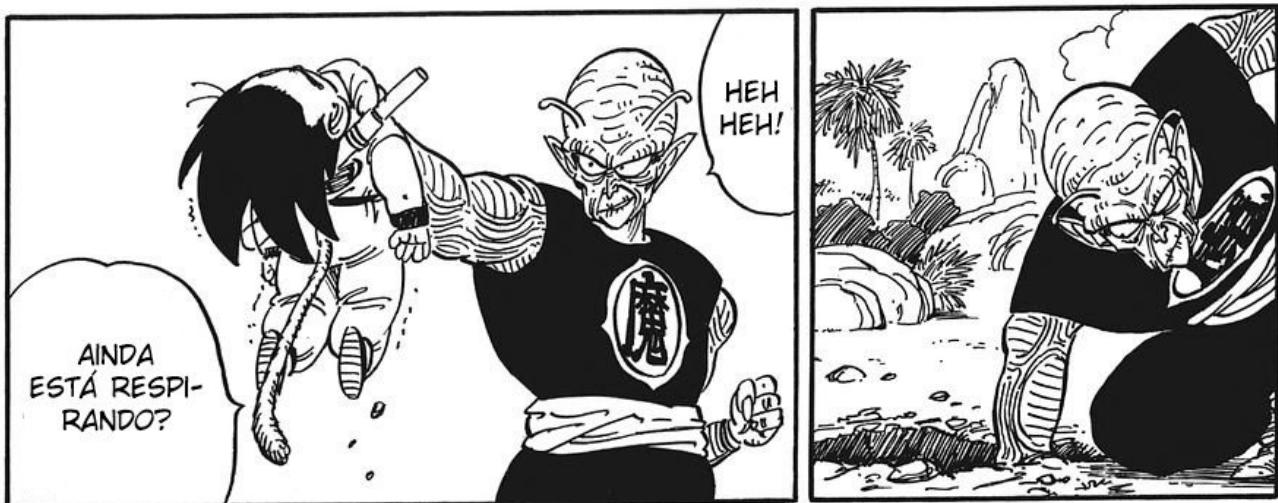


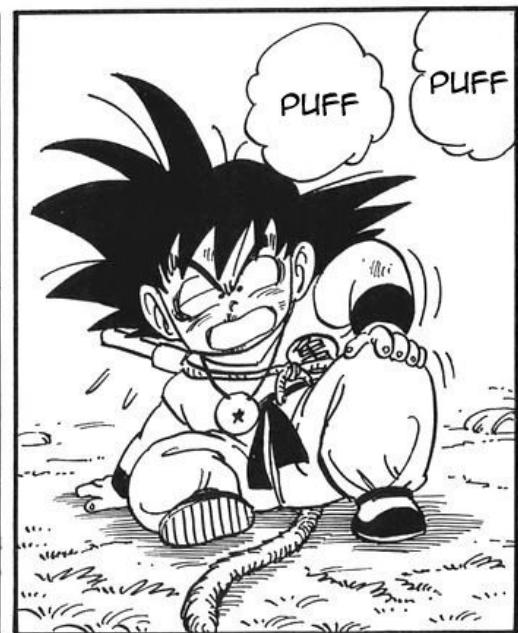
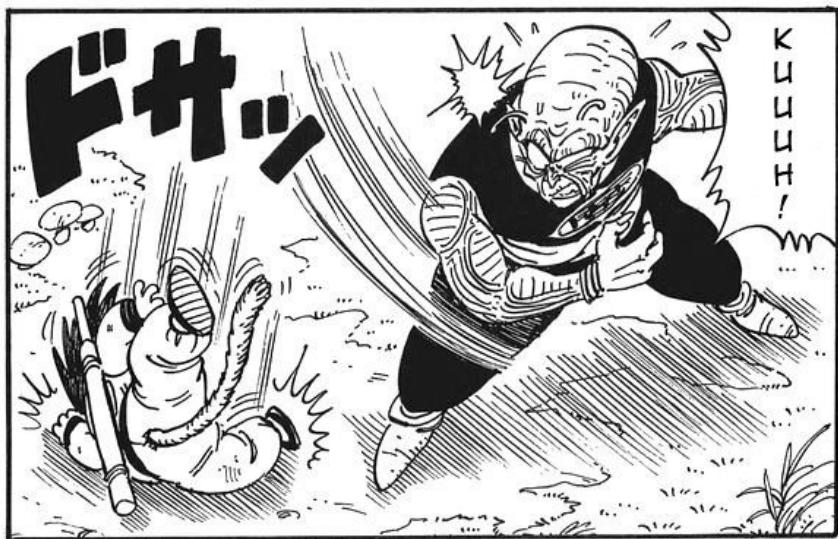




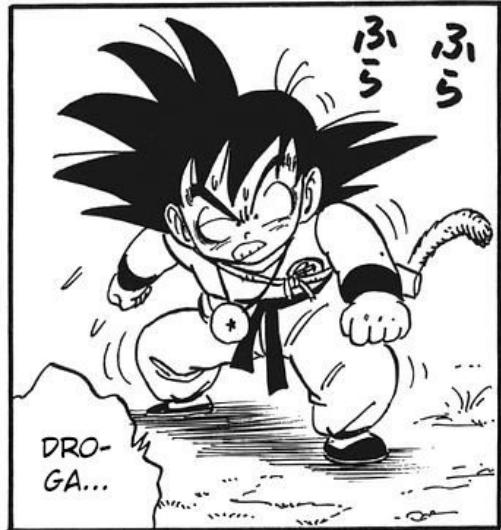






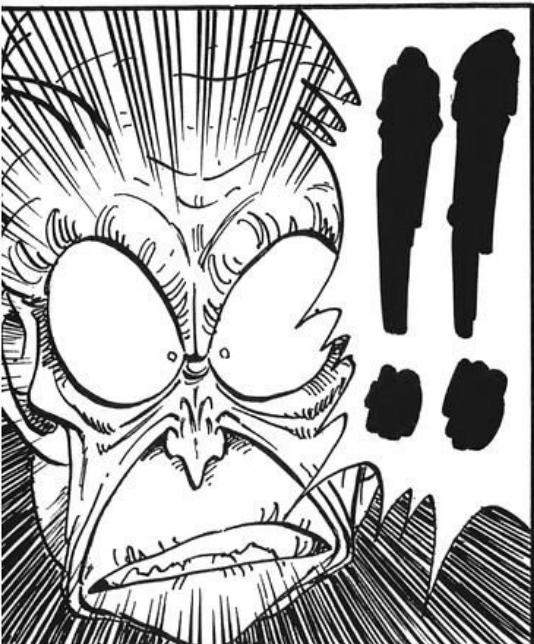


A VELOCIDADE  
E PODER DELE...  
AS MINHAS NEM  
MESMO SE COM-  
PARAM!

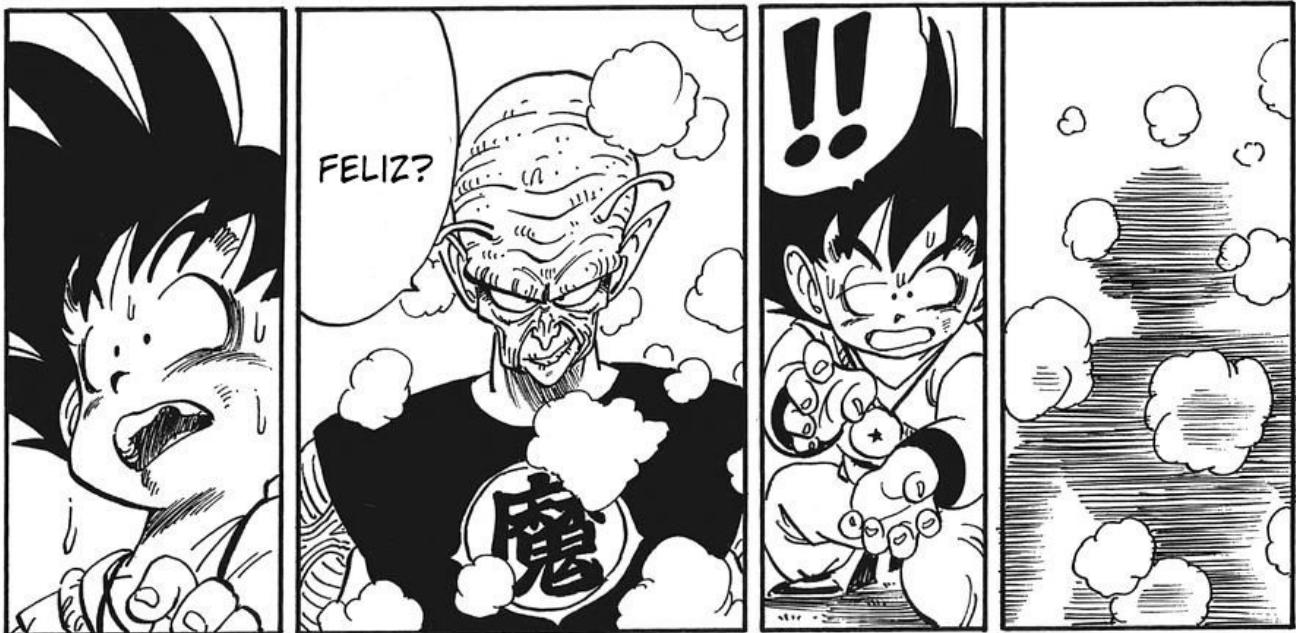


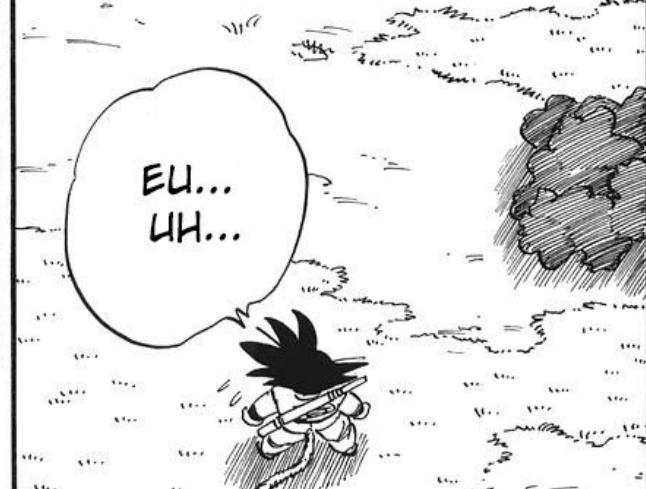
HEH HEH  
HEH! MAS NÃO  
IMPORTA, EU  
VOU MATA-LO DE  
QUALQUER JEITO.  
QUE AZAR O  
SEU!

É IMPRESSIO-  
NANTE! VOCÊ É MAIS  
FORTE QUE OUTROS  
HUMANOS. SUA VE-  
LOCIDADE E FORÇA  
SÃO INCOMPA-  
RÁVEIS!

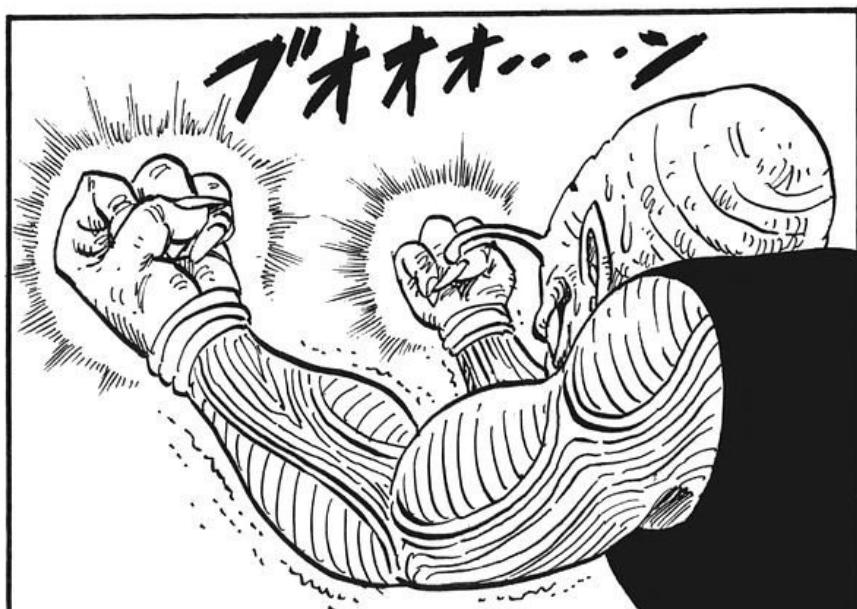


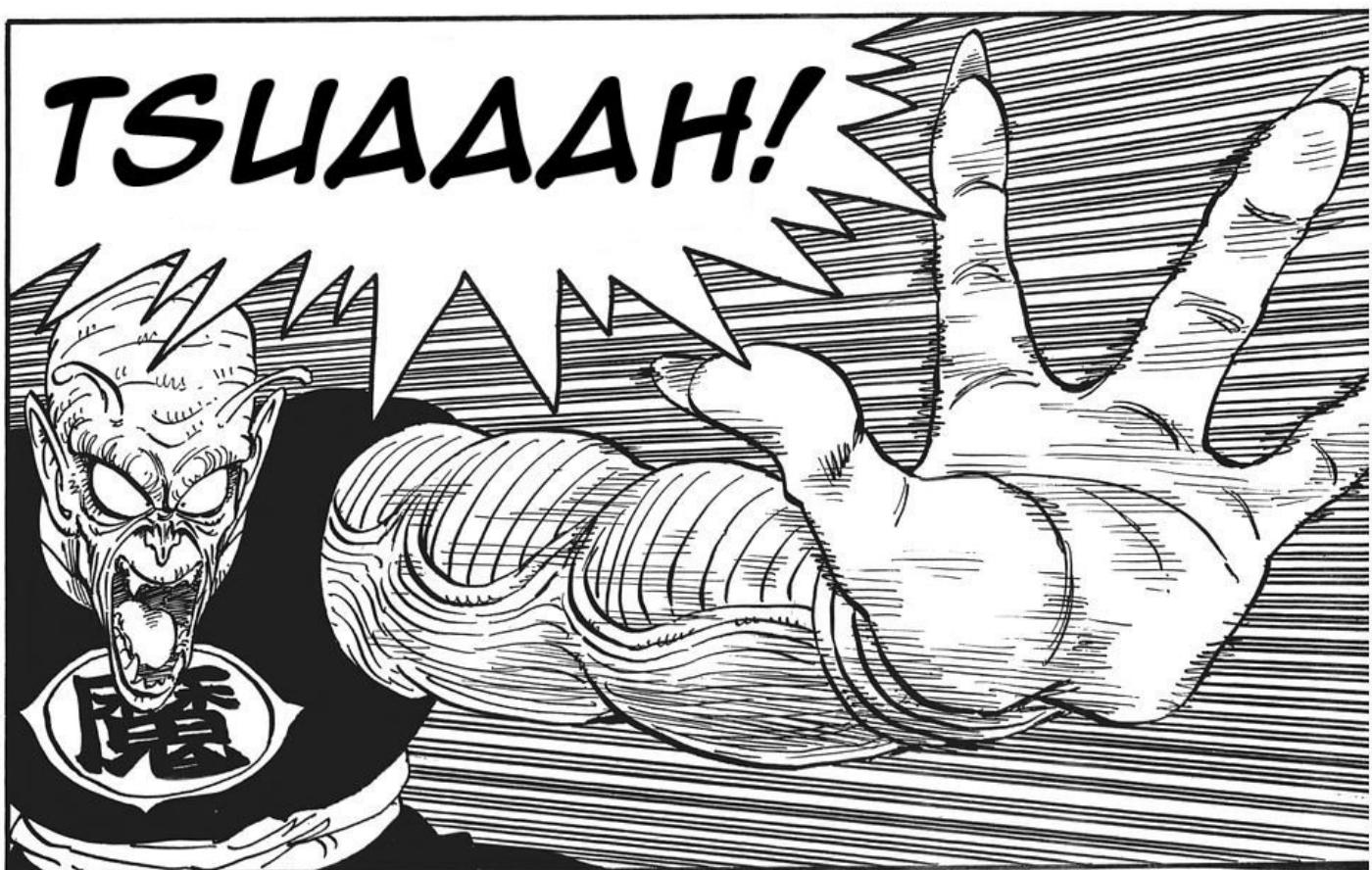
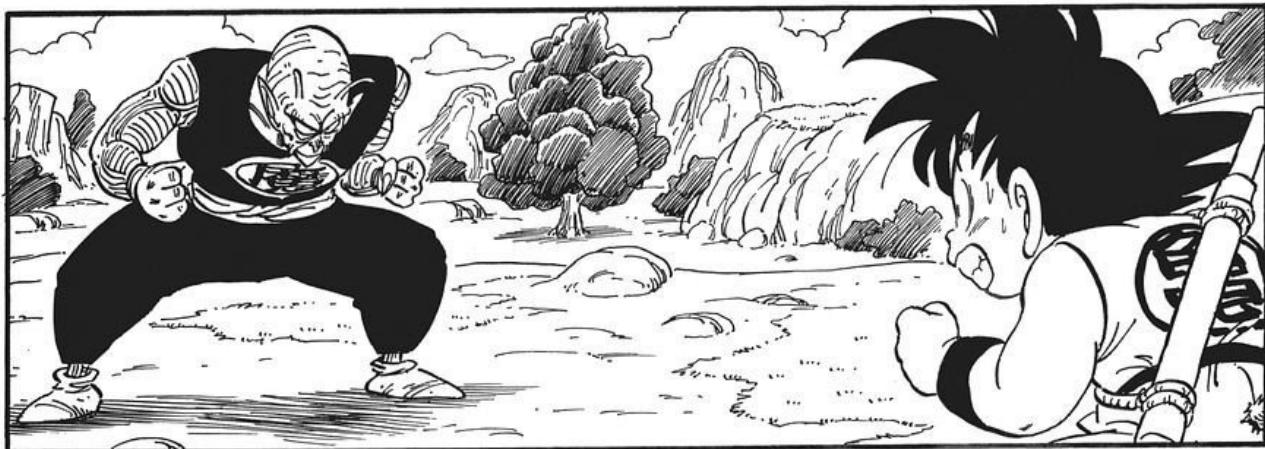


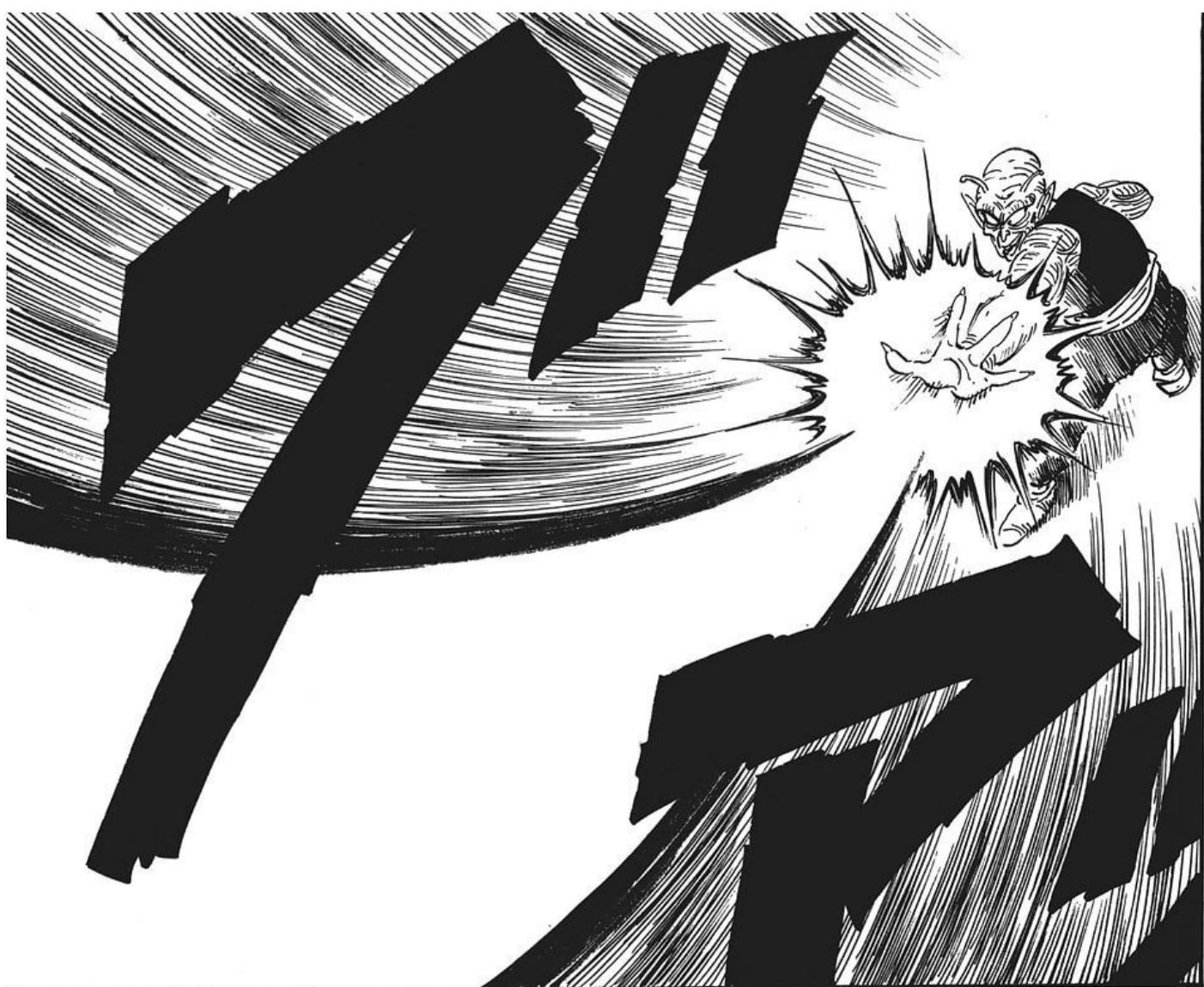




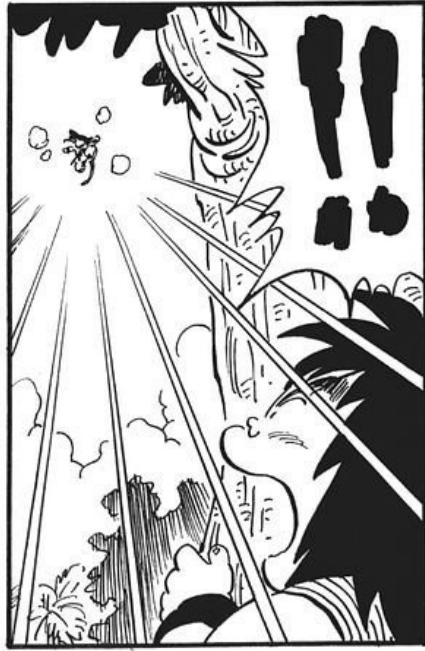
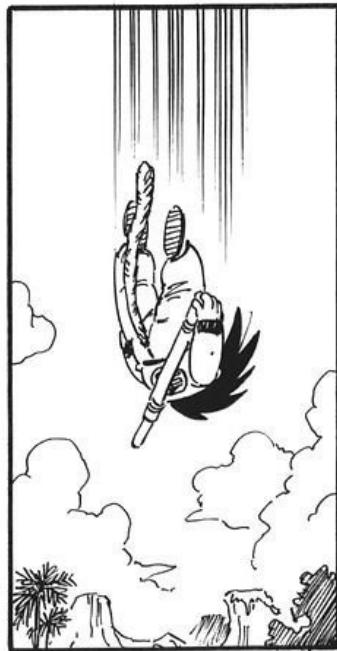
EU...  
UH...

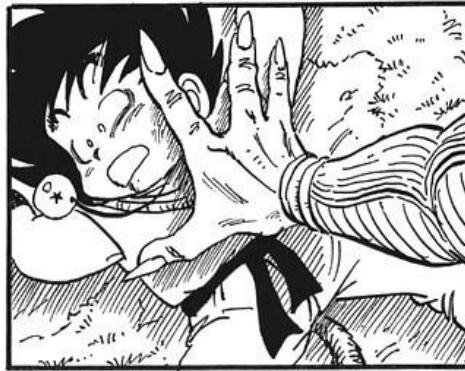
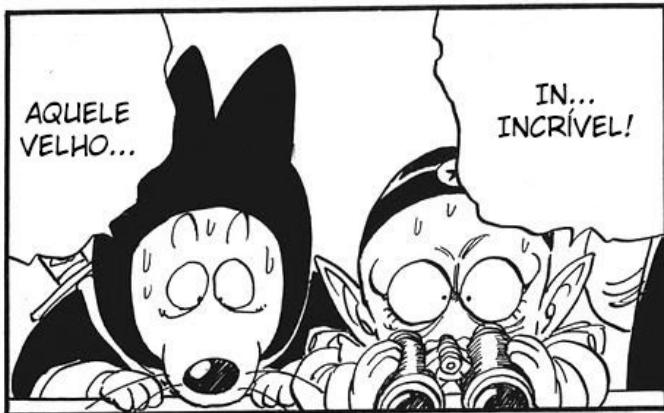


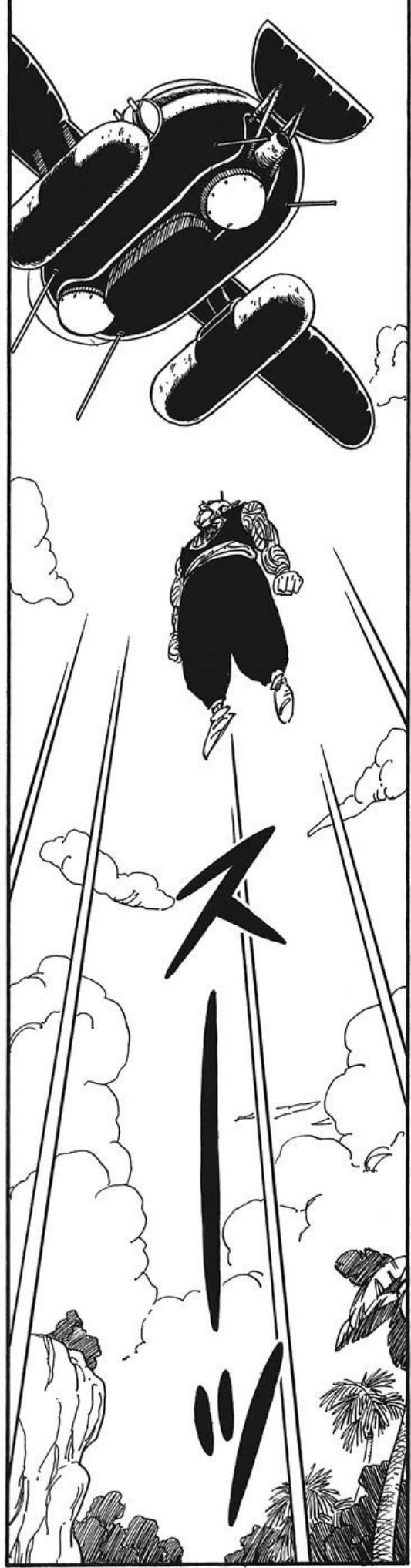
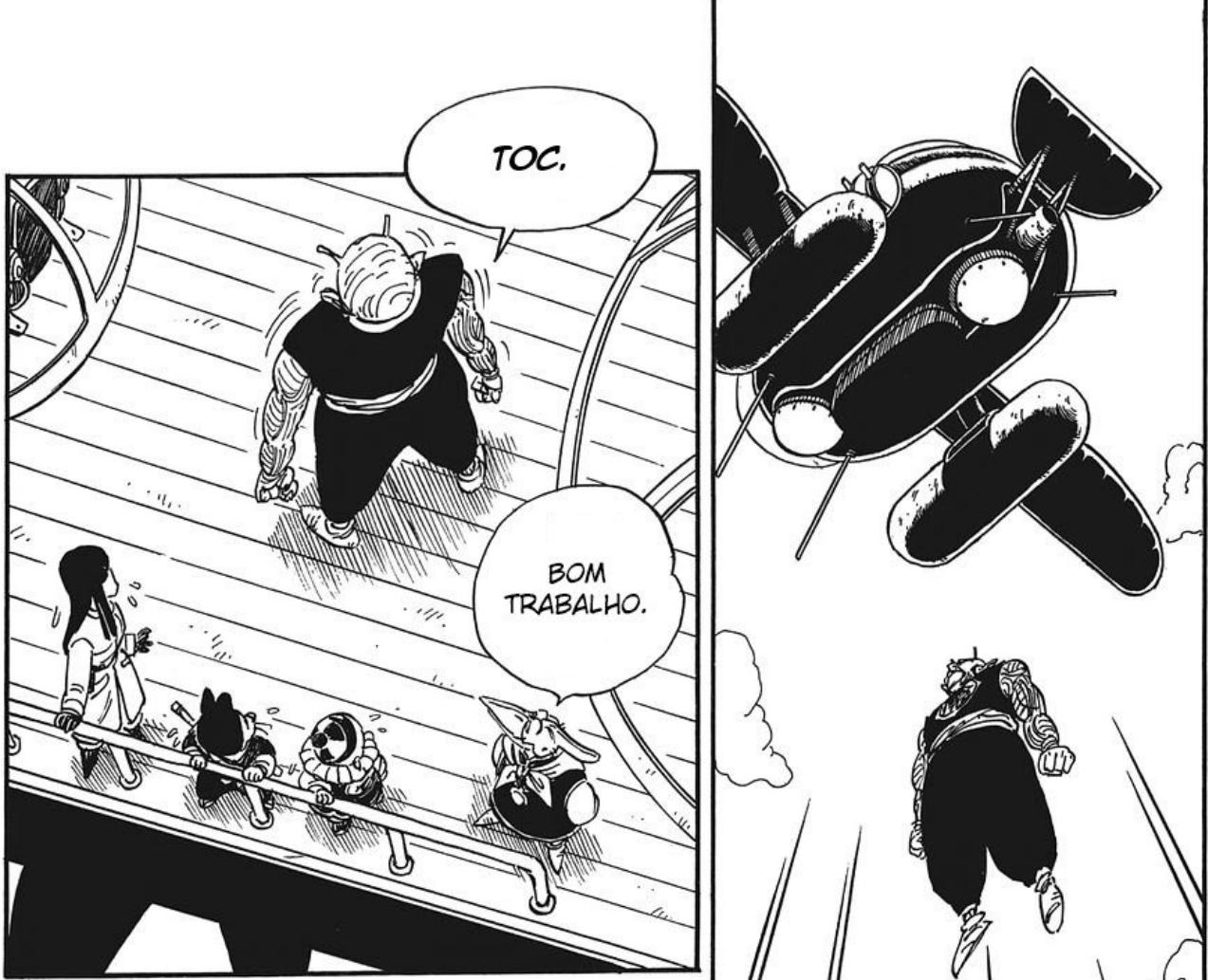


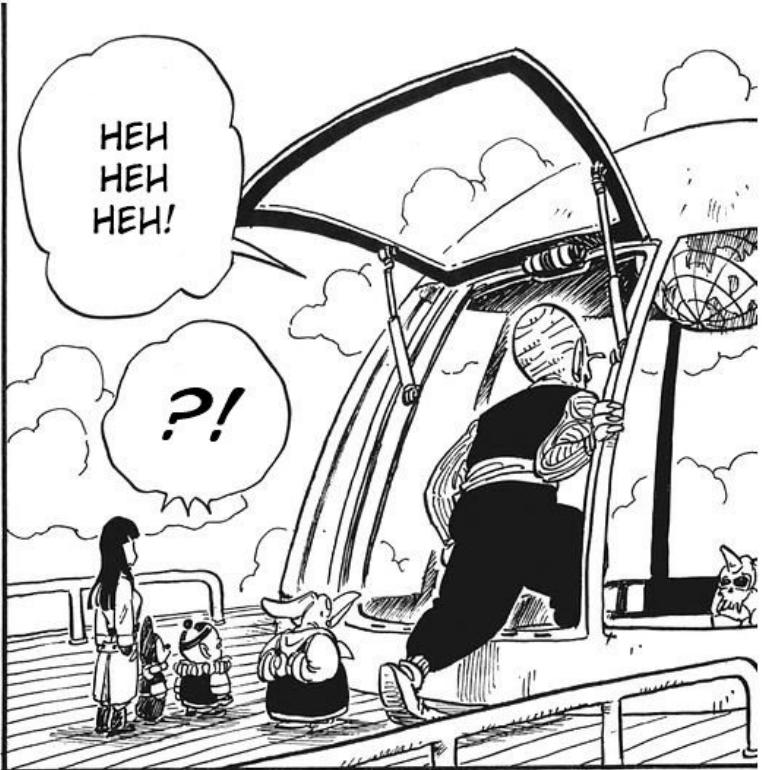


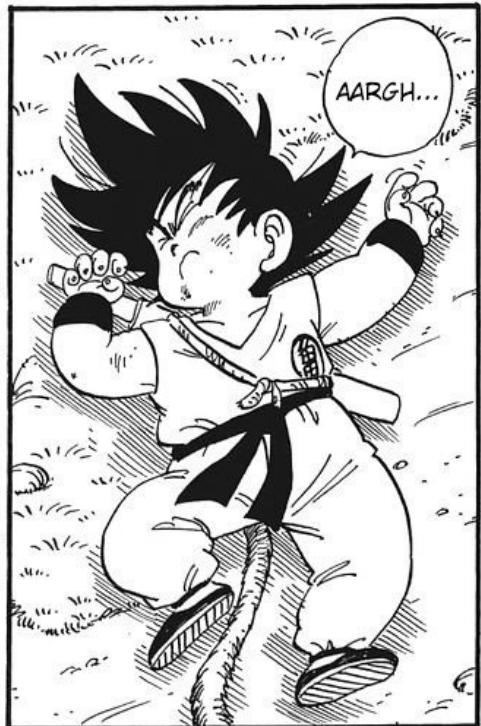


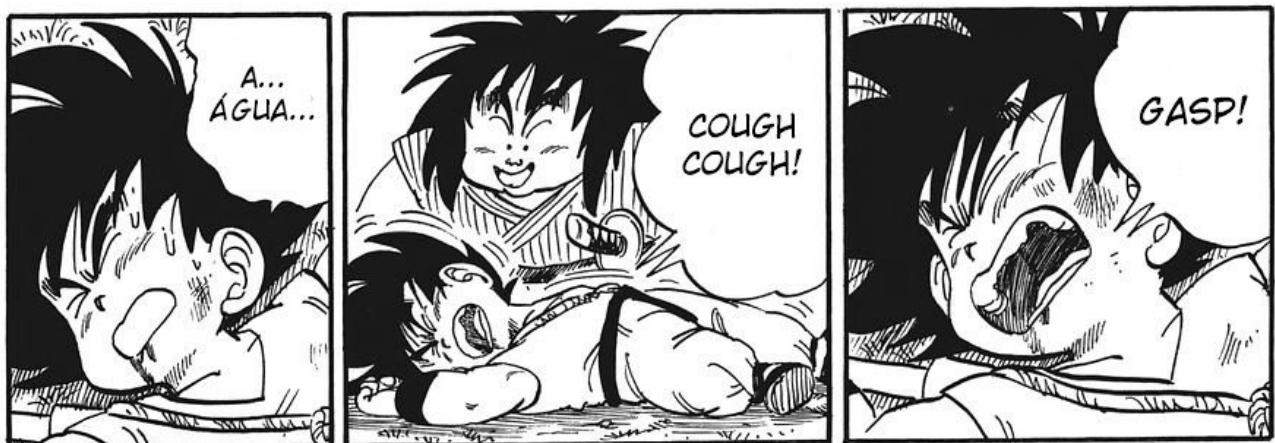
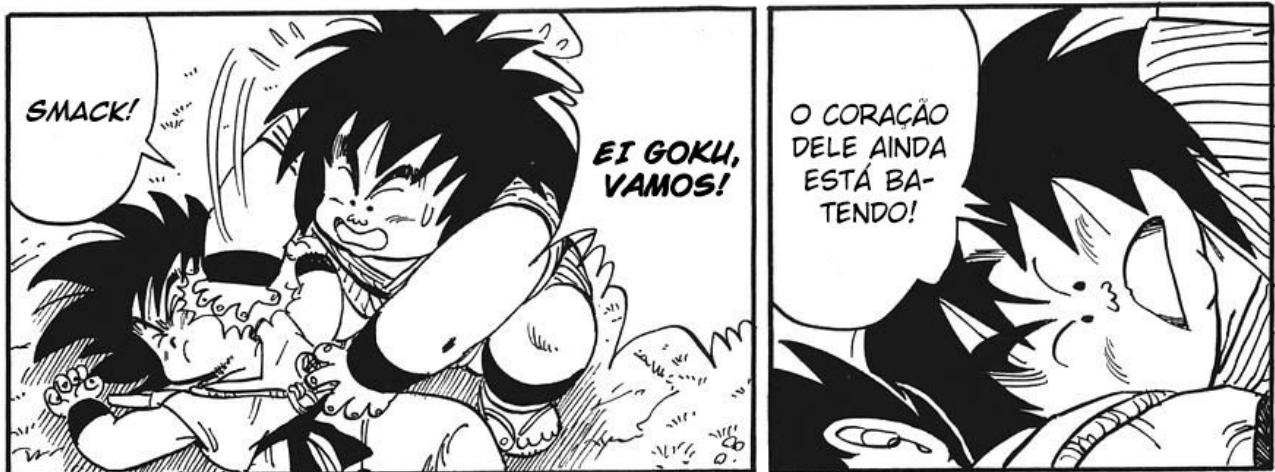


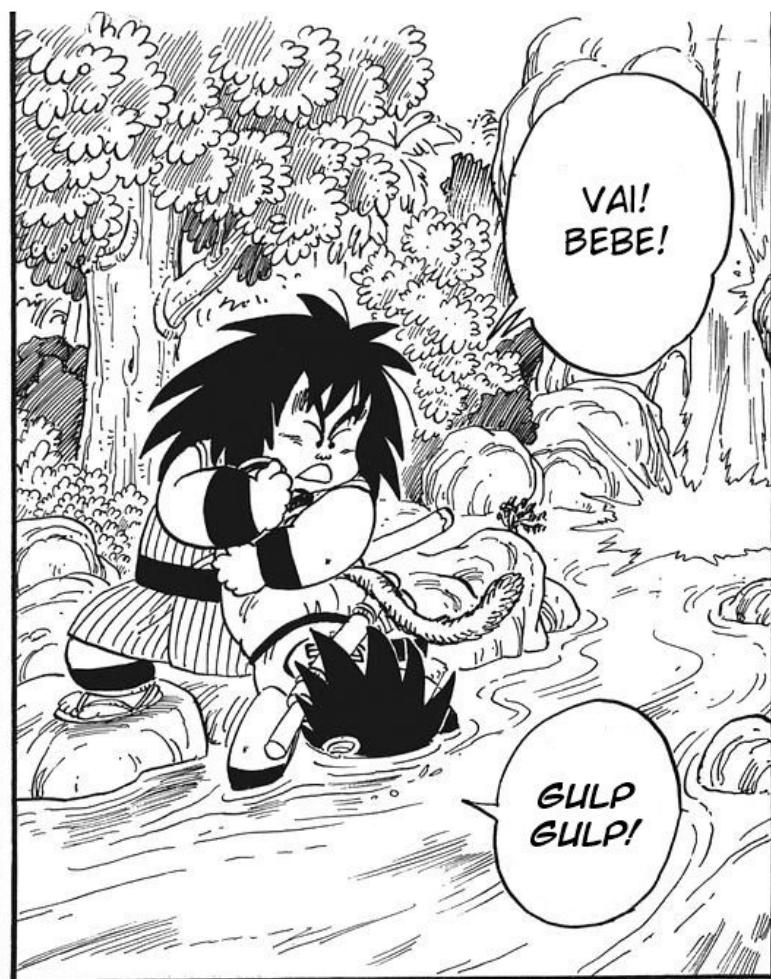


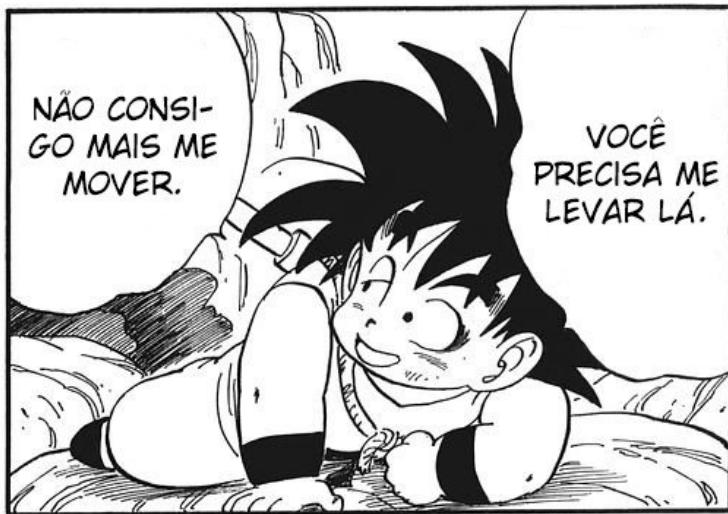


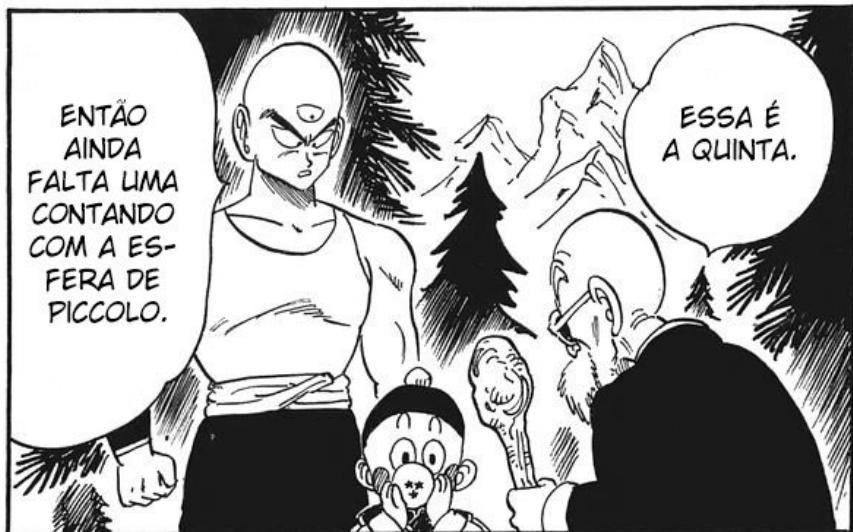












MANGÁ EM PDF  
MONTADO POR:

JASON XCH

SIGA: @Jason\_XCH(Twitter/X)

SCAN DO MANGÁ:  
KYODAI SCANS

ESTE, ASSIM COMO TODOS OS OUTROS MANGÁS SÃO FEITOS POR MEMBROS DE SCAN, VALE RESSALTAR QUE TODOS OS CRÉDITOS DE TRADUÇÃO E EDIÇÃO SÃO DESSAS PESSOAS, CONSIDERE CONHECER A SCAN RESPONSÁVEL DE CADA MANGÁ; EU APENAS FAÇO UMA COMPILAÇÃO DOS VOLUMES EM PDF.